



DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi

Art. 41660

Bedienungsanleitung

Instruction manual

Mode d'emploi

Manuale di istruzioni

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Instrucciones de operación

INHALTSVERZEICHNIS

1	ZU DIESER ANLEITUNG	4
1.1	VERWENDETE SYMBOLE	4
2	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	4
3	BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	6
4	LIEFERUMFANG	6
5	TECHNISCHE DATEN	6
6	GERÄTEÜBERSICHT	7
6.1	ERLÄUTERUNG DER PRODUKTLABEL	7
6.2	FUNKTIONSWEISE	8
6.3	TASTEN UND FUNKTIONEN	8
6.4	ÜBERSICHTSFENSTER	10
6.5	DETAILFENSTER - WEIDEZAUNGERÄT	11
6.6	DETAILFENSTER - FENCE SENSOR	12
7	MONTAGE UND INBETRIEBNAHME	12
7.1	BACKUP-AKKU EINSETZEN	12
7.2	GERÄT MONTIEREN	12
7.3	GERÄT EIN- UND AUSSCHALTEN	13
8	MENÜ UND EINSTELLUNGEN	13
8.1	KOPPELN (PAIRING)	14
8.2	TON (SOUND)	14
8.3	ANZEIGE (DISPLAY)	14
8.4	FORTGESCHRITTEN (ADVANCED)	15
8.5	WLAN-EINSTELLUNGEN (WIFI-SETUP)	16
8.6	GERÄTEINFORMATION (ABOUT)	16
9	BEDIENUNG	16
9.1	WEIDEZAUNGERÄT KOPPELN	16
9.2	FENCE SENSOR KOPPELN	17
9.3	FENCE SENSOR UNTERORDNEN	18
9.4	KENNZEICHNUNG EINES GERÄTES ÄNDERN	19
9.5	GEKOPPELTES GERÄT ENTFERNEN	19
9.6	AUF WERKSEINSTELLUNGEN ZURÜCKSETZEN	19
9.7	ALARMSIGNALE UND ALARME BESTÄTIGEN/ZURÜCKSETZEN	20
9.8	NEUE MAC-ADRESSE GENERIEREN	21
9.9	GERÄT MIT DEM WLAN-NETZWERK VERBINDEN	22
9.10	VERBUNDENES NETZWERK ENTFERNEN	23
9.11	GERÄT IN DER CLOUD-ANWENDUNG HINTERLEGEN	24
10	INSTALLATIONSÜBERSICHT	25
11	REINIGUNG	25
12	WARTUNG	26
13	FEHLER- UND PROBLEMLÖSUNG	26
14	TRANSPORT UND LAGERUNG	26
15	ENTSORGUNG	27
16	CE- UND UKCA-KONFORMITÄT	27
17	GARANTIEBEDINGUNGEN	28
18	SERVICE UND KONTAKT	28

Hersteller: VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, Tschechische Republik

Händler: VOSS GmbH & Co. KG, Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt, Deutschland

1 ZU DIESER ANLEITUNG

In dieser Anleitung finden Sie alle wichtigen Informationen zu Ihrem neuen Produkt. Lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Produktes sorgfältig durch, um Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen. Diese Anleitung enthält wichtige Hinweise für den sicheren Umgang mit Ihrem neuen Produkt. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte muss auch die Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden. Beachten und befolgen Sie die in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheitshinweise.

1.1 VERWENDETE SYMBOLE

Folgende Symbole können in dieser Anleitung vorkommen:



GEFAHR

Dieser Hinweis steht für mögliche schädliche Situationen, die bei Zuwiderhandlung zu schwersten Verletzungen oder zum Tode führen!



WARNUNG VOR ELEKTRISCHEN SPANNUNGEN

Dieser Hinweis steht für mögliche schädliche Situationen durch elektrische Spannungen, die bei Zuwiderhandlung zu schwersten Verletzungen oder zum Tode führen können!



WARNUNG

Dieser Hinweis steht für mögliche schädliche Situationen, die bei Zuwiderhandlung zu schwersten Verletzungen oder zum Tode führen können!



VORSICHT

Dieser Hinweis steht für mögliche schädliche Situationen, die bei Zuwiderhandlung zu leichten bzw. geringfügigen Verletzungen führen können!



HINWEIS

Dieser Hinweis steht für mögliche schädliche Situationen, die bei Zuwiderhandlung zu Sachschäden führen können.



Info

Dieser Hinweis steht für weitere nützliche Informationen.

Produkt und Anleitung können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG VOR ELEKTRISCHEN SPANNUNGEN

- » Der Netzadapter darf nur an eine Netzspannung von 100–240 V~, 50/60 Hz angeschlossen werden. Versuchen Sie niemals, den Netzadapter mit einer anderen Spannung zu betreiben.
- » Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter.
- » Verwenden Sie das Gerät und den Netzadapter nicht, sobald diese sichtbare Schäden aufweisen.
- » Ziehen Sie beim Abziehen des Netzadapters von der Steckdose nur am Stecker und nicht am Kabel.
- » Um die Gefahr eines elektrischen Schlages und eines Brandes zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus. Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Wasser oder Feuchtigkeit. Sollten Fremdkörper

oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzadapter aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät von Mitarbeitern des Herstellers überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.



WARNUNG

- » Dieses Gerät ist nicht für Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen, geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Wissen bestimmt.
- » Bei Wärmestau besteht Schwelbrandgefahr. Das Gerät darf während des Betriebs nicht durch Stoffe etc. abgedeckt werden, da es dadurch zu Wärmestau und ggf. zum Brand kommen kann. Daher keine Montage in brandgefährdeten Bereichen (z.B. Heu- und Strohlager).
- » Achten Sie darauf, dass Akkus nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Akkus in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. In diesem Fall sofort einen Arzt aufsuchen. Bewahren Sie deshalb Akkus für Kleinkinder unerreichbar auf.
- » Explosionsgefahr. Verwenden Sie ausschließlich Akkus (wiederaufladbare Batterien). Diese dürfen nicht mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinandergenommen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden. Setzen Sie den Akku keiner extremen Hitze, Kälte, Druck oder Sonneneinstrahlung aus. Verwenden Sie nur Akkus des richtigen Typs und der richtigen Modellnummer. Betreiben Sie das Gerät nur mit einem für dieses Gerät zugelassenem Akku.
- » Vor dem Einstecken des Akkus auf Verunreinigungen prüfen und ggf. mit einem trockenen Tuch oder einer weichen Bürste entfernen.
- » Verätzungsgefahr. Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie aus diesem Grund geeignete Schutzhandschuhe. Sollten Ihre Akkus beschädigt und/oder ausgelaufen sein, reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.
- » Das Gerät bietet eine zusätzliche Sicherheit, entbindet den Zaunaufsteller jedoch nicht von der Pflicht den Weidezaun regelmäßig auf Störungen zu prüfen. Kontrollieren Sie regelmäßig die Spannung und die Erdung des Zaunes und führen Sie regelmäßige Sichtkontrollen durch.
- » Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen aus. Wenden Sie sich für Reparaturen an den Service.
- » Nehmen Sie keine unsachgemäßen Veränderungen oder Modifikationen am Gerät vor.



HINWEIS

- » Gefahr vor Überspannung. Trennen Sie das Gerät bei Gewitter von der Netzsteckdose.
- » Bei auffälligen Gerätedefekten, Geruchs- oder Rauchentwicklungen erheblichen Fehlfunktionen und/oder Beschädigungen am Gehäuse, schalten Sie das Gerät aus und kontaktieren Sie den Service.

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

3 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi dient zur zentralen Fernsteuerung und Überwachung von bis zu zwölf unabhängigen RF-Weidezaungeräten und/oder VOSS.farming Fence Sensoren FS10 innerhalb des Sendebereichs der Antenne. Mit diesem Gerät können Sie Informationen über die Funktion aller verbundenen Geräte ermitteln. Das Gerät kann mit einem aktiven WLAN verbunden werden, um Informationen über eine Webseite/App aufzurufen und Einstellungen zu ändern.

Eine andere Verwendung ist nicht gestattet. Das Gerät dient ausschließlich der zusätzlichen Überwachung und Sicherheit Ihres Weidezaunsystems. Das Gerät entbindet den Weidezaunbetreiber jedoch nicht von der Pflicht den Weidezaun regelmäßig auf Störungen zu prüfen. Das Gerät ist für private und für gewerbliche Nutzung bestimmt.

4 LIEFERUMFANG

Im Lieferumfang enthalten sind:

- 1x VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi
- 1x Basisantenne
- 1x Netzadapter
- 1x Wandmontageset
- 1x Bedienungsanleitung

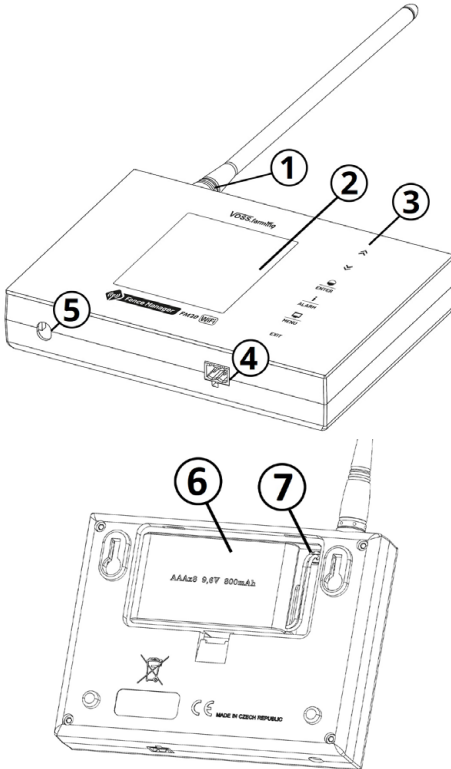
5 TECHNISCHE DATEN

- | | |
|---|---|
| • Reichweite mit Basisantenne: | bis zu 10 km
(Anschluss einer externen Antenne mit Verlängerungskabel (2 m oder 10 m) möglich) |
| • Reichweite mit externer Antenne: | bis zu 30 km |
| • RF-Übertragungsfrequenz: | 869.525 MHz/+22 dBm |
| • Stromversorgung: | |
| • Input: | 100–240 VAC, 50/60 Hz, max. 0,6 A |
| • Output: | 14,0 VDC, 1000 mA, 14 W |
| • Backup-Akku (Ausfallschutz): | 9,6 V, 800 mAh, NiMh |
| • Maximaler Stromverbrauch: | 300 mA |
| • Schutzart (Fence Manager FM20 WiFi): | IP20 |
| • Schutzart (Netzteil): | IP20 |
| • Schaltkontaktrelais für externen Alarm: | max. 60 V / 1 A |

Maße und Gewicht

Abmessungen inkl. Antenne (HxBxT):	340 mm x 158 mm x 39 mm
Abmessungen ohne Antenne (HxBxT):	117 mm x 158 mm x 39 mm
Gewicht inkl. Antenne ca.:	451 g
Leitungslänge (Netzteil) ca.:	150 cm

6 GERÄTEÜBERSICHT








Nr.	Bezeichnung
1	SMA-Schraubverbinder für Basisantenne
2	LC-Display mit Hintergrundbeleuchtung
3	Touch-Bedienfeld
4	Anschluss für externen Alarm (Schließerkontakt)
5	Anschluss für den Netzadapter
6	Backup-Akku (Ausfallschutz)
7	Buchse für den Anschluss des Backup-Batterie-Steckers

DE
EN
FR
IT
NL
SV
ES

6.1 ERLÄUTERUNG DER PRODUKTLABEL

Symbol	Bedeutung
	Entsorgung von Elektroartikeln
	Dokumentiert die Übereinstimmung des Produktes mit den Richtlinien der EU
	Dokumentiert die Übereinstimmung des Produktes mit den Richtlinien des Vereinigten Königreichs.
	Betrieb nur in trockenen Umgebungen
	Schutzklasse II für Elektroprodukte doppelt isoliert

Symbol	Bedeutung
	Lesen der Bedienungsanleitung
IP20	Schutzart IP 20. Geschützt gegen feste Fremdkörper mit einem Durchmesser von größer als 12,5 mm
	Positive Polarität der Steckverbindung
	Schaltnetzteil (SMPS)
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator
	Schmelzsicherung verbaut (T2,0A/250V). Nicht durch den Endverbraucher austauschbar!

6.2 FUNKTIONSWEISE

Der VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi empfängt über die Radiofrequenz die Daten von RF-Weidezaungeräten und/oder der VOSS.farming Fence Sensoren und zeigt die Daten auf dem Display an. Sie können innerhalb des Sendebereichs bis zu zwölf unabhängige Geräte mit dem Fence Manager koppeln und diese mit dem Fence Manager oder über die Cloud-Anwendung (Webseite/App) aus der Ferne überwachen und schalten.


Mit diesem Gerät können Sie Informationen über die Funktion aller verbundenen Geräte ermitteln. Der Benutzer hat Zugang zu allen wesentlichen Informationen über den Zaun und kann einen Alarm einstellen, um informiert zu werden, wenn einer der eingestellten Grenzwerte unterschritten wird. Bei der Verwendung von RF-Weidezaungeräten können Sie die Weidezaungeräte ein- oder ausschalten, die Leistungsstufen ändern (5 J Limit/100%) und Alarmer einstellen.

Bei der Verwendung des Fence Sensors empfängt der Fence Manager Informationen über die am Zaun anliegende Spannung. Über den Fence Manager können Sie einen Alarm festlegen, der ertönt, sobald sich die Spannung unterhalb des Wertes befindet.

6.3 TASTEN UND FUNKTIONEN

Der Fence Manager unterscheidet zwei Arten von Tastendruck:

- Kurzes Drücken (weniger als eine Sekunde)
- Langes Drücken (mehr als eine Sekunde)

Symbol	Bezeichnung	Bildschirm	Funktion
	Pfeil-Tasten	Detailfenster Übersichtsfenster	<ul style="list-style-type: none"> • Geräteauswahl
		Menü und Einstellungen	<ul style="list-style-type: none"> • Parameteranpassungen • Menünavigation

Symbol	Bezeichnung	Bildschirm	Funktion
	Enter-Taste	Detailfenster Übersichtsfenster	Kurzes Drücken <ul style="list-style-type: none"> Weidezaungerät ein- oder ausschalten Langes Drücken <ul style="list-style-type: none"> Leistung des Weidezaungeräts ändern (50%/100%)
		Menü und Einstellungen	Kurzes Drücken <ul style="list-style-type: none"> Eingabe bestätigen Zur nächsten Anzeige wechseln Langes Drücken <ul style="list-style-type: none"> Gerät in der Liste der gekoppelten Geräte löschen
	Info-Taste	Detailfenster Übersichtsfenster	Kurzes Drücken <ul style="list-style-type: none"> Aktuellen Status des ausgewählten Gerätes abfragen Alarm bestätigen oder löschen Langes Drücken <ul style="list-style-type: none"> Alarmschwelle einstellen
	Menü-Taste	Detailfenster Übersichtsfenster	Kurzes Drücken <ul style="list-style-type: none"> Zwischen Übersichts- und Detailfenster wechseln Langes Drücken <ul style="list-style-type: none"> Ins Hauptmenü gelangen
EXIT	Exit-Taste	Detailfenster Übersichtsfenster	Langes Drücken <ul style="list-style-type: none"> Fence Manager ausschalten
		Menü	Kurzes Drücken <ul style="list-style-type: none"> Zur vorherigen Anzeige zurückkehren
		Abgeschalteter Bildschirm	Langes Drücken <ul style="list-style-type: none"> Fence Manager einschalten

- DE
- EN
- FR
- IT
- NL
- SV
- ES

6.4 ÜBERSICHTSFENSTER

a - Anzeige des aktiven akustischen Alarms

b - Typ des Gerätes/GX- oder MX-Kennzeichnung

- **G:** Generator/Weidezaungerät
- **M:** Überwachungsgerät/Fence Sensor
- **X:** Zusätzliche Kennzeichnung/ Unterscheidung der Weidezaungeräte (1-6) und Fence Sensoren (A-F)

i Info

- » Geräte mit identischem Namen können nicht betrieben werden.
- » Der Fence Sensor kann einem Weidezaungerät untergeordnet werden oder für sich alleine stehen. Näheres dazu finden Sie in Abschnitt 9.3.

c - Status des Weidezaungerätes und Leistungsstufe





- **Leistung auf 0%:** das Weidezaungerät ist ausgeschaltet, sendet jedoch weiterhin Daten an das Gerät (Standby-Modus) - siehe **G3**
- **Leistung auf 50%:** das Weidezaungerät ist eingeschaltet und auf halbe Leistung eingestellt - siehe **G2**
- **Leistung auf 100%:** das Weidezaungerät ist eingeschaltet und auf volle Leistung eingestellt - siehe **G1**

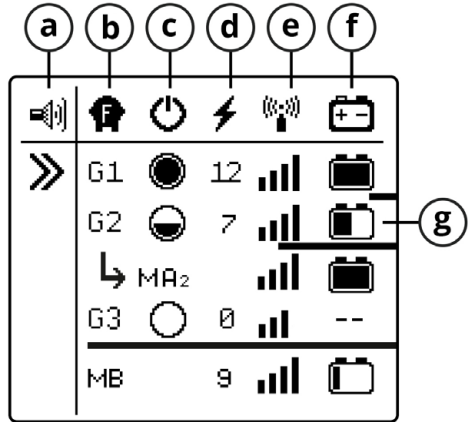
d - Zuletzt gemessene Spannung am Weidezaungerät/Fence Sensor [kV]

e - Signalstärke zwischen dem Fence Manager und dem gekoppelten Gerät

f - Batteriestatus des Weidezaungerätes oder Fence Sensors, wenn angeschlossen

g - Anzeige der letzten Datenübertragung

- Unter jedem Gerät befindet sich eine Balkenanzeige, die die Zeit seit der letzten gesendeten Information anzeigt. Der Übertragungsintervall beträgt zwischen dem Weidezaungerät und dem Fence Manager eine Minute, zwischen dem Fence Sensor und dem Fence Manager 15 Minuten.
 -  **2 min.**
Ausfall auf G1
 -  **5 min.**
 -  **20 min.**
Ausfall auf G2
 -  **60 min.**
Ausfall auf G3
(Alarm wird ausgelöst)
- Der Balken wird angezeigt, sobald für mehr als zwei Minuten keine Funkverbindung besteht.
- Sobald die Geräteanzeige vollständig unterstrichen ist, wird ein Alarm ausgelöst. Sollte in der Zwischenzeit eine Datenübertragung stattgefunden haben, wird der Balken wieder zurückgesetzt.



6.5 DETAILFENSTER - WEIDEZAUNGERÄT

h - Name und MAC-Adresse des Weidezaungerätes

i Info
Der Name des Gerätes (oben) kann vom Nutzer geändert werden.

i - Status des Weidezaungerätes und Leistungsstufe

- siehe Punkt c in Abschnitt 6.4.

j - Signalstärke zwischen dem Fence Manager und dem Weidezaungerät

k - Zaun-Spannungswert [kV]

l - Leistung des Weidezaungerätes in Abhängigkeit der Belastung des Zaunsystems

i Info
Diese Informationsanzeige ist ausschließlich möglich bei den VOSS.farming XTREME duo RF Weidezaungeräten.

m - Festgelegter Spannungs-Grenzwert für das Auslösen des Alarms [kV]

n - Batteriestatus des Weidezaungerätes, wenn angeschlossen [V]

o - Vergangene Zeit seit der letzten Datenübertragung

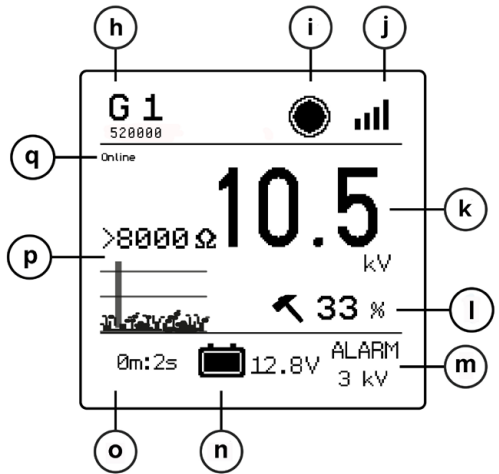
p - Aktuelle Belastung des Zaunsystems in Ohm und eine grafische Darstellung

i Info
» Diese Informationsanzeige ist ausschließlich möglich bei den VOSS.farming XTREME duo RF Weidezaungeräten.
» Je niedriger die Zahl, desto höher ist die Belastung am Zaunsystem.

q - Verbindungsstatus vom Fence Manager zum WLAN

- **online -** Fence Manager ist mit dem WLAN verbunden
- **conn. WiFi -** Fence Manager ist nicht mit dem WLAN verbunden

i Info
Für die Verbindung zur Cloud-Anwendung (Webseite/App) ist es notwendig, die WLAN-Verbindung zu konfigurieren. Für die Verbindung zwischen Weidezaungerät und Fence Manager FM20 WiFi ist keine WLAN-Verbindung erforderlich.



- DE
- EN
- FR
- IT
- NL
- SV
- ES

6.6 DETAILFENSTER - FENCE SENSOR

r - Name und MAC-Adresse des Fence Sensors

Info

Der Name des Gerätes (oben) kann vom Nutzer geändert werden.

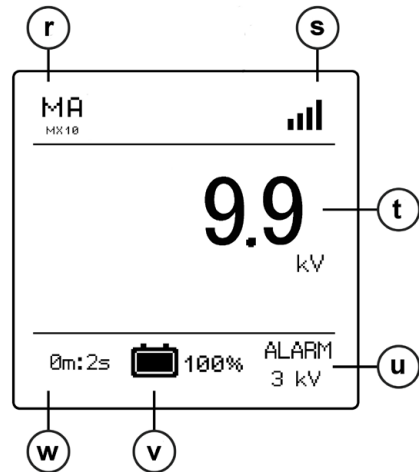
s - Signalstärke zwischen dem Fence Manager und dem Fence Sensor

t - Zaun-Spannungswert an der jeweiligen Stelle am Zaun [kV]

u - Festgelegter Spannungsgrenzwert für das Auslösen des Alarms [kV]

v - Batteriestatus des Fence Monitors [%]

w - Vergangene Zeit seit der letzten Datenübertragung



7 MONTAGE UND INBETRIEBNAHME

7.1 BACKUP-AKKU EINSETZEN

Der Backup-Akku 9,6 V dient bei Ausfall der Netzspannung als Ersatzstromversorgung. Der Akku kann das Gerät bis zu einen Tag lang mit Strom versorgen. Die maximale Laufzeit ist abhängig von den Geräteeinstellungen (Hintergrundbeleuchtung, Lautstärke).

1. Öffnen Sie die Abdeckung auf der Rückseite des Gerätes.
2. Stecken Sie den Stecker des Backup-Akkus in die entsprechende Buchse (7).
3. Setzen Sie den Backup-Akku in den dafür vorgesehenen Bereich (6) ein und setzen Sie die Abdeckung wieder auf das Gerät.



WARNUNG

Bei falsch eingelegtem Akku besteht Explosionsgefahr.



HINWEIS

Der Betrieb des Gerätes ohne Netzstrom und an einer extrem entladenen Backup-Batterie kann zu Fehlfunktionen führen. Ohne ausreichende Stromversorgung wird der ECO-Modus aktiviert (siehe Abschnitt 8.4). Schalten Sie das Gerät erst ein, sobald das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist.

7.2 GERÄT MONTIEREN

Wählen Sie für die Montage des Fence Managers einen geeigneten Ort, der die folgenden Kriterien erfüllt:

- vor Wasser und Feuchtigkeit geschützt
- keine direkte Sonneneinstrahlung
- eine Steckdose (230 V) ist vorhanden



WARNUNG

- » Bei Wärmestau besteht Schwelbrandgefahr. Das Gerät darf im Betrieb nicht durch Stoffe etc. abgedeckt werden, da es dadurch zu Wärmestau und ggf. zum Brand kommen kann. Daher keine Montage in brandgefährdeten Bereichen (z.B. Heu- und Strohlager).
- » Montieren Sie das Gerät auf feuerfestem Untergrund.



WARNUNG VOR ELEKTRISCHEN SPANNUNGEN

Um die Gefahr eines elektrischen Schlages und eines Brandes zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus. Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Wasser oder Feuchtigkeit.



HINWEIS

Wasser, Feuchtigkeit und starke Sonneneinstrahlung können bei dem Gerät irreversible Schäden verursachen.

Verwenden Sie die Bohrschablone auf der letzten Seite dieser Bedienungsanleitung, um den Fence Manager mithilfe des Wandmontagesets an einer Stelle zu montieren, die die vorangegangenen Kriterien erfüllt.

7.3 GERÄT EIN- UND AUSSCHALTEN

1. Verbinden Sie den beiliegenden Netzadapter mit dem Anschluss (5) am Gerät.
2. Stecken Sie den Stecker des Netzadapters in eine Steckdose, die den Anforderungen des Gerätes entspricht.



HINWEIS

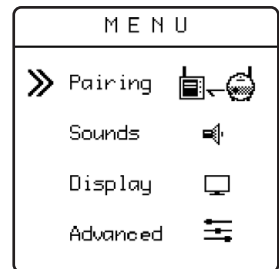
Der Betrieb des Gerätes ohne Netzstrom und an einer extrem entladenen Backup-Batterie kann zu Fehlfunktionen führen! Ohne ausreichende Stromversorgung wird der ECO-Modus aktiviert (siehe Abschnitt 8.4). Schalten Sie das Gerät erst ein, sobald das Gerät mit dem Stromnetz verbunden ist.

3. Um das Gerät einzuschalten, halten Sie die Exit-Taste am Touch-Bedienfeld (3) für mehr als eine Sekunde gedrückt.
4. Um das Gerät wieder auszuschalten, halten Sie erneut die Exit-Taste am Touch-Bedienfeld (3) für mehr als eine Sekunde gedrückt.

8 MENÜ UND EINSTELLUNGEN

Das Hauptmenü umfasst:

- Koppeln (Pairing)
- Ton (Sound)
- Anzeige (Display)
- Fortgeschritten (Advanced)
- WLAN-Einstellungen (WiFi Setup)
- Geräteinformation (About)



1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie die Menü-Taste innerhalb des Übersichtsfensters oder des Detailfensters für mehr als eine Sekunde drücken.
2. Um zwischen den den fünf Menüpunkten zu wechseln, verwenden Sie die Pfeil-Tasten.
3. Um einen der Menüpunkte zu öffnen, drücken Sie kurz die Enter-Taste.
4. Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Exit-Taste.

8.1 KOPPELN (PAIRING)

Im Untermenü **Pairing** können Sie:

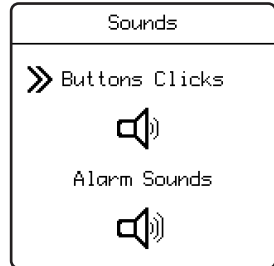
- neue Geräte mit dem Fence Manager koppeln (siehe Abschnitt 9.1 und Abschnitt 9.2)
- gekoppelte Fence Sensoren unterordnen (siehe Abschnitt 9.3)
- Geräten eine neue Kennzeichnung zuweisen (siehe Abschnitt 9.4)
- gekoppelte Geräte entfernen (siehe Abschnitt 9.5)

8.2 TON (SOUND)

Im Untermenü **Sound** stehen die folgenden Einstellungen zur Verfügung:

- **Buttons Clicks**: die Lautstärke der Tasten einstellen (Off/1/2/3)
- **Alarm Sounds**: den akustischen Alarm aktivieren/deaktivieren (On/Off)

1. Um zwischen den Menüpunkten zu wechseln, verwenden Sie die Pfeil-Tasten.
2. Um den gewünschten Menüpunkt zu wählen, drücken Sie die Enter-Taste.
3. Um die Werte auszuwählen, verwenden Sie die Pfeil-Tasten.
4. Um die Werte zu ändern, drücken Sie die Enter-Taste.
5. Um zum vorherigen Menü zurückzukehren, drücken Sie die Exit-Taste.



8.3 ANZEIGE (DISPLAY)



Info

Das Untermenü **Display** kann im aktivierten ECO-Modus nicht geöffnet werden. Um den ECO-Modus auszuschalten, siehe Abschnitt 8.4.

Im Untermenü **Display** stehen die folgenden Einstellungen zur Verfügung:

- **Contrast**: den Kontrast anpassen (-50 bis +50)



Info

Negative Werte kehren die Anzeigefarbe um und das Display befindet sich im Nachtmodus.

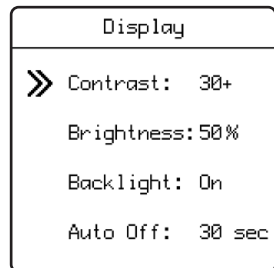
- **Brightness**: die Helligkeit anpassen (0 bis 100%)



Info

Die Helligkeit kann nur angepasst werden, wenn die Hintergrundbeleuchtung aktiviert ist.

- **Backlight**: die Hintergrundbeleuchtung aktivieren/deaktivieren (On/Off)
- **Auto Off**: die automatische Abschaltung der Hintergrundbeleuchtung anpassen (5 bis 55 Sekunden oder Never)



1. Um zwischen den Menüpunkten zu wechseln, verwenden Sie die Pfeil-Tasten.
2. Um den Menüpunkt zu wählen, drücken Sie kurz die Enter-Taste.
3. Um die Werte anzupassen, verwenden Sie die Pfeil-Tasten.
4. Um die Anpassung zu speichern, drücken Sie kurz die Enter-Taste.
5. Um zum vorherigen Menü zurückzukehren, drücken Sie kurz die Exit-Taste.

8.4 FORTGESCHRITTEN (ADVANCED)

Im Untermenü **Advanced** stehen die folgenden Einstellungen zur Verfügung:

- **Radio lost:** Der Benutzer hat die Möglichkeit, die Steuerung der Signalübertragung zwischen dem Fence Manager und gekoppelten Geräten in bestimmten Intervallen einzurichten (15/30/45/60 Minuten).

i Info

Standardmäßig sind 60 Minuten für alle Geräte eingestellt. Bei Bedarf können Sie kürzere Intervalle einstellen, um bei einem Signalausfall früher benachrichtigt zu werden.

- **ECO mode:** Im Falle eines Netzausfalls passt der ECO-Modus den Betriebsmodus des Fence Managers an, um weniger Energie zu verbrauchen. Das bedeutet:

- die Helligkeit des Displays wird auf 5% gesetzt,
- die Hintergrundbeleuchtung wird 5 Sekunden nach dem letzten Tastendruck ausgeschaltet,
- bei akustischem Alarm erfolgt eine längere Pause zwischen den Alarmtönen.

i Info

Der ECO-Modus ist standardmäßig eingeschaltet.

- **Alarm mode:** den Alarm-Modus festlegen (Sound only/Relay only/Both).
 - Sound only: der Alarm wird über das Gerät akustisch wiedergegeben.
 - Relay only: ein angeschlossener externer Alarm wird durch Schließen des Schließerkontaktes (4) initiiert.
 - Both: beide Alarm-Modi werden verwendet.

1. Um zwischen den Menüpunkten zu wechseln, verwenden Sie die Pfeil-Tasten.
2. Um den Menüpunkt zu wählen, drücken Sie die Enter-Taste.
3. Um die Werte anzupassen, verwenden Sie die Pfeil-Tasten.
4. Um die Anpassung zu speichern, drücken Sie die Enter-Taste.
5. Um zum vorherigen Menü zurückzukehren, drücken Sie die Exit-Taste.

- **Generate new MAC:** Ändern der aktuellen MAC-Adresse des Fence Managers (siehe Abschnitt 9.8).

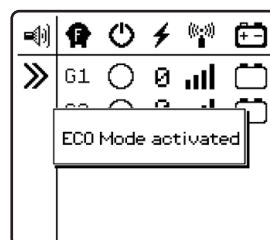
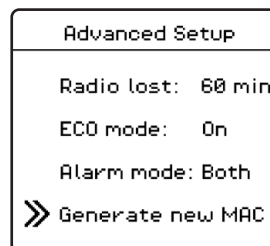
! HINWEIS

Diese Funktion kann nicht rückgängig gemacht werden. Wenn die Änderung der MAC-Adresse bestätigt wird, wird die Änderung durchgeführt und alle Geräte werden abgeschaltet.

i Info

» MAC-Adresse und Sicherheits-PIN sind eindeutige Codes für den jeweiligen Fence Manager, mit denen sich der Fence Manager mit der Cloud-Anwendung und damit mit der mobilen Anwendung und dem Webbrowser verbinden kann. Um die Funktion zu aktivieren, müssen die aktuelle MAC-Adresse und die PIN bekannt sein.

» Diese Funktion wird insbesondere dann verwendet, wenn der Fence Manager FM20 WiFi von einem anderen Benutzer gekauft wird. Durch das Ändern der MAC-Adresse wird sichergestellt, dass alle zuvor angeschlossenen Geräte vom Gateway getrennt werden.



8.5 WLAN-EINSTELLUNGEN (WIFI-SETUP)

Im Untermenü **WiFi-Setup** können Sie:

- WLAN-Netzwerk hinzufügen (siehe Abschnitt 9.9)
- WLAN-Netzwerk entfernen (siehe Abschnitt 9.10)

8.6 GERÄTEINFORMATION (ABOUT)

Der Menüpunkt **About** zeigt Ihnen die folgenden Informationen:

- Hersteller
- Firmware-Version
- Spannung der Backup-Batterie und des Netzadapters

9 BEDIENUNG

9.1 WEIDEZAUNGERÄT KOPPELN

Unter koppeln versteht man den Prozess der Verbindung zweier Geräte. Der VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi kann mit bis zu zwölf verschiedenen Geräten gekoppelt werden. Jedes Gerät hat eine eigene Bezeichnung.

Info

Wenn alle Positionen belegt sind, ist es nicht möglich, eine neue Kopplung zu starten.

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie die Menü-Taste innerhalb des Übersichtsfensters oder des Detailfensters für mehr als eine Sekunde drücken.
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten den Menüpunkt **Pairing** und bestätigen Sie die Auswahl durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste.
3. Schalten Sie das Weidezaungerät auf Kopplungsmodus. Beachten Sie dabei die Anweisungen in der Anleitung des jeweiligen Weidezaungerätes.
4. Platzieren Sie das Weidezaungerät in unmittelbarer Nähe des Fence Managers.
5. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten einen leeren Platz (----- empty -----) in der Liste aus (Abb. 1).
6. Um die Auswahl zu bestätigen, drücken Sie kurz die Enter-Taste.

Das Weidezaungerät wird mit dem Fence Manager gekoppelt und im Display erscheint **Pairing new device** (Abb. 2).

Nach erfolgreicher Kopplung erscheint ein Fenster, um dem Weidezaungerät eine Nummer zuzuweisen (Abb. 3).

7. Um eine Nummer zuzuweisen, drücken Sie kurz die Enter-Taste und verwenden Sie die Pfeil-Tasten.
8. Bestätigen Sie die Eingabe durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste.

Das Weidezaungerät ist mit dem Fence Manager gekoppelt.

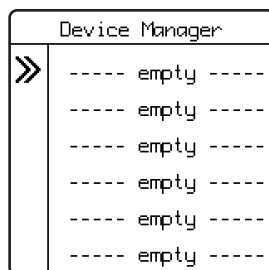


Abb. 1

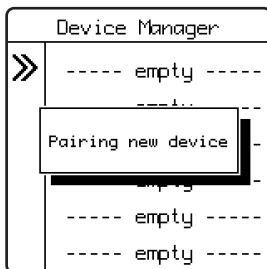


Abb. 2

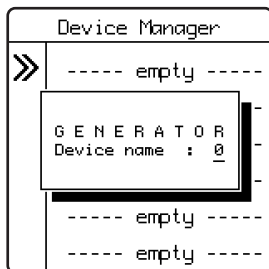


Abb. 3

- Um zur Übersicht zurückzukehren, drücken Sie kurz die Exit-Taste.

Das Weidezaungerät wird in der Liste angezeigt (Abb. 4).

- Um zum vorherigen Menü zurückzukehren, drücken Sie kurz die Exit-Taste.

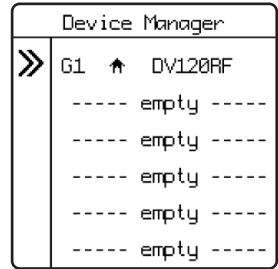


Abb. 4

9.2 FENCE SENSOR KOPPELN

Unter koppeln versteht man den Prozess der Verbindung zweier Geräte. Der VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi kann mit bis zu zwölf verschiedenen Geräten gekoppelt werden. Jedes Gerät hat eine eigene Bezeichnung.

Info

Wenn alle Positionen belegt sind, ist es nicht möglich, eine neue Kopplung zu starten.

- Öffnen Sie das Menü, indem Sie die Menü-Taste innerhalb des Übersichtsfensters oder des Detailfensters für mehr als eine Sekunde drücken.
- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten den Menüpunkt **Pairing** und bestätigen Sie die Auswahl durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste.
- Schalten Sie den Fence Sensor auf Kopplungsmodus:
 - Schalten Sie dafür den Fence Sensor mit dem Magneten aus.
 - Halten Sie den Magneten so lange an den Fence Sensor bis die LED am Fence Sensor abwechselnd grün und rot blinkt.
- Platzieren Sie den Fence Sensor in unmittelbarer Nähe des Fence Managers.
- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten einen leeren Platz (----- empty -----) in der Liste aus (Abb. 5).
- Um die Auswahl zu bestätigen, drücken Sie kurz die Enter-Taste.

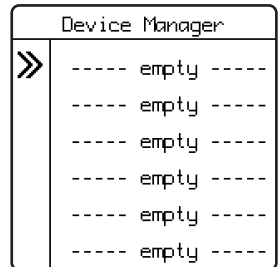


Abb. 5

Der Fence Sensor wird mit dem Fence Manager gekoppelt und im Display erscheint **Pairing new device** (Abb. 6).

Nach erfolgreicher Kopplung erscheint ein Fenster, um dem Fence Sensor einen Buchstaben zuzuweisen und den Fence Sensor, falls gewünscht, einem Weidezaungerät unterzuordnen (Abb. 7).

Info

Das Haus-Symbol zeigt an, dass das Gerät nicht untergeordnet ist. Informationen zum Unterordnen von Geräten finden Sie in Abschnitt 9.3.

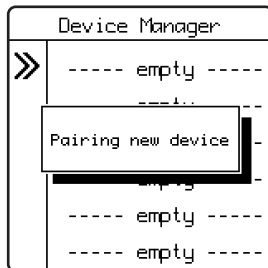


Abb. 6

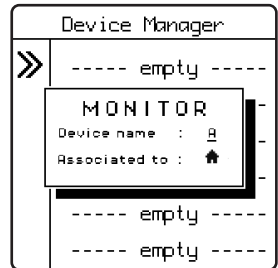


Abb. 7

- Um eine Nummer zuzuweisen, drücken Sie kurz die Enter-Taste und verwenden Sie die Pfeil-Tasten.
- Bestätigen Sie die Eingabe durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste.

Der Fence Sensor ist mit dem Fence Manager gekoppelt und wird in der Liste angezeigt (Abb. 8).

- Um zum vorherigen Menü zurückzukehren, drücken Sie die Exit-Taste.

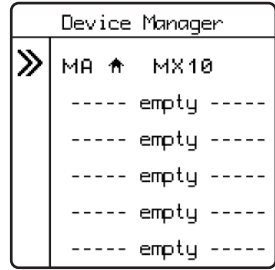


Abb. 8

9.3 FENCE SENSOR UNTERORDNEN

Wenn Sie einen oder mehrere Fence Sensoren am Weidezaun verwenden, die durch ein gekoppeltes Weidezaungerät betrieben werden, ist zu empfehlen diese Fence Sensoren dem Weidezaungerät unterzuordnen. Neben der besseren visuellen Unterscheidung der Geräte besteht der Vorteil darin, dass bei einem gewollten Abschalten des Weidezaungerätes kein Alarm durch die Fence Sensoren initiiert wird.

- Öffnen Sie das Menü, indem Sie die Menü-Taste innerhalb des Übersichtsfensters oder des Detailfensters für mehr als eine Sekunde drücken.
- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten den Menüpunkt **Pairing** und bestätigen Sie die Auswahl durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste.
- Um innerhalb der Liste einen der Fence Sensoren auszuwählen, verwenden Sie die Pfeil-Tasten.
- Bestätigen Sie die Auswahl des Fence Sensors durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste.

Ein Fenster mit den derzeitigen Einstellungen öffnet sich (Abb. 9). Die jeweilige Zuordnung des Gerätes wird in der Zeile **Associated to** angezeigt.



Abb. 9



Info

- (Haus-Symbol) - Fence Sensor ist keinem Gerät untergeordnet.
- Fence Sensor ist dem Weidezaungerät untergeordnet.

- Navigieren Sie mit den Pfeil-Tasten zur Zeile **Associated to**.
- Bestätigen Sie die Auswahl durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste.

Der *derzeitig eingetragene Wert blinkt*.

- Um zwischen den verfügbaren Werten auszuwählen, verwenden Sie die Pfeil-Tasten.



Info

Es werden nur verfügbare Werte angezeigt. Übrige Werte werden übersprungen.

- Bestätigen Sie die Auswahl durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste oder der Exit-Taste.

Der Fence Sensor wird im Übersichtsfenster entsprechend der vorgenommenen Einstellungen angezeigt (Abb. 10 und Abb. 11).

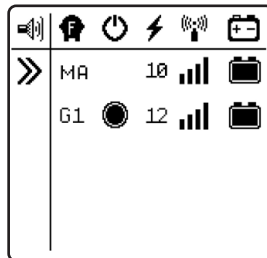


Abb. 10



Abb. 11

9.4 KENNZEICHNUNG EINES GERÄTES ÄNDERN

Den gekoppelten Geräten kann eine spezifische Kennzeichnung gegeben werden.



Info

Einem gekoppelten Gerät kann nur eine noch nicht verwendete Kennzeichnung gegeben werden.

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie die Menü-Taste innerhalb des Übersichtsfensters oder des Detailfensters für mehr als eine Sekunde drücken.
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten den Menüpunkt **Pairing** und bestätigen Sie die Auswahl durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste.
3. Um das gewünschte Gerät innerhalb der Liste auszuwählen, verwenden Sie die Pfeil-Tasten.
4. Bestätigen Sie die Auswahl durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste.

Ein Fenster mit den derzeitigen Einstellungen öffnet sich.

*Die derzeitige Kennzeichnung wird unter **Device name** angezeigt.*

5. Um die Kennzeichnung anzupassen, drücken Sie kurz die Enter-Taste.

Der derzeitig eingetragene Wert blinkt.

6. Um zwischen den verfügbaren Werten auszuwählen, verwenden Sie die Pfeil-Tasten.



Info

Es werden nur verfügbare Werte angezeigt. Übrige Werte werden übersprungen.

7. Bestätigen Sie die Auswahl durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste oder der Exit-Taste.

9.5 GEKOPPELTES GERÄT ENTFERNEN

Sobald ein Gerät nicht mehr verwendet wird, kann es im Fence Manager entfernt werden.

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie die Menü-Taste innerhalb des Übersichtsfensters oder des Detailfensters für mehr als eine Sekunde drücken.
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten den Menüpunkt **Pairing** und bestätigen Sie die Auswahl durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste.
3. Um innerhalb der Liste das zu entfernende Gerät auszuwählen, verwenden Sie die Pfeil-Tasten.
4. Um das gewählte Gerät aus der Liste zu entfernen, halten Sie die Enter-Taste für mehr als eine Sekunde gedrückt.

*Ein Fenster zur Bestätigung der Löschung (**DELETE**) öffnet sich.*

5. Verwenden Sie die Pfeil-Tasten, um mit **Yes** die Löschung zu bestätigen oder mit **Cancel** die Löschung abzubrechen.



Info

Sie können die Löschung ebenfalls durch ein kurzes Drücken der Exit-Taste abbrechen.

6. Bestätigen Sie die Auswahl durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste.

9.6 AUF WERKSEINSTELLUNGEN ZURÜCKSETZEN

Beim Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen werden:

- alle gekoppelten Geräte gelöscht;
- alle leeren Listenpositionen formatiert;
- der Kontrast und die Hintergrundbeleuchtung der Anzeige zurückgesetzt;
- die Toneinstellungen zurückgesetzt.

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie die Menü-Taste innerhalb des Übersichtsfensters oder des Detailfensters für mehr als eine Sekunde drücken.

- Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten den Menüpunkt **About** und bestätigen Sie die Auswahl durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste.
- Halten Sie die Enter-Taste für mehr als eine Sekunde gedrückt.

Ein Fenster zur Bestätigung zum Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen (**FACTORY RESET**) öffnet sich.

- Verwenden Sie die Pfeil-Tasten, um mit **Yes** das Zurücksetzen zu bestätigen oder mit **Cancel** das Zurücksetzen abzubrechen.



Info

Sie können das Zurücksetzen ebenfalls durch ein kurzes Drücken der Exit-Taste abbrechen.

- Bestätigen Sie die Auswahl durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste.

9.7 ALARMSIGNALE UND ALARME BESTÄTIGEN/ZURÜCKSETZEN

Die Fehler, die über den Fence Manager durch den Alarm ausgegeben werden, können wie folgt aussehen:

• Batterie schwach

- Batteriesymbol blinkt, wenn die Spannung unter 12 V fällt. Fällt die Spannung unter 11,6 V, ertönt der Alarm, sofern dieser aktiviert ist (siehe Abschnitt 8.2).
- Wenn sich Batterie des Fence Managers unter 10% befindet, ertönt der Alarm, sofern dieser aktiviert ist (siehe Abschnitt 8.2).

- Spannungsabfall:** die Ausgangsspannung des Weidezaungerätes oder die gemessene Spannung des Fence Sensors fällt unter den eingestellten Grenzwert, das kV-Symbol blinkt und der Alarm ertönt, sofern dieser aktiviert ist (siehe Abschnitt 8.2).

- Signalverlust (Abb. 12):** es werden nur Striche statt der Werte des Weidezaungerätes angezeigt, das Signalstufensymbol blinkt und der Alarm ertönt, sofern dieser aktiviert ist (siehe Abschnitt 8.2).

Wenn ein Alarm am Fence Manager ausgelöst wird, wird dieser wie folgt angezeigt:

- Die Informationen, die auf den Fehler hinweisen, blinken in der Anzeige
- Schließerkontakt für externen Alarm schließt
- Akustischer Alarm wird ausgelöst, wenn dieser aktiviert ist (siehe Abschnitt 8.2)

Der Alarm bleibt solange aktiv, bis dieser vom Benutzer bestätigt oder gelöscht wird.

- Um den akustischen Alarm zu deaktivieren und den Schließerkontakt zu öffnen, drücken Sie kurz eine beliebige Taste am Fence Manager.
- Um den angezeigten Fehler (blinkende Fehlersegmente) zu löschen, drücken Sie kurz die Info-Taste.

Der Fence Manager aktualisiert die Informationen.



Info

- » Wenn der Fehler nicht mehr vorhanden ist, stoppt das Blinken des Fehlersegmentes. Der akustische Alarm stoppt und der Schließerkontakt wird wieder geöffnet.
- » Sofern der Fence Manager immer noch einen Fehler feststellt, wird der Alarm wieder aktiviert.

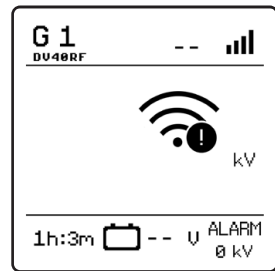


Abb. 12

9.8 NEUE MAC-ADRESSE GENERIEREN

MAC-Adresse und Sicherheits-PIN sind eindeutige Codes für den jeweiligen VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi, mit denen sich das Gerät mit der Cloud-Anwendung und damit mit der mobilen Anwendung und dem Webbrowser verbinden kann. Um die Funktion zu aktivieren, müssen die aktuelle MAC-Adresse und die PIN bekannt sein (die werkseitigen Angaben befinden sich hinter dem Backup-Akku auf der Rückseite des Gerätes).

! HINWEIS

Diese Funktion kann nicht rückgängig gemacht werden. Wenn die Änderung der MAC-Adresse bestätigt wird, wird die Änderung durchgeführt und alle Geräte werden abgeschaltet.

i Info

Diese Funktion wird insbesondere dann verwendet, wenn der Fence Manager FM20 WiFi von einem anderen Benutzer gekauft wird. Durch das Ändern der MAC-Adresse wird sichergestellt, dass alle zuvor angeschlossenen Geräte vom Gateway getrennt werden.

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie die Menü-Taste innerhalb des Übersichtsfensters oder des Detailfensters für mehr als eine Sekunde drücken.
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten den Menüpunkt **Advanced** und bestätigen Sie die Auswahl durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste.
3. Um eine neue MAC-Adresse zu generieren, wählen Sie mit den Pfeil-Tasten den Menüpunkt **Generate new MAC** und bestätigen Sie die Auswahl durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste.

Ein Fenster mit der Aufforderung zur PIN-Eingabe öffnet sich (Abb. 13).

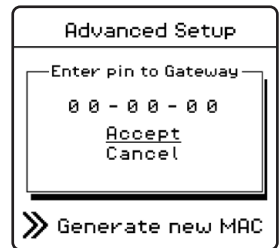


Abb. 13

4. Um die Position der zu ändernden Ziffer auszuwählen, verwenden Sie die Pfeil-Tasten und drücken Sie kurz die Enter-Taste.
5. Um die Ziffer zu ändern, verwenden Sie die Pfeil-Tasten und bestätigen Sie die Änderung durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste.
6. Um den PIN abschließend zu bestätigen, navigieren Sie mit den Pfeil-Tasten zu **Accept** und drücken Sie kurz die Enter-Taste.

i Info

Wurde eine falsche PIN eingegeben, erscheint ein Fenster und zeigt **Wrong Pin** an. Sollte dies der Fall sein, muss die PIN erneut eingegeben werden.

Bei korrekter PIN-Eingabe wird die MAC-Adresse im Speicher des Fence Managers überschrieben und eine neue PIN erstellt.

Die neue MAC-Adresse und PIN werden in einem Fenster angezeigt (Abb. 14).



Abb. 14

7. Notieren Sie sich die neuen Daten.

! HINWEIS

Der PIN wird nicht erneut angezeigt. Notieren Sie sich daher genau die angezeigten Daten.

8. Um die Anzeige zu verlassen, halten Sie die Enter-Taste für ca. zwei Sekunden gedrückt.

i Info

Dies ist eine Vorsichtsmaßnahme, um ein versehentliches Verlassen der Anzeige zu verhindern.

Nach dem Ändern der MAC-Adresse wird die Verbindung des Fence Managers mit der Cloud-Anwendung getrennt. Der Fence Manager startet neu und die Änderung ist abgeschlossen.

Die neue MAC-Adresse ist sofort nach dem Starten des Fence Managers auf dem Bildschirm sichtbar.

9.9 GERÄT MIT DEM WLAN-NETZWERK VERBINDEN

Um den VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi und dessen verbundene Geräte auch über eine größere Entfernung mittels der Cloud-Anwendung (Webseite/App) steuern und überwachen zu können, muss Ihr Gerät mit einem WLAN-Netzwerk verbunden werden. Um den Fence Manager mit dem Netzwerk zu verbinden, benötigen Sie:

- ein mobiles Endgerät mit QR-Scanner oder einen PC
- eine gute WLAN-Abdeckung im Bereich des Fence Managers



Info

Der Vorgang kann jederzeit durch Drücken der Exit-Taste abgebrochen werden.

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie die Menü-Taste innerhalb des Übersichtsfensters oder des Detailfensters für mehr als eine Sekunde drücken.
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten den Menüpunkt **WiFi Setup** und bestätigen Sie die Auswahl durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste.
3. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten den Menüpunkt **Configure WiFi** und bestätigen Sie die Auswahl durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste (Abb. 15).

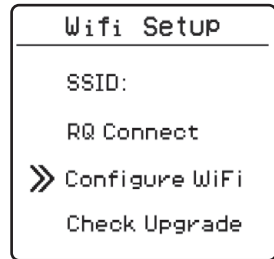


Abb. 15

Das Display zeigt einen QR-Code an.

4. Scannen Sie den QR-Code mit dem QR-Scanner auf Ihrem mobilen Endgerät und verbinden Sie den Fence Manager mit Ihrem Endgerät.



Info

Sie können den Fence Manager ebenfalls über die Liste der WLAN-Netzwerke verbinden. Wählen Sie dafür das Netzwerk „gateway“ aus und geben Sie als Passwort „administrator“ ein. Alternativ können Sie den QR-Code auch hier scannen:



Der Fence Manager ist mit dem Endgerät verbunden.

5. Drücken Sie kurz die Enter-Taste.

Das Display zeigt einen neuen QR-Code an.

6. Scannen Sie den QR-Code mit dem QR-Scanner auf Ihrem mobilen Endgerät und öffnen Sie die Webseite.



Info

Sie können die Seite auch über die IP-Adresse 192.168.4.1 in einem beliebigen Webbrowser aufrufen oder den QR-Code hier scannen:



Eine Auflistung der verfügbaren WLAN-Netzwerken erscheint.

7. Wählen Sie Ihr WLAN aus und geben Sie Ihr dazugehöriges Passwort ein.

Bei korrekter Eingabe verbindet sich das Gerät mit Ihrem Netzwerk und der zweite QR-Code wird nach ca. 30 Sekunden geschlossen.

Ihr Netzwerk wird nun in der Zeile **SSID** angezeigt und die zweite Zeile zeigt **WS Ready an** (Abb. 16).



Info

Besteht nach den ca. 30 Sekunden noch keine Verbindung, muss der Vorgang wiederholt werden. Wählen Sie dafür mit den Pfeil-Tasten **Stop WiFi Config** aus und bestätigen Sie durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste. Ein Fenster mit **Config mode stopped** erscheint. Nach ca. 15 Sekunden kann eine neue Verbindung hergestellt werden.

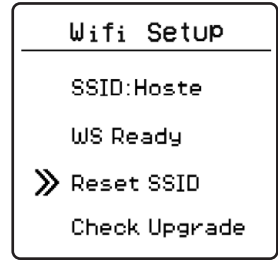


Abb. 16

Der Fence Manager FM20 WiFi kann nun in der Cloud-Anwendung (Webseite/App) hinterlegt werden (siehe Abschnitt 9.11).

9.10 VERBUNDENES NETZWERK ENTFERNEN

Um den VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi mit einem neuen Netzwerk zu verbinden, muss die Zeile hinter **SSID** leer sein. Sollte diese Zeile ein Netzwerk anzeigen, muss das verbundene Netzwerk gelöscht werden.

1. Öffnen Sie das Menü, indem Sie die Menü-Taste innerhalb des Übersichtsfensters oder des Detailfensters für mehr als eine Sekunde drücken.
2. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten den Menüpunkt **WiFi Setup** und bestätigen Sie die Auswahl durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste.
3. Wählen Sie mit den Pfeil-Tasten den Menüpunkt **Reset SSID**, wählen Sie mit den Pfeil-Tasten **YES** aus und bestätigen Sie die Auswahl durch ein kurzes Drücken der Enter-Taste (Abb. 17 und Abb. 18).

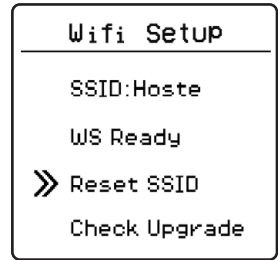


Abb. 17

Nach ca. 10-15 Sekunden aktualisiert sich die Ansicht und **Reset SSID** wechselt zu **Configure WiFi** und die Zeile hinter **SSID** ist leer (Abb. 19).

Sie können das Gerät nun mit einem neuen Netzwerk verbinden (siehe Abschnitt 9.9).

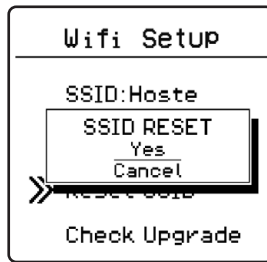


Abb. 18

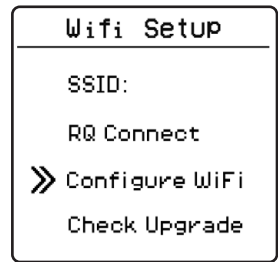


Abb. 19

9.11 GERÄT IN DER CLOUD-ANWENDUNG HINTERLEGEN

Sobald der VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi erfolgreich mit Ihrem WLAN-Netzwerk verbunden ist, kann das Gerät in der Cloud-Anwendung (Webseite/App) hinterlegt werden. Alle gekoppelten Geräte werden dort mit aufgelistet.

1. Rufen Sie die Webseite **www.fence-manager.com** auf oder laden Sie sich kostenlos die App **Fence Manager** aus dem App-Store oder über Google Play auf Ihr mobiles Endgerät.
2. Registrieren Sie ein Benutzerkonto und loggen Sie sich mit dem Benutzerkonto ein.
3. Um den Fence Manager FM20 WiFi hinzuzufügen, wählen Sie **Add Gateway** aus. Wählen Sie einen Namen für das Gerät aus und geben Sie die MAC-Adresse und die Sicherheits-PIN des Gerätes ein. Die werkseitigen Angaben befinden sich hinter dem Backup-Akku auf der Rückseite des Gerätes.



i Info

MAC-Adresse und Sicherheits-PIN sind eindeutige Codes für den jeweiligen Fence Manager, mit denen sich der Fence Manager mit der Cloud-Anwendung und damit mit der mobilen Anwendung und dem Webbrowser verbinden kann. Um die Funktion zu aktivieren, müssen die aktuelle MAC-Adresse und die PIN bekannt sein (Für mehr Informationen siehe Abschnitt 8.4 und 9.8).

Der Fence Manager FM20 WiFi und dessen gekoppelte Geräte werden angezeigt.

Die Cloud-Anwendung (Webseite/App) bietet Ihnen folgendes:



Grafische Darstellungen der Messwerte über die letzten sieben Tage.



Übersichtliche Auflistung aller Ihrer mit dem Fence Manager gekoppelten Geräte.



Anzeigen der Gerätestandorte auf einer Karte. Durch Klicken auf die Karte kann ein gewünschtes Gerät ausgewählt werden.



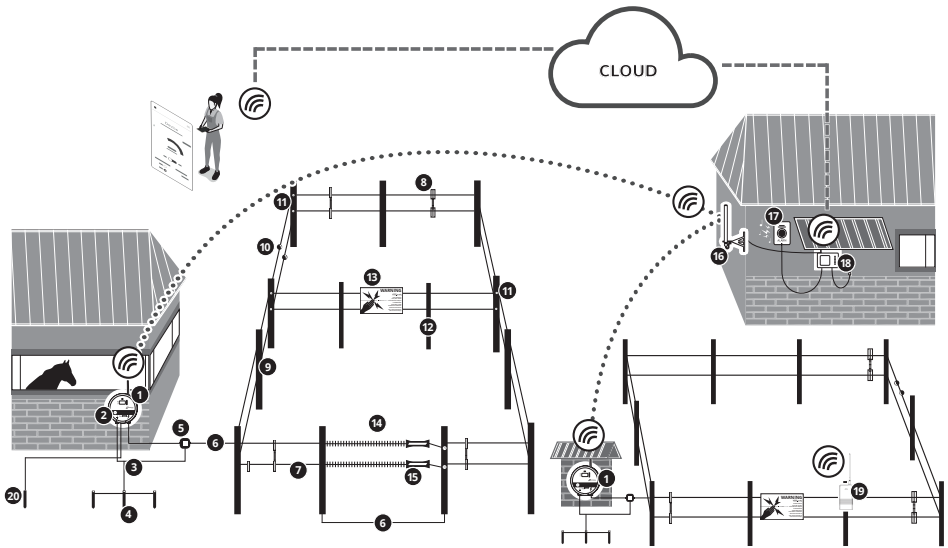
- Eine nicht an den Gerätestandort gebundene Steuerung und Überwachung.
- Gerät kann aus der Ferne ein- und ausgeschaltet sowie die Ausgangsleistung geändert werden.



- Im Falle eines Ausnahme- oder Störungszustandes, sofortige Warnung an das mobile Endgerät oder über E-Mail.
- Alarmaufzeichnung für jedes Gerät
- Option zur Einstellung der Spannungsgrenze bei Alarmauslösung

10 INSTALLATIONSÜBERSICHT

Lesen Sie vor der Installation des VOSS.farming Fence Managers alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch (siehe Kapitel 2) und beachten Sie die Vorgaben zur Montage (siehe Abschnitt 7.2).



- | | | |
|------------------------------|--------------------|--|
| 1 Weidezaungerät | 8 Verbindungskabel | 15 Torgriff |
| 2 Schalter am Gerät | 9 Fester Pfahl | 16 Externe Antenne |
| 3 Erdungskabel | 10 Drahtspanner | 17 Externes Alarmgerät |
| 4 Nichtrostende Erdungsstäbe | 11 Isolatoren | 18 VOSS.farming Fence Manager |
| 5 Blitzschutzvorrichtung | 12 Mobiler Pfahl | 19 VOSS.farming Fence Sensor |
| 6 Hochspannungskabel | 13 Warnschild | 20 Erdungsstab zur Messung der Erdspannung |
| 7 Zaunleiter | 14 Tor | |

11 REINIGUNG

! HINWEIS

- » Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Lösungs-/Reinigungsmittel, Bürsten, scharfe Gegenstände o. ä. Diese können die Oberfläche beschädigen
- » Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.

Reinigen Sie das Gerät bei Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch.

12 WARTUNG

Das Gerät arbeitet wartungsarm. Dennoch sollten Sie regelmäßig Sichtkontrollen durchführen. Prüfen Sie das Gerät vor jeder Verwendung auf Beschädigungen.



HINWEIS

Verwenden Sie das Gerät nicht, sobald dieses sichtbare Schäden aufweist.

13 FEHLER- UND PROBLEMLÖSUNG



HINWEIS

- » Öffnen Sie niemals das Gehäuse und führen Sie keine eigenständigen Reparaturen durch. Wenden Sie sich für Reparaturen an den Service.
- » Nehmen Sie keine unsachgemäßen Veränderungen oder Modifikationen an dem Gerät vor.

Treten bei dem Gerät, auch nach Befolgen der nachfolgenden Lösungsvorschläge, Störungen auf oder es werden anderweitige Defekte festgestellt, kontaktieren Sie den Verkäufer. Die Kontaktdaten finden Sie in Kapitel 18.

Fehler/Problem	Lösung
Kopplung der Geräte ist nicht erfolgreich	Es sind zu viele Störsignale vorhanden oder die Verbindung der zu koppelnden Geräte ist zu schwach. Platzieren Sie die zu koppelnden Geräte nah beieinander in einer Umgebung ohne Störsignale.
Das Display zeigt nichts an	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie die Stromversorgung. • Bei einem Batterieausfall: Prüfen Sie den Batteriezustand.
Die Anzeige ist unleserlich	Das Gerät wurde extremen Temperaturen ausgesetzt, ändern Sie den Kontrast in den Einstellungen.
Das Gerät zeigt nicht vorhandene Weidezaungeräte/Fence Sensoren an.	Das Gerät wurde mit niedriger Spannung nur über die Batterie betrieben. Tauschen Sie die Batterie aus und setzen Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück (siehe Abschnitt 9.6).

14 TRANSPORT UND LAGERUNG



HINWEIS

- » Zum Transport des Geräts: Verpacken Sie das Gerät so, dass es vor Stößen geschützt ist. Verwenden Sie dafür idealerweise die Originalverpackung.
- » Für eine längere Lagerung: Entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- » Lagern Sie das Gerät nicht bei direkter Sonneneinstrahlung.
- » Lagern Sie das Gerät nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen 0°C und +40°C und stellen Sie sicher, dass die Umgebung keine Feuchtigkeit aufweist.

15 ENTSORGUNG



Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Endnutzer sind verpflichtet, die Altgeräte an einer Rücknahmestelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abzugeben.

Beinhaltet das Produkt eine Batterie oder einen Akkumulator sind diese, wenn möglich, getrennt vom Produkt zu entsorgen. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Sie können Altbatterien, die wir als Neubatterien im Sortiment führen oder geführt haben, unentgeltlich an unserem Versandlager (Versandadresse) oder an einem Wertstoffhof/Recyclinghof in Ihrer Nähe zurückgeben. Sofern die Batterie oder der Akkumulator mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber, mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei enthält, ist dies durch das jeweilige chemische Zeichen (Hg Cd, oder Pb) unterhalb des Symbols der durchgekreuzten Mülltonne auf der Batterie oder dem Akkumulator vermerkt. In Batterien und Akkus sind Wertstoffe wie zum Beispiel Zink, Eisen, Aluminium, Lithium und Silber wiederzufinden. Des Weiteren können Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei enthalten sein. Diese sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der in der Umwelt anreichern.

Die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer Altgeräte und Altbatterien-/akkumulatoren trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei und garantiert eine Wiederverwertung, die die Gesundheit des Menschen schützt und die Umwelt schont. Informationen, wo Sie Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte oder Altbatterien/-akkumulatoren finden, erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsbetrieben oder bei der VOSS GmbH & Co. KG.

16 CE- UND UKCA-KONFORMITÄT



Hiermit erklärt die VNT electronics s.r.o., dass sich das in dieser Anleitung beschriebene Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen, Richtlinien und gesetzlichen Anforderungen befindet. Die CE-Kennzeichnung bestätigt die Erfüllung der rechtlichen Anforderungen im Europäischen Wirtschaftsraum und die UKCA-Kennzeichnung bestätigt die Erfüllung der rechtlichen Anforderungen des Vereinigten Königreichs. Die Erklärungen der Konformitäten sind beim Hersteller hinterlegt.

17 GARANTIEBEDINGUNGEN

Name und Anschrift des Garantiegebers:

VNT electronics s.r.o., Dvorská 605,
56301 Lanškroun, Tschechien

Garantiedauer:

3 Jahre ab Kaufdatum. Tritt während der Garantiedauer ein Garantiefall ein, verlängert sich die Garantiedauer nicht.

Räumlicher Geltungsbereich der Garantie:

Die Garantie gilt für alle Käufer mit Sitz in der Europäischen Union, der Schweiz und Großbritannien.

War das gekaufte Produkt bei Gefahrübergang mangelhaft, stehen dem Käufer die gesetzlichen Ansprüche auf Nacherfüllung, Rücktritt, Minderung des Kaufpreises, Schadensersatz oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen gemäß §§ 437 ff. BGB zu. Die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers werden durch die Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantie gilt zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten.

Inhalt der Garantie

- (1) Die Garantie gilt für Produkte, die aufgrund von Fabrikations- und/oder Materialfehlern innerhalb der Garantiedauer einen Mangel aufweisen.
- (2) Bei Eintritt eines Garantiefalls wird das gekaufte Produkt nach Wahl des Garantiegebers repariert, ausgetauscht oder der Kaufpreis erstattet. Versandkosten werden vom Garantiegeber nur erstattet, wenn er dies vorher ausdrücklich bestätigt hat.
- (3) Die Garantie gilt nur für den Käufer und ist nicht übertragbar.

Ausschluss der Garantie

- (1) Die Garantie gilt nicht, soweit der Mangel auf unsachgemäßer Benutzung und/oder Nichtbeachtung der Installationsanweisung, Bedienungsanleitung und/oder Wartungsanweisung beruht.
- (2) Die Garantie gilt ferner nicht, wenn der Mangel durch natürliche Abnutzung, gebrauchsbhängigen Verschleiß, Überlastung, Überspannung, Blitzeinschlag, mutwillige Zerstörung, Transport- und Unfallschäden nach Erhalt der Ware sowie Reparatur- und Nachbesserungsversuche des Kunden oder vom ihm beauftragter Dritter entstanden ist. Schäden am Produkt, die durch Zubehör entstanden sind, das nicht im Lieferumfang des Produktes enthalten war, werden ebenfalls nicht erfasst.
- (3) Die Garantie gilt nicht für Zubehör, das im Lieferumfang des Produktes enthalten ist.

Geltendmachung der Garantie

Zur Geltendmachung der Garantie muss der Käufer einen Brief oder eine E-Mail an die VOSS GmbH & Co. KG schicken, worin der Garantiefall beschrieben wird. Der Käufer muss die Garantie durch die Rechnung oder andere geeignete Unterlagen (z. B. Bestellbestätigung) nachweisen, anhand derer der Käufer, das Kaufdatum und das gekaufte Produkt ermittelt werden können.

18 SERVICE UND KONTAKT

Anschrift:

VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt
Deutschland

E-Mail: info@voss-group.eu

TABLE OF CONTENTS

1	ABOUT THIS MANUAL	30
1.1	USED SYMBOLS.....	30
2	GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS	30
3	INTENDED USE	31
4	CONTENTS	32
6	TECHNICAL DATA	32
5	DEVICE OVERVIEW	32
6.1	EXPLANATION OF THE PRODUCT LABEL.....	33
6.2	HOW IT WORKS.....	34
6.3	BUTTONS AND FUNCTIONS	34
6.4	OVERVIEW WINDOW.....	35
6.5	DETAIL WINDOW - ENERGISER.....	36
6.6	DETAIL WINDOW - FENCE SENSOR.....	37
7	MOUNTING AND INITIAL SET-UP	37
7.1	INSERTING THE BACKUP BATTERY.....	37
7.2	MOUNTING THE DEVICE.....	37
7.3	SWITCHING THE DEVICE ON AND OFF.....	38
8	MENU AND SETTINGS	38
8.1	PAIRING.....	38
8.2	SOUND.....	39
8.3	DISPLAY.....	39
8.4	ADVANCED.....	39
8.5	WIFI SETUP.....	40
8.6	ABOUT.....	40
9	OPERATION	41
9.1	PAIRING THE ENERGISER.....	41
9.2	PAIRING THE FENCE SENSOR.....	41
9.3	ASSOCIATING FENCE SENSORS.....	42
9.4	CHANGING DEVICE NAMES.....	43
9.5	REMOVING PAIRED DEVICES.....	44
9.6	FACTORY RESET.....	44
9.7	CONFIRMING/RESETTING ALARM SIGNALS AND ALARMS	44
9.8	GENERATING A NEW MAC ADDRESS.....	45
9.9	CONNECTING THE DEVICE WITH THE WIFI NETWORK	46
9.10	REMOVING A CONNECTED NETWORK.....	47
9.11	SAVING THE DEVICE IN THE CLOUD APPLICATION.....	48
10	INSTALLATION OVERVIEW	49
11	CLEANING	49
12	MAINTENANCE	49
13	TROUBLESHOOTING	50
14	TRANSPORT AND STORAGE	50
15	DISPOSAL	50
16	CE AND UKCA DECLARATION OF CONFORMITY	51
17	WARRANTY CONDITIONS	51
18	SERVICE AND CONTACT	51

Manufacturer: VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, Czech Republic

Distributor: VOSS GmbH & Co. KG, Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt, Germany

1 ABOUT THIS MANUAL

In this manual you will find all the important information about your new product.

Read this manual carefully before using the product for the first time to avoid misunderstandings and prevent damage. This manual contains important instructions for the safe use of your new product. Keep this manual in a safe place. If the product is passed on to a third party, the instruction manual must also be handed over.

Observe and follow the safety instructions contained in this manual.

1.1 USED SYMBOLS

The following symbols may appear in this manual:



DANGER

This symbol stands for potentially dangerous situations, which, if not avoided, will result in serious injury or death!



WARNING AGAINST ELECTRICAL VOLTAGES

This symbol stands for possible dangerous situations caused by electrical voltages, which, if not avoided, can lead to serious injury or death!



WARNING

This symbol stands for possible dangerous situations, which, if not avoided, can lead to serious injury or death!



CAUTION

This symbol stands for possible harmful situations, which, if not avoided, may lead to slight or minor injuries.



NOTICE

This symbol stands for possible dangerous situations, which may cause damage to property in the event of non-compliance.



Info

This symbol provides further useful information.

Product and instructions are subject to change. Technical data is subject to change without notice.

2 GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING AGAINST ELECTRICAL VOLTAGES

- » The mains adapter must only be connected to a mains voltage of 100-240 V~, 50/60 Hz. Never try to operate the mains adapter at a different voltage.
- » Only use the mains adapter supplied.
- » The device and the mains adapter must be taken out of operation immediately if they show signs of visible damage.
- » Only pull on the plug and not on the cable when disconnecting the mains adapter from the socket.
- » Never expose the device to rain or other moisture to prevent the risk of electric shock or fire. Do not allow the device to come into contact with water or moisture. Unplug the mains adapter from the socket immediately if foreign objects or liquids penetrate the device. Have the device checked by the manufacturer before putting it back into operation. Otherwise, there is a risk of electric shock.

**WARNING**

- » This device is not intended to be used by children or anyone with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge.
- » Heat build-up may result in smouldering fire. The device must not be covered by materials etc. during operation as this may lead to a build-up of heat and possibly to a fire. Therefore, do not install the device in areas where there is a risk of fire (e.g. hay and straw stores).
- » Keep the rechargeable batteries out of reach of children. Children may put rechargeable batteries in their mouths and swallow them. This can lead to very serious health problems. Consult a doctor immediately if this happens. For this reason, keep rechargeable batteries out of the reach of small children.
- » Risk of explosion. Only use accumulators (rechargeable batteries). These must not be reactivated by any other means, disassembled, heated or thrown into an open fire. Do not expose rechargeable batteries to extreme heat, cold, pressure or sunlight. Only use the correct type of rechargeable battery with the correct model number. Only operate the device using a rechargeable battery that has been approved for this device.
- » Prior to inserting the rechargeable battery, check for dirt and remove any contamination using a dry cloth or soft brush.
- » Risk of chemical burns. Leaking or damaged rechargeable batteries may cause burns on contact with the skin. Therefore, always wear suitable protective gloves. Use a dry cloth to clean the battery compartment if your batteries have leaked and/or become damaged.
- » The device provides additional safety, but does not release the fence operator from the obligation to check the electric fence regularly for faults. Regularly check the voltage and grounding of the fence and conduct regular visual inspections.
- » Do not carry out any repairs by yourself. Contact the Service department if repairs are required.
- » Do not make any improper changes or modifications to the device.

**NOTICE**

- » Danger of overvoltage. Disconnect the device from the mains socket during thunderstorms.
- » Should you notice any device defects, smells or smoke emissions, significant malfunctions and/or damage to the housing, switch off the device and contact the Service department.

3 INTENDED USE

The VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi is used for central remote control and monitoring of up to twelve independent RF energisers and/or VOSS.farming Fence Sensors FS10 within the transmission range of the antenna. This device can be used to determine information about the function of all connected devices. The device can be connected to an active WiFi network to access information via a website/app and change settings.

Any other use is prohibited. The exclusive purpose of the device is to provide additional monitoring and safety for your electric fence system. The device does not release the fence operator from the obligation to check the electric fence regularly for faults. The device is intended for private and commercial use.

4 CONTENTS

The following items are included:

- 1 x VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi
- 1 x base antenna
- 1 x mains adapter
- 1 x wall-mounting kit
- 1 x instruction manual

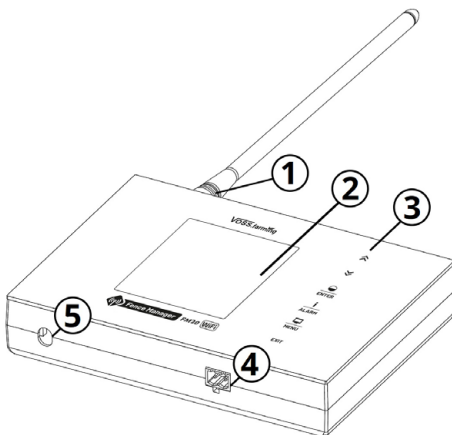
6 TECHNICAL DATA

- Base antenna range: Up to 10 km (connection to an external antenna is possible using an extension cable (2 m or 10 m))
- Range with external antenna: Up to 30 km
- RF transmission frequency: 869.525 MHz/+22 dBm
- Power supply:
 - Input: 100–240 VAC, 50/60 Hz, max. 0.6 A
 - Output: 14.0 VDC, 1000 mA, 14 W
 - Backup battery (fail-safe): 9.6 V, 800 mAh, NimH
- Maximum power consumption: 300 mA
- Protection class (Fence Manager FM20 WiFi): IP20
- Protection class (power supply): IP20
- Switching contact relay for the external alarm: max. 60 V / 1 A

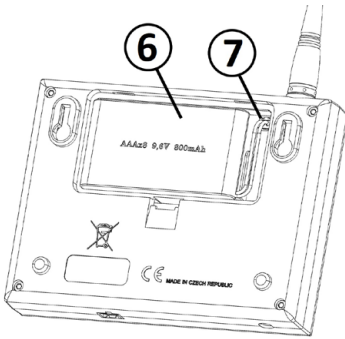
Dimensions and weight

- Dimensions incl. antenna (HxWxD): 340 mm x 158 mm x 39 mm
- Dimensions without antenna (HxWxD): 117 mm x 158 mm x 39 mm
- Weight incl. antenna, approx.: 451 g
- Cable length (power supply), approx.: 150 cm

5 DEVICE OVERVIEW



No.	Description
1	SMA screw connector for the base antenna
2	LC display with backlight
3	Touch control panel
4	Connection for external alarm (normally open contact)
5	Connection for the mains adapter



No.	Description
6	Backup battery (fail-safe)
7	Socket for connecting the backup battery plug

DE
EN
 FR
 IT
 NL
 SV
 ES

6.1 EXPLANATION OF THE PRODUCT LABEL

Icon	Meaning
	Disposal of electrical items
	Documents the product's compliance with EU directives
	Documents the conformity of the product with the directives of the United Kingdom
	Only operate in dry environments
	Protection class II for electrical products; double insulation
	Read the instruction manual
IP20	Protection class IP 20. Protected against solid foreign bodies with a diameter greater than 12.5 mm
	Positive polarity of the plug connection
	Switching mode power supply (SMPS)
	Short-circuit proof safety transformer
	Safety fuse, pre-installed (T2.0A/250V). Must not be replaced by the end user!

6.2 HOW IT WORKS

The VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi receives data from RF energisers and/or VOSS.farming Fence Sensors via the radio frequency and shows the data on the display. You can pair up to six independent devices to the Fence Manager within the transmission range and use the Fence Manager or cloud application (website/app) to monitor and operate the devices.

This device can be used to determine information about the function of all connected devices. Users can access all essential information concerning the fence. They can also set an alarm that informs them if one of the values drops below the set limits.




When using RF energisers, you can switch the energisers on or off, change the power levels (5 J limit/100%) and set alarms.

If a Fence Sensor is used, the Fence Manager receives information about the voltage applied to the fence. The Fence Manager can be used to set an alarm that sounds as soon as the voltage drops below the value.

6.3 BUTTONS AND FUNCTIONS

The Fence Manager uses two types of button press:

- Short press (less than one second)
- Long press (more than one second)

Icon	Description	Screen	Function
	Arrow buttons	Detail window Overview window	<ul style="list-style-type: none"> • Device selection
		Menu and settings	<ul style="list-style-type: none"> • Parameter adjustments • Menu navigation
	Enter button	Detail window Overview window	Short press <ul style="list-style-type: none"> • Switch the energiser on/off Long press <ul style="list-style-type: none"> • Change the power of the energiser (50%/100%) <div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">i Info</div> These functions are not available for the Fence Sensor.
		Menu and settings	Short press <ul style="list-style-type: none"> • Confirm entry • Switch to the next display Long press <ul style="list-style-type: none"> • Delete device from the list of paired devices
	Information button	Detail window Overview window	Short press <ul style="list-style-type: none"> • Query the current status of the selected device • Confirm or delete an alarm Long press <ul style="list-style-type: none"> • Set an alarm threshold

Icon	Description	Screen	Function
	Menu button	Detail window Overview window	Short press <ul style="list-style-type: none"> Switch between the overview and detail windows Long press <ul style="list-style-type: none"> Enter the main menu
EXIT	Exit button	Detail window Overview window	Long press <ul style="list-style-type: none"> Switch off Fence Manager
		Menu	Short press <ul style="list-style-type: none"> Return to the previous display
		Screen switched off	Long press <ul style="list-style-type: none"> Switch on Fence Manager

6.4 OVERVIEW WINDOW

a - Display of the active acoustic alarm

b - Device type/GX or MX ID

- G:** Generator/energiser
- M:** Monitoring device/Fence Sensor
- X:** Additional ID/distinguishes between energisers (1-6) and Fence Sensors (A-F)

Info

- » Devices with identical names cannot be operated.
- » A Fence Sensor can be associated to an energiser or stand alone. Further details can be found in Section 9.3.

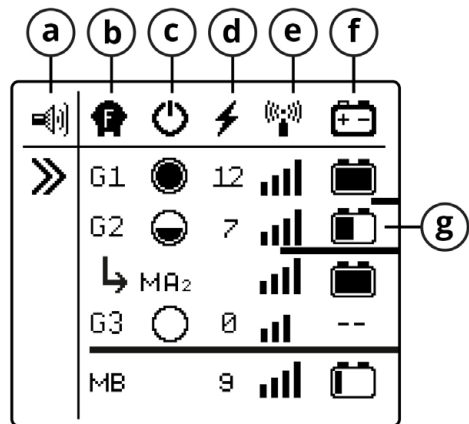
c - Status and power level of the energiser

- Power at 0%:** the energiser is switched off, however, it will continue to send data to the device (standby mode) - see **G3**
- Power at 50%:** the energiser is switched on and set to half power - see **G2**
- Power at 100%:** the energiser is switched on and set to full power - see **G1**

d - Last measured voltage on the energiser/Fence Sensor [kV]

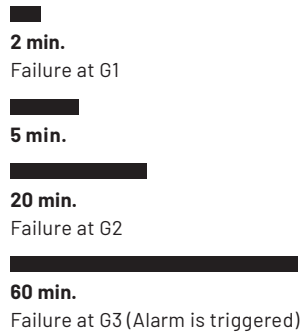
e - Signal strength between the Fence Manager and the paired device

f - Battery status of the energiser or Fence Sensor, if connected



g - Indicates the last data transmission

- A bar display is located below each device. It shows the time since the last information was sent. The transmission interval between the energiser and the Fence Manager is one minute. The transmission interval between the Fence Sensor and the Fence Manager is 15 minutes.
- The bar is displayed if radio contact is lost for more than two minutes.
- An alarm is triggered once the bar underlines the full width of the device display. The bar is reset if data has been transmitted in the meantime.



6.5 DETAIL WINDOW - ENERGISER

h - Name and MAC address of the energiser

i Info
The name of the device (above) can be changed by the user.

i - Status and power level of the energiser

- See point c in Section 6.4.

j - Signal strength between the Fence Manager and the energiser

k - Fence voltage value [kV]

l - Power of the energiser relative to the load on the fence system

i Info
The information shown here is only possible for VOSS.farming XTREME duo RF energisers.

m - Defined voltage limit value for triggering the alarm [kV]

n - Battery status of the energiser when connected [V]

o - Time since last data transmission

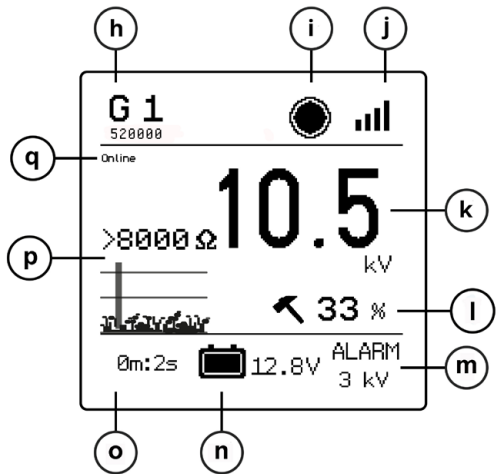
p - Current load on the fence system in ohms and graphic representation

i Info
 » The information shown here is only possible for VOSS.farming XTREME duo RF energisers.
 » The lower the value, the higher the load on the fence system.

q - Fence Manager WiFi connection status

- **online -** Fence Manager is connected to WiFi
- **conn. WiFi -** Fence Manager is not connected to WiFi

i Info
The WiFi connection must be configured to connect with the cloud application (website/app). A WiFi connection is not necessary to establish a connection between the energiser and Fence Manager FM20.



6.6 DETAIL WINDOW - FENCE SENSOR

r - Name and MAC address of the Fence Sensor



Info

The name of the device (above) can be changed by the user.

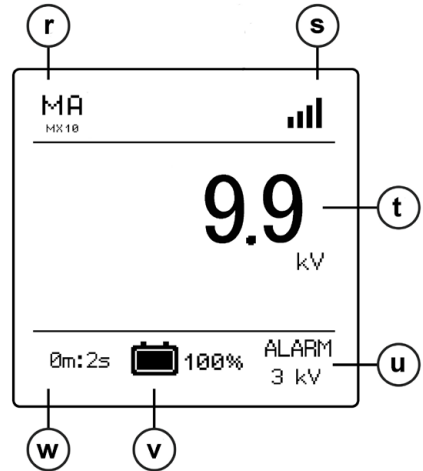
s - Signal strength between the Fence Manager and the Fence Sensor

t - Fence voltage value at the relevant point of the fence [kV]

u - Defined voltage limit value for triggering the alarm [kV]

v - Battery status of the Fence Monitor [%]

w - Time since last data transmission



DE
EN
FR
IT
NL
SV
ES

7 MOUNTING AND INITIAL SET-UP

7.1 INSERTING THE BACKUP BATTERY

The 9.6 V backup battery is used as a substitute power supply in the event of a mains power failure. The battery is able to power the device for up to one day. The maximum running time depends on the device settings (backlight, volume).

1. Open the cover on the rear of the device.
2. Insert the plug of the backup battery into the corresponding socket (7).
3. Insert the backup battery into the designated area (6) and fit the cover back onto the device.



WARNING

There is a risk of explosion if the rechargeable battery is inserted incorrectly.



NOTICE

Malfunctions may occur if the device is operated without mains power and using a deeply discharged backup battery. ECO mode is activated if the power supply is insufficient (see Section 8.4). Only switch on the device once it has been connected to the power supply.

7.2 MOUNTING THE DEVICE

Select a suitable location for mounting the Fence Manager that meets the following criteria:

- Protected against water and moisture
- Not in direct sunlight
- A power socket (230 V) is available



WARNING

- » Heat build-up may result in smouldering fire. The device must not be covered by materials etc. during operation as this may lead to a build-up of heat and possibly to a fire. Therefore, do not install the device in areas where there is a risk of fire (e.g. hay and straw stores).
- » Mount the device on a fireproof base.



WARNING AGAINST ELECTRICAL VOLTAGES

Never expose the device to rain or other moisture to prevent the risk of electric shock or fire. Do not allow the device to come into contact with water or moisture.



NOTICE

Water, moisture and intense sunlight can cause irreversible damage to the device.

Use the drilling template on the last page of this instruction manual and the wall mounting kit to mount the Fence Manager in a suitable location that meets the aforementioned criteria.

7.3 SWITCHING THE DEVICE ON AND OFF

1. Connect the included mains adapter to the connector (5) on the device
2. Insert the plug of the mains adapter into a socket that meets the requirements of the device.



NOTICE

Malfunctions may occur if the device is operated without mains power and using a deeply discharged backup battery. ECO mode is activated if the power supply is insufficient (see Section 8.4). Only switch on the device once it has been connected to the power supply.

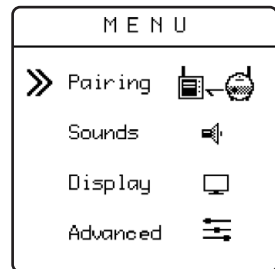
3. Press and hold the Exit button on the touch control panel (3) for more than one second to switch the device on.
4. Press and hold the Exit button on the touch control panel (3) again for more than one second to switch the device off.

8 MENU AND SETTINGS

The main menu includes:

- Pairing
- Sound
- Display
- Advanced
- WiFi setup
- About

1. Press and hold the Menu button in the overview window or the detail window for more than one second to open the menu.
2. Use the arrow buttons to switch between the five menu items.
3. Briefly press the Enter button to open one of the menu items.
4. Press the Exit button to leave the menu.



8.1 PAIRING

The **Pairing** submenu allows you to:

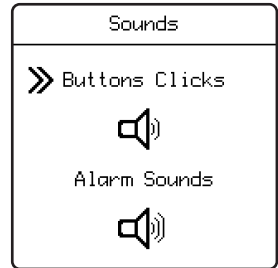
- Pair new devices with the Fence Manager (see Section 9.1 and Section 9.2)
- Associate paired Fence Sensors (see Section 9.3)
- Assign new names to devices (see Section 9.4)
- Remove paired devices (see Section 9.5)

8.2 SOUND

The following settings are available in the **Sound** submenu:

- **Buttons Clicks**: adjust the volume of the buttons (Off/1/2/3)
- **Alarm Sounds**: activate/deactivate the audible alarm (On/Off)

1. Use the arrow buttons to switch between the menu items.
2. Press the Enter button to select your desired menu item.
3. Use the arrow buttons to select the values.
4. Press the Enter button to change the values.
5. Press the Exit button to return to the previous menu.



DE
EN
FR
IT
NL
SV
ES

8.3 DISPLAY

i Info

The **Display** submenu cannot be opened if ECO mode is activated. For information on switching off ECO mode, see Section 8.4.

The following settings are available in the **Display** submenu:

- **Contrast**: adjust the contrast (-50 to +50)

i Info

Negative values invert the display colour and the display will then be shown in Night mode.

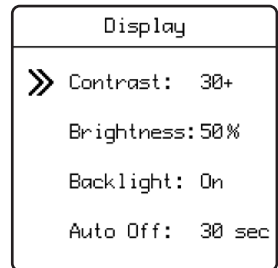
- **Brightness**: adjust the brightness (0 to 100%)

i Info

The brightness can only be adjusted if the backlight is activated.

- **Backlight**: activate/deactivate the backlight (On/Off)
- **Auto Off**: adjust the automatic shutdown setting of the backlight (5 to 55 seconds or Never).

1. Use the arrow buttons to switch between the menu items.
2. Briefly press the Enter button to select your menu item.
3. Use the arrow buttons to adjust the values.
4. Briefly press the Enter button to save the adjustment.
5. Briefly press the Exit button to return to the previous menu.



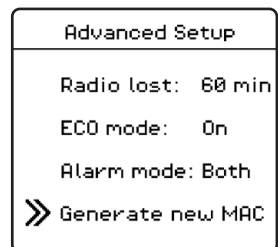
8.4 ADVANCED

The following settings are available in the **Advanced** submenu:

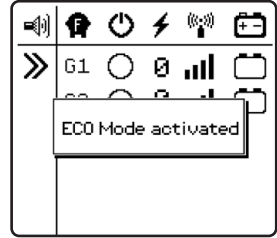
- **Radio lost**: The user can configure how signal transmission between the Fence Manager and paired devices at certain intervals (15/30/45/60 minutes) is controlled.

i Info

60 minutes is the default setting for all devices. If necessary, you can set shorter intervals so that you are notified at an earlier time in the event of signal loss.



- **ECO mode:** In the event of a mains failure, ECO mode adjusts the operating mode of the Fence Manager to consume less energy. This means:
 - The display brightness is set to 5%
 - The backlight is switched off 5 seconds after the last button is pressed
 - There is a longer pause between the alarm tones if an audible alarm is triggered.



i Info

ECO mode is switched on by default.

- **Alarm mode:** set the alarm mode (Sound only/Relay only/Both).
 - Sound only: the device produces an audible alarm.
 - Relay only: a connected external alarm is initiated by closing the normally open contact (4).
 - Both: both alarm modes are used.
1. Use the arrow buttons to switch between the menu items.
 2. Press the Enter button to select your menu item.
 3. Use the arrow buttons to adjust the values.
 4. Press the Enter button to save the adjustment.
 5. Press the Exit button to return to the previous menu.
- **Generate new MAC:** Change the current MAC address of the Fence Manager (see Section 9.8).

! NOTICE

This function cannot be undone. The change in MAC address will be carried out once it has been confirmed and all devices will be switched off.

i Info

- » The MAC address and security PIN are unique codes for the specific Fence Manager. They enable the Fence Manager to connect with the cloud application and therefore with the mobile application and web browser. The current MAC address and PIN must be known in order to enable this function.
- » This function is used in particular if the Fence Manager FM20 WiFi is bought by another user. Changing the MAC address ensures that all previously connected devices are disconnected from the gateway.

8.5 WIFI SETUP

The **WiFi setup** submenu allows you to:

- Add a WiFi network (see Section 9.9)
- Remove a WiFi network (see Section 9.10)

8.6 ABOUT

The **About** menu item displays the following information:

- Manufacturer
- Firmware version
- Voltage of the backup battery and the mains adapter

9 OPERATION

9.1 PAIRING THE ENERGISER

The process of connecting two devices is referred to as pairing. The VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi can be paired with up to twelve devices. Each device has its own name.



Info

A new pairing cannot be created if all positions are occupied.

1. Press and hold the Menu button in the overview window or the detail window for more than one second to open the menu.
2. Select the **Pairing** menu item using the arrow buttons and confirm the selection by briefly pressing the Enter button.
3. Switch the energiser to Pairing mode. Adhere to the instructions in the manual for the specific energiser.
4. Place the energiser in close proximity to the Fence Manager.
5. Select an empty line (----- empty -----) in the list using the arrow buttons (Fig. 1).
6. Briefly press the Enter button to confirm the selection.

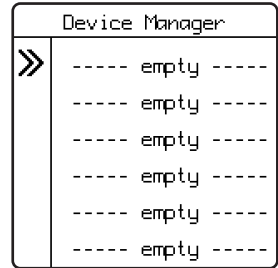


Fig. 1

The energiser will be paired with the Fence Manager and the display shows **Pairing new device** (Fig. 2).

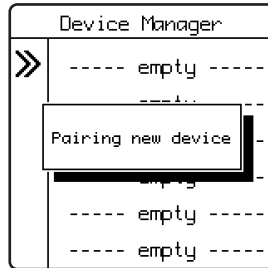


Fig. 2

Following successful pairing, a window appears in which a number can be assigned to the energiser (Fig. 3).

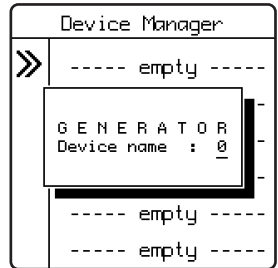


Fig. 3

7. Briefly press the Enter button and use the arrow buttons to assign a number.
8. Confirm your input by briefly pressing the Enter button.

The energiser is now paired with the Fence Manager.

9. Briefly press the Exit button to return to the overview.

The energiser is displayed in the list (Fig. 4).

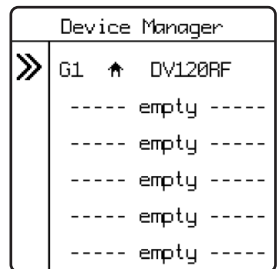


Fig. 4

10. Briefly press the Exit button to return to the previous menu.

9.2 PAIRING THE FENCE SENSOR

The process of connecting two devices is referred to as pairing. The VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi can be paired with up to twelve devices. Each device has its own name.



Info

A new pairing cannot be created if all positions are occupied.

1. Press and hold the Menu button in the overview window or the detail window for more than one second to open the menu.

DE
EN
FR
IT
NL
SV
ES

2. Select the **Pairing** menu item using the arrow buttons and confirm the selection by briefly pressing the Enter button.
3. Switch the Fence Sensor to pairing mode.
 - To do so, switch off the Fence Sensor with the magnet.
 - Hold the magnet against the Fence Sensor until the LED on the Fence Sensor alternately flashes green and red.
4. Place the Fence Sensor in close proximity to the Fence Manager.
5. Select an empty line (----- empty -----) in the list using the arrow buttons (Fig. 5).
6. Briefly press the Enter button to confirm the selection.

The Fence Sensor will be paired with the Fence Manager and the display shows **Pairing new device** (Fig. 6).

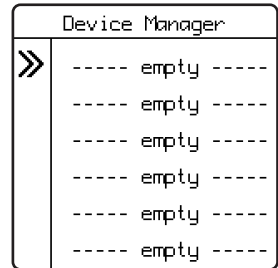


Fig. 5

Following successful pairing, a window appears in which a letter can be assigned to the Fence Sensor and, if desired, the Fence Sensor can be assigned to an energiser (Fig. 7).



Info

The house icon signifies that the device has not been associated to an energiser. For information on associating devices, see Section 9.3.

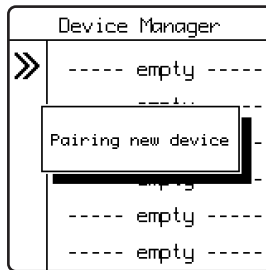


Fig. 6

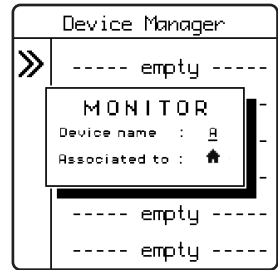


Fig. 7

7. Briefly press the Enter button and use the arrow buttons to assign a number.
8. Confirm your input by briefly pressing the Enter button.

The Fence Sensor is now paired with the Fence Manager and displayed in the list (Fig. 8).

9. Press the Exit button to return to the previous menu.

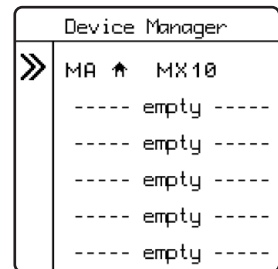


Fig. 8

9.3 ASSOCIATING FENCE SENSORS

If you use one or more Fence Sensors on an electric fence that is operated by an energiser, it is advisable to associate these Fence Sensors to the energiser. This makes it easier to tell the devices apart. It also prevents the Fence Sensors from triggering an alarm if the energiser is deliberately switched off.

1. Press and hold the Menu button in the overview window or the detail window for more than one second to open the menu.
2. Select the **Pairing** menu item using the arrow buttons and confirm the selection by briefly pressing the Enter button.
3. Use the arrow buttons to select one of the Fence Sensors from the list.
4. Confirm the selection of the Fence Sensor by briefly pressing the Enter button.

A window showing the current settings will open (Fig. 9).

The current assignment of the device is displayed in the **Associated to** row.



Fig. 9

**Info**

(House icon) - The Fence Sensor is not associated to any device.

- The Fence Sensor is associated to the energiser.

- Use the arrow buttons to navigate to the **Associated to** row.
- Confirm the selection by briefly pressing the Enter button.

The currently entered value flashes.

- Use the arrow buttons to choose between the available values.

**Info**

Only available values are displayed. Other values are skipped.

- Confirm the selection by briefly pressing the Enter button or the Exit button.

The Fence Sensor is displayed in the overview window in line with the settings that have been made (Fig. 10 and Fig. 11).

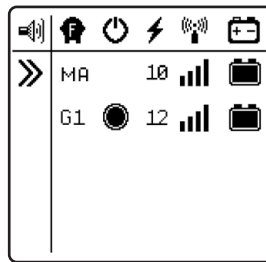


Fig. 10



Fig. 11

9.4 CHANGING DEVICE NAMES

Paired devices can be given specific names.

**Info**

A paired device can only be given a name that is not yet in use.

- Press and hold the Menu button in the overview window or the detail window for more than one second to open the menu.
- Select the **Pairing** menu item using the arrow buttons and confirm the selection by briefly pressing the Enter button.
- Use the arrow buttons to select the desired device from the list.
- Confirm the selection by briefly pressing the Enter button.

A window showing the current settings will open.

The current name is displayed under **Device name**.

- Briefly press the Enter button to change the name.

The currently entered value flashes.

- Use the arrow buttons to choose between the available values.

**Info**

Only available values are displayed. Other values are skipped.

- Confirm the selection by briefly pressing the Enter button or the Exit button.

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

9.5 REMOVING PAIRED DEVICES

Devices that are no longer in use can be removed from the Fence Manager.

1. Press and hold the Menu button in the overview window or the detail window for more than one second to open the menu.
2. Select the **Pairing** menu item using the arrow buttons and confirm the selection by briefly pressing the Enter button.
3. Use the arrow buttons to select the device being removed from the list.
4. Press and hold the Enter button for more than one second to remove the selected device from the list.

A deletion confirmation window opens (**DELETE**).

5. Use the arrow buttons to confirm the deletion with **Yes** or to cancel the deletion with **Cancel**.



Info

Deletion can also be cancelled by briefly pressing the Exit button.

6. Confirm the selection by briefly pressing the Enter button.

9.6 FACTORY RESET

If you reset the device to factory settings:

- All paired devices are deleted
- All empty list lines are formatted
- The display contrast and backlight settings are reset
- The sound settings are reset

1. Press and hold the Menu button in the overview window or the detail window for more than one second to open the menu.
2. Select the **About** menu item using the arrow buttons and confirm the selection by briefly pressing the Enter button.
3. Press and hold the Enter button for more than one second.

A window for confirming the factory reset opens (**FACTORY RESET**).

4. Use the arrow buttons to confirm the reset with **Yes** or to cancel the reset with **Cancel**.



Info

A factory reset can also be cancelled by briefly pressing the Exit button.

5. Confirm the selection by briefly pressing the Enter button.

9.7 CONFIRMING/RESETTING ALARM SIGNALS AND ALARMS

The Fence Manager indicates the following errors using the alarm:

- **Low battery**
 - Battery icon flashes if the voltage drops below 12 V. If the alarm is activated (see Section 8.2), the alarm will sound if the voltage drops below 11.6 V.
 - If the alarm is activated (see Section 8.2), the alarm will sound if the battery charge of the Fence Manager drops below 10%.
- **Voltage drop**: If the output voltage of the energiser or the measured voltage of the Fence Sensor falls below the set limit values, the kV icon will flash and the alarm will sound if it is activated (see Section 8.2).
- **Signal loss (Fig. 12)**: Dashes will be displayed instead of the values of the energiser, the signal level icon will flash and the alarm will sound if it is activated (see Section 8.2).

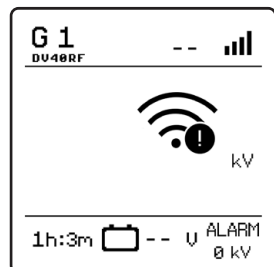


Fig. 12

If an alarm is triggered on the Fence Manager, it is displayed as follows:

- The information that indicates the error flashes on the display.
- The normally open contact of the external alarm closes
- If activated (see Section 8.2), an audible alarm is triggered

The alarm remains active until it is acknowledged or cancelled by the user.

1. Briefly press any button on the Fence Manager to deactivate the audible alarm and open the normally open contact.
2. Briefly press the Information button to clear the displayed error (flashing error segments).

The Fence Manager updates the information.

i Info

- » Once the error has been remedied, the error segment stops flashing, the audible alarm stops and the normally open contact is opened again.
- » If the Fence Manager still detects an error, the alarm will be reactivated.

9.8 GENERATING A NEW MAC ADDRESS

The MAC address and security PIN are unique codes for the specific VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi. They enable the device to connect with the cloud application and therefore with the mobile application and web browser. The current MAC address and PIN must be known in order to enable this function (the details of the factory settings are found behind the backup battery on the rear of the device).

! NOTICE

This function cannot be undone. The change in MAC address will be carried out once it has been confirmed and all devices will be switched off.

i Info

This function is used in particular if the Fence Manager FM20 WiFi is bought by another user. Changing the MAC address ensures that all previously connected devices are disconnected from the gateway.

1. Press and hold the Menu button in the overview window or the detail window for more than one second to open the menu.
2. Select the **Advanced** menu item using the arrow buttons and confirm the selection by briefly pressing the Enter button.
3. To generate a new MAC address, select the **Generate new MAC** menu item using the arrow buttons and confirm the selection by briefly pressing the Enter button.

A window opens prompting you to enter the PIN (Fig. 13).

4. Use the arrow keys and briefly press Enter to select the position of the digit you wish to change.
5. To change the digit, use the arrow keys and then confirm the change by briefly pressing the Enter key.
6. Then use the arrow keys to navigate to **Accept** to confirm the PIN and briefly press the Enter key.

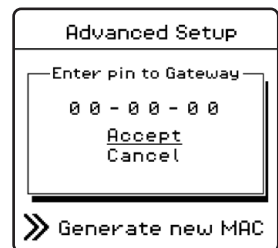


Fig. 13

i Info

A window is shown with **Wrong Pin** if you enter an incorrect PIN. You need to enter the PIN once again if you see this message.

If you enter the correct PIN, the MAC address will be overwritten in the Fence Manager memory and a new PIN will be generated.

The new MAC address and PIN will be shown in a window (Fig. 14).

7. Make a note of the new data.



NOTICE

The PIN will not be shown again. This is why you must make an exact note of the data you are shown.

8. Press and hold the Enter button for approx. two seconds to close this window.



Info

This is a precautionary measure to make sure you do not close the window accidentally.

The Fence Manager is disconnected from the cloud application after changing the MAC address. The Fence Manager restarts and the change is now complete.

The new MAC address is shown on the screen immediately after the Fence Manager starts.



Fig. 14

9.9 CONNECTING THE DEVICE WITH THE WIFI NETWORK

Your device must be connected to a WiFi network in order to control and monitor the VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi and its connected devices over a greater distance using the cloud application (website/app). To connect the Fence Manager to the network, you need:

- a mobile device with QR scanner or a PC
- good WiFi coverage in the area of the Fence Manager



Info

You can cancel the process at any time by pressing the Exit key.

1. Press and hold the Menu button in the overview window or the detail window for more than one second to open the menu.
2. Select the **WiFi Setup** menu item using the arrow buttons and confirm the selection by briefly pressing the Enter button.
3. Select the **Configure WiFi** menu item using the arrow buttons and confirm the selection by briefly pressing the Enter button (Fig. 15).

A QR code is shown on the display.

4. Use the QR scanner on your mobile device to scan the QR code and connect the Fence Manager with your device.



Info

You can also connect the Fence Manager using the list of WiFi networks. To do this, select the "gateway" network and enter the password "administrator". Alternatively, you can scan the QR code here as well:

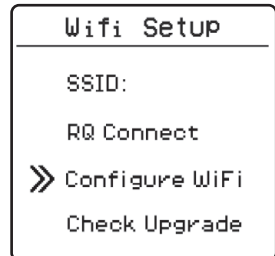


Fig. 15



The Fence Manager is connected to your device

5. Briefly press the Enter key.

A new QR code is shown on the display.

6. Use the QR scanner on your mobile device to scan the QR code and open the website.



Info

You can also access the page by entering the IP address 192.168.4.1 in any web browser or scan the QR code here:



A list of available WiFi networks will be shown.

7. Select your WiFi network and enter the correct password.

If the password is entered correctly, the device connects to your network and the second QR code closes after approx. 30 seconds.

Your network is then shown in the **SSID** line, and the second line shows **WS Ready** (Fig. 16).



Info

You need to repeat the process if a connection has not been established after approx. 30 seconds. Select the **Stop WiFi Config** menu item using the arrow buttons and confirm the selection by briefly pressing the Enter button. A window is shown with the message **Config mode stopped**. A new connection can be established after approx. 15 seconds.

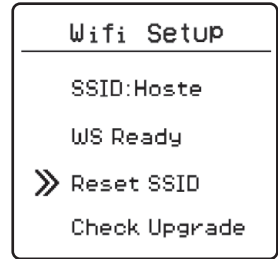


Fig. 16

The Fence Manager FM20 WiFi can now be saved to the cloud application (website/app)(see Section 9.11).

9.10 REMOVING A CONNECTED NETWORK

The line behind **SSID** must be empty to connect the VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi to a new network. If a connected network is shown in this line, it must be deleted.

1. Press and hold the Menu button in the overview window or the detail window for more than one second to open the menu.
2. Select the **WiFi Setup** menu item using the arrow buttons and confirm the selection by briefly pressing the Enter button.
3. Use the arrow keys to select the **Reset SSID** menu item, then use the arrow keys to select **YES** and confirm the selection by briefly pressing the Enter button (Fig. 17 and Fig. 18).

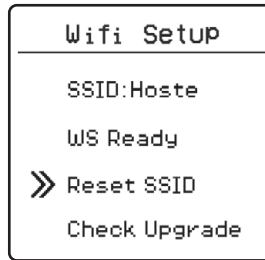


Fig. 17

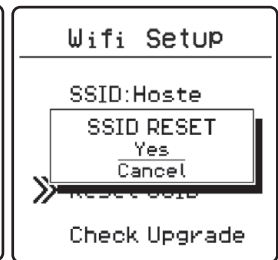


Fig. 18

The screen refreshes after approx. 10-15 seconds. **Reset SSID** switches to **Configure WiFi** and the line behind **SSID** is empty (Fig. 19).

You can now connect the device with a new network (see Section 9.9).

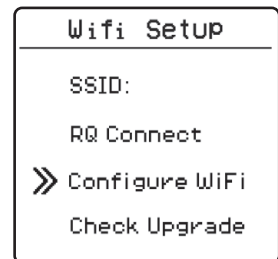


Fig. 19

- DE
- EN
- FR
- IT
- NL
- SV
- ES

9.11 SAVING THE DEVICE IN THE CLOUD APPLICATION

The device can be saved to the cloud application (website/app) as soon as the VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi is successfully connected to your WiFi network. All paired devices are then listed there.

1. Access the website **www.fence-manager.com** or download the free **Fence Manager** to your mobile device from the App Store or Google Play.
2. Register a user account and use it to log in.
3. Select **Add Gateway** to add the Fence Manager FM20 WiFi. Select a name for the device and enter the MAC address and security PIN of the device. The details of the factory settings are found behind the backup battery on the rear of the device.

Info

The MAC address and security PIN are unique codes for the specific Fence Manager. They enable the Fence Manager to connect with the cloud application and therefore with the mobile application and web browser. The current MAC address and PIN must be known in order to enable this function (for more information see Sections 8.4 and 9.8).

The Fence Manager FM20 WiFi and its paired devices are shown.

The cloud application (website/app) has the following functions:



Graphical representations of the measured values over the last seven days.



Clear list of all your devices that are paired with the Fence Manager.



Display of the device locations on a map. A specific device can be selected by clicking on the map.



- Control and monitoring functions that are not dependent on the device location.
- Devices can be switched on and off remotely and the power output can be changed.

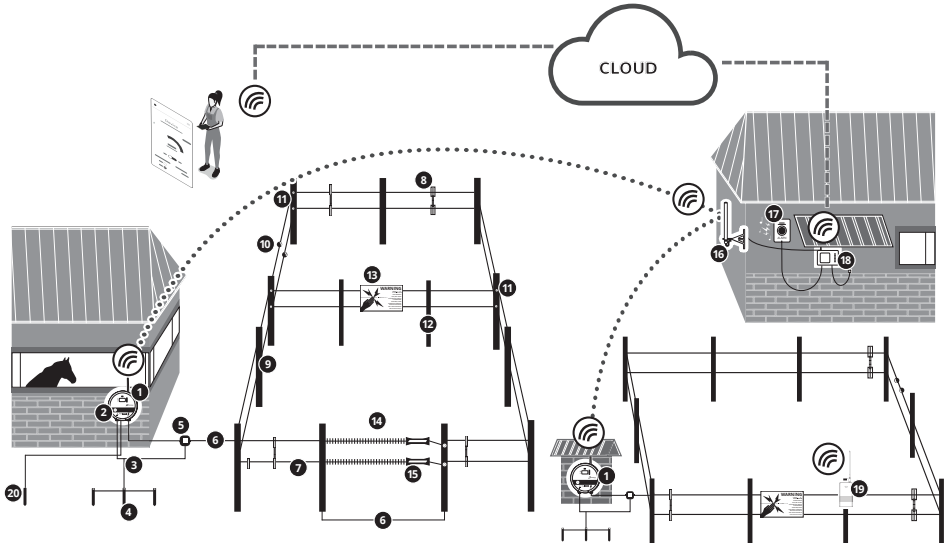


- Immediate warning alert to the mobile device or by email in the event of an emergency or malfunction
- Alarm logging for every device
- Option to set the voltage limit when an alarm is triggered



10 INSTALLATION OVERVIEW

Read all safety instructions carefully (see Section 2) before installing the VOSS.farming Fence Manager and follow the installation instructions (see Section 7.2).



- | | | |
|----------------------------------|--------------------|--|
| 1 Energiser | 8 Connecting cable | 15 Gate handle |
| 2 Switch on the device | 9 Fixed post | 16 External antenna |
| 3 Grounding cable | 10 Wire tensioner | 17 External alarm device |
| 4 Rustproof grounding rods | 11 Insulators | 18 VOSS.farming Fence Manager |
| 5 Lightning protection equipment | 12 Moveable post | 19 VOSS.farming Fence Sensor |
| 6 High-voltage cable | 13 Warning sign | 20 Grounding rod for measuring grounding voltage |
| 7 Fence rung | 14 Gate | |

11 CLEANING

! NOTICE

- » Do not use aggressive solvents/detergents, brushes, sharp objects or similar for cleaning, as they may damage the surface
- » Do not immerse the device in water or other liquids. This may otherwise cause a short circuit.

Use a damp cloth to clean the device if it becomes dirty.

12 MAINTENANCE

This is a low-maintenance device. Nevertheless, you must perform regular visual inspections. Always check the device for damage before use.

! NOTICE

- Do not use the device if it is visibly damaged.

13 TROUBLESHOOTING

NOTICE

- » Never open the housing and do not perform repairs by yourself. Contact the Service department if repairs are required.
- » Do not change or modify the device for unintended purposes.

If the device malfunctions or is found to be defective in any other way, even after the solutions suggested below have been followed, contact the seller. You will find the contact details in chapter 18.

Fault/Problem	Solution
Devices cannot be successfully paired	There are too many interference signals or the connection between the devices you wish to pair is too weak. Place the devices that you wish to pair close to each other and in an area without interference signals.
The display remains blank	<ul style="list-style-type: none"> • Check the power supply. • Check the battery status in the event of a battery failure.
The display is illegible	The device has been exposed to extreme temperatures. Change the contrast in the settings.
The device displays energisers/fence sensors that are not present.	The device was operated with low voltage from the battery only. Replace the battery and reset the device to factory settings (see Section 9.6).

14 TRANSPORT AND STORAGE

NOTICE

- » Before transporting the device, pack the device so that it is protected from impacts. Ideally, you should use the original packaging.
- » Remove the batteries from the device prior to extended storage.
- » Do not store the device exposed to direct sunlight.
- » Only store the device at an ambient temperature of between 0°C and +40°C and make sure that the environment is not damp.

15 DISPOSAL



The crossed-out wheeled bin symbol on the product or its packaging indicates that the product must not be disposed of with normal household waste. End users are required to hand in the appliance at a collection point for waste electrical and electronic equipment.

If the product contains a battery or a rechargeable battery, these should be disposed of separately from the product if possible. As an end user you are legally obliged to return used batteries. You can return used batteries that we supply or have supplied as new batteries free of charge to our warehouse (shipping address) or to a recycling centre in your area. If the battery or the rechargeable battery contains more than 0.0005% mercury by weight, more than 0.002% cadmium by weight or more than 0.004% lead by weight, this will be clearly indicated by the respective chemical symbol (Hg Cd, or Pb) below the symbol of the crossed-out wheeled bin on the battery or the rechargeable battery. Recyclable materials such as zinc, iron, aluminium, lithium and silver can be found in batteries and rechargeable batteries. They may also contain substances such as mercury, cadmium and lead. These are poisonous and dangerous to the environment if not disposed of properly. Heavy metals can have harmful effects on human, animal and plant health and accumulate in the environment.

The separate collection and proper disposal of your old appliances and used batteries/rechargeable batteries contributes to the conservation of natural resources and guarantees recycling that protects human health and preserves the environment. Information on where to find collection points for your

old appliances or used batteries/rechargeable batteries can be obtained from your town or council administration, the local waste disposal companies or from VOSS GmbH & Co. KG.

16 CE AND UKCA DECLARATION OF CONFORMITY



VNT electronics s.r.o. hereby declares that the product described in this manual complies with the essential requirements and other relevant regulations and legal directives. The CE mark confirms compliance with the legal requirements in the European Union legal requirements and the UKCA mark confirms compliance with the legal requirements of the United Kingdom. The manufacturer is in possession of the Declaration of Conformity.

17 WARRANTY CONDITIONS

Name and address of the warrantor:

VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, CZ

Warranty period:

3 years from the date of purchase. A claim made during the warranty period does not extend the warranty.

Warranty territory:

Warranty is extended to all purchasers domiciled in the European Union, Switzerland and United Kingdom.

If the purchased product was defective at the time of transfer of risk, the buyer shall be entitled to the statutory claims for subsequent performance, withdrawal, reduction of the purchase price, compensation for damages or reimbursement of wasted costs in accordance with the Consumer Rights Act 2015 (CRA 2015). The legal rights of the consumer are not limited by the warranty. The warranty applies in addition to the statutory rights.

Warranty contents

- (1) The warranty applies to products that exhibit a defect due to manufacturing faults and/or material faults during the warranty term.
- (2) In the event of a warranty claim, the warrantor has the discretionary right to repair or replace the purchased product or to reimburse the purchase price. The warrantor will only refund shipping costs by prior and explicit confirmation.
- (3) Warranty is only extended to the purchaser and is non-transferable.

Exclusion of warranty

- (1) The warranty does not apply insofar as the defect is caused by improper use and/or a failure to adhere to the installation instructions, instruction manual and/or maintenance instructions.
- (2) Furthermore, the warranty does not apply if the defect is due to natural wear and tear, wear and tear caused by use, overloading, overvoltage, lightning strike, wilful destruction, transport damage and accident damage after receipt of the goods, or caused by repair and rectification attempts by the customer or a third party commissioned by the customer. The warranty also does not apply to damage to the product that is caused by accessories that were not included with the original product.
- (3) The warranty does not apply to accessories that are included with the original product.

Exercising warranty claims

In order to exercise a warranty claim, the purchaser must send a letter or email to VOSS GmbH & Co. KG describing the warranty claim. The purchaser must prove their right to warranty by presenting the invoice or other appropriate documents (e.g. order confirmation) that enable the purchaser, the date of purchase and the purchased product to be identified.

18 SERVICE AND CONTACT

Address:

VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt
Germany

E-mail: info@voss-group.eu

TABLE DES MATIÈRES

1	NOTICE D'UTILISATION	53
1.1	SYMBOLES UTILISÉS.....	53
2	CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES.....	53
3	UTILISATION CONFORME À L'USAGE.....	55
4	ÉTENDUE DE LA LIVRAISON.....	55
5	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	55
6	VUE D'ENSEMBLE DE L'APPAREIL.....	56
6.1	EXPLICATION DES ÉTIQUETTES SUR LE PRODUIT	56
6.2	MODE DE FONCTIONNEMENT	57
6.3	TOUCHES ET FONCTIONS	57
6.4	FENÊTRE DE VUE D'ENSEMBLE.....	59
6.5	FENÊTRE DE DÉTAIL POUR L'ÉLECTRIFICATEUR DE CLÔTURE ÉLECTRIQUE.....	60
6.6	FENÊTRE DE DÉTAIL POUR LE DÉTECTEUR FENCE SENSOR.....	61
7	MONTAGE ET MISE EN SERVICE.....	61
7.1	INSÉRER LA BATTERIE DE SECOURS.....	61
7.2	MONTAGE DE L'APPAREIL	61
7.3	ALLUMER ET ÉTEINDRE L'APPAREIL	62
8	MENUS ET RÉGLAGES	62
8.1	COUPLAGE (PAIRING)	62
8.2	SON (SOUND).....	63
8.3	AFFICHAGE (DISPLAY).....	63
8.4	AVANCÉS (ADVANCED).....	63
8.5	RÉGLAGES WLAN (WIFI-SETUP).....	64
8.6	À PROPOS DE L'APPAREIL (ABOUT).....	64
9	UTILISATION	65
9.1	COUPLAGE DE L'ÉLECTRIFICATEUR DE CLÔTURE ÉLECTRIQUE	65
9.2	COUPLAGE DU FENCE SENSOR	66
9.3	ASSERVIR LE DÉTECTEUR FENCE SENSOR	67
9.4	MODIFIER L'IDENTIFIANT D'UN APPAREIL	68
9.5	RETIRER UN APPAREIL COUPLÉ.....	68
9.6	RESTAURER LES RÉGLAGES USINE.....	68
9.7	ACQUITTER/REMETTRE À ZÉRO LES SIGNAUX D'ALARME ET LES ALARMES	69
9.8	GÉNÉRER UNE NOUVELLE ADRESSE MAC.....	69
9.9	CONNECTER L'APPAREIL AU RÉSEAU WLAN	71
9.10	RETIRER UN RÉSEAU CONNECTÉ	72
9.11	ENREGISTRER UN APPAREIL DANS L'APPLICATION CLOUD	73
10	VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION	74
11	NETTOYAGE.....	74
12	MAINTENANCE.....	75
13	RÉSOLUTION DES ERREURS ET PROBLÈMES	75
14	TRANSPORT ET STOCKAGE.....	75
15	ÉLIMINATION.....	76
16	CONFORMITÉ CE ET UKCA	76
17	CONDITIONS DE GARANTIE	77
18	SERVICE ET CONTACT.....	77

Fabricant : VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, République tchèque

Distributeur : VOSS GmbH & Co. KG, Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt, Allemagne

1 NOTICE D'UTILISATION

Vous trouverez dans cette notice toutes les informations importantes relatives à votre nouvel appareil.

Avant la mise en service, veuillez lire attentivement cette notice afin d'éviter tout malentendu et prévenir tout dommage. Cette notice contient des informations importantes sur la manipulation correcte de l'appareil. Veuillez conserver cette notice dans un endroit sûr pour pouvoir la consulter ultérieurement. Si l'appareil est transmis à une tierce personne, cette notice d'utilisation doit également lui être remise.

Veuillez suivre et respecter les instructions de sécurité mentionnées dans cette notice.

1.1 SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants peuvent apparaître dans cette notice :



DANGER

Cette mention avertit sur d'éventuelles situations dangereuses qui, en cas de non-respect, peuvent entraîner des blessures graves ou la mort !



AVERTISSEMENT SUR LES TENSIONS ÉLECTRIQUES

Cette mention avertit sur d'éventuelles situations dangereuses causées par les tensions électriques, qui, en cas de non-respect, peuvent entraîner des blessures graves ou la mort !



AVERTISSEMENT

Cette mention avertit sur d'éventuelles situations dangereuses qui, en cas de non-respect, peuvent entraîner des blessures graves ou la mort !



PRUDENCE

Cette mention avertit sur d'éventuelles situations dangereuses qui, en cas de non-respect, peuvent entraîner des blessures légères !



REMARQUE

Cette mention avertit sur d'éventuelles situations dangereuses qui, en cas de non-respect, peuvent entraîner des dommages matériels.



Info

Cette mention contient d'autres informations utiles.

Le produit et la notice sont susceptibles d'être modifiés. Les données techniques peuvent être modifiées sans préavis.

2 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



AVERTISSEMENT LIÉ AUX TENSIONS ÉLECTRIQUES

- » L'adaptateur secteur ne doit être raccordé qu'à une tension secteur de 100-240 V~, 50/60 Hz. N'essayez jamais de faire fonctionner l'adaptateur secteur avec une autre tension.
- » N'utilisez que l'adaptateur secteur fourni.
- » N'utilisez pas l'appareil dès qu'il présente des dommages visibles.
- » Lorsque vous débranchez l'adaptateur secteur de la prise, ne tirez que sur la prise et non sur le câble.
- » Afin d'éviter une électrocution ou un incendie, ne soumettez pas l'appareil à la pluie ou à d'autres environnements humides. Évitez de mettre l'appareil en contact avec de l'eau ou de l'humidité. Si des corps étrangers ou des liquides

pénètrent dans l'appareil, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise. Faites contrôler l'appareil par le SAV du fabricant avant de le remettre en service. Sinon, vous risquez une électrocution.



ATTENTION

- » Cet appareil n'est pas destiné à l'utilisation par des enfants ou des personnes à capacités motrices, sensorielles ou psychiques réduites, ou manquant d'expérience et/ou de connaissances.
- » En cas d'accumulation de chaleur, il existe un risque de feu couvant. Pendant son utilisation, l'appareil ne doit pas être recouvert (par ex. avec un tissu), car il peut en résulter une accumulation de chaleur entraînant éventuellement un incendie. Par conséquent il ne faut pas l'installer dans des zones à risque d'incendie (par ex. dans des granges ou des greniers à foin).
- » Assurez-vous que les enfants n'aient pas accès aux piles. Les enfants peuvent mettre des piles dans leur bouche et les avaler, ce qui peut nuire gravement à leur santé. Dans ce cas, consultez immédiatement un médecin. Conservez toujours les piles hors de portée des enfants.
- » Danger d'explosion Utilisez exclusivement des piles rechargeables. Elles ne doivent pas réagir avec d'autres produits, être démontées, chauffées ou jetées dans un feu ouvert. Ne soumettez pas les piles à des températures (chaleur, froid) et des pressions extrêmes ou au rayonnement solaire. N'utilisez que des piles du bon type et de la bonne référence de modèle. Ne faites fonctionner l'appareil qu'avec une pile prévue pour lui.
- » Avant d'insérer les piles, vérifiez l'absence de salissures, et les nettoyer le cas échéant au moyen d'un chiffon sec ou d'une brosse douce.
- » Risque de brûlure. Les piles endommagées ou présentant une fuite peuvent causer des brûlures en cas de contact avec la peau. Pour cette raison, utilisez des gants de protection appropriés. Si vos piles sont endommagées et/ou présentent une fuite, nettoyez leur compartiment à l'aide d'un chiffon sec.
- » L'appareil offre une sécurité supplémentaire, mais ne dégage pas l'installateur de la clôture de son obligation de vérifier régulièrement l'absence de problèmes sur la clôture électrique. Contrôlez régulièrement la tension et la mise à la terre de la clôture et effectuez régulièrement des contrôles visuels.
- » Ne réalisez pas de réparations de votre propre chef. Contactez le service après-vente pour toute réparation.
- » Ne procédez à aucune modification inappropriée de l'appareil.



REMARQUE

- » Danger de surtension Débranchez l'appareil de la prise secteur en cas d'orage.
- » En cas d'anomalie visible sur l'appareil, de dégagements d'odeurs ou de fumées, de dysfonctionnements importants et/ou d'un boîtier endommagé, éteignez l'appareil et contactez le SAV.

3 UTILISATION CONFORME À L'USAGE

Le VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi sert à centraliser le contrôle à distance et la surveillance de jusqu'à douze électrificateurs de clôture électrique RF et/ou détecteurs VOSS.farming Fence Sensor FS10 dans la zone d'émission de l'antenne. Cet appareil vous permet de récupérer des informations sur le fonctionnement de tous les appareils reliés. L'appareil peut être relié à un réseau WLAN actif afin d'appeler des informations concernant un site Internet ou une application et de modifier des réglages.

Aucune autre utilisation n'est autorisée. L'appareil sert exclusivement à fournir une surveillance et une sécurité supplémentaires pour votre système de clôture électrique. L'appareil ne dégage pas l'exploitant de la clôture électrique de son obligation de vérifier régulièrement l'absence de problèmes sur la clôture. L'appareil convient aussi bien à un usage privé que professionnel.

4 ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

La livraison comprend :

- 1x VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi
- 1x antenne de base
- 1 x adaptateur secteur
- 1 kit de montage mural
- 1 mode d'emploi

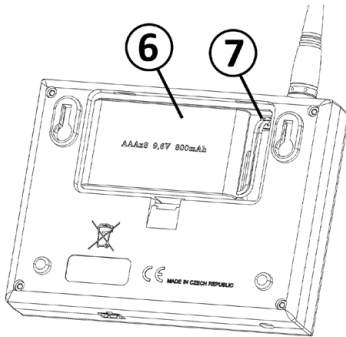
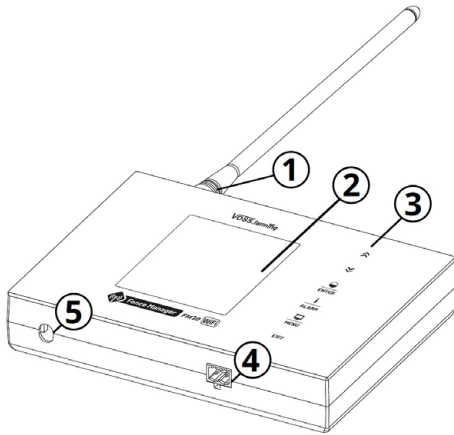
5 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- | | |
|--|---|
| • Portée avec antenne de base : | jusqu'à 10 km
(raccordement à une antenne externe possible avec rallonge (2 mou 10 m)) |
| • Portée avec antenne externe : | jusqu'à 30 km |
| • Fréquence de transmission RF : | 869,525 MHz/+22 dBm |
| • Alimentation en électricité : | |
| • Puissance absorbée : | 100-240 VCA, 50/60 Hz, max. 0,6 A |
| • Puissance utile : | 14,0 VCC, 1 000 mA, 14 W |
| • Batterie de secours (protection anti-panne) : | 9,6 V, 800 mAh, NimH |
| • Consommation en courant max. : | 300 mA |
| • Indice de protection (Fence Manager FM20 WiFi) : | IP20 |
| • Indice de protection (bloc d'alimentation) : | IP20 |
| • Relais de contact de commutation pour alarme externe : | max. 60 V / 1 A |

Dimensions et poids

Dimensions avec antenne (H x L x P) :	340 mm x 158 mm x 39 mm
Dimensions sans antenne (H x L x P) :	117 mm x 158 mm x 39 mm
Poids avec antenne, env. :	451 g
Longueur du câble (bloc d'alimentation) env. :	150 cm

6 VUE D'ENSEMBLE DE L'APPAREIL



N°	Désignation
1	Connecteur vissé SMA pour antenne de base
2	Écran LCD avec rétro-éclairage
3	Écran de commande tactile
4	Raccordement pour une alarme extérieure (contact F)
5	Prise pour l'adaptateur secteur
6	Batterie de secours (protection anti-panne)
7	Connecteur pour le branchement de la prise de la batterie de secours

6.1 EXPLICATION DES ÉTIQUETTES SUR LE PRODUIT

Symbole	Signification
	Mise au rebut des produits électriques
	Atteste que le produit est conforme aux directives de l'UE
	Documents the conformity of the product with the directives of the United Kingdom
	Ne faire fonctionner que dans des environnements secs
	Classe de protection II pour produits électriques à double isolation

Symbole	Signification
	Lire le mode d'emploi
IP20	Indice de protection IP 20. Protégé contre les corps étrangers solides d'un diamètre supérieur à 12,5 mm
	Polarité positive de la fiche de raccordement
	Module d'alimentation à découpage (SMPS)
	Transformateur de sécurité résistant aux courts-circuits
	Fusible intégré (T2, 0 A/250 V). Ne peut pas être remplacé par le consommateur final !

6.2 MODE DE FONCTIONNEMENT

Le VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi reçoit par la fréquence radio les données d'électrificateurs de clôture électrique RF et/ou de détecteurs VOSS.farming Fence Sensor, et affiche les données à l'écran. Dans la zone d'émission, vous pouvez coupler au Fence Manager jusqu'à douze appareils indépendants que le Fence Manager ou l'application cloud (site Internet/ appli) surveille et commande à distance.

Cet appareil vous permet de récupérer des informations sur le fonctionnement de tous les appareils reliés. L'utilisateur accède à toutes informations importantes concernant la clôture et peut régler une alarme afin d'être informé lorsque en cas de passage sous l'une des valeurs limites fixées.

Si vous utilisez des électrificateurs de clôture électrique RF, vous pouvez les allumer ou les éteindre, modifier leurs niveaux de puissance (5 J Limit/100 %), et régler des alarmes.

Si vous utilisez le détecteur Fence Sensor, le Fence Manager reçoit des informations sur la tension appliquée sur la clôture. Par le Fence Manager, vous pouvez définir une alarme qui retentit dès que la tension tombe en deçà de la valeur fixée.

6.3 TOUCHES ET FONCTIONS

Le Fence Manager reconnaît deux types de pression sur les touches :

- Pression courte (moins d'une seconde)
- Pression longue (plus d'une seconde)

Symbole	Désignation	Écran	Fonction
	Touches fléchées	Fenêtre de détail Fenêtre de vue d'ensemble	<ul style="list-style-type: none"> • Sélection d'appareils
		Menus et réglages	<ul style="list-style-type: none"> • Adaptations des paramètres • Navigation dans le menu

Symbole	Désignation	Écran	Fonction
	Touche Enter	Fenêtre de détail Fenêtre de vue d'ensemble	Pression courte <ul style="list-style-type: none"> Allumer ou éteindre l'électrificateur de clôture électrique Pression longue <ul style="list-style-type: none"> Modifier la puissance de l'électrificateur de clôture électrique (50 %/100 %)
		Menus et réglages	Pression courte <ul style="list-style-type: none"> Confirmer une saisie Passer à l'affichage suivant Pression longue <ul style="list-style-type: none"> Effacer un appareil dans la liste des appareils couplés
	Touche info	Fenêtre de détail Fenêtre de vue d'ensemble	Pression courte <ul style="list-style-type: none"> Demande de statut actuel de l'appareil sélectionné Acquitter ou effacer l'alarme Pression longue <ul style="list-style-type: none"> Régler le seuil d'alarme
	Touche MENU	Fenêtre de détail Fenêtre de vue d'ensemble	Pression courte <ul style="list-style-type: none"> Basculer de la fenêtre de vue d'ensemble vers la fenêtre de détail Pression longue <ul style="list-style-type: none"> Accéder au menu principal
EXIT	Touche EXIT	Fenêtre de détail Fenêtre de vue d'ensemble	Pression longue <ul style="list-style-type: none"> Éteindre le Fence Manager
		Menu	Pression courte <ul style="list-style-type: none"> Retour à l'affichage précédent
		Écran éteint	Pression longue <ul style="list-style-type: none"> Allumer le Fence Manager

6.4 FENÊTRE DE VUE D'ENSEMBLE

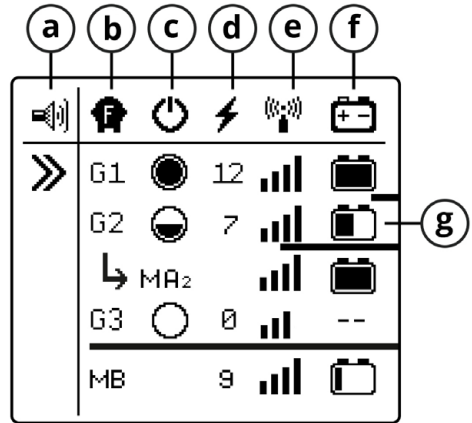
a - Affichage de l'alarme sonore active

b - Type de l'appareil/identifiant GX ou MX

- **G** : générateur/électrificateur de clôture électrique
- **M** : appareil de surveillance/détecteur Fence Sensor
- **X** : identifiant supplémentaire/différenciation pour les électrificateurs de clôture électrique (1-6) et les détecteurs Fence Sensor (A-F)

Info

- » Des appareils ayant le même nom ne peuvent pas fonctionner en même temps.
- » Le détecteur Fence Sensor peut être asservi à un électrificateur de clôture électrique ou fonctionner seul. Vous trouverez plus de détails à ce propos dans le paragraphe 9.3.



c - Statut de l'électrificateur de clôture électrique et niveau de puissance

- **Puissance sur 0 %** : l'électrificateur de clôture électrique est éteint mais continue d'envoyer des données à l'appareil (mode veille) - voir **G 3**
- **Puissance sur 50 %** : l'électrificateur de clôture électrique est allumé et réglé sur mi-puissance - voir **G 2**
- **Puissance sur 100 %** : l'électrificateur de clôture électrique est allumé et réglé sur pleine puissance - voir **G 1**

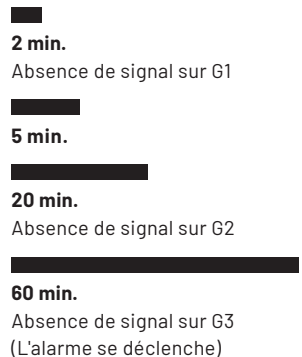
d - Dernière tension mesurée sur l'électrificateur de clôture électrique/Fence Sensor [kV]

e - Intensité du signal entre le Fence Manager et l'appareil couplé

f - État de la batterie de l'électrificateur de clôture électrique ou du détecteur Fence Sensor s'il est connecté

g - Affichage de la dernière transmission de données

- Sous chaque appareil, il y a une barre de progression qui affiche le temps écoulé depuis le dernier envoi d'information. La fréquence de transmission entre l'électrificateur de clôture électrique et le Fence Manager est d'une minute, et de 15 minutes entre le détecteur Fence Sensor et le Fence Manager.
- La barre s'affiche dès qu'il n'y a pas eu de liaison radio pendant plus de deux minutes.
- Dès que la barre sous chaque appareil est entièrement remplie, une alarme est déclenchée. Si une transmission de données a eu lieu entre-temps, la barre est remise à zéro.



6.5 FENÊTRE DE DÉTAIL POUR L'ÉLECTRIFICATEUR DE CLÔTURE ÉLECTRIQUE

- h - Nom et adresse MAC de l'électrificateur de clôture électrique**



Info

Le nom de l'appareil (en haut) peut être modifié par l'utilisateur.

- i - Statut de l'électrificateur de clôture électrique et niveau de puissance**

- voir point c dans le paragraphe 6.4.

- j - Intensité du signal entre le Fence Manager et l'électrificateur de clôture électrique**

- k - Valeur de tension de la clôture [kV]**

- l - Puissance de l'électrificateur de clôture électrique en fonction de la charge du système de clôture**



Info

Cet affichage des informations est possible uniquement pour les électrificateurs de clôture électrique VOSS.Farming XTREME duo RF.

- m - Valeur limite de tension fixée pour le déclenchement de l'alarme [kV]**

- n - État de la batterie de l'électrificateur de clôture électrique, lorsqu'il est connecté [V]**

- o - Temps écoulé depuis la dernière transmission**

- p - Charge actuelle du système de clôture en ohms et représentation graphique**



Info

» Cet affichage des informations est possible uniquement pour les électrificateurs de clôture électrique VOSS.Farming XTREME duo RF.

» Plus le nombre est faible, plus la charge du système de clôture est élevée.

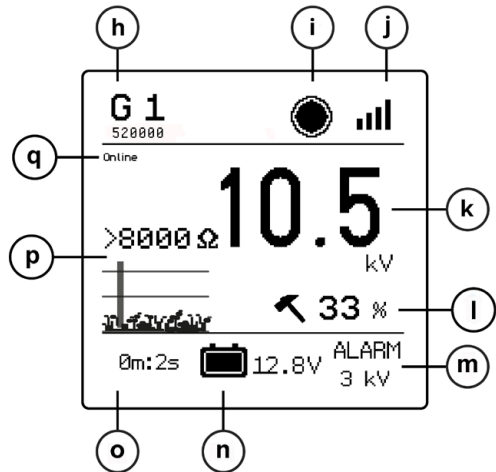
- q - État de la connexion entre Fence Manager et le WLAN**

- **online -** Fence Manager est connecté au WLAN
- **conn. WiFi -** Fence Manager n'est pas connecté au WLAN



Info

Pour la connexion à l'application cloud (site Internet/appli), il est nécessaire de configurer la connexion WLAN. Pour la connexion entre l'électrificateur de clôture électrique et Fence Manager FM20 WiFi, aucune connexion WLAN n'est nécessaire.



6.6 FENÊTRE DE DÉTAIL POUR LE DÉTECTEUR FENCE SENSOR

r - Nom et adresse MAC du Fence Sensor



Info

Le nom de l'appareil (en haut) peut être modifié par l'utilisateur.

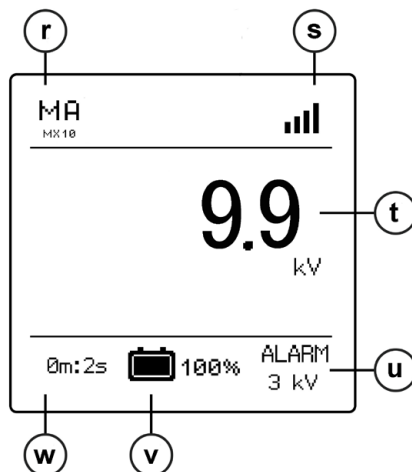
s - Intensité du signal entre le Fence Manager et le Fence Sensor

t - Valeur de tension de la clôture à chaque position sur la clôture [kV]

u - Valeur limite de tension fixée pour le déclenchement de l'alarme [kV]

v - État de la batterie du Fence Monitor [%]

w - Temps écoulé depuis la dernière transmission



DE
EN
FR
IT
NL
SV
ES

7 MONTAGE ET MISE EN SERVICE

7.1 INSÉRER LA BATTERIE DE SECOURS

La batterie de secours 9,6 V de secours sert d'alimentation de secours en cas de panne du réseau. La batterie peut alimenter l'appareil en électricité pendant jusqu'à une journée. L'autonomie maximale est fonction des réglages de l'appareil (rétro-éclairage, puissance sonore).

1. Ouvrez le cache au dos de l'appareil.
2. Branchez la prise de la batterie de secours dans le connecteur correspondant (7).
3. Insérez la batterie de secours dans le logement prévu à cet effet (6) et replacez le cache sur l'appareil.



ATTENTION

Si vous ne placez pas la pile correctement, il existe un risque d'explosion.



REMARQUE

Faire fonctionner l'appareil sans réseau et avec une batterie de secours complètement déchargée peut entraîner des dysfonctionnements ! Si l'alimentation électrique n'est pas suffisante, le mode ECO est activé (voir paragraphe 8.4). N'allumez l'appareil qu'après l'avoir connecté au réseau électrique.

7.2 MONTAGE DE L'APPAREIL

Pour le montage du Fence Manager, choisissez un site remplissant les critères suivants :

- protégé contre l'eau et l'humidité
- pas de rayonnement solaire direct
- une prise 230 V est disponible



ATTENTION

- » En cas d'accumulation de chaleur, il existe un risque de feu couvant. Pendant son utilisation, l'appareil ne doit pas être recouvert (par ex. avec un tissu), car il peut en résulter une accumulation de chaleur entraînant éventuellement un incendie. Par conséquent il ne faut pas l'installer dans des zones à risque d'incendie (par ex. dans des granges ou des greniers à foin).
- » Installez l'appareil sur un support ignifugé.



AVERTISSEMENT LIÉ AUX TENSIONS ÉLECTRIQUES

Afin d'éviter une électrocution ou un incendie, ne soumettez pas l'appareil à la pluie ou à d'autres environnements humides. Évitez de mettre l'appareil en contact avec de l'eau ou de l'humidité.



REMARQUE

L'eau, l'humidité et le fort rayonnement solaire peuvent causer des dégâts irréparables à l'appareil.

Montez le Fence Manager sur un site remplissant les critères énoncés ci-dessus, en utilisant le kit de montage mural avec le gabarit de perçage donné en dernière page du présent mode d'emploi.

7.3 ALLUMER ET ÉTEINDRE L'APPAREIL

1. Branchez l'adaptateur secteur ci-joint dans la prise (5) sur l'appareil.
2. Branchez la prise de l'adaptateur secteur dans une prise compatible avec les caractéristiques de l'appareil.



REMARQUE

Faire fonctionner l'appareil sans réseau et avec une batterie de secours complètement déchargée peut entraîner des dysfonctionnements ! Si l'alimentation électrique n'est pas suffisante, le mode ECO est activé (voir paragraphe 8.4). N'allumez l'appareil qu'après l'avoir connecté au réseau électrique.

3. Afin d'allumer l'appareil, appuyez sur la touche EXIT sur l'écran de commande tactile (3), et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde.
4. Pour éteindre l'appareil, appuyez aussi sur la touche EXIT sur l'écran de commande tactile (3), et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde.

8 MENUS ET RÉGLAGES

Le menu principal comprend :

- Couplage (Pairing)
- Son (Sound)
- Affichage (Display)
- Avancés (Advanced)
- Réglages WLAN (WiFi-Setup)
- À propos de l'appareil (About)

1. Ouvrez le menu en maintenant la touche MENU enfoncée pendant plus d'une seconde pour accéder à la fenêtre de vue d'ensemble ou la fenêtre de détail.
2. Pour naviguer dans les cinq points du menu, utilisez les touches fléchées.
3. Pour ouvrir un point de menu, appuyez brièvement sur la touche Enter.
4. Pour quitter le menu, appuyez sur la touche EXIT.



8.1 COUPLAGE (PAIRING)

Dans le sous-menu **Pairing** vous pouvez :

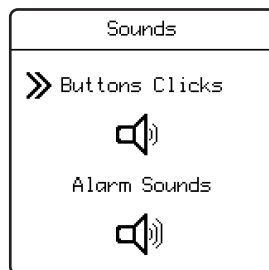
- coupler de nouveaux appareils avec le Fence Manager (voir paragraphes 9.1 et 9.2)
- asservir les détecteurs Fence Sensor couplés (voir paragraphe 9.3)
- attribuer un nouvel identifiant aux appareils (voir paragraphe 9.4)
- retirer un appareil couplé (voir paragraphe 9.5)

8.2 SON (SOUND)

Dans le sous-menu **Sound** vous disposez des possibilités de réglage suivantes :

- **Buttons Clicks** : réglage du volume sonore des clics sur les touches (Off/1/2/3)
- **Alarm Sounds** : activer/désactiver l'alarme sonore (On/Off)

1. Pour basculer d'un point de menu à l'autre, utilisez les touches fléchées.
2. Pour sélectionner un des points du menu, appuyez sur la touche Enter.
3. Pour sélectionner les valeurs, utilisez les touches flèches.
4. Pour modifier les valeurs, appuyez sur la touche Enter.
5. Pour revenir au menu précédent, appuyez sur la touche EXIT.



8.3 AFFICHAGE (DISPLAY)



Info

Lorsque le mode ECO est activé, le sous-menu **Display** ne peut pas être ouvert. Pour quitter le mode ECO, voir paragraphe 8.4.

Dans le sous-menu **Display**, vous disposez des possibilités de réglage suivantes :

- **Contrast** : régler le contraste (-50 à +50)



Info

Les valeurs négatives inversent les couleurs et l'affichage se trouve en mode nuit.

- **Brightness** : régler la luminosité (0 à 100 %)

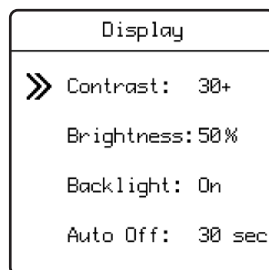


Info

La luminosité ne peut être réglée que si le rétro-éclairage est activé.

- **Backlight** : activer/désactiver le rétro-éclairage (On/Off)
- **Auto Off** : régler la coupure automatique du rétro-éclairage (5 à 55 secondes, ou Never (jamais))

1. Pour basculer d'un point de menu à l'autre, utilisez les touches fléchées.
2. Pour ouvrir un point de menu, appuyez brièvement sur la touche Enter.
3. Pour modifier une valeur, utilisez les touches fléchées.
4. Pour enregistrer la modification, appuyez brièvement sur la touche Enter.
5. Pour revenir au menu précédent, appuyez brièvement sur la touche EXIT.



8.4 AVANCÉS (ADVANCED)

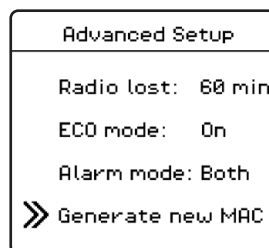
Dans le sous-menu **Advanced**, vous disposez des possibilités de réglage suivantes :

- **Radio lost** : L'utilisateur peut fixer des fréquences spécifiques pour la transmission des signaux entre le Fence Manager et les appareils couplés (15/30/45/60 minutes).

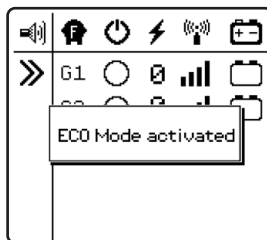


Info

Par défaut, la fréquence est réglée sur 60 minutes pour tous les appareils. Si nécessaire, vous pouvez fixer des fréquences plus courtes afin d'être prévenu plus rapidement en cas d'absence de signal.



- **ECO mode** : Dans le cas d'une panne de secteur, le mode de fonctionnement du Fence Manager passe au mode ECO afin de limiter la consommation électrique. Cela signifie que :
 - la luminosité de l'affichage est réglée sur 5 %,
 - le rétro-éclairage est désactivé 5 secondes après la dernière pression sur une touche,
 - en cas d'alarme sonore, il y a un arrêt prolongé entre chaque sonnerie.



i Info

Par défaut, le mode ECO est activé.

- **Alarm mode** : définir le mode alarme (Sound only/Relay only/Both).
 - Sound only : l'alarme est restituée de manière sonore par l'appareil.
 - Relay only : une alarme extérieure connectée est activée par la fermeture du contact (4).
 - Both : les deux modes d'alarme sont utilisés ensemble.
1. Pour basculer d'un point de menu à l'autre, utilisez les touches fléchées.
 2. Pour sélectionner un des points du menu, appuyez sur la touche Enter.
 3. Pour modifier une valeur, utilisez les touches fléchées.
 4. Pour enregistrer la modification, appuyez sur la touche Enter.
 5. Pour revenir au menu précédent, appuyez sur la touche Exit.
- **Generate new MAC** : Modifier l'adresse MAC actuelle du Fence Manager (voir paragraphe 9.8).

! REMARQUE

Cette fonction ne peut pas être annulée. Si la modification de l'adresse MAC est confirmée, la modification est exécutée et tous les appareils sont éteints.

i Info

- » L'adresse MAC et le code PIN de sécurité sont des codes uniques du Fence Manager avec lesquels il peut se connecter à l'application cloud et donc à l'application mobile et au navigateur Web. Pour activer la fonction, il faut connaître l'adresse MAC actuelle et le PIN.
- » Cette fonction est particulièrement utilisée lorsque le Fence Manager FM20 WiFi est racheté à un autre utilisateur. Modifier l'adresse MAC permet de s'assurer que tous les appareils préalablement raccordés soient séparés de la passerelle.

8.5 RÉGLAGES WLAN (WIFI-SETUP)

Dans le sous-menu **Wifi-Setup** vous pouvez :

- ajouter un réseau WLAN (voir paragraphe 9.9)
- retirer un réseau WLAN (voir paragraphe 9.10)

8.6 À PROPOS DE L'APPAREIL (ABOUT)

Le point de menu **About** vous présente les informations suivantes :

- Fabricant
- Version du firmware
- Tension de la batterie de secours et de l'adaptateur secteur

9 UTILISATION

9.1 COUPLAGE DE L'ÉLECTRIFICATEUR DE CLÔTURE ÉLECTRIQUE

Par couplage, on entend l'opération de connexion entre deux appareils. Le Fence Manager FM 20 WiFi de VOSS.farming peut être couplé avec jusqu'à douze appareils différents. Chaque appareil a sa propre désignation.

i Info

Lorsque tous les postes sont occupés, il n'est pas possible de réaliser un couplage supplémentaire.

- Ouvrez le menu en maintenant la touche MENU enfoncée pendant plus d'une seconde pour accéder à la fenêtre de vue d'ensemble ou la fenêtre de détail.
- Sélectionnez à l'aide des touches fléchées le point de menu **Pairing** et confirmez votre choix par une pression courte sur la touche Enter.
- Allumez l'électrificateur de clôture électrique en mode couplage. Respectez ce-faisant les instructions fournies dans la notice de l'électrificateur de clôture électrique concerné.
- Placez l'électrificateur de clôture électrique à proximité immédiate du Fence Manager.
- Avec les touches flèches, sélectionnez une ligne vide (-----empty-----) dans la liste (Fig. 1).
- Confirmez votre choix par une pression courte sur la touche Enter.

L'électrificateur de clôture électrique est couplé avec le Fence Manager et à l'écran on peut lire **Pairing new device** (couplage d'un nouvel appareil) (Fig. 2).

Une fois le couplage terminé, une fenêtre apparaît pour attribuer un numéro à l'électrificateur de clôture électrique (Fig. 3).

- Pour attribuer un numéro, appuyez brièvement sur la touche Enter et utilisez les touches flèches.

- Confirmez votre saisie par une pression courte sur la touche Enter.

L'électrificateur de clôture électrique est couplé avec le Fence Manager.

- Pour revenir à la vue d'ensemble, appuyez brièvement sur la touche EXIT.

L'électrificateur de clôture électrique apparaît dans la liste (Fig. 4).

- Pour revenir au menu précédent, appuyez brièvement sur la touche EXIT.

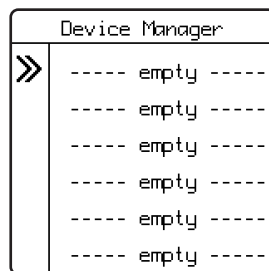


Figure 1

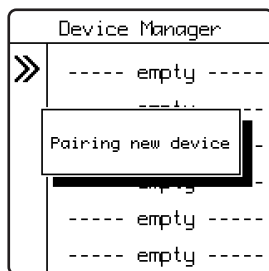


Figure 2

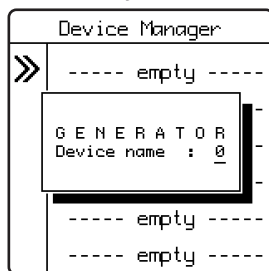


Figure 3

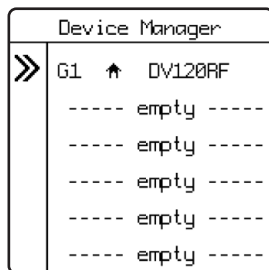


Figure 4

9.2 COUPLAGE DU FENCE SENSOR

Par couplage, on entend l'opération de connexion entre deux appareils. Le Fence Manager FM 20 WiFi de VOSS.farming peut être couplé avec jusqu'à douze appareils différents. Chaque appareil a sa propre désignation.

i Info

Lorsque tous les postes sont occupés, il n'est pas possible de réaliser un couplage supplémentaire.

- Ouvrez le menu en maintenant la touche MENU enfoncée pendant plus d'une seconde pour accéder à la fenêtre de vue d'ensemble ou la fenêtre de détail.
- Sélectionnez à l'aide des touches fléchées le point de menu **Pairing** et confirmez votre choix par une pression courte sur la touche Enter.
- Faites basculer le Fence Sensor en mode couplage :
 - Pour cela éteignez le détecteur Fence Sensor à aimant.
 - Tenez l'aimant contre le Fence Sensor jusqu'à ce que la DEL située sur celui-ci clignote en alternance en rouge et vert.
- Placez le détecteur Fence Sensor à proximité immédiate du Fence Manager.
- Avec les touches fléchées, sélectionnez une ligne vide (----empty----) dans la liste (Fig. 5).
- Confirmez votre choix par une pression courte sur la touche Enter.

Le détecteur Fence Sensor est couplé avec le Fence Manager et à l'écran on peut lire **Pairing new device** (couplage d'un nouvel appareil)(Fig. 6).

Une fois le couplage terminé, une fenêtre apparaît pour attribuer une lettre au détecteur Fence Sensor, et si on le souhaite, pour coupler le Fence Sensor avec un électrificateur de clôture électrique (Fig. 7).

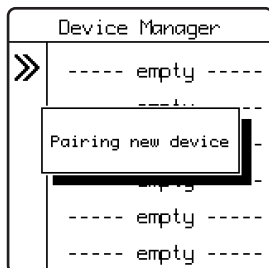


Figure 6

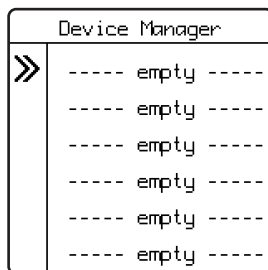


Figure 5

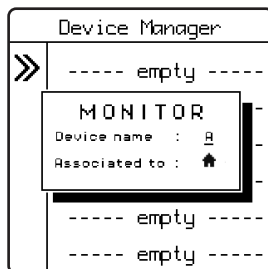


Figure 7

i Info

Le symbole de la maison indique que l'appareil n'est pas asservi. Vous trouverez plus de d'informations sur l'asservissement des appareils au paragraphe 9.3.

- Pour attribuer un numéro, appuyez brièvement sur la touche Enter et utilisez les touches fléchées.
- Confirmez votre saisie par une pression courte sur la touche Enter.

Le détecteur Fence Sensor est couplé avec le Fence Manager et apparaît dans la liste (Fig. 8).

- Pour revenir au menu précédent, appuyez sur la touche EXIT.

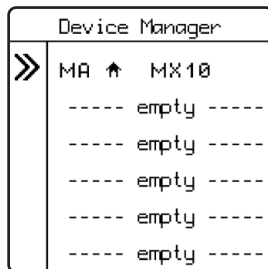


Figure 8

9.3 ASSERVIR LE DÉTECTEUR FENCE SENSOR

Si vous utilisez un ou plusieurs détecteurs Fence Sensor sur votre clôture électrique commandés par un électrificateur de clôture électrique couplé, il est conseillé d'asservir ce(s) détecteur(s) Fence Sensor à l'électrificateur de clôture électrique. Cela présente non seulement l'avantage d'une meilleure différenciation visuelle, mais aussi, si vous voulez couper l'électrificateur de clôture électrique, qu'il n'y ait pas d'alarme déclenchée par le(s) détecteur(s) Fence Sensor.

1. Ouvrez le menu en maintenant la touche MENU enfoncée pendant plus d'une seconde pour accéder à la fenêtre de vue d'ensemble ou la fenêtre de détail.
2. Sélectionnez à l'aide des touches fléchées le point de menu **Pairing** et confirmez votre choix par une pression courte sur la touche Enter.
3. Pour sélectionner un des détecteurs Fence Sensor dans la liste, utilisez les touches flèches.
4. Confirmez le choix du détecteur Fence Sensor par une pression courte sur la touche Enter.



Figure 9

Une fenêtre s'ouvre affichant les réglages en cours (Fig. 9).

L'asservissement de l'appareil concerné est affiché dans la ligne **Associated to** (associé à).



Info

Le symbole de la maison indique que le détecteur Fence Sensor n'est asservi à aucun appareil.

Le détecteur Fence Sensor **GX** est asservi à l'électrificateur de clôture électrique.

5. Déplacez-vous avec les touches fléchées jusqu'à la ligne **Associated to**.
6. Confirmez la sélection par une pression courte sur la touche Enter.

La valeur en cours de saisie clignote.

7. Pour sélectionner parmi les valeurs disponibles, utilisez les touches fléchées.



Info

Seules les valeurs disponibles sont affichées. Les autres valeurs sont ignorées.

8. Confirmez la sélection par une pression courte sur la touche Enter ou sur la touche Exit.

Le détecteur Fence Sensor s'affiche dans la fenêtre de vue d'ensemble avec les réglages qui viennent d'être saisis (Figures 10 et 11).



Figure 10



Figure 11

9.4 MODIFIER L'IDENTIFIANT D'UN APPAREIL

On peut attribuer un identifiant spécifique aux appareils couplés.

Info

On ne peut attribuer à un appareil couplé qu'un identifiant qui n'a pas encore été utilisé.

1. Ouvrez le menu en maintenant la touche MENU enfoncée pendant plus d'une seconde pour accéder à la fenêtre de vue d'ensemble ou la fenêtre de détail.
2. Sélectionnez à l'aide des touches fléchées le point de menu **Pairing** et confirmez votre choix par une pression courte sur la touche Enter.
3. Pour sélectionner l'appareil voulu dans la liste, utilisez les touches fléchées.
4. Confirmez la sélection par une pression courte sur la touche Enter.

Une fenêtre s'ouvre affichant les réglages en cours.

*L'identifiant actuel est affiché dans la ligne **Device name** (nom de l'appareil).*

5. Pour modifier l'identifiant, appuyez brièvement sur la touche Enter.

La valeur en cours de saisie clignote.

6. Pour sélectionner parmi les valeurs disponibles, utilisez les touches fléchées.

Info

Seules les valeurs disponibles sont affichées. Les autres valeurs sont ignorées.

7. Confirmez la sélection par une pression courte sur la touche Enter ou sur la touche Exit.

9.5 RETIRER UN APPAREIL COUPLÉ

Dès qu'un appareil n'est plus utilisé, vous pouvez le retirer du Fence Manager.

1. Ouvrez le menu en maintenant la touche MENU enfoncée pendant plus d'une seconde pour accéder à la fenêtre de vue d'ensemble ou la fenêtre de détail.
2. Sélectionnez à l'aide des touches fléchées le point de menu **Pairing** et confirmez votre choix par une pression courte sur la touche Enter.
3. Pour sélectionner l'appareil à enlever dans la liste, utilisez les touches flèches.
4. Afin d'effacer l'appareil dans la liste, appuyez sur la touche Enter et maintenez-la enfoncée pendant plus d'une seconde.

*Une fenêtre s'ouvre pour la confirmation de l'effacement (**DELETE**).*

5. Utilisez les touches fléchées pour confirmer l'effacement avec **Yes** ou l'annuler avec **Cancel**.

Info

Vous pouvez également annuler un effacement par une pression courte sur la touche EXIT.

6. Confirmez la sélection par une pression courte sur la touche Enter.

9.6 RESTAURER LES RÉGLAGES USINE

En restaurant les réglages usine,

- tous les appareils couplés sont effacés,
- tous les postes libres des listes sont formatés,
- les valeurs de contraste et de luminosité de l'affichage sont réinitialisées,
- les réglages de son sont restaurés.

1. Ouvrez le menu en maintenant la touche MENU enfoncée pendant plus d'une seconde pour accéder à la fenêtre de vue d'ensemble ou la fenêtre de détail.
2. Sélectionnez à l'aide des touches fléchées le point de menu **About** et confirmez votre choix par une pression courte sur la touche Enter.

3. Maintenez la touche Enter enfoncée pendant plus d'une seconde.

Une fenêtre s'ouvre pour confirmer la restauration des réglages usine (FACTORY RESET).

4. Utilisez les touches fléchées pour confirmer la restauration des réglages usine avec **Yes** ou l'annuler avec **Cancel**.

i Info

Vous pouvez également annuler la restauration par une pression courte sur la touche EXIT.

5. Confirmez la sélection par une pression courte sur la touche Enter.

9.7 ACQUITTER/REMETTRE À ZÉRO LES SIGNAUX D'ALARME ET LES ALARMES

Les défauts signalés par une alarme par le Fence Manager peuvent être les suivants :

• Batterie déchargée

- Le symbole de batterie clignote lorsque sa tension descend en deçà de 12 volts. Si sa tension tombe en deçà de 11,6 V, l'alarme sonore retentit si elle est activée (voir paragraphe 8.2).
- Si la batterie du Fence Manager se situe en deçà de 10 %, l'alarme sonore retentit si elle est activée (voir paragraphe 8.2).

• **Baisse de tension** : si la tension en sortie de l'électrificateur de clôture électrique ou la tension mesurée du détecteur Fence Sensor tombe en deçà de la valeur limite fixée, le symbole kV clignote et l'alarme sonore retentit si elle est activée (voir paragraphe 8.2).

• **Perte de signal (Fig. 12)** : si seuls des traits s'affichent à la place des valeurs de l'électrificateur de clôture électrique, le symbole de niveau de signal clignote et l'alarme sonore retentit si elle est activée (voir paragraphe 8.2).

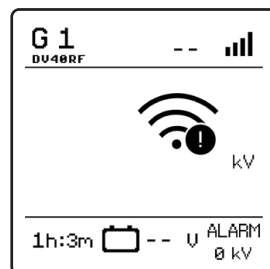


Figure 12

Lorsqu'une alarme est déclenchée dans le Fence Manager, elle est affichée comme suit :

- Les informations indiquant un défaut clignotent dans l'affichage.
- Le contact F pour l'alarme extérieure se ferme.
- Une alarme sonore se déclenche si elle est activée (voir paragraphe 8.2)

L'alarme demeure active jusqu'à ce que l'utilisateur l'acquitte ou l'efface.

- Pour désactiver l'alarme et ouvrir le contact F, appuyez brièvement sur n'importe quelle touche du Fence Manager.
- Pour effacer le défaut affiché (ligne d'information sur le défaut clignotante), appuyez brièvement sur la touche info.

Le Fence Manager actualise les informations.

i Info

- » Lorsque le défaut n'existe plus, le clignotement de l'information sur le défaut cesse, l'alarme sonore s'arrête et le contact s'ouvre à nouveau.
- » Si le Fence Manager a détecté un autre défaut, l'alarme se réactive.

9.8 GÉNÉRER UNE NOUVELLE ADRESSE MAC

L'adresse MAC et le code PIN de sécurité sont des codes uniques du Fence Manager FM 20 WiFi de VOSS.farming avec lesquels l'appareil peut se connecter à l'application cloud et donc à l'application mobile et au navigateur Web. Pour activer la fonction, il faut connaître l'adresse MAC actuelle et le PIN (les données d'usine se trouvent derrière la batterie de secours, à l'arrière de l'appareil).

! REMARQUE

Cette fonction ne peut pas être annulée. Si la modification de l'adresse MAC est confirmée, la modification est exécutée et tous les appareils sont éteints.

i Info

Cette fonction est particulièrement utilisée lorsque le Fence Manager FM20 WiFi est racheté à un autre utilisateur. Modifier l'adresse MAC permet de s'assurer que tous les appareils préalablement raccordés soient séparés de la passerelle.

1. Ouvrez le menu en maintenant la touche MENU enfoncée pendant plus d'une seconde pour accéder à la fenêtre de vue d'ensemble ou la fenêtre de détail.
2. Sélectionnez à l'aide des touches fléchées le point de menu **Advanced** et confirmez votre choix par une pression courte sur la touche Enter.
3. Pour générer une nouvelle adresse MAC, sélectionnez à l'aide des touches fléchées le point de menu **Generate new MAC** et confirmez votre choix par une pression courte sur la touche Enter.

Une fenêtre vous demandant de saisir le code PIN s'ouvre (Fig. 13).

4. Pour sélectionner la position du numéro à modifier, utilisez les touches fléchées et appuyez brièvement sur la touche Enter.
5. Pour modifier le numéro, utilisez les touches fléchées et confirmez la modification par une pression courte sur la touche Enter.
6. Pour confirmer ensuite le PIN, utilisez les touches fléchées pour naviguer jusqu'à **Accept** et appuyez brièvement sur la touche Enter.

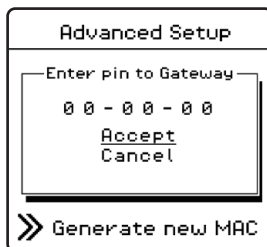


Fig. 13

i Info

Si vous saisissez un PIN erroné, une fenêtre s'affiche avec le message **Wrong Pin**. Si tel est le cas, vous devez ressaisir le PIN.

Si le PIN saisi est correct, l'adresse MAC figurant dans la mémoire du Fence Manager est écrasée et un nouveau PIN est généré.

La nouvelle adresse MAC et le nouveau PIN sont affichés dans une fenêtre (Fig. 14).

7. Notez ces nouvelles informations.

! REMARQUE

Le PIN n'est pas affiché une nouvelle fois. C'est pourquoi il est important de noter les informations affichées avec précision.

8. Pour quitter l'affichage, maintenez la touche Enter enfoncée pendant plus de deux secondes.

i Info

Il s'agit d'une mesure de sécurité afin d'éviter de quitter l'affichage par inadvertance.

Après la modification de l'adresse MAC, la connexion entre le Fence Manager et l'application cloud est coupée. Le Fence Manager redémarre et la modification est terminée.

La nouvelle adresse MAC est affichée à l'écran aussitôt après le démarrage du Fence Manager.



Fig. 14

9.9 CONNECTER L'APPAREIL AU RÉSEAU WLAN

Pour pouvoir commander et surveiller le Fence Manager FM 20 WiFi de VOSS.farming et les appareils qui y sont connectés, même sur une grande distance au moyen de l'application cloud (site Internet/appli), votre appareil doit être connecté à un réseau WLAN. Pour connecter le Fence Manager au réseau, vous avez besoin :

- d'un terminal mobile avec lecteur de QR-codes ou d'un PC
- d'une bonne couverture WLAN dans la zone du Fence Manger

i Info

Il est possible d'interrompre le processus à tout moment en appuyant sur la touche Exit.

1. Ouvrez le menu en maintenant la touche MENU enfoncée pendant plus d'une seconde pour accéder à la fenêtre de vue d'ensemble ou la fenêtre de détail.
2. Sélectionnez à l'aide des touches fléchées le point de menu **WiFi Setup** et confirmez votre choix par une pression courte sur la touche Enter.
3. Sélectionnez à l'aide des touches fléchées le point de menu **Configure WiFi** et confirmez votre choix par une pression courte sur la touche Enter (Fig. 15).

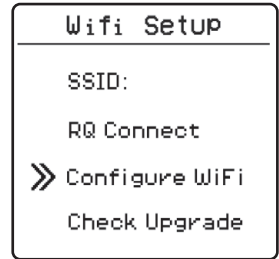


Fig. 15

L'écran affiche un QR-code.

4. Scannez ce QR-code à l'aide du lecteur de votre terminal mobile et connectez le Fence Manager à votre terminal.

i Info

Vous pouvez également connecter le Fence Manager via la liste des réseaux WLAN. Pour ce faire, sélectionnez le réseau « gateway » et saisissez le mot de passe « administrator ». Vous pouvez également scanner le QR-code ici :



Le Fence Manager est connecté au terminal.

5. Appuyez brièvement sur la touche Enter.

L'écran affiche un nouveau QR-code.

6. Scannez ce QR-code à l'aide du lecteur de votre terminal mobile et ouvrez le site Internet.

i Info

Vous pouvez également appeler cette page via l'adresse IP 192.168.4.1 dans n'importe quel navigateur Web ou scanner ici le QR-code :



Une liste des réseaux WLAN disponibles s'affiche.

7. Sélectionnez votre WLAN et saisissez le mot de passe correspondant.

Si la saisie est correcte, l'appareil se connecte à votre réseau et le second QR-code se ferme au bout de 30 secondes environ.

Votre réseau est désormais affiché dans la ligne **SSID** et la deuxième ligne indique **WS Ready** (Fig. 16).

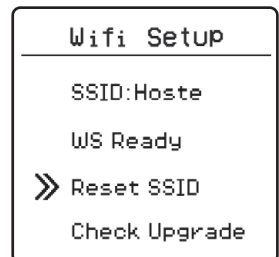


Fig. 16

i Info

Si aucune connexion n'est établie au bout de 30 secondes environ, le processus doit être recommencé. Pour cela, sélectionnez **Stop Wifi Config** à l'aide des touches fléchées et confirmez par une pression courte sur la touche Enter. Une fenêtre indiquant **Config mode stopped** s'affiche. Après 15 secondes environ, une nouvelle connexion peut être établie.

Le Fence Manager FM20 WiFi peut désormais être enregistré dans l'application cloud (site Internet/appli)(voir paragraphe 9.11).

9.10 RETIRER UN RÉSEAU CONNECTÉ

Pour connecter le Fence Manager FM 20 WiFi de VOSS.farming à un nouveau réseau, la ligne figurant sous **SSID** doit être vide. Si cette ligne affiche un réseau, le réseau connecté doit être supprimé.

1. Ouvrez le menu en maintenant la touche MENU enfoncée pendant plus d'une seconde pour accéder à la fenêtre de vue d'ensemble ou la fenêtre de détail.
2. Sélectionnez à l'aide des touches fléchées le point de menu **Wifi Setup** et confirmez votre choix par une pression courte sur la touche Enter.
3. Sélectionnez à l'aide des touches fléchées le point de menu **Reset SSID**, sélectionnez **YES** à l'aide des touches fléchées et confirmez votre choix par une pression courte sur la touche Enter (Fig. 17 et 18).

Après environ 10-15 secondes, l'affichage est actualisé et **Reset SSID** devient **Configure WiFi** et la ligne figurant sous **SSID** est vide (Fig. 19).

Vous pouvez désormais connecter l'appareil à un nouveau réseau (voir paragraphe 9.9).



Fig. 17

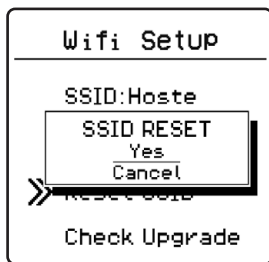


Fig. 18

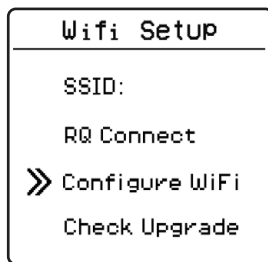


Fig. 19

9.11 ENREGISTRER UN APPAREIL DANS L'APPLICATION CLOUD

Dès que le Fence Manager FM20 WiFi de VOSS.farming est connecté à votre réseau WLAN, l'appareil peut être enregistré dans l'application cloud (site Internet/appli). Tous les appareils couplés y sont répertoriés.

1. Appelez le site Internet **www.fence-manager.com** ou téléchargez gratuitement l'application **Fence Manager** depuis l'App-Store ou Google Play sur votre terminal mobile.
2. Enregistrez un compte utilisateur et connectez-vous en l'utilisant.
3. Pour ajouter le Fence Manager FM20 WiFi, sélectionnez **Add Gateway**. Sélectionnez un nom pour l'appareil et saisissez l'adresse MAC et le PIN de sécurité de l'appareil. Les données d'usine se trouvent derrière la batterie de secours, à l'arrière de l'appareil.



i Info

L'adresse MAC et le code PIN de sécurité sont des codes uniques du Fence Manager avec lesquels il peut se connecter à l'application cloud et donc à l'application mobile et au navigateur Web. Pour activer la fonction, il faut connaître l'adresse MAC actuelle et le PIN (pour en savoir plus, voir paragraphes 8.4 et 9.8).

Le Fence Manager FM20 WiFi et les appareils qui y sont couplés sont affichés.

L'application cloud (site Internet/appli) propose ce qui suit :



Représentations graphiques des valeurs de mesure sur les sept derniers jours.



Liste claire de tous vos appareils couplés avec le Fence Manager.



Affichage des sites d'appareils sur une carte. Cliquer sur la carte permet de sélectionner l'appareil souhaité.



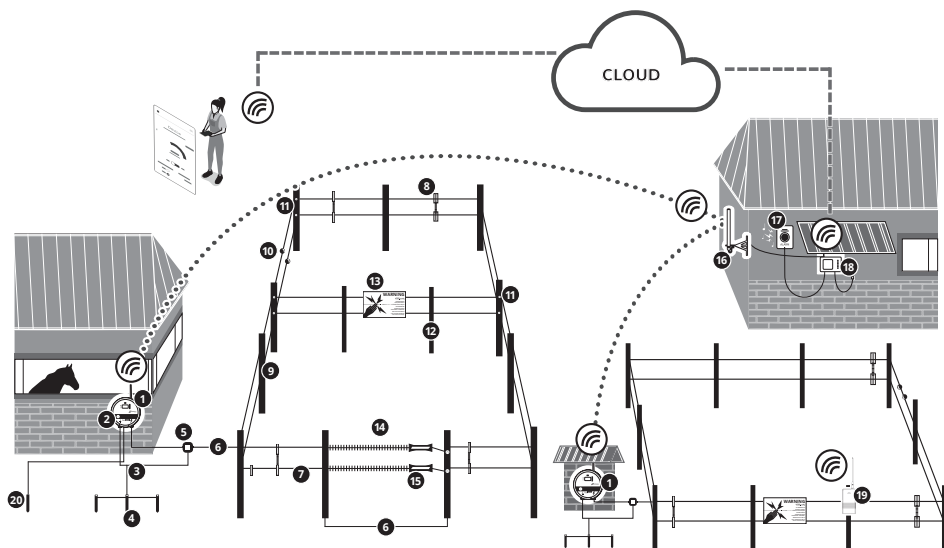
- Une commande et une surveillance non liées au site de l'appareil.
- L'appareil peut être allumé et éteint à distance et la puissance de sortie peut être modifiée.



- En cas d'état d'exception ou de défaut, avertissement immédiat sur le terminal mobile ou par courriel.
- Enregistrement des alarmes pour chaque appareil.
- Option de réglage des limites de tension en cas de déclenchement de l'alarme.

10 VUE D'ENSEMBLE DE L'INSTALLATION

Avant d'installer le VOSS.farming Fence Manager, lisez avec attention toutes les consignes de sécurité (voir chapitre 2) et respectez les spécifications de montage (voir paragraphe 7.2).



- | | | |
|--|----------------------------|---|
| 1 Électrificateur de clôture électrique. | 8 Câble de connexion | 15 Poignée de porte |
| 2 Commutateur sur l'appareil | 9 Piquet permanent | 16 Antenne externe |
| 3 Câble de mise à la terre | 10 Tendeur de câble | 17 Alarme externe |
| 4 Piquets de mise à la terre inoxydables | 11 Isolateurs | 18 VOSS.farming Fence Manager |
| 5 Parafoudre | 12 Piquet mobile | 19 VOSS.farming Fence Sensor |
| 6 Câble haute tension | 13 Panneau d'avertissement | 20 Tige de mise à la terre pour mesure de la tension de mise à la terre |
| 7 Conducteur clôture | 14 Porte | |

11 NETTOYAGE



REMARQUE

- » Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits/solutions agressifs, de brosses, d'objets pointus, etc. car ils pourraient endommager la surface.
- » N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Vous risqueriez de créer un court-circuit.

En cas de salissures, nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.

12 MAINTENANCE

L'appareil nécessite peu d'entretien. Cependant, vous devez effectuer régulièrement des contrôles visuels. Vérifiez l'absence de dommages sur l'appareil avant chaque utilisation.



REMARQUE

Arrêtez d'utiliser l'appareil dès qu'il présente des dommages visibles.

13 RÉOLUTION DES ERREURS ET PROBLÈMES



REMARQUE

- » N'ouvrez jamais le boîtier et ne réalisez pas de réparations de votre propre chef. Contactez le service après-vente pour toute réparation.
- » Ne procédez à aucune modification inappropriée sur l'appareil.

Si, même après avoir suivi les solutions proposées ci-après, des problèmes se produisent sur l'appareil ou d'autres défauts sont constatés, contactez votre vendeur. Les coordonnées se trouvent au chapitre 18.

Erreur/problème	Solution
Échec de couplage de l'appareil	De nombreux signaux parasites sont présents ou la connexion avec les appareils à coupler est trop faible. Placez les appareils à coupler à proximité l'un de l'autre dans un environnement sans signaux parasites.
L'écran n'affiche rien.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier l'alimentation en électricité. • En cas de panne de batterie, vérifiez son niveau de charge.
L'affichage est illisible.	L'appareil a subi des températures extrêmes, modifiez le contraste de l'affichage dans les réglages.
L'appareil affiche des électrificateurs de clôture électriques/ détecteurs Fence Sensor n'existant pas.	L'appareil a été utilisé uniquement sous faible tension avec la batterie. Changez la batterie et restaurez les réglages usine sur l'appareil (voir paragraphe 9.6).

14 TRANSPORT ET STOCKAGE



REMARQUE

- » Pour transporter l'appareil, emballez-le de manière à le protéger contre les chocs. Pour cela, utilisez idéalement l'emballage d'origine.
- » Pour un stockage plus long, retirez les piles de l'appareil.
- » Ne stockez pas l'appareil directement sous les rayons du soleil.
- » Stockez l'appareil uniquement à une température ambiante comprise entre 0 °C et +40 °C et assurez-vous que l'environnement ne présente pas d'humidité.

15 ÉLIMINATION



Le symbole de la poubelle barrée sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux. Les usagers finaux sont tenus de déposer les équipements usagés dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques.

■ Si le produit contient une pile ou un accumulateur, ceux-ci doivent être éliminés, si possible, séparément du produit. En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu de rapporter les piles usagées. Vous pouvez rapporter gratuitement les piles usagées que nous proposons/ou avons proposées dans notre gamme de produits en tant que piles neuves à notre magasin d'expédition (adresse d'expédition) ou dans un centre de matériaux recyclables à proximité de chez vous. Si la pile ou l'accumulateur contient plus de 0,0005% de mercure en poids, plus de 0,002% de cadmium en poids ou plus de 0,004% de plomb en poids, cela est indiqué par le symbole chimique correspondant (Hg Cd, ou Pb) sous le symbole de la poubelle barrée sur la pile ou l'accumulateur. Les piles et les accumulateurs contiennent des matériaux recyclables tels que le zinc, le fer, l'aluminium, le lithium et l'argent. De plus, ils peuvent contenir des matériaux tels que du mercure, du cadmium et du plomb qui sont toxiques et mettent en danger l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Les métaux lourds peuvent avoir des effets néfastes sur la santé humaine, animale et végétale et s'accumuler dans l'environnement.

La collecte séparée et l'élimination appropriée de vos vieux appareils et de vos piles/accumulateurs usagés contribuent à la préservation des ressources naturelles et garantissent un recyclage qui protège la santé humaine et préserve l'environnement. Pour savoir où trouver des points de collecte pour vos vieux appareils ou vos piles/accumulateurs usagés, adressez-vous à l'administration de votre ville ou de votre commune, aux entreprises locales d'élimination des déchets ou à VOSS GmbH & Co. KG.

16 CONFORMITÉ CE ET UKCA



La VNT electronics s.r.o. déclare par la présente que le produit décrit dans ce manuel est conforme aux exigences essentielles et aux autres réglementations, directives et exigences légales pertinentes. Le marquage CE confirme la conformité aux exigences légales de l'Espace économique européen et le marquage UKCA confirme la conformité aux exigences légales du Royaume-Uni. Les déclarations de conformité sont déposées chez le fabricant.

17 CONDITIONS DE GARANTIE

Nom et adresse du garant :

VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, CZ

Durée de garantie :

3 ans à compter de la date d'achat. Si un cas de garantie survient pendant la période de garantie, cela ne prolonge pas la durée de garantie.

Zone géographique de validité de la garantie :

La garantie s'applique à tous les clients basés dans l'Union européenne, en Suisse et Grande-Bretagne.

Si le produit acheté était défectueux lors du transfert des risques, l'acheteur a droit aux prétentions légales d'exécution ultérieure, de rétractation, de réduction du prix d'achat, de dédommagement ou de remboursement des frais engagés conformément à 1644 du Code Civil. Les droits légaux du consommateur ne sont pas limités par la garantie. La garantie s'applique en plus des droits légaux.

Contenu de la garantie

- (1) La garantie s'applique aux produits qui présentent un défaut en raison d'un vice de fabrication ou de matériau pendant la durée de garantie.
- (2) Si un cas de garantie survient, le produit acheté sera réparé, échangé ou remboursé selon le choix du garant. Les frais d'envoi ne sont remboursés par le garant que si cela a été expressément confirmé au préalable.
- (3) La garantie ne s'applique qu'à l'acheteur et n'est pas transmissible.

Exclusion de garantie

- (1) La garantie ne s'applique pas si le défaut découle d'une utilisation non conforme et/ou du non-respect des consignes d'installation, du mode d'emploi et/ou des consignes d'entretien.
- (2) La garantie ne s'applique également pas si le défaut résulte de l'usure naturelle, l'usure due à l'usage, une surcharge, une surtension, la foudre, une destruction délibérée, des dommages liés au transport ou à un accident après la réception de la marchandise ou encore d'une tentative de réparation ou d'amélioration par le client ou un tiers mandaté par ses soins. Les dommages subis par le produit en raison de l'utilisation d'accessoires non fournis à la livraison du produit ne sont pas couverts non plus par la garantie.
- (3) La garantie ne s'applique pas aux accessoires fournis avec le produit.

Demande de garantie

Pour déposer une demande de garantie, l'acheteur doit envoyer à VOSS GmbH & Co. KG un courrier électronique ou postal décrivant l'incident garanti. L'acheteur doit prouver la garantie en présentant la facture ou un autre document approprié (confirmation de commande par exemple) permettant de déterminer la date d'achat et le produit acheté.

18 SERVICE ET CONTACT

Adresse:

VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt
Allemagne

E-Mail: info@voss-group.eu

CONTENUTO

1	RIGUARDO QUESTO MANUALE	79
1.1	SIMBOLI UTILIZZATI.....	79
2	NORME GENERALI DI SICUREZZA	79
3	USO CONFORME	81
4	FORNITURA	81
5	DATI TECNICI	81
6	PANORAMICA DEL DISPOSITIVO	82
6.1	DESCRIZIONE DELLE ETICHETTE.....	82
6.2	FUNZIONAMENTO.....	83
6.3	TASTI E FUNZIONI.....	83
6.4	FINESTRA RIEPILOGATIVA.....	85
6.5	FINESTRA DI DETTAGLIO - ELETTRIFICATORE.....	86
6.6	FINESTRA DI DETTAGLIO - FENCE SENSOR.....	87
7	MONTAGGIO E MESSA IN FUNZIONE	87
7.1	INSERIRE LA BATTERIA DI BACKUP.....	87
7.2	MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO.....	87
7.3	ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL DISPOSITIVO.....	88
8	MENU E IMPOSTAZIONI	88
8.1	ACCOPPIAMENTO (PAIRING).....	88
8.2	SUONO (SOUND).....	89
8.3	SCHERMO (DISPLAY).....	89
8.4	IMPOSTAZIONI AVANZATE (ADVANCED).....	89
8.5	MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI WIFI (WIFI SETUP).....	90
8.6	INFORMAZIONI SUL DISPOSITIVO (ABOUT).....	90
9	FUNZIONAMENTO	91
9.1	ACCOPPIAMENTO DELL'ELETTRIFICATORE.....	91
9.2	ACCOPPIAMENTO DEL FENCE SENSOR.....	92
9.3	SUBORDINAMENTO DEL FENCE SENSOR.....	93
9.4	MODIFICA DELLA DENOMINAZIONE DI UN DISPOSITIVO.....	93
9.5	RIMOZIONE DEL DISPOSITIVO ACCOPPIATO.....	94
9.6	RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA.....	94
9.7	CONFERMA/RESET DEI SEGNALI DI ALLARME E DEGLI ALLARMI.....	95
9.8	CREARE UN NUOVO INDIRIZZO MAC.....	95
9.9	CONNETTERE IL DISPOSITIVO ALLA RETE WIFI.....	97
9.10	RIMUOVERE UNA RETE.....	98
9.11	SALVARE IL DISPOSITIVO NELL'APPLICAZIONE CLOUD.....	99
10	PANORAMICA DI INSTALLAZIONE	100
11	PULIZIA	100
12	MANUTENZIONE	101
13	RISOLUZIONE DEGLI ERRORI E DEI PROBLEMI	101
14	TRASPORTO E IMMAGAZZINAGGIO	101
15	SMALTIMENTO	102
16	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE E UKCA	102
17	CONDIZIONI DI GARANZIA	103
18	SERVIZIO E CONTATTI	103

Produttore: VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, Repubblica Ceca

Distributore: VOSS GmbH & Co. KG, Ohrstedt-Bhf Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt, Germania

1 RIGUARDO QUESTO MANUALE

In questo manuale si troveranno tutte le informazioni più importanti riguardo il prodotto.

Leggere molto attentamente questo manuale prima di usare per la prima volta il prodotto per evitare incomprensioni e prevenire danni. Questo manuale contiene istruzioni importanti per un corretto e sicuro utilizzo del prodotto. Tenere questo manuale in un posto sicuro. Se il prodotto viene consegnato a terzi, anche le istruzioni operative dovranno essere consegnate insieme al suddetto.

Osservare e seguire le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale.

1.1 SIMBOLI UTILIZZATI

In questo manuale potranno apparire i seguenti simboli:



PERICOLO

Questo simbolo indica situazioni di potenziale pericolo che, se non evitate, causeranno gravi lesioni o morte!



AVVISO CONTRO LE TENSIONI ELETTRICHE

Questo simbolo indica situazioni di possibile pericolo causate da voltaggio elettrico e che, se non evitate, possono portare a gravi lesioni o alla morte!



AVVERTENZA

Questo simbolo indica situazioni di possibile pericolo che, se non evitate, possono portare a gravi lesioni o alla morte!



PRECAUZIONE

Questo simbolo indica possibili situazioni dannose che, se non evitate, possono portare a lesioni minori o lievi.



AVVISO

Questo simbolo indica situazioni di possibile pericolo che possono causare danni a beni in caso di un uso non corretto.



Informazione

Questo simbolo fornisce informazioni utili aggiuntive.

Il prodotto e le istruzioni sono soggette a modifiche. I dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.

2 NORME GENERALI DI SICUREZZA



AVVISO CONTRO LE TENSIONI ELETTRICHE

- » L'adattatore di rete può essere collegato unicamente a una tensione di 100-240 V~, 50/60 Hz. Evitare tassativamente di utilizzare l'adattatore di rete a valore di tensione diverso.
- » Utilizzare esclusivamente l'adattatore fornito a corredo.
- » Evitare di utilizzare il dispositivo e l'adattatore di rete se visibilmente danneggiati.
- » Nello staccare l'adattatore dalla presa, tirare la spina e non il cavo.
- » Per prevenire scariche elettriche o incendi, evitare di esporre il dispositivo alla pioggia o altre forme di umidità. Evitare il contatto del dispositivo con acqua o umidità. Nel caso corpi estranei o liquidi penetrino nel dispositivo, staccare immediatamente l'adattatore dalla presa. Prima di rimettere in funzione il dispositivo è necessario farlo controllare dall'azienda produttrice, in quanto sussiste il pericolo di scarica elettrica.



ATTENZIONE

- » Questo dispositivo non è adatto a bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o che non dispongano di sufficiente esperienza e/o conoscenze specifiche.
- » L'eventuale accumulo di calore comporta il rischio di combustione senza fiamma. Il dispositivo in funzione non deve essere coperto con panni, ecc. in quanto l'accumulo di calore potrebbe provocare un incendio. È necessario pertanto evitare l'installazione in aree a rischio di incendio (tra cui fienili e pagliai).
- » Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini, che potrebbero infatti metterla in bocca e ingoiarla, con gravi conseguenze per la salute. In tale eventualità, è necessario rivolgersi immediatamente a un medico. Per tale ragione è necessario conservare le batterie al sicuro dai bimbi più piccoli.
- » Pericolo di esplosione. Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili. Queste non devono per alcun motivo essere riattivate con altri mezzi, smontate, riscaldate o gettate nel fuoco. Evitare di esporre la batteria a calore o freddo estremi, a una pressione eccessiva o alla luce diretta del sole. Utilizzare unicamente batterie ricaricabili di tipo e codice di modello corretti. Utilizzare il dispositivo solo con una batteria omologata per lo stesso.
- » Prima di inserire la batteria, accertarsi che non sia sporca e, nel caso, pulirla con un panno asciutto o una spazzola morbida.
- » Pericolo di corrosione. Le batterie danneggiate o che presentano perdite possono, a contatto con la pelle, causare corrosioni, pertanto è necessario indossare adeguati guanti protettivi. In caso di batterie danneggiate e/o che perdono, pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- » Pur offrendo ulteriore sicurezza, il dispositivo non esime l'installatore del recinto elettrico dall'obbligo di effettuare controlli periodici per accertarsi del suo perfetto funzionamento. La tensione e la messa a terra del recinto vanno controllati a intervalli regolari. È necessario inoltre effettuare controlli visivi periodici.
- » Evitare tassativamente di effettuare riparazioni in autonomia. Per eventuali riparazioni contattare l'assistenza.
- » Evitare di manomettere il dispositivo o di apportare modifiche inappropriato.



AVVISO

- » Pericolo di sovratensione. In caso di temporale, staccare il dispositivo dalla presa.
- » In presenza di palesi difetti del dispositivo, di odore o fumo, notevoli anomalie del funzionamento e/o danni dell'involucro esterno, spegnere il dispositivo e contattare l'assistenza.

3 USO CONFORME

Il Fence Manager FM20 WiFi VOSS.farming consente di comandare da remoto e monitorare fino a dodici elettrificatori RF indipendenti e/o sensori Fence Sensor FS10 VOSS.farming nel raggio di portata dell'antenna. Il dispositivo consente di rilevare i dati di funzionamento di tutti gli apparecchi collegati. Il dispositivo può essere connesso a una rete WiFi attiva per visualizzare informazioni via sito/app o modificare impostazioni.

Non sono consentiti altri impieghi del dispositivo. Uniche funzioni del dispositivo sono il monitoraggio e la sicurezza del sistema di recinzione elettrica. Il dispositivo tuttavia non esime il gestore del recinto elettrico dall'obbligo di effettuare controlli a intervalli regolari per accertarsi del suo perfetto funzionamento. Il dispositivo è destinato sia a impieghi in ambito privato che in ambito professionale.

4 FORNITURA

La fornitura comprende:

- 1 Fence Manager FM20 WiFi VOSS.farming
- 1 antenna base
- 1 adattatore di rete
- 1 set di montaggio a parete
- 1 libretto di istruzioni per l'uso

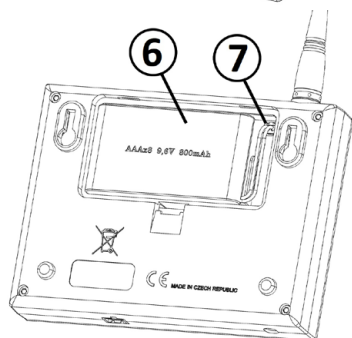
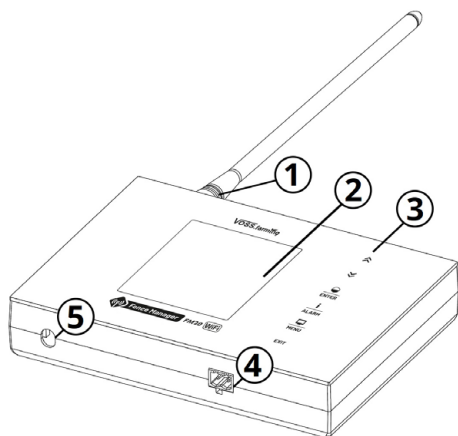
5 DATI TECNICI

- | | |
|--|--|
| • Raggio d'azione dell'antenna base: | fino a 10 km
(possibilità di collegamento di un'antenna esterna con prolunga (2 mo 10 m)) |
| • Raggio d'azione con antenna esterna: | fino a 30 km |
| • Frequenza di trasmissione RF: | 869.525 MHz/+22 dBm |
| • Alimentazione elettrica: | |
| • Input: | 100-240 V AC, 50/60 Hz, max. 0,6 A |
| • Output: | 14,0 VDC, 1000 mA, 14 W |
| • Batteria di backup (protezione contro i guasti): | 9,6 V, 800 mAh, NiMh |
| • Consumo max. di energia elettrica: | 300 mA |
| • Grado di protezione (Fence Manager FM20 WiFi): | IP20 |
| • Grado di protezione (alimentatore): | IP20 |
| • Relè con contatto di commutazione per allarme esterno: | max. 60 V 1 A |

Dimensioni e peso

Dimensioni, antenna inclusa (HxLxP):	340 mm x 158 mm x 39 mm
Dimensioni, senza antenna (HxLxP):	117 mm x 158 mm x 39 mm
Peso antenna inclusa: circa	451 g
Lunghezza cavo (alimentatore):	circa 150 cm






6 PANORAMICA DEL DISPOSITIVO



Cod.	Descrizione
1	Connettore SMA a vite per antenna base
2	Display LC con retroilluminazione
3	Area comandi touch
4	Attacco per allarme esterno (contatto di chiusura)
5	Attacco per adattatore di rete
6	Batteria di backup (protezione contro i guasti)
7	Preso per il collegamento connettore della batteria di backup

6.1 DESCRIZIONE DELLE ETICHETTE

Simbolo	Significato
	Smaltimento di articoli elettrici
	Documenta la conformità del prodotto alle Direttive UE
	Documentazioni di conformità del prodotto alle direttive del Regno Unito
	Impiego solo in ambienti asciutti
	Classe di protezione II per apparecchi elettrici doppiamente isolati

Simbolo	Significato
	Come leggere le istruzioni per l'uso
IP20	Grado di protezione IP 20. Protetto contro corpi estranei solidi di diametro superiore a 12,5 mm
	Polarità positiva del connettore a innesto
	Alimentatore a commutazione (SMPS)
	Trasformatore di rete di sicurezza anti cortocircuito
	Fusibile integrato (T2, 0A/250V). NON può essere sostituito dall'utilizzatore finale!

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

6.2 FUNZIONAMENTO

Il Fence Manager FM20 WiFi VOSS.farming riceve via radiofrequenza i dati degli elettrificatori RF e/o dei Fence Sensor VOSS.farming e li riporta sul display. Entro il raggio di trasmissione è possibile accoppiare con il Fence Manager fino a dodici dispositivi indipendenti, e monitorarli e comandarli a distanza attraverso il Fence Manager stesso o l'applicazione cloud (sito web/app).

Il dispositivo consente di rilevare i dati di funzionamento di tutti gli apparecchi collegati. L'utilizzatore ha accesso a tutte le informazioni essenziali sul recinto elettrico e può impostare un allarme per ricevere una segnalazione non appena il sistema scende sotto i valori limite.


Gli elettrificatori RF si possono attivare o disattivare e consentono inoltre di modificare il livello di potenza (limite 5 J/100%) e di impostare allarmi.





Utilizzando un Fence Sensor, il Fence Manager riceve i dati relativi alla tensione presente lungo il recinto. Il Fence Manager consente di stabilire un allarme che scatta non appena la tensione scende sotto il valore impostato.

6.3 TASTI E FUNZIONI

Il Fence Manager prevede due diverse modalità di azionamento tasti:

- breve pressione (per meno di un secondo)
- pressione prolungata (per più di un secondo)

Simbolo	Descrizione	Schermo	Funzione
	Tasti freccia	Finestra di dettaglio Finestra riepilogativa	<ul style="list-style-type: none"> • Scelta del dispositivo
		Menu e impostazioni	<ul style="list-style-type: none"> • Regolazione parametri • Navigazione nel menu

Simbolo	Descrizione	Schermo	Funzione
	Tasto Enter	Finestra di dettaglio Finestra riepilogativa	Breve pressione <ul style="list-style-type: none"> • Accensione o spegnimento dell'elettrofence Pressione prolungata <ul style="list-style-type: none"> • Modificare la potenza dell'elettrofence (50%/100%)
		Menu e impostazioni	 Informazione Queste funzioni non sono disponibili per il Fence Sensor.
	Tasto Informazioni	Finestra di dettaglio Finestra riepilogativa	Breve pressione <ul style="list-style-type: none"> • Interrogazione dello stato corrente del dispositivo selezionato • Conferma o elimina allarme Pressione prolungata <ul style="list-style-type: none"> • Imposta la soglia di allarme
	Tasto Menu	Finestra di dettaglio Finestra riepilogativa	Breve pressione <ul style="list-style-type: none"> • Passa dalla finestra di dettaglio alla finestra riepilogativa Pressione prolungata <ul style="list-style-type: none"> • Accedi al menu principale
EXIT	Tasto Uscita	Finestra di dettaglio Finestra riepilogativa	Pressione prolungata <ul style="list-style-type: none"> • Spegne il Fence Manager
		Menu	Breve pressione <ul style="list-style-type: none"> • Torna alla schermata precedente
		Display spento	Pressione prolungata <ul style="list-style-type: none"> • Accende il Fence Manager

6.4 FINESTRA RIEPILOGATIVA

a - Segnala l'allarme acustico attivo

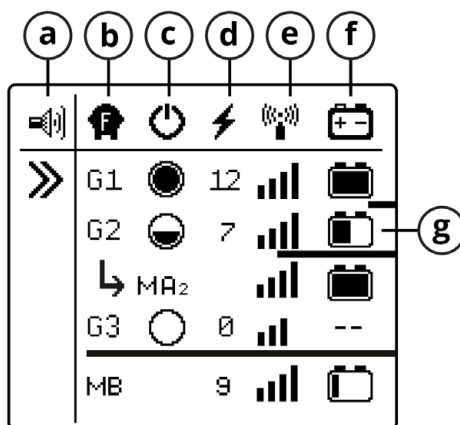
b - Tipo di dispositivo /denominazione GX o MX

- **G**: generatore/elettrificatore
- **M**: dispositivo di monitoraggio/ Fence Sensor
- **X**: ulteriore denominazione/ differenziazione degli elettrificatori (1-6) e Fence Sensor (A-F)



Informazione

- » Non è possibile mettere in funzione dispositivi con lo stesso nome contemporaneamente.
- » Il Fence Sensor può essere subordinato a un elettrificatore o funzionare indipendentemente. Per maggiori dettagli vedi paragrafo 9.3.



c - Stato dell'elettrificatore e livello di potenza

- **○ Potenza allo 0%**: l'elettrificatore è spento, ma invia tuttora dati al dispositivo (modalità stand-by) - vedi **G3**
- **◐ Potenza al 50%**: l'elettrificatore è acceso e impostato su metà potenza - vedi **G2**
- **● Potenza al 100%**: l'elettrificatore è acceso e impostato sulla piena potenza - vedi **G1**

d - Ultimo valore di tensione misurato sull'elettrificatore/sul Fence Sensor [kV]

e - Intensità di segnale tra Fence Manager e dispositivo accoppiato

f - Stato della batteria dell'elettrificatore o del Fence Sensor, se collegato

g - Notifica dell'ultima trasmissione dati

- Sotto ogni dispositivo è presente un grafico a barre indicante il tempo passato dall'ultimo dato inviato. L'intervallo di trasmissione tra elettrificatore e Fence Manager è di un minuto, tra Fence Sensor e Fence Manager di 15 minuti.
- La barra compare dopo due minuti di assenza di collegamento radio.
- Una volta che il grafico a barre è interamente sottolineato, scatta l'allarme. Se nel frattempo è avvenuta una trasmissione dati, la barra si azzera.

2 min.
Guasto su G1

5 min.

20 min.
Guasto su G2

60 min.
Guasto su G3 (scatta l'allarme)

6.5 FINESTRA DI DETTAGLIO - ELETTROFICATORE

h - Nome e indirizzo MAC dell'elettrofichatore

i Informazione

L'utilizzatore può modificare il nome del dispositivo (in alto).

i - Stato dell'elettrofichatore e livello di potenza

- vedi punto c del paragrafo 6.4.

j - Intensità di segnale tra Fence Manager ed elettrofichatore

k - Valore di tensione sul recinto [kV]

l - Potenza dell'elettrofichatore in funzione del carico del sistema per recinto

i Informazione

Questa segnalazione è prevista unicamente per l'elettrofichatore XTREME duo RF VOSS.farming.

m - Valore limite di tensione preimpostato per attivare l'allarme [kV]

n - Stato della batteria dell'elettrofichatore, se collegato [V]

o - Tempo trascorso dall'ultima trasmissione dei dati

p - Attuale carico del sistema per recinto in ohm e rappresentazione grafica

i Informazione

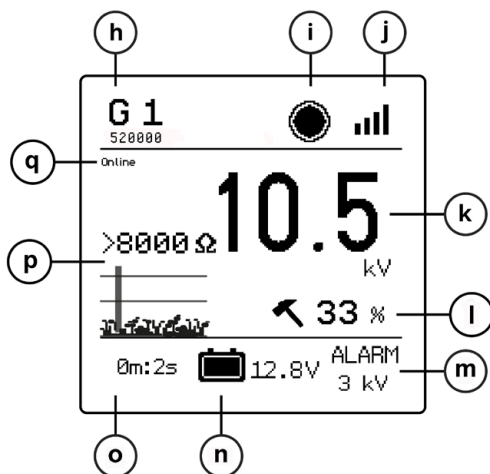
- » Questa segnalazione è prevista unicamente per l'elettrofichatore XTREME duo RF VOSS.farming.
- » Quanto minore il numero, tanto maggiore sarà il carico del sistema per recinto.

q - Stato della connessione WiFi del Fence Manager

- **online -** Fence Manager è connesso al WiFi
- **conn. WiFi -** Fence Manager non è connesso al WiFi

i Informazione

Per connettersi all'applicazione cloud (sito web/app) è necessario configurare la connessione WiFi. Per connettere l'elettrofichatore al Fence Manager FM20 WiFi non è necessaria la connessione WiFi.



6.6 FINESTRA DI DETTAGLIO - FENCE SENSOR

r - Nome e indirizzo MAC del Fence Sensor



Informazione

L'utilizzatore può modificare il nome del dispositivo (in alto).

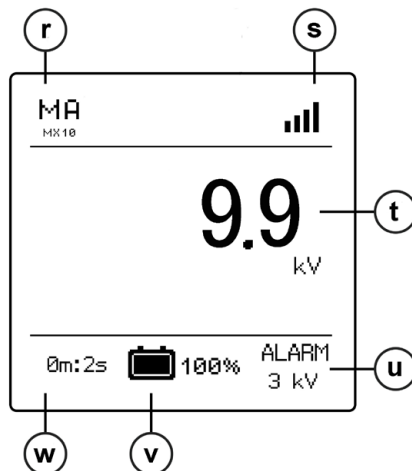
s - Intensità di segnale tra Fence Manager e Fence Sensor

t - Valore di tensione nel rispettivo punto del recinto [kV]

u - Valore limite di tensione preimpostato per attivare l'allarme [kV]

vs - Stato della batteria del Fence Monitor [%]

w - Tempo trascorso dall'ultima trasmissione dei dati



DE
EN
FR
IT
NL
SV
ES

7 MONTAGGIO E MESSA IN FUNZIONE

7.1 INSERIRE LA BATTERIA DI BACKUP

La batteria di backup da 9,6 V fornisce l'alimentazione elettrica alternativa in assenza della tensione di rete. La batteria è in grado di erogare corrente al dispositivo per un'intera giornata. La durata massima dell'alimentazione a batteria varia in funzione delle impostazioni del dispositivo (retroilluminazione, volume).

1. Aprire il coperchio posto sul retro del dispositivo.
2. Inserire il connettore della batteria di backup nella presa corrispondente (7).
3. Inserire la batteria di backup nell'apposito vano (6) e riposizionare il coperchio.



AVVERTENZA

L'inserimento non corretto della batteria può comportare il rischio di esplosione.



AVVISO

Il funzionamento del dispositivo senza alimentazione di rete e con una batteria di backup molto scarica può comportare anomalie. In caso di alimentazione elettrica insufficiente si attiva la modalità ECO (vedi paragrafo 8.4). Accendere il dispositivo solo una volta che sarà stato collegato alla rete elettrica.

7.2 MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

Per installare il Fence Manager, scegliere un punto adatto che soddisfi i seguenti criteri:

- al riparo da acqua e umidità
- al riparo dalla luce diretta del sole
- disponibilità di una presa di corrente (230 V)



AVVERTENZA

» L'eventuale accumulo di calore comporta il rischio di combustione senza fiamma. Il dispositivo in funzione non deve essere coperto con panni, ecc. in quanto l'accumulo di calore potrebbe provocare un incendio. E necessario pertanto evitare l'installazione in aree a rischio di incendio (tra cui fienili e pagliai).

» Montare il dispositivo su un piano ignifugo.



AVVISO CONTRO LE TENSIONI ELETTRICHE

Per prevenire scariche elettriche o incendi, evitare di esporre il dispositivo alla pioggia o ad altre forme di umidità. Evitare il contatto del dispositivo con acqua o umidità.



AVVISO

L'acqua, l'umidità e l'esposizione intensa ai raggi solari possono comportare il danneggiamento irreversibile del dispositivo.

Utilizzare la sagoma di foratura riportata nell'ultima pagina di queste istruzioni per l'uso per montare il Fence Manager con il set di montaggio a parete in un punto che soddisfi i criteri di cui sopra.

7.3 ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL DISPOSITIVO

1. Collegare l'adattatore di rete fornito a corredo alla presa (5) del dispositivo.
2. Inserire il connettore dell'adattatore in una presa che soddisfi i requisiti del dispositivo.



AVVISO

Il funzionamento del dispositivo senza alimentazione di rete e con una batteria di backup molto scarica può comportare anomalie! In caso di alimentazione elettrica insufficiente si attiva la modalità ECO (vedi paragrafo 8.4). Accendere il dispositivo solo una volta collegato alla rete elettrica.

3. Per accendere il dispositivo, tenere premuto il tasto Exit del display touch (3) per più di un secondo.
4. Per spegnere nuovamente il dispositivo, tenere premuto il tasto Exit del display touch (3) per più di un secondo.

8 MENU E IMPOSTAZIONI

Il menu principale comprende:

- Accoppiamento (Pairing)
- Suono (Sound)
- Schermo (Display)
- Impostazioni avanzate (Advanced)
- Modifica delle impostazioni WiFi (WiFi Setup)
- Informazioni sul dispositivo (About)

1. Aprire il menu tenendo premuto il tasto Menu per più di un secondo nella finestra riepilogativa o nella finestra di dettaglio.
2. Per navigare tra le cinque voci di menu, utilizzare i tasti freccia.
3. Per aprire una delle voci di menu, premere brevemente il tasto Enter.
4. Per uscire dal menu, premere il tasto Exit.



8.1 ACCOPPIAMENTO (PAIRING)

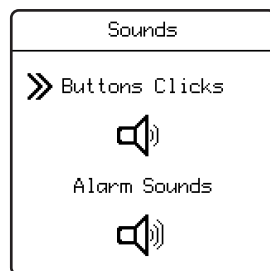
Andando al sottomenu **Pairing** è possibile:

- accoppiare nuovi dispositivi al Fence Manager (vedi paragrafi 9.1 e 9.2);
- subordinare sensori Fence Sensor accoppiati (vedi paragrafo 9.3);
- rinominare i dispositivi (vedi paragrafo 9.4);
- rimuovere dispositivi accoppiati (vedi paragrafo 9.5);

8.2 SUONO (SOUND)

Nel sottomenu **Sound** sono disponibili le seguenti impostazioni:

- **Clic su pulsante:** regolazione del volume tasti (Off/1/2/3)
 - **Suonerie allarme:** attivazione/disattivazione dell'allarme acustico (On/Off)
1. Per navigare tra le voci di menu, utilizzare i tasti freccia.
 2. Per selezionare la voce di menu desiderata, premere il tasto Enter.
 3. Per selezionare i valori, utilizzare i tasti freccia.
 4. Per modificare i valori, premere il tasto Enter.
 5. Per tornare al menu precedente, premere il tasto Exit.



DE
EN
FR
IT
NL
SV
ES

8.3 SCHERMO (DISPLAY)



Informazione

In modalità ECO, il sottomenu **Display** non è disponibile. Per disattivare la modalità ECO, vedi paragrafo 8.4.

Nel sottomenu **Display** sono disponibili le seguenti impostazioni:

- **Contrast:** regolazione del contrasto (da -50 a +50)



Informazione

I valori negativi invertono il colore della notifica e lo schermo passa alla modalità notturna.

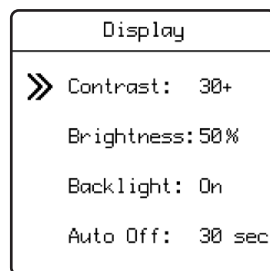
- **Brightness:** regolazione della luminosità (da 0 a 100%)



Informazione

È possibile regolare la luminosità solo con la retroilluminazione attivata.

- **Back light:** attivare/disattivare la retroilluminazione (On/Off)
- **Auto Off:** regolazione dello spegnimento automatico della retroilluminazione (da 5 a 55 secondi o Never= mai)



1. Per navigare tra le voci di menu, utilizzare i tasti freccia.
2. Per selezionare la voce di menu desiderata, premere brevemente il tasto Enter.
3. Per regolare i valori, utilizzare i tasti freccia.
4. Per salvare la modifica, premere brevemente il tasto Enter.
5. Per tornare al menu precedente, premere brevemente il tasto Exit.

8.4 IMPOSTAZIONI AVANZATE (ADVANCED)

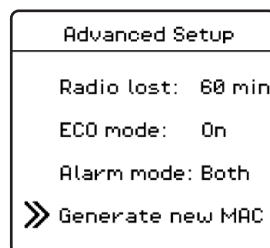
Nel sottomenu **Advanced** sono disponibili le seguenti impostazioni:

- **Radio lost:** l'utilizzatore ha la possibilità di impostare gli intervalli di tempo per il controllo della trasmissione di segnale tra Fence Manager e i dispositivi accoppiati (15/30/45/60 minuti).

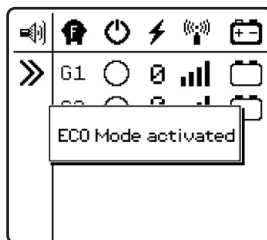


Informazione

L'impostazione standard per tutti i dispositivi è di 60 minuti. All'occorrenza, per ricevere prima eventuali messaggi di perdita segnale si possono impostare intervalli più brevi.



- **Modalità ECO:** in caso di interruzione dell'energia, la modalità ECO adatta il funzionamento del Fence Manager per limitare il consumo di energia elettrica. Di conseguenza:
 - la luminosità del display viene impostata al 5%;
 - la retroilluminazione si spegne 5 secondi dopo che è stato premuto il tasto per l'ultima volta;
 - se scatta l'allarme acustico, l'intervallo tra i suoni è più lungo.



i Informazione

Impostazione di default è la modalità ECO.

- **Modalità allarme:** determina la modalità di allarme (Sound only/Relay only/Both).
 - Sound only: l'allarme viene riprodotto acusticamente attraverso il dispositivo.
 - Relay only: un allarme esterno collegato scatta chiudendo l'apposito contatto (4).
 - Both: si utilizzano ambedue le modalità di allarme.

1. Per navigare tra le voci di menu, utilizzare i tasti freccia.
2. Per selezionare la voce di menu desiderata, premere il tasto Enter.
3. Per regolare i valori, utilizzare i tasti freccia.
4. Per salvare la modifica, premere il tasto Enter.
5. Per tornare al menu precedente, premere il tasto Exit.

- **Generate new MAC:** Modifica dell'attuale indirizzo MAC del Fence Manager (vedi paragrafo 9.8).

! AVVISO

Questa funzione è irreversibile. Nel momento in cui è confermata, la modifica dell'indirizzo MAC viene effettuata e tutti i dispositivi si spengono.

i Informazione

- » L'indirizzo MAC e il PIN di sicurezza sono codici univoci associati al singolo Fence Manager, che consentono di connettere il Fence Manager all'applicazione cloud e dunque all'applicazione mobile e al browser. Per attivare la funzione è necessario conoscere l'indirizzo MAC attuale e il PIN.
- » Questa funzione si utilizza in particolare quando il Fence Manager FM20 WiFi è stato acquistato da un altro utente. Modificando l'indirizzo MAC si garantisce che tutti i dispositivi collegati in precedenza vengano staccati dal Gateway.

8.5 MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI WIFI (WIFI SETUP)

Andando al sottomenu **WiFi-Setup** è possibile:

- Aggiungere una rete WiFi (vedi paragrafo 9.9)
- Rimuovere una rete WiFi (vedi paragrafo 9.10);

8.6 INFORMAZIONI SUL DISPOSITIVO (ABOUT)

La voce di menu **About** riporta le seguenti informazioni:

- Produttore
- Versione del firmware
- Tensione della batteria di backup e dell'adattatore di rete

9 FUNZIONAMENTO

9.1 ACCOPIAMENTO DELL'ELETTRIFICATORE

Per "accoppiamento" si intende l'operazione di collegamento di due dispositivi. Il Fence Manager FM 20 WiFi VOSS.farming può essere accoppiato a un numero massimo di dodici diversi dispositivi. Ciascun dispositivo ha una denominazione propria.

i **Informazione**

Se tutte le posizioni sono occupate, non è possibile effettuare un nuovo accoppiamento.

1. Aprire il menu tenendo premuto il tasto Menu per più di un secondo nella finestra riepilogativa o nella finestra di dettaglio.
2. Selezionare la voce di menu **Pairing** con i tasti freccia e confermare la selezione premendo brevemente il tasto Enter.
3. Impostare l'elettrificatore sulla modalità Accoppiamento, Seguire le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso del rispettivo elettrificatore.
4. Posizionare l'elettrificatore nelle immediate vicinanze del Fence Manager.
5. Selezionare un posto libero nella lista utilizzando i tasti freccia (---- empty ----)(fig. 1).
6. Per confermare la selezione, premere brevemente il tasto Enter.

*L'elettrificatore viene accoppiato al Fence Manager e sul display compare **Pairing new device** (fig. 2).*

Ad accoppiamento avvenuto, compare una finestra che consente di assegnare un numero all'elettrificatore (fig. 3).

7. Per assegnare un numero, premere brevemente il tasto Enter e utilizzare a seguire i tasti freccia.
8. Confermare quanto inserito premendo brevemente il tasto Enter.
9. Per tornare al menu precedente, premere brevemente il tasto Exit.

L'elettrificatore ora compare nella lista (fig. 4).

10. Per tornare al menu precedente, premere brevemente il tasto Exit.

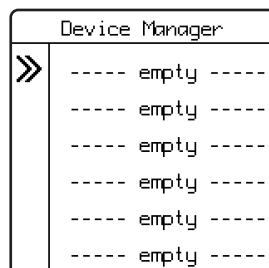


Fig. 1

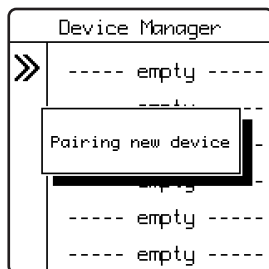


Fig. 2

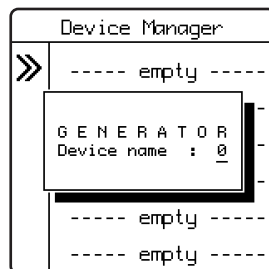


Fig. 3

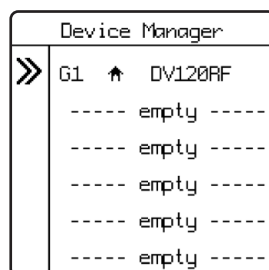


Fig. 4

9.2 ACCOPPIAMENTO DEL FENCE SENSOR

Per "accoppiamento" si intende l'operazione di collegamento di due dispositivi. Il Fence Manager FM 20 WiFi VOSS.farming può essere accoppiato a un numero massimo di dodici diversi dispositivi. Ciascun dispositivo ha una denominazione propria.

i Informazione

Se tutte le posizioni sono occupate, non è possibile effettuare un nuovo accoppiamento.

1. Aprire il menu tenendo premuto il tasto Menu per più di un secondo nella finestra riepilogativa o nella finestra di dettaglio.
2. Selezionare la voce di menu **Pairing** con i tasti freccia e confermare la selezione premendo brevemente il tasto Enter.
3. Impostare il Fence Sensor sulla modalità Accoppiamento
 - spegnendo il Fence Sensor con il magnete.
 - Premere il magnete contro il Fence Sensor fino a che il LED non lampeggia alternatamente in verde e in rosso.
4. Posizionare il Fence Sensor nelle immediate vicinanze del Fence Manager.
5. Selezionare un posto libero nella lista utilizzando i tasti freccia (---- empty ----)(fig. 5).
6. Per confermare la selezione, premere brevemente il tasto Enter.

Il Fence Sensor viene accoppiato al Fence Manager e sul display compare **Pairing new device** (fig. 6).

Ad accoppiamento avvenuto, compare una finestra che consente di assegnare una lettera al Fence Sensor e inoltre, volendo, di subordinare un Fence Sensor a un elettrificatore (fig. 7).

i Informazione

Il simbolo della casetta segnala che il dispositivo non è subordinato. Per maggiori dettagli sul subordinamento di dispositivi, vedi paragrafo 9.3.

7. Per assegnare un numero, premere brevemente il tasto Enter e utilizzare i tasti freccia.
8. Confermare quanto inserito premendo brevemente il tasto Enter.

Il Fence Sensor ora è accoppiato al Fence Manager e compare nella lista (fig. 8).

9. Per tornare al menu precedente, premere il tasto Exit.

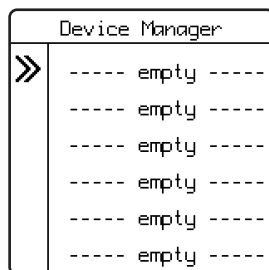


Fig. 5

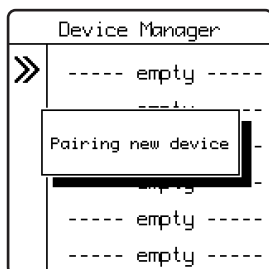


Fig. 6

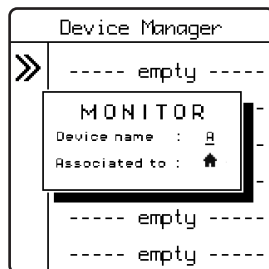


Fig. 7

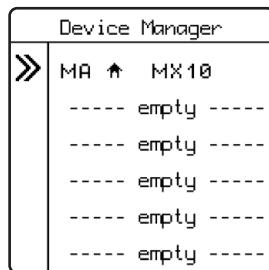


Fig. 8

9.3 SUBORDINAMENTO DEL FENCE SENSOR

Nel caso il recinto elettrico comandato da un elettrificatore accoppiato impieghi uno o più Fence Sensor, è consigliabile subordinare i Fence Sensor all'elettrificatore. Oltre alla migliore differenziazione visiva dei dispositivi, il vantaggio in questo caso è che nel momento in cui si spegne di proposito l'elettrificatore, i Fence Sensor non generano un allarme.

1. Aprire il menu tenendo premuto il tasto Menu per più di un secondo nella finestra riepilogativa o nella finestra di dettaglio.
2. Selezionare la voce di menu **Pairing** con i tasti freccia e confermare la selezione premendo brevemente il tasto Enter.
3. Utilizzare i tasti freccia per selezionare uno dei Fence Sensor della lista.
4. Confermare la selezione del Fence Sensor premendo brevemente il tasto Enter.



Fig. 9

Si apre una finestra riportante le impostazioni attuali (fig. 9).

La rispettiva associazione del dispositivo compare nella riga **Associated to**.

i **Informazione**

- 🏠 (simbolo casetta) - Il Fence Sensor non è subordinato ad alcun dispositivo.
- ⚡ - Il Fence Sensor è subordinato all'elettrificatore.

5. Utilizzando i tasti freccia, portarsi in corrispondenza della riga **Associated to**.
6. Confermare la selezione premendo brevemente il tasto Enter.

Il valore attualmente inserito lampeggia.

7. Per selezionare uno dei valori disponibili, utilizzare i tasti freccia.

i **Informazione**

Sono visibili solo i valori disponibili. Gli altri valori vengono ignorati.

8. Confermare la selezione premendo brevemente il tasto Enter o Exit.

Il Fence Sensor compare nella finestra riepilogativa come da impostazioni effettuate (fig. 10 e 11).



Fig. 10



Fig. 11

9.4 MODIFICA DELLA DENOMINAZIONE DI UN DISPOSITIVO

È possibile assegnare una denominazione specifica ai dispositivi accoppiati.

i **Informazione**

È possibile assegnare a un dispositivo accoppiato solo una denominazione non ancora utilizzata.

1. Aprire il menu tenendo premuto il tasto Menu per più di un secondo nella finestra riepilogativa o nella finestra di dettaglio.
2. Selezionare la voce di menu **Pairing** con i tasti freccia e confermare la selezione premendo brevemente il tasto Enter.
3. Utilizzare i tasti freccia per selezionare nella lista il dispositivo desiderato.
4. Confermare la selezione premendo brevemente il tasto Enter.

Si apre una finestra riportante le impostazioni attuali.

La denominazione attuale compare alla voce **Device name**.

5. Per modificare la denominazione, premere brevemente il tasto Enter.

Il valore attualmente inserito lampeggia.

6. Per selezionare uno dei valori disponibili, utilizzare i tasti freccia.



Informazione

Sono visibili solo i valori disponibili. Gli altri valori vengono ignorati.

7. Confermare la selezione premendo brevemente il tasto Enter o Exit.

9.5 RIMOZIONE DEL DISPOSITIVO ACCOPPIATO

È possibile rimuovere un dispositivo non più utilizzato attraverso il Fence Manager.

1. Aprire il menu tenendo premuto il tasto Menu per più di un secondo nella finestra riepilogativa o nella finestra di dettaglio.

2. Selezionare la voce di menu **Pairing** con i tasti freccia e confermare la selezione premendo brevemente il tasto Enter.

3. Utilizzare i tasti freccia per selezionare il dispositivo da rimuovere.

4. Per rimuovere il dispositivo selezionato, tenere premuto il tasto Enter per più di un secondo.

Si apre una finestra di conferma dell'eliminazione (**DELETE**).

5. Utilizzare i tasti freccia per confermare l'eliminazione con **Yes** o per interrompere l'eliminazione con **Cancel**.



Informazione

Si può interrompere l'eliminazione premendo brevemente il tasto Exit.

6. Confermare la selezione premendo brevemente il tasto Enter.

9.6 RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Il ripristino delle impostazioni di fabbrica comporta:

- l'eliminazione di tutti i dispositivi accoppiati
- la formattazione di tutte le voci di elenco vuote,
- il reset del contrasto e della retroilluminazione del display
- il reset delle impostazioni audio

1. Aprire il menu tenendo premuto il tasto Menu per più di un secondo nella finestra riepilogativa o nella finestra di dettaglio.

2. Selezionare la voce di menu **About** con i tasti freccia e confermare la selezione premendo brevemente il tasto Enter.

3. Tenere premuto il tasto Enter per più di un secondo.

Si apre una finestra che consente di ripristinare le impostazioni di fabbrica (**FACTORY RESET**).

4. Utilizzare i tasti freccia per confermare il reset con **Yes** o per interrompere il reset con **Cancel**.



Informazione

È possibile interrompere il reset premendo brevemente il tasto Exit.

5. Confermare la selezione premendo brevemente il tasto Enter.

9.7 CONFERMA/RESET DEI SEGNALI DI ALLARME E DEGLI ALLARMI

Gli errori segnalati tramite allarme via Fence Manager possono essere i seguenti:

• **Bassa carica della batteria**

- Il simbolo della batteria lampeggia quando la tensione scende sotto 12 V. Se la tensione scende sotto 11,6 V suona l'allarme, a condizione che sia stato attivato (vedi paragrafo 8.2).
- Se la carica della batteria del Fence Manager è inferiore al 10%, suona l'allarme, a condizione che sia stato attivato (vedi paragrafo 8.2).

• **Calo di tensione:** se la tensione dell'elettrofence in uscita o la tensione misurata sul Fence Sensor scende sotto il valore limite impostato, il simbolo kV inizia a lampeggiare e suona l'allarme, a condizione che sia stato attivato (vedi paragrafo 8.2).

• **Perdita del segnale (fig. 12):** compaiono trattini anziché valori dell'elettrofence; il simbolo del livello di allarme inizia a lampeggiare e suona l'allarme, a condizione che sia stato attivato (vedi paragrafo 8.2).

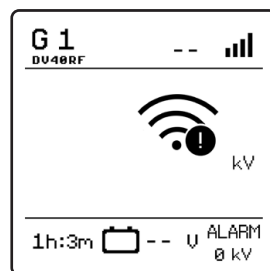


Fig. 12

Un allarme scattato a livello di Fence Manager viene segnalato come segue:

- le informazioni che rimandano all'errore lampeggiano a display
- il contatto di chiusura per l'allarme esterno si chiude
- scatta l'allarme acustico, sempre che sia stato attivato (vedi paragrafo 8.2)

L'allarme rimane attivo fino a che l'utilizzatore non lo conferma o elimina.

1. Per disattivare l'allarme acustico e aprire il contatto di chiusura, premere brevemente un tasto qualsiasi del Fence Manager.
2. Per eliminare l'errore segnalato (segmenti di errore lampeggianti), premere brevemente il tasto Info.

Il Fence Manager aggiorna le informazioni.

i **Informazione**

- » Una volta eliminato l'errore, il segmento di errore smette di lampeggiare, l'allarme acustico cessa e il contatto di chiusura si riapre.
- » Se il Fence Manager continua a rilevare un errore, l'allarme si riattiva.

9.8 CREARE UN NUOVO INDIRIZZO MAC

L'indirizzo MAC e il PIN di sicurezza sono codici univoci associati al singolo Fence Manager FM 20 WiFi VOSS.farming, che consentono di connettere il Fence Manager all'applicazione cloud e dunque all'applicazione mobile e al browser. Per attivare la funzione è necessario conoscere l'indirizzo MAC attuale e il PIN (i dati di fabbrica sono riportati dietro la batteria di backup, sul retro del dispositivo).

! **AVVISO**

Questa funzione è irreversibile. Nel momento in cui è confermata, la modifica dell'indirizzo MAC viene effettuata e tutti i dispositivi si spengono.

i **Informazione**

Questa funzione si utilizza in particolare quando il Fence Manager FM20 WiFi è stato acquistato da un altro utente. Modificando l'indirizzo MAC si garantisce che tutti i dispositivi collegati in precedenza vengano staccati dal Gateway.

1. Aprire il menu tenendo premuto il tasto Menu per più di un secondo nella finestra riepilogativa o nella finestra di dettaglio.
2. Selezionare la voce di menu **Advanced** con i tasti freccia e confermare la selezione premendo brevemente il tasto Enter.
3. Per creare un nuovo indirizzo MAC, selezionare la voce di menu **Generate new MAC** con i tasti freccia e confermare la selezione premendo brevemente il tasto Enter.

Si apre una finestra con la richiesta di inserimento del PIN (fig. 13).

4. Per selezionare la posizione della cifra da modificare, utilizzare i tasti freccia e premere poi brevemente il tasto Enter.
5. Per modificare la cifra, utilizzare i tasti freccia e confermare la modifica premendo brevemente il tasto Enter.
6. Per confermare infine il PIN, navigare con i tasti freccia verso **Accept** e premere brevemente il tasto Enter.

i Informazione

Nel caso sia stato digitato un PIN errato, compare una finestra con la dicitura **Wrong Pin**. In questo caso è necessario digitare nuovamente il PIN.

Se è stato inserito il PIN corretto, l'indirizzo MAC salvato nella memoria del Fence Manager viene sovrascritto, e in seguito viene creato un nuovo PIN.

Il nuovo indirizzo MAC e il PIN vengono visualizzati in una finestra (fig. 14).

7. Prendere nota dei nuovi dati.

! AVVISO

Il PIN non comparirà una seconda volta. È necessario pertanto annotare con cura i dati che vengono visualizzati.

8. Per uscire dalla finestra, tenere premuto il tasto Enter per circa due secondi.

i Informazione

Questa è una misura precauzionale volta a evitare di uscire accidentalmente dalla finestra.

Una volta modificato l'indirizzo MAC, viene meno la connessione del Fence Manager all'applicazione cloud. Con il riavvio automatico del Fence Manager la procedura si conclude.

Il nuovo indirizzo MAC sarà visibile sullo schermo subito dopo il riavvio del Fence Manager.

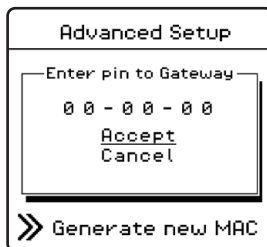


Fig. 13



Fig. 14

9.9 CONNETTERE IL DISPOSITIVO ALLA RETE WIFI

Per poter comandare e monitorare il Fence Manager FM 20 WiFi VOSS.farming e i dispositivi accoppiati anche a maggiore distanza tramite l'applicazione cloud (sito web/app), il dispositivo deve essere connesso a una rete WiFi. Per connettere il Fence Manager a una rete sono necessari:

- un dispositivo mobile con scanner QR o un PC
- una buona copertura WiFi in corrispondenza del Fence Manager

i Informazione

È possibile interrompere la procedura in qualsiasi momento premendo il tasto Exit.

1. Aprire il menu tenendo premuto il tasto Menu per più di un secondo nella finestra riepilogativa o nella finestra di dettaglio.
2. Selezionare la voce di menu **WiFi Setup** con i tasti freccia e confermare la selezione premendo brevemente il tasto Enter.
3. Selezionare la voce di menu **Configure WiFi** con i tasti freccia e confermare la selezione premendo brevemente il tasto Enter (fig. 15).

Il display riporta un codice QR.

4. Scansionare il codice QR con l'apposito scanner del dispositivo mobile e connettere il Fence Manager al dispositivo.

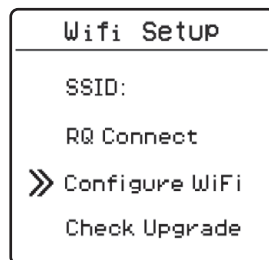


Fig. 15

i Informazione

È possibile connettere il Fence Manager anche via elenco delle reti WiFi. Selezionare a tale scopo la rete "gateway" e digitare la password "administrator". In alternativa è possibile scansionare il codice QR anche qui:



Il Fence Manager è connesso al dispositivo mobile.

5. Premere brevemente il tasto Enter.

Il display riporta un nuovo codice QR.

6. Scansionare il codice QR con l'apposito scanner del dispositivo mobile e aprire la pagina web.

i Informazione

È possibile visualizzare la pagina anche utilizzando un qualsiasi browser e l'indirizzo IP 192.168.4.1 oppure scansionare il codice QR qui:



Compare un elenco delle reti WiFi disponibili.

7. Selezionare la propria rete WiFi e digitare la rispettiva password. Se la password è stata digitata correttamente, il dispositivo si connette alla rete, e il secondo codice QR viene chiuso dopo circa 30 secondi.

La rete dell'utente compare ora nella riga SSID, mentre la seconda riga riporta WS Ready (fig. 16).

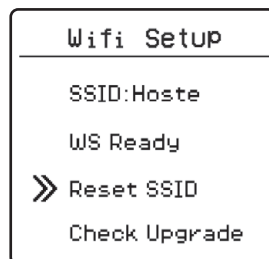


Fig. 16

i **Informazione**

Se, passati circa 30 secondi, la connessione non è ancora stabilita, è necessario ripetere la procedura. Selezionare **Stop Wifi Config** con i tasti freccia e confermare premendo brevemente il tasto Enter. Compare una finestra con la dicitura **Config mode stopped**. Dopo circa 15 secondi sarà possibile stabilire una nuova connessione.

Il Fence Manager FM20 WiFi ora può essere salvato nell'applicazione cloud (sito web/app) (vedi paragrafo 9.11).

9.10 RIMUOVERE UNA RETE

Per connettere il Fence Manager FM 20 WiFi VOSS.farming a una nuova rete, la riga che segue **SSID** deve essere vuota. Se la riga mostra una rete, la rete connessa va eliminata.

1. Aprire il menu tenendo premuto il tasto Menu per più di un secondo nella finestra riepilogativa o nella finestra di dettaglio.
2. Selezionare la voce di menu **Wifi Setup** con i tasti freccia e confermare la selezione premendo brevemente il tasto Enter.
3. Selezionare la voce di menu **Reset SSID** con i tasti freccia, selezionare sempre con i tasti freccia **YES** e confermare la selezione premendo brevemente il tasto Enter (fig. 17 e 18).

Passati circa 10-15 secondi, la vista si aggiorna e **Reset SSID** passa a **Configure WiFi**, con la riga che segue **SSID** vuota (Fig. 19).

Ora è possibile connettere il dispositivo a una nuova rete (vedi paragrafo 9.9).

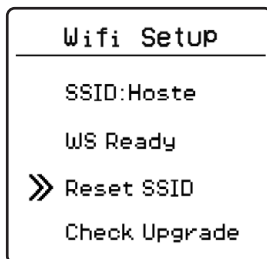


Fig. 17



Fig. 18

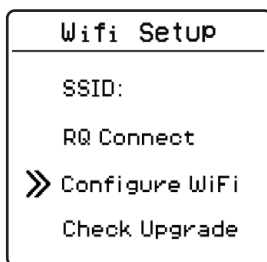


Fig. 19

9.11 SALVARE IL DISPOSITIVO NELL'APPLICAZIONE CLOUD

Una volta connesso il Fence Manager FM20 WiFi VOSS.farming alla rete WiFi, è possibile salvarlo nell'applicazione cloud (sito web/app), che riporta l'elenco di tutti i dispositivi accoppiati.

1. Aprire la pagina **www.fence-manager.com** o scaricare sul proprio dispositivo mobile l'app **Fence Manager** dall'App Store o Google Play.
2. Registrare un account utente ed effettuare l'accesso con le relative credenziali.
3. Per aggiungere il Fence Manager FM20 WiFi, selezionare **Add Gateway**. Denominare il dispositivo e digitare l'indirizzo MAC e il PIN di sicurezza. I dati di fabbrica sono riportati dietro la batteria di backup, sul retro del dispositivo.

Informazione

L'indirizzo MAC e il PIN di sicurezza sono codici univoci associati al singolo Fence Manager, che consentono di connettere il Fence Manager all'applicazione cloud e dunque all'applicazione mobile e al browser. Per attivare la funzione è necessario conoscere l'indirizzo MAC attuale e il PIN. (Per maggiori informazioni vedi paragrafi 8.4 e 9.8).

Ora compariranno il Fence Manager FM20 WiFi e i relativi dispositivi accoppiati.

L'applicazione cloud (sito web/app) offre:



rappresentazioni grafiche dei valori misurati negli ultimi sette giorni;



Elenco chiaro di tutti i dispositivi accoppiati al Fence Manager.



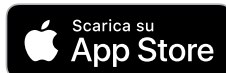
Segnalazione delle sedi dei dispositivi su una carta. Cliccando sulla carta è possibile selezionare il dispositivo desiderato.



- comando e monitoraggio slegati dalla posizione fisica del dispositivo.
- Il dispositivo può essere acceso e spento a distanza; è possibile inoltre modificare la potenza in uscita.



- A fronte di uno stato anomalo o un guasto, viene inviata immediatamente una segnalazione al dispositivo mobile o via mail.
- Registrazione allarme per ciascun dispositivo
- Opzione di impostazione di un limite di tensione che attiva l'allarme



DE

EN

FR

IT

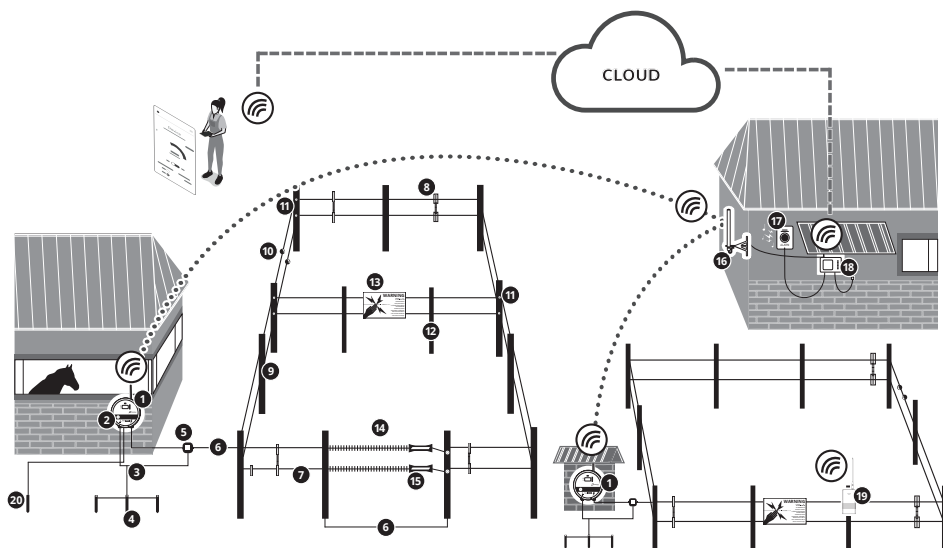
NL

SV

ES

10 PANORAMICA DI INSTALLAZIONE

Prima di installare il Fence Manager VOSS.farming, leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza (vedi capitolo 2) e attenersi alle indicazioni per il montaggio (vedi paragrafo 7.2).



- | | | | | | |
|---|--|----|----------------------|----|--|
| 1 | Elettrofificatore | 8 | Cavo di connessione | 15 | Maniglia per cancello |
| 2 | Interruttore sul dispositivo | 9 | Palo fisso | 16 | Antenna esterna |
| 3 | Cavo per la messa a terra | 10 | Tendifilo | 17 | Dispositivo esterno di allarme |
| 4 | Pali inossidabili per la messa a terra | 11 | Isolatori | 18 | Fence Manager VOSS.farming |
| 5 | Protezione anti fulmine | 12 | Palo mobile | 19 | Fence Sensor VOSS.farming |
| 6 | Cavo di alta tensione | 13 | Cartello di pericolo | 20 | Palo per la messa a terra, per misurare la tensione di terra |
| 7 | Conduttore recinto | 14 | Cancello | | |

11 PULIZIA

! AVVISO

- » Evitare di utilizzare per la pulizia solventi o detersivi aggressivi, spazzole, oggetti taglienti o simili, che potrebbero danneggiare la superficie.
- » Evitare di immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi, in quanto sussiste il pericolo di cortocircuito.

Rimuovere la sporcizia con un panno umido.

12 MANUTENZIONE

L'apparecchio richiede minima manutenzione. Tuttavia è opportuno effettuare controlli visivi a intervalli regolari. Prima dell'uso, verificare che l'apparecchio non sia danneggiato.



AVVISO

Evitare di utilizzare l'apparecchio se visibilmente danneggiato.

13 RISOLUZIONE DEGLI ERRORI E DEI PROBLEMI



AVVISO

- » Evitare tassativamente di aprire il dispositivo e di effettuare riparazioni in autonomia. Per eventuali riparazioni contattare l'assistenza.
- » Evitare di manomettere il dispositivo o di apportare modifiche inappropriate.

Se il malfunzionamento persiste, nonostante siano state seguite le indicazioni relative alla soluzione dei problemi o se si presentano altri difetti del dispositivo, contattare il rivenditore. I recapiti sono riportati al capitolo 18.

Errore/problema	Soluzione
L'accoppiamento dei dispositivi non è andato a buon fine	Sono presenti troppi segnali di interferenza o la connessione dei dispositivi da accoppiare è troppo debole. Avvicinare i dispositivi da accoppiare, collocandoli in un ambiente privo di interferenze.
Il display non segnala nulla	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare l'alimentazione elettrica. • In caso di non funzionamento della batteria, controllarne lo stato.
Il display è illeggibile	Il dispositivo è stato esposto a temperature estreme, modificare il contrasto nelle impostazioni.
Il dispositivo segnala elettrificatori/Fence Sensor mancanti.	Il dispositivo è stato fatto funzionare a bassa tensione e solo con la batteria. Sostituire la batteria e ripristinare le impostazioni di fabbrica (vedi paragrafo 9.6).

14 TRASPORTO E IMMAGAZZINAGGIO



AVVISO

- » Il dispositivo va imballato per il trasporto in modo tale da essere protetto contro gli urti. Utilizzare di preferenza la confezione originale.
- » In caso di immagazzinaggio prolungato, rimuovere le batterie.
- » Immagazzinare il dispositivo al riparo dalla luce del sole.
- » Immagazzinare il dispositivo a temperature ambiente comprese tra 0 °C e +40 °C in un luogo non umido.

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

15 SMALTIMENTO



Il simbolo del bidone della spazzatura sbarrato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici normali. Gli utenti finali sono tenuti a consegnare le apparecchiature usate presso un punto di raccolta rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Se il prodotto contiene una batteria o una batteria ricaricabile, queste dovranno essere, se possibile, smaltite separatamente dal prodotto. Gli utenti finali hanno l'obbligo legale di restituire le batterie usate. Si possono restituire le pile usate che forniamo/abbiamo fornito nella nostra gamma di prodotti come batterie nuove al nostro magazzino (indirizzo di spedizione) o al centro di riciclaggio più vicino. Se la batteria o la batteria ricaricabile contiene più del 0,0005% di mercurio in peso, più del 0,002% di cadmio in peso o più del 0,004% di piombo in peso, questo sarà espressamente indicato dal simbolo chimico corrispondente (Hg, Cd o Pb) sotto il simbolo del bidone della spazzatura sbarrato sulla batteria o sulla batteria ricaricabile. Le batterie e le batterie ricaricabili contengono dei materiali riciclabili come lo zinco, il ferro, l'alluminio, il litio e l'argento. Esse possono inoltre contenere anche sostanze, come il mercurio, cadmio e piombo, che sono tossiche e pericolose per l'ambiente se non vengono smaltite correttamente. I metalli pesanti possono causare effetti nocivi alla salute dell'uomo, degli animali e delle piante e possono accumularsi nell'ambiente.

La raccolta differenziata e il corretto smaltimento di apparecchi usati e di batterie e batterie ricaricabili esauste, contribuiscono alla conservazione delle risorse naturali e garantiscono un riciclaggio che protegge la salute dell'uomo e preserva l'ambiente. Per conoscere o trovare dei punti di raccolta per vecchi apparecchi o per batterie e batterie ricaricabili esauste, rivolgersi alle singole amministrazioni comunali, imprese locali dedicate allo smaltimento dei rifiuti oppure a VOSS GmbH & Co. KG.

16 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE E UKCA



L'azienda VNT electronics s.r.o. dichiara che il prodotto descritto in questo manuale è conforme ai requisiti essenziali e ad altri regolamenti, direttive e requisiti legali pertinenti. Il marchio CE dichiara la conformità ai requisiti legali dello Spazio economico europeo, mentre il marchio UKCA ne dichiara la conformità ai requisiti legali del Regno Unito. Le dichiarazioni di conformità sono depositate presso il produttore.

17 CONDIZIONI DI GARANZIA

Nome e indirizzo dell'azienda garante:	VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, CZ
Periodo di garanzia:	3 anni dalla data di acquisto. L'eventuale prestazione in garanzia durante il periodo di cui sopra non proroga la durata della garanzia stessa.
Validità territoriale della garanzia:	La garanzia è valida per tutti gli acquirenti residenti nell'Unione europea Svizzera e Regno Unito.

Se il prodotto acquistato risulta difettoso al momento del trasferimento del rischio, l'acquirente ha diritto come previsto dalla legge, a prestazioni supplementari, al recesso, alla riduzione del prezzo d'acquisto, al risarcimento dei danni o al rimborso di spese inutili ai sensi del Codice del Consumo, Articolo N.130. I diritti legali del consumatore non sono limitati dalla garanzia. La garanzia si applica in aggiunta ai diritti previsti dalla legge.

Contenuto della garanzia

- (1) La garanzia è valida per prodotti che entro il periodo della stessa presentino difetti dovuti a vizi di fabbricazione e/o di materiale.
- (2) In caso di prestazione in garanzia il prodotto acquistato potrà essere riparato, sostituito o rimborsato, a discrezione dell'azienda garante. Le spese di spedizione saranno rimborsate solo a fronte di espressa conferma dell'azienda garante.
- (3) La garanzia è valida unicamente per l'acquirente e non è cedibile.

Esclusioni dalla garanzia

- (1) La garanzia non è valida in caso di vizi dovuti a uso non conforme e/o mancata osservanza delle istruzioni per l'installazione, l'uso e/o la manutenzione.
- (2) La garanzia non è valida inoltre qualora il vizio sia riconducibile a logoramento naturale o usura dovuta all'impiego, a sovraccarico, distruzione intenzionale, danni da trasporto o a incidenti successivi al ricevimento della merce, nonché a tentativi di riparazione o modifica a opera del cliente o di terzi dallo stesso incaricati. Sono esclusi inoltre i danni al prodotto causati da accessori non inclusi nella fornitura.
- (3) La garanzia non è valida per accessori non inclusi nella fornitura del prodotto.

Richiesta di prestazione in garanzia

Al fine di esercitare il diritto di prestazione in garanzia, l'acquirente dovrà inviare una lettera o e-mail alla società VOSS GmbH & Co. KG con la descrizione del caso in garanzia. L'acquirente è tenuto a documentare la validità della garanzia presentando una fattura o altro documento idoneo (ad es. una conferma d'ordine) che consenta di individuare il nome dell'acquirente, la data di acquisto e l'articolo acquistato.

18 SERVIZIO E CONTATTI

Indirizzo:
VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt
Germania

E-mail: info@voss-group.eu

INHOUDSOPGAVE

1	OVER DEZE HANDLEIDING	105
1.1	GEBRUIKTE SYMBOLEN	105
2	ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES	105
3	BEOOGD GEBRUIK	107
4	LEVERINGSOMVANG	107
5	TECHNISCHE GEGEVENS	107
6	APPARAATOVERZICHT	108
6.1	BETEKENIS VAN DE PRODUCTLABELS	108
6.2	FUNCTIEOMSCHRIJVING	109
6.3	TOETSEN EN FUNCTIES	109
6.4	OVERZICHTSVENSTER	111
6.5	DETAILVENSTER - SCHRIKDRAADAPPARAAT	112
6.6	DETAILVENSTER - FENCE SENSOR	113
7	MONTAGE EN INGEBRUIKNAME	113
7.1	BACK-UPACCU PLAATSEN	113
7.2	APPARAAT MONTEREN	113
7.3	APPARAAT IN- EN UITSCHAKELEN	114
8	MENU EN INSTELLINGEN	114
8.1	KOPPELEN (PAIRING)	115
8.2	GELUID (SOUND)	115
8.3	WEERGAVE (DISPLAY)	115
8.4	GEAVANCEERD (ADVANCED)	116
8.5	WIFI-INSTELLINGEN (WIFI SETUP)	117
8.6	INFORMATIE OVER HET APPARAAT (ABOUT)	117
9	BEDIENING	117
9.1	SCHRIKDRAADAPPARAAT KOPPELEN	117
9.2	FENCE SENSOR KOPPELEN	118
9.3	FENCE SENSOR INDELEN	119
9.4	IDENTIFICATIE VAN EEN APPARAAT VERANDEREN	120
9.5	GEKOPPELD APPARAAT VERWIJDEREN	120
9.6	TERUGZETTEN NAAR FABRIEKINSTELLINGEN	120
9.7	ALARMSIGNALEN EN ALARMEN BEVESTIGEN/TERUGZETTEN	121
9.8	NIEUWE MAC-ADRESSEN GENEREREN	122
9.9	APPARAAT MET WIFI-NETWERK VERBINDEN	123
9.10	VERBONDEN NETWERK VERWIJDEREN	124
9.11	APPARAAT IN DE CLOUDTOEPASSING TOEVOEGEN	125
10	INSTALLATIEOVERZICHT	126
11	REINIGING	126
12	ONDERHOUD	127
13	FOUT- EN PROBLEEMOPLOSSING	127
14	TRANSPORT EN OPSLAG	127
15	VERWIJDEREN	128
16	CE- EN UKCA CONFORMITEIT	128
17	GARANTIEBEPALINGEN	129
18	SERVICE EN CONTACT	129

Fabrikant: VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, Tsjechië

Dealer: VOSS GmbH & Co. KG, Ohrstedt-Bhf Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt, Duitsland

1 OVER DEZE HANDLEIDING

In deze handleiding vindt u alle belangrijke informatie over uw nieuwe product.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product voor het eerst gebruikt, om misverstanden en schade te voorkomen. Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor het veilig omgaan met uw nieuwe product. Bewaar deze instructies op een veilige plaats. Bij het doorgeven van het apparaat aan derden moet ook de gebruiksaanwijzing worden overhandigd.

Neem de veiligheidsinstructies in deze handleiding in acht en volg ze op.

1.1 GEBRUIKTE SYMBOLEN

De volgende symbolen kunnen in deze handleiding voorkomen:



GEVAAR

Dit symbool staat voor mogelijke schadelijke situaties die, als ze worden geschonden, leiden tot ernstig letsel of de dood!



WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SPANNINGEN

Dit symbool staat voor mogelijke schadelijke situaties veroorzaakt door elektrische spanningen, die kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood als ze niet worden vermeden!



WAARSCHUWING

Dit symbool staat voor mogelijke schadelijke situaties die kunnen leiden tot ernstig letsel of de dood als ze niet worden vermeden!



LET OP

Dit symbool staat voor mogelijke schadelijke situaties die kunnen leiden tot lichte verwondingen bij overtreding!



NOOT:

Dit symbool staat voor mogelijke schadelijke situaties die kunnen leiden tot materiële schade als ze niet worden nageleefd.



Info

Dit symbool staat voor verdere nuttige informatie.

Product en instructies zijn onder voorbehoud van wijzigingen. De specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

2 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SPANNING

- » De netadapter mag alleen worden aangesloten op een netspanning van 100-240 V~, 50/60 Hz. Gebruik de netadapter nooit met een andere spanning.
- » Maak alleen gebruik van de meegeleverde netadapter.
- » Gebruik het apparaat of de netadapter niet wanneer deze zichtbare schade vertonen.
- » Trek alleen aan de stekker en niet aan het snoer als u de netadapter uit de contactdoos haalt.
- » Stel het apparaat niet bloot aan regen of andere vochtigheid, om het risico op een elektrische schok en brand te voorkomen. Vermijd contact van het apparaat met water of vocht. Wanneer vreemde voorwerpen of vloeistoffen in het apparaat terechtkomen, trek dan onmiddellijk de netadapter uit de contactdoos. Laat het apparaat door medewerkers van fabrikant controleren

alvorens u het opnieuw in gebruik neemt, anders bestaat het gevaar op een elektrische schok.



WAARSCHUWING

- » Dit apparaat is niet bedoeld voor kinderen of personen met beperkte lichamelijke, sensorische of geestelijke vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis.
- » In geval van oververhitting bestaat gevaar op smeulbrand. Het apparaat mag tijdens gebruik niet worden afgedekt door stoffen en dergelijke, omdat dit kan leiden tot oververhitting en evt. brand. Montage in brandgevaarlijke ruimtes is daarom niet toegestaan (bijv. opslagruimtes voor hooi en stro).
- » Let erop dat accu's niet in de handen van kinderen komen. Kinderen kunnen accu's in hun mond stoppen en zich verslikken. Dit kan leiden tot ernstige gezondheidsschade. Ga in een dergelijk geval onmiddellijk naar een arts. Bewaar accu's daarom op een plaats waar kleine kinderen niet bij kunnen komen.
- » Explosiegevaar. Gebruik uitsluitend accu's (oplaadbare batterijen). Deze mogen niet met andere middelen gereactiveerd, uit elkaar gehaald, verwarmd of in open vuur worden geworpen. Stel de accu niet bloot aan extreme hitte, kou, druk of zonlicht. Gebruik alleen accu's van het juiste soort en met het juiste typenummer. Gebruik het apparaat alleen met een voor dit apparaat toegestane accu.
- » Controleer de accu op verontreiniging voordat u deze in het apparaat plaatst. Verwijder de verontreiniging indien nodig met een droge doek of een zachte borstel.
- » Risico op chemische brandwonden. Lekkende of beschadigde accu's kunnen bij contact met de huid chemische brandwonden veroorzaken. Gebruik daarom geschikte beschermingshandschoenen. Reinig het accuvak met een droge doek wanneer de accu's beschadigd zijn en/of gelekt hebben.
- » Het apparaat biedt extra veiligheid, maar dat ontslaat de bouwer van de omheining niet van de verplichting de schrikdraadomheining regelmatig op storingen te controleren. Controleer regelmatig de spanning en aarding van de omheining en voer regelmatig visuele controles uit.
- » Voer nooit zelf reparaties uit. Neem voor reparaties contact op met de serviceafdeling.
- » Breng geen ondeskundige veranderingen of wijzigingen aan het apparaat aan.



NOOT:

- » Gevaar voor overspanning. Haal de stekker van het apparaat bij onweer uit de contactdoos.
- » Schakel het apparaat uit en neem contact op met de serviceafdeling in geval van opvallende defecten van het apparaat, een vreemde geur of rookontwikkeling, belangrijke storingen en/of beschadigingen aan de behuizing.

3 BEOOGD GEBRUIK

De VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi is bedoeld voor centrale bediening en toezicht op afstand van tot maximaal twaalf onafhankelijke RF-schrikdraadapparaten en/of VOSS.farming Fence Sensoren FS10 binnen het zendbereik van de antenne. Met dit apparaat kunt u informatie verkrijgen over het functioneren van alle verbonden apparaten. Het apparaat kan met een bestaand wifi-netwerk worden verbonden om informatie via een website/app te openen en instellingen te wijzigen.

Ander gebruik is niet toegestaan. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor extra toezicht op en meer veiligheid voor uw schrikdraadsysteem. Het apparaat ontslaat de gebruiker van de omheining niet van de verplichting de schrikdraadomheining regelmatig op storingen te controleren. Het apparaat is bedoeld voor zowel privégebruik als voor commercieel gebruik.

4 LEVERINGSOMVANG

Bij de leveringsomvang inbegrepen zijn:

- 1x VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi
- 1x basisantenne
- 1x netadapter
- 1x wandmontageset
- 1x gebruiksaanwijzing

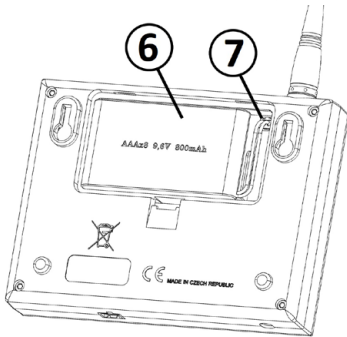
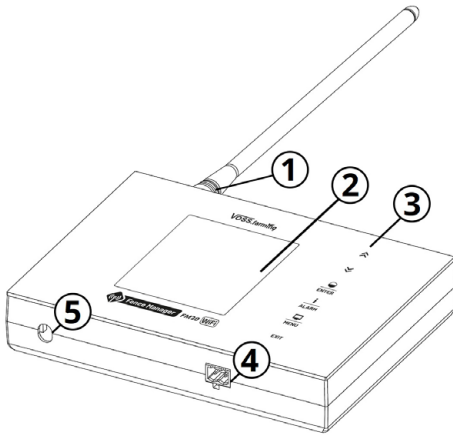
5 TECHNISCHE GEGEVENS

- | | |
|---|--|
| • Bereik met basisantenne: | tot 10 km
(aansluiting van een externe antenne met verlengsnoer (2 m of 10 m) mogelijk) |
| • Bereik met externe antenne: | tot max. 30 km |
| • RF-transmissiefrequentie: | 869,525 MHz/+22 dBm |
| • Stroomvoorziening: | |
| • Ingang: | 100-240 VAC, 50/60 Hz, max. 0,6 A |
| • Uitgang: | 14,0 VDC, 1000 mA, 14 W |
| • Back-upaccu (uitvalbescherming): | 9,6 V, 800 mAh, NiMh |
| • Maximaal stroomverbruik: | 300 mA |
| • Beschermingsklasse (Fence Manager FM20 WiFi): | IP20 |
| • Beschermingsklasse (netadapter): | IP20 |
| • Schakelcontactrelais voor extern alarm: | max. 60 V / 1 A |

Afmetingen en gewicht

Afmetingen incl. antenne (h x b x d):	340 mm x 158 mm x 39 mm
Afmetingen zonder antenne (h x b x d):	117 mm x 158 mm x 39 mm
Gewicht incl. antenne ca.:	451 g
Snoerlengte (netadapter) ca.:	150 cm

6 APPARAATOVERZICHT



Nr.	Beschrijving
1	SMA-schroefverbinding voor basisantenne
2	LC-display met achtergrondverlichting
3	Touch-controlepaneel
4	Aansluiting voor extern alarm (maakcontact)
5	Aansluiting voor de netadapter
6	Back-upaccu (uitvalbescherming)
7	Connectorbus voor het aansluiten van de stekker van de back-upaccu

6.1 BETEKENIS VAN DE PRODUCTLABELS

Symbol	Betekenis
	Wegwerpen van elektrische producten
	Geeft de conformiteit van het product met de EU-richtlijnen aan
	Documenteert de conformiteit van het product met de richtlijnen van het Verenigd Koninkrijk.
	Alleen gebruiken in een droge omgeving
	Veiligheidsklasse II voor dubbelgeïsoleerde elektrische producten

Symbol	Betekenis
	De gebruiksaanwijzing lezen
IP20	Beschermingstype IP 20. Beschermd tegen vaste voorwerpen met een diameter groter dan 12,5 mm
	Positieve polariteit van de steekverbinding
	Schakel-netadapter (SMPS)
	Kortsluitvaste veiligheidstransformator
	Ingebouwde smeltveiligheid (T2,0A/250V). Kan niet door de eindgebruiker worden vervangen.

6.2 FUNCTIEOMSCHRIJVING

De VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi ontvangt via de radiofrequentie de gegevens van RF-schrikdraadapparaten en/of de VOSS.farming Fence Sensoren en geeft de gegevens weer op het display. U kunt binnen het zendbereik tot maximaal twaalf onafhankelijke apparaten aan de Fence Manager koppelen en deze met de Fence Manager of via de cloudtoepassing (website/app) op afstand bewaken en beheren.

Met dit apparaat kunt u informatie verkrijgen over het functioneren van alle verbonden apparaten. De gebruiker heeft toegang tot alle wezenlijke informatie over de omheining en kan een alarm instellen om geïnformeerd te worden als een ingestelde grenswaarde wordt overschreden.

Bij gebruik van RF-schrikdraadapparaten kunt u de schrikdraadapparaten in- of uitschakelen, het vermogensniveau veranderen (5 J limiet/100%) en alarmeren instellen.

Bij gebruik van de Fence Sensor ontvangt de Fence Manager informatie over de spanning in de omheining. Met de Fence Manager kunt u een alarm instellen dat afgaat zodra de spanning lager wordt dan deze waarde.

6.3 TOETSEN EN FUNCTIES

De Fence Manager maakt verschil tussen twee soorten toetsbedieningen:

- Kort drukken (korter dan een seconde)
- Lang drukken (langer dan een seconde)

Symbol	Beschrijving	Beeldscherm	Functie
	Pijltjestoetsen	Detailvenster Overzichtsvenster	• Apparaatkeuze
		Menu en instellingen	• Aanpassingen parameters • Menunavigatie

Symbol	Beschrijving	Beeldscherm	Functie
	Entertoets	Detailvenster Overzichtsvenster	Kort drukken <ul style="list-style-type: none"> Schrikdraadapparaat in- of uitschakelen Lang drukken <ul style="list-style-type: none"> Vermogen van het schrikdraadapparaat veranderen (50%/100%)
		Menu en instellingen	i Informatie Deze functies zijn niet beschikbaar voor de Fence Sensor.
	Informatietoets	Detailvenster Overzichtsvenster	Kort drukken <ul style="list-style-type: none"> Actuele status van het gekozen apparaat opvragen Alarm bevestigen of wissen Lang drukken <ul style="list-style-type: none"> Alarmdrempel instellen
	Menutoets	Detailvenster Overzichtsvenster	Kort drukken <ul style="list-style-type: none"> Wisselen tussen overzichts- en detailvenster Lang drukken <ul style="list-style-type: none"> Naar het hoofdmenu
EXIT	Exittoets	Detailvenster Overzichtsvenster	Lang drukken <ul style="list-style-type: none"> Fence Manager uitschakelen
		Menu	Kort drukken <ul style="list-style-type: none"> Terug naar vorige weergave
		Uitgeschakeld beeldscherm	Lang drukken <ul style="list-style-type: none"> Fence Manager inschakelen

6.4 OVERZICHTSVENSTER

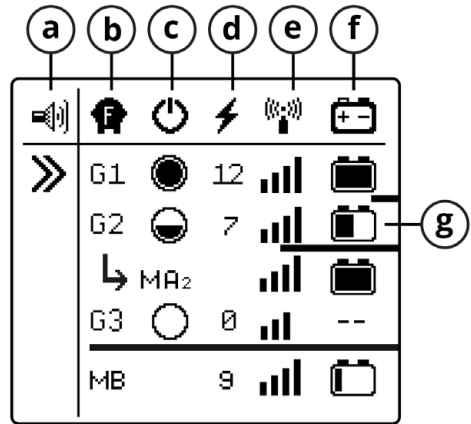
a - Weergave van het actieve akoestische alarm

b - Apparaattype/GX- of MX-markering

- **G:** Generator/schrikdraadapparaat
- **M:** Bewakingsapparaat/Fence Sensor
- **X:** Aanvullende identificatie/ onderscheid van schrikdraadapparaten (1-6) en Fence Sensoren (A-F)

i Informatie

- » Het is niet mogelijk apparaten met identieke namen tegelijkertijd te gebruiken.
- » De Fence Sensor kan worden toegewezen aan een schrikdraadapparaat of afzonderlijk werken. Meer informatie daarover vindt u in paragraaf 9.3.



c - Status van het schrikdraadapparaat en vermogensniveau

- **0% Vermogen op 0%:** het schrikdraadapparaat is uitgeschakeld, maar zendt nog steeds gegevens naar het apparaat (stand-by modus) - zie **G 3**
- **50% Vermogen op 50%:** het schrikdraadapparaat is ingeschakeld en op halve capaciteit ingesteld - zie **G 2**
- **100% Vermogen op 100%:** het schrikdraadapparaat is ingeschakeld en op volle capaciteit ingesteld - zie **G 1**

d - Laatst gemeten spanning op het schrikdraadapparaat [kV]/Fence Sensor [kV]

e - Sterkte van het signaal tussen de Fence Manager en het gekoppelde apparaat

f - Batterijstatus van het schrikdraadapparaat of Fence Sensor, wanneer verbonden

g - Weergave van de laatste gegevensoverdracht

- Onder elk apparaat wordt een balk weergegeven die het tijdstip van de laatst verzonden informatie toont. De overdrachtsinterval tussen het schrikdraadapparaat en de Fence Manager bedraagt een minuut en tussen de Fence Sensor en de Fence Manager 15 minuten.
- De balk wordt weergegeven zodra er langer dan twee minuten geen radioverbinding is.
- Zodra de weergave op het apparaat volledig onderstreept is, wordt er een alarm in werking gezet. Wanneer er in de tussentijd gegevensoverdracht plaatsgevonden heeft, wordt de balk weer teruggezet.

2 min.
Uitval op G1

5 min.

20 min.
Uitval op G2

60 min.
Uitval op G3
(Alarm wordt geactiveerd)

6.5 DETAILVENSTER - SCHRIKDRAADAPPARAAT

- h - Naam en MAC-adres van het schrikdraadapparaat**

i Informatie

De naam van het apparaat (boven) kan door de gebruiker worden veranderd.

- i- Status van het schrikdraadapparaat en vermogensniveau**

- zie punt c in paragraaf 6.4.

- j- Sterkte van het signaal tussen de Fence Manager en het schrikdraadapparaat**

- k - Spanningswaarde omheining [kV]**

- l - Vermogen van het schrikdraadapparaat afhankelijk van de belasting van het omheiningssysteem**

i Informatie

De weergave van deze informatie is uitsluitend mogelijk bij de VOSS.farming XTREME duo RF schrikdraadapparaten.

- m - Ingestelde spanningsgrenswaarde voor activeren van het alarm [kV]**

- n - Batterijstatus van het schrikdraadapparaat, indien aangesloten [V]**

- o - Verstreken tijd sinds de laatste gegevensoverdracht**

- p - Huidige belasting van het omheiningssysteem in Ohm en een grafische weergave**

i Informatie

» De weergave van deze informatie is uitsluitend mogelijk bij de VOSS.farming XTREME duo RF schrikdraadapparaten.

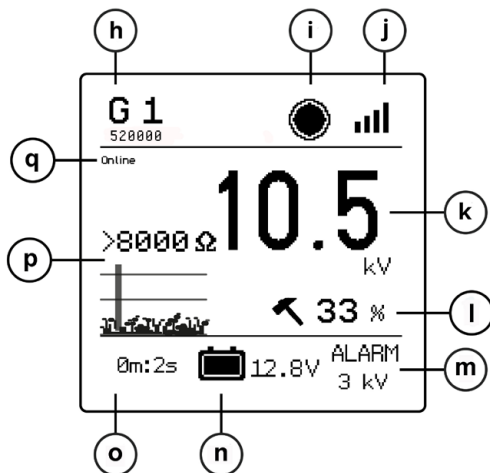
» Hoe lager het getal, des te hoger is de belasting op het omheiningssysteem.

- q - Verbindingsstatus van Fence Manager met wifi**

- **online -** Fence Manager heeft een verbinding via wifi
- **conn. WiFi -** Fence Manager heeft geen verbinding via wifi

i Informatie

Voor de verbinding met de cloudtoepassing (website/app) is het noodzakelijk om de wifi-verbinding in te stellen. Voor de verbinding tussen het schrikdraadapparaat en Fence Manager FM20 WiFi is geen wifi-verbinding nodig.



6.6 DETAILVENSTER - FENCE SENSOR

r - Naam en MAC-adres van de Fence Sensor



Informatie

De naam van het apparaat (boven) kan door de gebruiker worden veranderd.

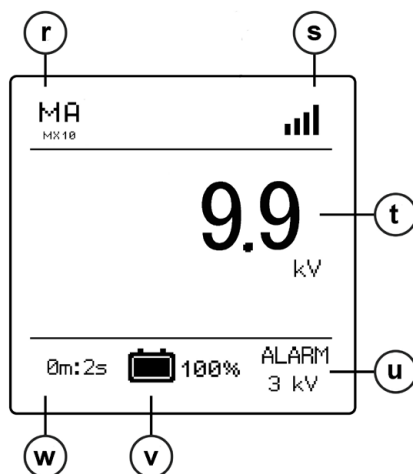
s - Sterkte van het signaal tussen de Fence Manager en de Fence Sensor

t - Spanningswaarde van de omheining op de desbetreffende plaats in de omheining [kV]

u - Ingestelde spanningsgrenswaarde voor activeren van het alarm [kV]

v - Batterijstatus van de Fence Monitor [%]

w - Verstreken tijd sinds de laatste gegevensoverdracht



DE
EN
FR
IT
NL
SV
ES

7 MONTAGE EN INGEBRUIKNAME

7.1 BACK-UPACCU PLAATSEN

De back-upaccu 9,6 V fungeert bij stroomuitval als vervangende stroomvoorziening. De accu kan het apparaat tot maximaal een dag lang van stroom voorzien. De maximale looptijd is afhankelijk van de instellingen van het apparaat (achtergrondverlichting, geluidssterkte).

1. Open de afdekking op de achterkant van het apparaat.
2. Steek de stekker van de back-upaccu in de bijbehorende aansluiting (7).
3. Plaats de back-upaccu in de daarvoor bedoelde ruimte (6) en plaats de afdekking terug op het apparaat.



WAARSCHUWING

Bij een verkeerd geplaatste accu bestaat explosiegevaar.



NOOT:

Gebruik van het apparaat zonder netstroom en met een sterk ontladen back-upaccu kan leiden tot storingen. Zonder toereikende stroomvoorziening wordt de ECO-modus geactiveerd (zie paragraaf 8.4). Schakel het apparaat pas in zodra het met het elektriciteitsnet verbonden is.

7.2 APPARAAT MONTEREN

Kies een geschikte plaats voor montage van de Fence Manager, die voldoet aan de volgende criteria:

- tegen water en vocht beschermd
- geen rechtstreeks zonlicht
- aanwezigheid van een contactdoos (230 V)



WAARSCHUWING

- » In geval van oververhitting bestaat gevaar op smeulbrand. Het apparaat mag bij gebruik niet worden afgedekt door stoffen enz., omdat dat kan leiden tot oververhitting en mogelijk tot brand. Montage in brandgevaarlijke ruimtes is daarom niet toegestaan (bijv. opslagruimtes voor hooi en stro).
- » Monteer het apparaat op een vuurvaste ondergrond.



WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SPANNINGEN

Stel het apparaat niet bloot aan regen of andere vochtigheid, om het risico op een elektrische schok en brand te voorkomen. Vermijd contact van het apparaat met water of vocht.



NOOT:

Water, vocht en sterke zoninval kunnen onherstelbare schade aan het apparaat toebrengen.

Gebruik het boorsjabloon op de laatste pagina van deze handleiding om de Fence Manager met behulp van de wandmontageset op een plaats te monteren, die voldoet aan de hiervoor genoemde criteria.

7.3 APPARAAT IN- EN UITSCHAKELEN

1. Verbind de meegeleverde netadapter met de aansluiting (5) op het apparaat
2. Steek de stekker van de netadapter in een contactdoos, die voldoet aan de vereisten van het apparaat.



NOOT:

Gebruik van het apparaat zonder netstroom en met een sterk ontladen backupaccu kan leiden tot storingen! Zonder toereikende stroomvoorziening wordt de ECO-modus geactiveerd (zie paragraaf 8.4). Schakel het apparaat pas in zodra het met het elektriciteitsnet verbonden is.

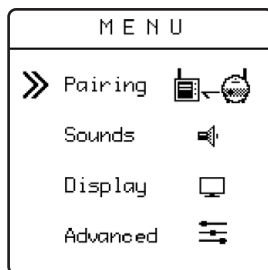
3. Om het apparaat in te schakelen, houdt u de exittoets op het touch-controlepaneel (3) langer dan een seconde ingedrukt.
4. Om het apparaat weer uit te schakelen, houdt u opnieuw de exittoets op het touch-controlepaneel (3) langer dan een seconde ingedrukt.

8 MENU EN INSTELLINGEN

Het hoofdmenu omvat:

- Koppelen (Pairing)
- Geluid (Sound)
- Weergave (Display)
- Geavanceerd (Advanced)
- Wifi-Instellingen (WiFi Setup)
- Informatie over het apparaat (About)

1. Open het menu door de menutoets in het overzichtsvenster of het detailvenster langer dan een seconde ingedrukt te houden.
2. Om tussen de vijf menuopties te wisselen, gebruikt u de pijltjestoetsen.
3. Om een van de menuopties te openen, drukt u kort op de entertoets.
4. Om het menu te verlaten, drukt u op de exittoets.



8.1 KOPPELEN (PAIRING)

In het submenu **Pairing** kunt u:

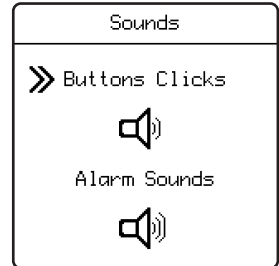
- nieuwe apparaten aan de Fence Manager koppelen (zie paragraaf 9.1 en paragraaf 9.2)
- gekoppelde Fence Sensoren indelen (zie paragraaf 9.3)
- een nieuwe identificatie aan apparaten toewijzen (zie paragraaf 9.4)
- gekoppelde apparaten verwijderen (zie paragraaf 9.5)

8.2 GELUID (SOUND)

In het submenu **Sound** staan de volgende instellingen ter beschikking:

- **Buttons Clicks**: de geluidsterkte van de toetsen instellen (Off/1/2/3)
- **Alarm Sounds**: het akoestische alarm activeren/deactiveren (On/Off)

1. Om tussen de menuopties te wisselen, gebruikt u de pijltjestoetsen.
2. Om de gewenste optie te kiezen, drukt u op de entertoets.
3. Gebruik de pijltjestoetsen om de waarde te kiezen.
4. Om de waarde te veranderen, drukt u op de entertoets.
5. Druk op de exittoets om terug te keren naar het vorige menu.



8.3 WEERGAVE (DISPLAY)



Informatie

Het submenu **Display** kan niet worden geopend in geactiveerde ECO-modus. Zie paragraaf 8.4 om de ECO-modus uit te schakelen.

In het submenu **Display** staan u de volgende instellingen ter beschikking:

- **Contrast**: het contrast aanpassen (-50 tot +50)



Informatie

Negatieve waarden inverteren de weergavekleur en het display schakelt naar nachtmodus.

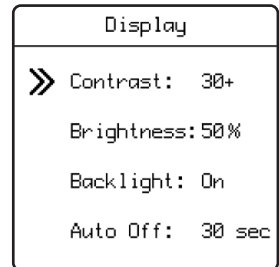
- **Brightness**: de helderheid aanpassen (0 tot 100%)



Informatie

De helderheid kan alleen worden aangepast wanneer de achtergrondverlichting geactiveerd is.

- **Backlight**: de achtergrondverlichting activeren/deactiveren (On/Off)
- **Auto Off**: automatische uitschakeling van de achtergrondverlichting aanpassen (5 tot 55 seconden of Never)



1. Om tussen de menuopties te wisselen, gebruikt u de pijltjestoetsen.
2. Om de menuoptie te kiezen, drukt u kort op de entertoets.
3. Gebruik de pijltjestoetsen om de waarde aan te passen.
4. Om de aanpassing op te slaan, drukt u kort op de entertoets.
5. Druk kort op de exittoets om terug te keren naar het vorige menu.

8.4 GEAVANCEERD (ADVANCED)

In het submenu **Advanced** staan de volgende instellingen ter beschikking:

- **Radio lost:** De gebruiker heeft de mogelijkheid de aansturing van de signaaloverdracht tussen de Fence Manager en de ermee gekoppelde apparaten in te stellen op bepaalde intervallen (15/30/45/60 minuten).

i Informatie

Voor elk apparaat is standaard 60 minuten ingesteld. U kunt naar behoefte kortere intervallen instellen om bij uitvallen van het signaal eerder bericht te krijgen.

- **ECO mode:** Wanneer de stroom uitvalt, past de ECO-modus de functioneringsmodus van de Fence Manager aan, om minder energie verbruiken. Dat betekent dat:
 - de helderheid van het display op 5% wordt gezet,
 - de achtergrondverlichting 5 seconden na de laatste druk op een toets wordt uitgeschakeld,
 - er bij akoestisch alarm een langere pauze tussen de alarmtonen is.

i Informatie

De ECO-modus is standaard ingeschakeld.

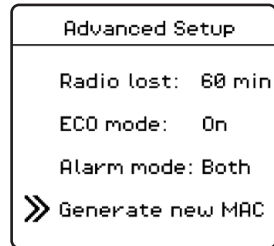
- **Alarm mode:** de alarmmodus instellen (Sound only/Relay only/Both).
 - Sound only: het alarm wordt via het apparaat akoestisch weergegeven.
 - Relay only: door sluiten van het maakcontact (4) wordt een aangesloten extern alarm in werking gesteld.
 - Both: beide alarmmodi worden gebruikt.
1. Om tussen de menuopties te wisselen, gebruikt u de pijltjestoetsen.
 2. Om de menuoptie te kiezen, drukt u op de entertoets.
 3. Gebruik de pijltjestoetsen om de waarde aan te passen.
 4. Om de aanpassing op te slaan, drukt u op de entertoets.
 5. Druk op de exittoets om terug te keren naar het vorige menu.
- **Generate new MAC:** Wijzigen van het huidige MAC-adres van de Fence Manager (zie paragraaf 9.8).

! NOOT:

Deze functie kan niet ongedaan worden gemaakt. Als de wijziging van het MAC-adres wordt bevestigd, wordt de wijziging uitgevoerd en worden alle apparaten uitgeschakeld.

i Informatie

- » Het MAC-adres en de veiligheids-PIN zijn unieke codes per Fence Manager, waarmee de Fence Manager verbinding kan maken met de cloudtoepassing en daarmee ook met de mobiele toepassing en de webbrowser. Om de functie te activeren, moeten het huidige MAC-adres en de PIN bekend zijn.
- » Deze functie wordt met name gebruikt als de Fence Manager FM20 WiFi door een andere gebruiker gekocht wordt. Door het wijzigen van het MAC-adres wordt gewaarborgd dat alle eerder aangesloten apparaten van de gateway worden losgekoppeld.



8.5 WIFI-INSTELLINGEN (WIFI SETUP)

In het submenu **WiFi-setup** kunt u:

- Wifi-netwerk toevoegen (zie paragraaf 9.9)
- Wifi-netwerk verwijderen (zie paragraaf 9.10)

8.6 INFORMATIE OVER HET APPARAAT (ABOUT)

De menuoptie **About** toont u de volgende informatie:

- Fabrikant
- Firmware-versie
- Spanning van de back-upaccu en de netadapter

9 BEDIENING

9.1 SCHRIKDRAADAPPARAAT KOPPELEN

Met koppelen bedoelen we het proces van het verbinden van twee apparaten. De VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi kan worden gekoppeld aan tot maximaal twaalf verschillende apparaten. Elk apparaat heeft een eigen benaming.

Informatie

Wanneer alle posities bezet zijn, is het niet mogelijk een nieuwe koppeling te beginnen.

1. Open het menu door de menu-toets in het overzichtsvenster of het detailvenster langer dan een seconde ingedrukt te houden.
2. Kies met de pijltjestoetsen de menuoptie **Pairing** en bevestig uw keuze door kort op de entertoets te drukken.
3. Zet het schrikdraadapparaat in de koppelingsmodus. Houd daarbij rekening met de aanwijzingen in de handleiding van het betreffende schrikdraadapparaat.
4. Plaats het schrikdraadapparaat in de onmiddellijke nabijheid van de Fence Manager.
5. Kies met de pijltjestoetsen een lege plaats (----- empty -----) in de lijst (afb. 1).
6. Om uw keuze te bevestigen, drukt u kort op de entertoets.

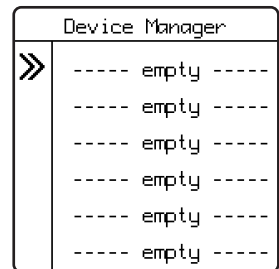
*Het schrikdraadapparaat wordt aan de Fence Manager gekoppeld en in het display verschijnt **Pairing new device** (afb. 2).*

Na een geslaagde koppeling wordt een venster weergegeven om aan het schrikdraadapparaat een nummer toe te wijzen (afb. 3).

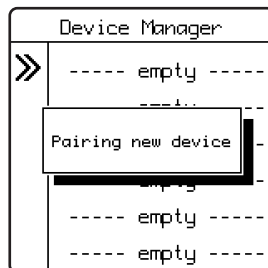
7. Om een nummer toe te wijzen, drukt u kort op de entertoets en gebruikt u de pijltjestoetsen.

8. Bevestig uw invoer door kort op de entertoets te drukken.

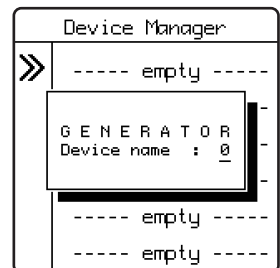
Het schrikdraadapparaat is aan de Fence Manager gekoppeld.



Afb. 1

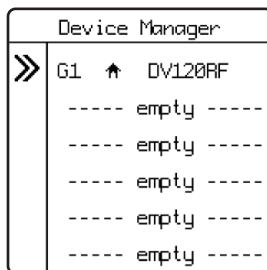


Afb. 2



Afb. 3

9. Druk kort op de exittoets om terug te keren naar het overzicht.
Het schrikdraadapparaat wordt in de lijst weergegeven (afb. 4)
10. Druk kort op de exittoets om terug te keren naar het vorige menu.



Afb. 4

9.2 FENCE SENSOR KOPPELEN

Met koppelen bedoelen we het proces van het verbinden van twee apparaten. De VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi kan worden gekoppeld aan tot maximaal twaalf verschillende apparaten. Elk apparaat heeft een eigen benaming.

i Informatie

Wanneer alle posities bezet zijn, is het niet mogelijk een nieuwe koppeling te beginnen.

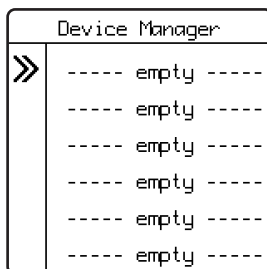
1. Open het menu door de menu-toets in het overzichtsvenster of het detailvenster langer dan een seconde ingedrukt te houden.
2. Kies met de pijltjestoetsen de menuoptie **Pairing** en bevestig uw keuze door kort op de entertoets te drukken.
3. Schakel de Fence Sensor in de koppelingsmodus:
 - Schakel daarvoor de Fence Sensor met de magneet uit.
 - Houd de magneet zo lang tegen de Fence Sensor tot de led op de Fence Sensor afwisselend groen en rood knippert.
4. Plaats de Fence Sensor in de onmiddellijke nabijheid van de Fence Manager.
5. Kies met de pijltjestoetsen een lege plaats (----- **empty** -----) in de lijst (afb. 5).
6. Om uw keuze te bevestigen, drukt u kort op de entertoets.

*De Fence Sensor wordt aan de Fence Manager gekoppeld en in het display verschijnt **Pairing new device** (afb. 6).*

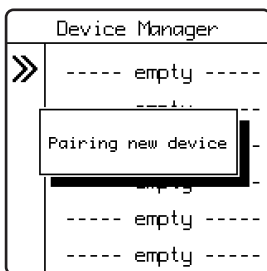
Na een geslaagde koppeling wordt er een venster weergegeven om de Fence Sensor een letter toe te wijzen en de Fence Sensor, indien gewenst, bij een schrikdraadapparaat in te delen (afb. 7).

i Informatie

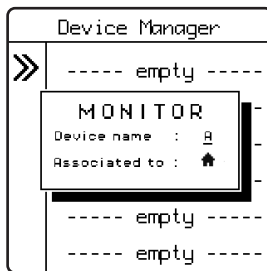
Het huis-symbool geeft aan dat het apparaat niet ingedeeld is. Meer informatie over het indelen van apparaten vindt u in paragraaf 9.3.



Afb. 5



Afb. 6

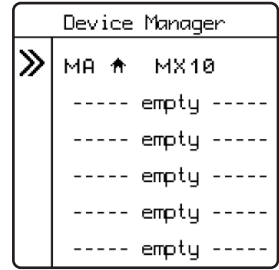


Afb. 7

- Om een nummer toe te wijzen, drukt u kort op de entertoets en gebruikt u de pijltjestoetsen.
- Bevestig uw invoer door kort op de entertoets te drukken.

De Fence Sensor is aan de Fence Manager gekoppeld en wordt in de lijst weergegeven (afb. 8).

- Druk op de exittoets om terug te keren naar het vorige menu.



Afb. 8

9.3 FENCE SENSOR INDELEN

Wanneer u een of meerdere Fence Sensoren op de schrikdraadomheining gebruikt die functioneren via een gekoppeld schrikdraadapparaat, is het aan te raden deze Fence Sensoren aan het schrikdraadapparaat toe te wijzen. Zo kunt u de apparaten niet alleen beter onderscheiden, maar heeft u ook het voordeel dat wanneer u zelf het schrikdraadapparaat uitschakelt er geen alarm in werking gesteld wordt door de Fence Sensoren.

- Open het menu door de menu-toets in het overzichtsvenster of het detailvenster langer dan een seconde ingedrukt te houden.
- Kies met de pijltjestoetsen de menuoptie **Pairing** en bevestig uw keuze door kort op de entertoets te drukken.
- Om een van de Fence Sensoren in de lijst te kiezen, gebruikt u de pijltjestoetsen.
- Bevestig uw keuze van de Fence Sensor door kort op de entertoets te drukken.

Er wordt een venster geopend met de instellingen op dat ogenblik (afb. 9).

De desbetreffende toewijzing van het apparaat wordt weergegeven door de regel **Associated to**.



Afb. 9

i Informatie

- [house icon] (Huis-symbool) - de Fence Sensor is niet bij een apparaat ingedeeld.
- [up arrow icon] - de Fence Sensor is bij het schrikdraadapparaat ingedeeld.

- Navigeer met de pijltjestoetsen naar de zin **Associated to**.
- Bevestig uw keuze door kort op de entertoets te drukken.

De ingevoerde waarde knippert.

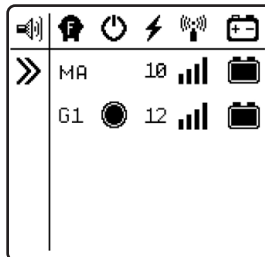
- Gebruik de pijltjestoetsen om een van de beschikbare waardes te kiezen.

i Informatie

Alleen de beschikbare waardes worden weergegeven. Andere waardes worden overgeslagen.

- Bevestig uw keuze door kort op de entertoets of de exittoets te drukken.

De Fence Sensor wordt in het overzichtsvenster weergegeven volgens de ingevoerde instellingen (afb. 10 en 11).



Afb. 10



Afb. 11

9.4 IDENTIFICATIE VAN EEN APPARAAT VERANDEREN

Het is mogelijk de gekoppelde apparaten een specifieke identificatie te geven.



Informatie

Een gekoppeld apparaat kan slechts één nog niet gebruikte identificatie krijgen.

1. Open het menu door de menu-toets in het overzichtsvenster of het detailvenster langer dan een seconde ingedrukt te houden.
2. Kies met de pijltjestoetsen de menuoptie **Pairing** en bevestig uw keuze door kort op de entertoets te drukken.
3. Gebruik de pijltjestoetsen om het gewenste apparaat in de lijst te kiezen.
4. Bevestig uw keuze door kort op de entertoets te drukken.

Er wordt een venster geopend met de instellingen op dat ogenblik.

*De desbetreffende identificatie wordt weergegeven onder **Device name**.*

5. Om de identificatie te bevestigen, drukt u kort op de entertoets.

De ingevoerde waarde knippert.

6. Gebruik de pijltjestoetsen om een van de beschikbare waardes te kiezen.



Informatie

Alleen de beschikbare waardes worden weergegeven. Andere waardes worden overgeslagen.

7. Bevestig uw keuze door kort op de entertoets of de exittoets te drukken.

9.5 GEKOPPELD APPARAAT VERWIJDEREN

Zodra een apparaat niet meer wordt gebruikt, kan het uit de Fence Manager worden verwijderd.

1. Open het menu door de menu-toets in het overzichtsvenster of het detailvenster langer dan een seconde ingedrukt te houden.
2. Kies met de pijltjestoetsen de menuoptie **Pairing** en bevestig uw keuze door kort op de entertoets te drukken.
3. Om het te verwijderen apparaat in de lijst te kiezen, gebruikt u de pijltjestoetsen.
4. Om het geselecteerde apparaat uit de lijst te verwijderen, houdt u de entertoets langer dan een seconde ingedrukt.

*Er wordt een venster geopend om het wissen te bevestigen (**DELETE**).*

5. Gebruik de pijltjestoetsen om met **Yes** het wissen te bevestigen of met **Cancel** het wissen te annuleren.



Informatie

U kunt het wissen ook annuleren door kort op de exittoets te drukken.

6. Bevestig uw keuze door kort op de entertoets te drukken.

9.6 TERUGZETTEN NAAR FABRIEKINSTELLINGEN

Bij het terugzetten naar de fabrieksinstellingen worden:

- alle gekoppelde apparaten gewist,
- alle lege plaatsen in de lijst geformatteerd,
- het contrast en de achtergrondverlichting van de weergave teruggezet,
- de geluidsinstellingen teruggezet.

1. Open het menu door de menu-toets in het overzichtsvenster of het detailvenster langer dan een seconde ingedrukt te houden.
2. Kies met de pijltjestoetsen de menuoptie **About** en bevestig uw keuze door kort op de entertoets te drukken.

3. Houd de entertoets langer dan een seconde ingedrukt.

Er wordt een venster geopend voor bevestiging van het terugzetten naar de fabrieksinstellingen (FACTORY RESET).

4. Gebruik de pijltjestoetsen om met **Yes** het terugzetten te bevestigen of met **Cancel** het terugzetten te annuleren.

i Informatie

U kunt het terugzetten ook annuleren door kort op de exittoets te drukken.

5. Bevestig uw keuze door kort op de entertoets te drukken.

9.7 ALARMSIGNALLEN EN ALARMEN BEVESTIGEN/TERUGZETTEN

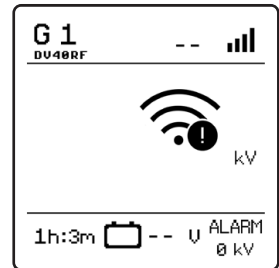
De foutmeldingen die via de Fence Manager door het alarm worden gegeven, kunnen er als volgt uitzien:

• **Accu laag**

- Het accusymbool knippert wanneer de spanning lager wordt dan 12 V. Komt de spanning onder 11,6 V, dan klinkt het alarm als dit geactiveerd is (zie paragraaf 8.2).
- Wanneer de spanning van de accu van de Fence Manager lager is dan 10%, dan klinkt het alarm als dit geactiveerd is (zie paragraaf 8.2).

• **Spanningsuitval:** de uitgangsspanning van het schrikdraadapparaat of de gemeten spanning van de Fence Sensor wordt lager dan de gestelde grenswaarde, het kV-symbool knippert en het alarm klinkt als dit geactiveerd is (zie paragraaf 8.2).

• **Signaalverlies (afb. 12):** er worden slechts strepen weergegeven in plaats van de waarde van het schrikdraadapparaat, het statussymbool van het signaal knippert en het alarm klinkt als dit geactiveerd is (zie paragraaf 8.2).



Afb. 12

Wanneer een alarm op de Fence Manager in werking gesteld wordt, wordt dit als volgt weergegeven:

- De informatie over de fout knippert in de weergave
- Het maakcontact voor extern alarm wordt gesloten
- Het akoestische alarm wordt in werking gesteld als dit geactiveerd is (zie paragraaf 8.2)

Het alarm blijft geactiveerd tot het moment dat het door de gebruiker bevestigd of gewist wordt.

1. Om het akoestische alarm te deactiveren en het maakcontact te openen, drukt u kort op een willekeurige toets op de Fence Manager.
2. Om de weergegeven fout (knipperende foutsegmenten) te wissen, drukt u kort op de Info-toets.

De Fence Manager actualiseert de informatie.

i Informatie

- » Wanneer de fout opgeheven is, stopt het foutsegment te knipperen, stopt het akoestische alarm en wordt het maakcontact weer geopend.
- » Wanneer de Fence Manager nog steeds een fout vaststelt, wordt het alarm opnieuw geactiveerd.

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

9.8 NIEUWE MAC-ADRESSEN GENEREREN

Het MAC-adres en de veiligheids-PIN zijn unieke codes voor de betreffende VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi, waarmee het apparaat verbinding kan maken met de cloudtoepassing en daarmee ook met de mobiele toepassing en browser. Om de functie te activeren, moeten het huidige MAC-adres en de PIN bekend zijn (de fabrieksmatige gegevens zijn te vinden achter de back-upaccu aan de achterkant van het apparaat).

! NOOT:

Deze functie kan niet ongedaan worden gemaakt. Als de wijziging van het MAC-adres wordt bevestigd, wordt de wijziging uitgevoerd en worden alle apparaten uitgeschakeld.

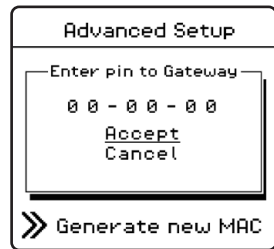
i Informatie

Deze functie wordt met name gebruikt als de Fence Manager FM20 WiFi door een andere gebruiker gekocht wordt. Door het wijzigen van het MAC-adres wordt gewaarborgd dat alle eerder aangesloten apparaten van de gateway worden losgekoppeld.

1. Open het menu door de menu-toets in het overzichtsvenster of het detailvenster langer dan een seconde ingedrukt te houden.
2. Kies met de pijltjestoetsen de menuoptie **Advanced** en bevestig uw keuze door kort op de entertoets te drukken.
3. Kies om een nieuw MAC-adres te genereren met de pijltjestoetsen de menuoptie **Generate new MAC** en bevestig uw keuze door kort op de entertoets te drukken.

Er opent een venster met het verzoek de PIN in te voeren (afb. 13).

4. Om de positie van het te wijzigen cijfer te selecteren, gebruikt u de pijltjestoetsen en drukt u kort op de entertoets.
5. Gebruik de pijltjestoetsen om het cijfer te wijzigen en bevestig de wijziging door kort op de entertoets te drukken.
6. Om de PIN afsluitend te bevestigen, gaat u met de pijltjestoetsen naar **Accept** en drukt u kort op de entertoets.



Afb. 13

i Informatie

Als er een verkeerde PIN wordt ingevoerd, verschijnt er een venster en wordt **Wrong Pin** getoond. Wanneer dit gebeurt, moet de PIN opnieuw worden ingevoerd.

Bij invoer van de juiste PIN wordt het MAC-adres in het geheugen van de Fence Manager vervangen en een nieuwe PIN aangemaakt.

Het nieuwe MAC-adres en de PIN worden in een venster getoond (afb. 14).

7. Noteer de nieuwe gegevens.

! NOOT:

De PIN wordt niet opnieuw getoond. Noteer de weergegeven gegevens daarom nauwkeurig.

8. Houd de entertoets ca. twee seconde ingedrukt om de weergave te verlaten. Afb. 14

i Informatie

Dit is een veiligheidsmaatregel om te voorkomen dat u de weergave per ongeluk verlaat.

Na het wijzigen van het MAC-adres wordt de verbinding van de Fence Manager met de cloudtoepassing verbroken. De Fence Manager start opnieuw en de wijziging is afgerond.

Het nieuwe MAC-adres is direct na het starten van de Fence Manager zichtbaar op het beeldscherm.



9.9 APPARAAT MET WIFI-NETWERK VERBINDEN

Om de VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi en de daarmee verbonden apparaten ook over grotere afstand met behulp van de cloudtoepassing (website/app) te kunnen sturen en bewaken, moet uw apparaat met een wifi-netwerk worden verbonden. Om de Fence Manager met het netwerk te verbinden, heeft u het volgende nodig:

- een mobiel toestel met QR-scanner of een pc
- een goed wifi-bereik op de locatie van de Fence Manager

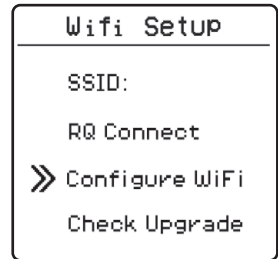
i Informatie

Dit proces kan altijd worden onderbroken door op de exittoets te drukken.

1. Open het menu door de menu-toets in het overzichtsvenster of het detailvenster langer dan een seconde ingedrukt te houden.
2. Kies met de pijltjestoetsen de menuoptie **WiFi Setup** en bevestig uw keuze door kort op de entertoets te drukken.
3. Kies met de pijltjestoetsen de menuoptie **Configure WiFi** en bevestig uw keuze door kort op de entertoets te drukken (afb. 15).

Het display geeft een QR-code weer.

4. Scan de QR-code met de QR-scanner op uw mobiele toestel en verbind de Fence Manager met uw toestel.



Afb. 15

i Informatie

U kunt de Fence Manager ook verbinding laten maken via de lijst met wifi-netwerken. Selecteer daarvoor het netwerk 'gateway' en voer als wachtwoord 'administrator' in. Ook kunt u de QR-code hier scannen:

De Fence Manager is verbonden met het toestel.

5. Druk kort op de entertoets.

Het display geeft een nieuwe QR-code weer.

6. Scan de QR-code met de QR-scanner op uw mobiele toestel en open de website.



i Informatie

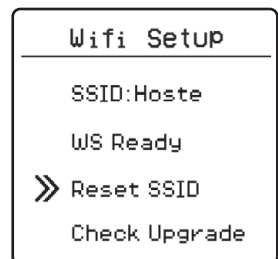
U kunt ook in een willekeurige browser het IP-adres 192.168.4.1 openen of de QR-code hier scannen:

Er verschijnt een lijst met beschikbare wifi-netwerken.

7. Selecteer uw wifi-netwerk en voer het bijbehorende wachtwoord in.

Als de gegevens correct zijn, maakt het apparaat verbinding met uw netwerk en wordt de tweede QR-code na ca. 30 seconden gesloten.

*Uw netwerk wordt nu in de regel **SSID** getoond en de tweede regel toont **WS Ready** (afb. 16).*



Afb. 16

i Informatie

Is er na deze ca. 30 seconden nog geen verbinding, dan moet de handeling worden herhaald. Selecteer daarvoor met de pijltjestoetsen **Stop Wifi Config** en bevestig de selectie door kort op de enter-toets te drukken. Er verschijnt een venster met **Config mode stopped**. Na ca. 15 seconden kan er een nieuwe verbinding worden gemaakt.

De Fence Manager FM20 WiFi kan alleen in de cloudtoepassing (website/app) worden aangemaakt (zie paragraaf 9.11).

9.10 VERBODEN NETWERK VERWIJDEREN

Om de VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi te verbinden met een nieuw netwerk, moet de regel achter **SSID** leeg zijn. Als deze regel een netwerk aangeeft, moet het verbonden netwerk worden verwijderd.

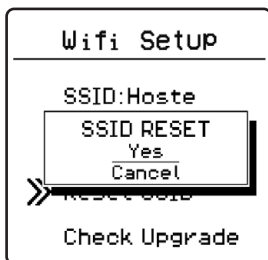
1. Open het menu door de menu-toets in het overzichtsvenster of het detailvenster langer dan een seconde ingedrukt te houden.
2. Kies met de pijltjestoetsen de menuoptie **Wifi Setup** en bevestig uw keuze door kort op de enter-toets te drukken.
3. Kies met de pijltjestoetsen de menuoptie **Reset SSID**, kies met de pijltjestoetsen **YES** en bevestig uw keuze door kort op de enter-toets te drukken (afb. 17 en afb. 18).

*Na ca. 10-15 seconden wordt het display ververst en **Reset SSID** verandert in **Configure WiFi** en de regel na **SSID** is leeg (afb. 19).*

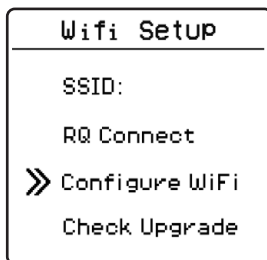
U kunt het apparaat nu met een nieuw netwerk verbinden (zie paragraaf 9.9).



Afb. 17



Afb. 18



Afb. 19

9.11 APPARAAT IN DE CLOUDTOEPASSING TOEVOEGEN

Zodra de VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi verbinding met uw wifi-netwerk heeft, kan het apparaat in de cloudtoepassing (website/app) worden toegevoegd. Alle gekoppelde apparaten worden daar ook getoond.

1. Open de website **www.fence-manager.com** of download gratis de app **Fence Manager** uit de App-Store of Google Play op uw mobiele toestel.
2. Registreer een gebruikersaccount en log daarmee in.
3. Om de Fence Manager FM20 WiFi toe te voegen, selecteert u **Add Gateway**. Kies een naam voor het apparaat en voer het MAC-adres en de veiligheids-PIN van het apparaat in. De fabrieksmatige informatie is te vinden achter de back-upaccu aan de achterkant van het apparaat.



Informatie

Het MAC-adres en de veiligheids-PIN zijn unieke codes per Fence Manager, waarmee de Fence Manager verbinding kan maken met de cloudtoepassing en daarmee ook met de mobiele toepassing en de webbrowser. Om de functie te activeren, moeten het huidige MAC-adres en de PIN bekend zijn (voor meer informatie zie paragraaf 8.4 en 9.8).

De Fence Manager FM20 WiFi en de daaraan gekoppelde apparaten worden weergegeven.

De cloudtoepassing (website/app) biedt u de volgende mogelijkheden:



Grafische weergaves van de meetwaarden gedurende de afgelopen zeven dagen.



Overzichtelijke weergave van alle met de Fence Manager gekoppelde apparaten.



Weergave van de apparaatlocatie op een kaart. Door op de kaart te klikken kan een gewenst apparaat worden geselecteerd.



- Onafhankelijk van de apparaatlocatie aansturen en bewaken
- Apparaat kan op afstand worden in- en uitgeschakeld en het vermogen kan worden aangepast.

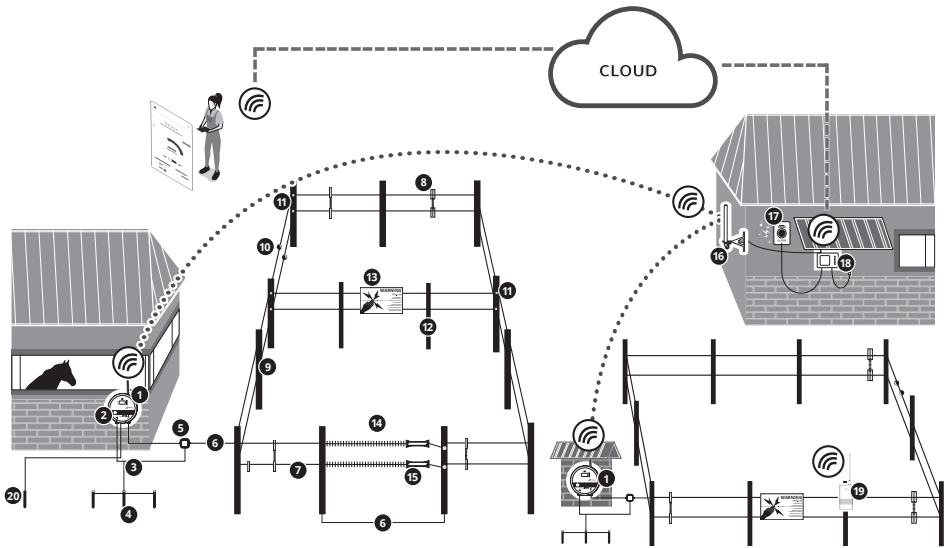


- In geval van incidenten of storingen volgt direct een melding op het mobiele toestel of per e-mail.
- Alarmregistratie voor elk apparaat
- Opties voor het instellen van de spanningsgrens voor het activeren van het alarm



10 INSTALLATIEOVERZICHT

Lees voorafgaand aan installatie van de VOSS.farming Fence Manager alle veiligheidsinstructies zorgvuldig door (zie hoofdstuk 2) en neem de richtlijnen voor montage in acht (zie paragraaf 7.2).



- | | | |
|-----------------------------|-----------------------|---|
| 1 Schrikdraadapparaat | 8 Verbindingskabel | 15 Poortgreep |
| 2 Schakelaar op apparaat | 9 Vaste paal | 16 Externe antenne |
| 3 Aardingskabel | 10 Kabelspanner | 17 Extern alarmapparaat |
| 4 Roestvrije aardingspennen | 11 Isolatoren | 18 VOSS.farming Fence Manager |
| 5 Bliksembeveiliging | 12 Verplaatsbare paal | 19 VOSS.farming Fence Sensor |
| 6 Hoogspanningskabel | 13 Waarschuwingsbord | 20 Aardingspen voor het meten van de aardingsspanning |
| 7 Omheiningsgeleider | 14 Poort | |

11 REINIGING



NOOT:

- » Gebruik voor het reinigen geen agressieve oplossings-/reinigingsmiddelen, borstels en scherpe voorwerpen en dergelijke, die de oppervlakken kunnen beschadigen.
- » Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen, om kortsluiting te voorkomen.

Reinig het apparaat in geval van vervuiling met een vochtige doek.

12 ONDERHOUD

Het apparaat is onderhoudsarm. Desalniettemin dient u regelmatig een optische controle uit te voeren. Controleer het apparaat voor elk gebruik op beschadigingen.



NOOT:

Gebruik het apparaat niet wanneer het zichtbare schade vertoont.

13 FOUT- EN PROBLEEMOPLOSSING



NOOT:

- » Open de behuizing nooit en voer niet zelf reparaties uit. Neem voor reparaties contact op met de serviceafdeling.
- » Breng geen ondeskundige veranderingen of wijzigingen aan het apparaat aan.

Als er na het opvolgen van de mogelijke oplossingen nog steeds storingen aanwezig blijven of als u andere defecten vaststelt, neem dan contact op met de verkoper. U vindt de contactgegevens in hoofdstuk 18.

Fout/probleem	Oplossing
Het apparaat is niet goed gekoppeld	Er zijn teveel storende invloeden of de verbinding met het te koppelen apparaat is te zwak. Plaats de te koppelen apparaten dicht bij elkaar in een omgeving zonder storende invloeden.
Het display geeft niets weer	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de stroomvoorziening. • Controleer de toestand van de accu's als er een accu uitvalt.
De weergave is onleesbaar	Het apparaat werd blootgesteld aan extreme temperaturen; verander het contrast in de instellingen.
Het apparaat geeft schrikdraadapparaten/ Fence Sensoren weer die er niet zijn.	Het apparaat werkte met een lage spanning volledig op de accu. Vervang de accu en zet het apparaat terug naar de fabrieksinstellingen (zie paragraaf 9.6).

14 TRANSPORT EN OPSLAG



NOOT:

- » Verpak het apparaat voor transport op zodanige wijze dat het tegen stoten beschermd is. Gebruik daarvoor bij voorkeur de originele verpakking.
- » Verwijder bij een langere opslagduur de accu's uit het apparaat.
- » Bewaar het apparaat niet in direct zonlicht.
- » Bewaar het apparaat alleen bij een omgevingstemperatuur tussen 0 °C en +40 °C en verzeker u ervan dat de omgeving vrij is van vocht.

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

15 VERWIJDEREN



Het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op het product of de verpakking geeft aan dat het product niet bij het normale huisvuil mag worden weggegooid. Eindgebruikers zijn verplicht om de afgedankte apparatuur in te leveren bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Als het product een batterij of accu bevat, moeten deze indien mogelijk apart van het product worden weggegooid. U bent wettelijk verplicht om gebruikte batterijen als eindgebruiker in te leveren. U kunt gebruikte accu's die wij als nieuwe accu's in ons assortiment hebben of hebben gehad, gratis retourneren naar ons verzendingsmagazijn (verzendadres) of inleveren bij een recyclepunt bij u in de buurt. Als de batterij of accu meer dan 0,0005% kwik in gewicht, meer dan 0,002% cadmium in gewicht of meer dan 0,004% lood in gewicht bevat, wordt dit aangegeven door het respectieve chemische symbool (Hg Cd, of Pb) onder het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak op de batterij of accu. Recyclebare materialen zoals zink, ijzer, aluminium, lithium en zilver zijn te vinden in batterijen en accu's. Bovendien kunnen ze ingrediënten bevatten zoals kwik, cadmium en lood. Deze zijn giftig en brengen het milieu in gevaar als ze niet op de juiste manier worden afgevoerd. Zware metalen kunnen schadelijke gevolgen hebben voor de gezondheid van mens, dier en plant en zich ophopen in het milieu.

De gescheiden inzameling en correcte verwijdering van uw oude apparaten en gebruikte batterijen/accu's draagt bij aan het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert een recycling die de menselijke gezondheid beschermt en het milieu ontziet. Informatie over waar u inzamelpunten voor uw oude apparaten of gebruikte batterijen/accu's kunt vinden, kunt u opvragen bij uw gemeente, de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of bij VOSS GmbH & Co. KG.

16 CE- EN UKCA CONFORMITEIT



Hiermee verklaart VNT electronics s.r.o., dat het in deze gebruiksaanwijzing beschreven product voldoet aan de basisvereisten en de overige toepasbare bepalingen, richtlijnen en wettelijke voorschriften. De CE-markering duidt op het voldoen aan de wettelijke eisen van de Europese Economische Ruimte en de UKCA-markering bevestigt dat aan de wettelijke eisen van het Verenigd Koninkrijk wordt voldaan. De conformiteitsverklaringen worden gedeponeerd bij de fabrikant.

17 GARANTIEBEPALINGEN

Naam en adres van de garantieverlener:	VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, Tsjechië
Garantietermijn:	3 jaar vanaf datum van aankoop. Mocht zich tijdens de garantietermijn een garantiegeval voordoen, dan betekent dit geen verlenging van de garantietermijn.
Ruimtelijk toepassingsgebied van de garantie:	De garantie geldt voor alle kopers gevestigd in de Europese Unie, Zwitserland en Verenigd Koninkrijk.

Indien het gekochte product op het moment van risico overdracht ingebreke was, dan heeft de koper recht op nalevering, retourzending, vermindering van de koopprijs, schadevergoeding of vervanging volgens Artikel 21 Burgerlijk Wetboek Boek 7. De wettelijke rechten van de consument worden niet beperkt door de garantievoorwaarden. De garantie geldt naast de wettelijke rechten.

Inhoud van de garantie

- (1) De garantie geldt voor producten die vanwege fabricage- en/of materiaalfouten binnen de garantietermijn een defect vertonen.
- (2) Wanneer zich een garantiegeval voordoet, wordt het gekochte product naar keuze van de garantieverlener gerepareerd, omgeruild of wordt de koopprijs vergoed. Verzendkosten worden alleen dan door de garantieverlener vergoed, wanneer hij dit van tevoren uitdrukkelijk heeft bevestigd.
- (3) De garantie geldt alleen voor de koper en is niet overdraagbaar.

Uitsluiting van garantie

- (1) De garantie geldt niet wanneer het defect voortvloeit uit oneigenlijk gebruik en/of veronachtzaming van de instructies voor installatie, de handleiding en/of de instructies voor onderhoud.
- (2) De garantie geldt bovendien niet wanneer het defect gevolg is van natuurlijke slijtage door gebruik, overbelasting, overspanning, blikseminslag, moedwillige beschadiging vervoeren ongevalschade na ontvangst van de goederen of pogingen tot reparatie en herstel door de klant of derden die hij daarmee heeft belast. Schade aan het product die ontstaan is door accessoires die niet bij de leveringsomvang van het product inbegrepen waren, valt evenmin onder de garantie.
- (3) De garantie geldt niet voor accessoires die bij de leveringsomvang van het product inbegrepen zijn.

Uitoefening van recht op garantie

Om aanspraak te maken op de garantie, dient de koper een brief of e-mail waarin het garantiegeval beschreven wordt, te sturen naar VOSS GmbH & Co. KG. De koper moet de garantie aantonen door middel van de rekening of andere van toepassing zijnde documenten (bijv. de bestelbevestiging), aan de hand waarvan de koper, de koopdatum en het gekochte product kunnen worden vastgesteld.

18 SERVICE EN CONTACT

Adres:
VOSS GmbH & Co KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt
Duitsland

E-mail: info@voss-group.eu

INNEHÅLL

1	OM DENNA MANUAL	131
1.1	ANVÄNDA SYMBOLER	131
2	ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR	131
3	AVSEDD ANVÄNDNING	133
4	LEVERANSENS INNEHÅLL	133
5	TEKNISKA SPECIFIKATIONER	133
6	ÖVERSIKT ENHET	134
6.1	FÖRKLARING AV PRODUKTMÄRKNING OCH SYMBOLER.....	134
6.2	FUNKTIONSSÄTT	135
6.3	KNAPPAR OCH FUNKTIONER	135
6.4	ÖVERSIKTSFÖNSTER	137
6.5	DETALJFÖNSTER - ELSTÄNGSELAGGREGAT	138
6.6	DETALJFÖNSTER - FENCE SENSOR	139
7	INSTALLATION OCH ANVÄNDNING	139
7.1	SÄTTA I BACKUP-BATTERI	139
7.2	INSTALLERA ENHETEN.....	139
7.3	SLÅ PÅ OCH STÄNGA AV ENHETEN.....	140
8	MENY OCH INSTÄLLNINGAR	140
8.1	PARKOPPLING (PAIRING)	140
8.2	LJUD (SOUND).....	141
8.3	DISPLAY (DISPLAY).....	141
8.4	AVANCERAT (ADVANCED).....	141
8.5	WLAN-INSTÄLLNINGAR (WIFI SETUP)	142
8.6	ENHETSINFORMATION (ABOUT).....	142
9	ANVÄNDNING	143
9.1	KOPPLING AV ELSTÄNGSELAGGREGATET	143
9.2	KOPPLA FENCE SENSOR.....	144
9.3	UNDERORDNA FENCE SENSOR	145
9.4	ÄNDRA BETECKNING FÖR EN ENHET	145
9.5	TA BORT EN KOPPLAD ENHET	146
9.6	ÅTERSTÄLLA TILL FABRIKSINSTÄLLNINGAR.....	146
9.7	BEKRÄFTA/ÅTERSTÄLLA LARMSIGNALER OCH LARM.....	147
9.8	GENERERA NY MAC-ADRESS.....	147
9.9	ANSLUTA ENHET TILL WLAN-NÄTVERKET	148
9.10	TA BORT ANSLUTET NÄTVERK	149
9.11	LÄGGA IN ENHET I MOLNAPPLIKATIONEN	150
10	INSTALLATIONSÖVERSIKT	151
11	RENGÖRING	151
12	UNDERHÅLL	151
13	FELSÖKNING	152
14	TRANSPORT OCH FÖRVARING	152
15	AVFALLSHANTERING	152
16	CE- OCH UKCA-ÖVERENSSTÄMMELSE	153
17	GARANTIVILLKOR	153
18	SERVICE OCH KONTAKT	153

Tillverkare: VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, Tjeckien

Handlare: VOSS GmbH & Co. KG, Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt, Tyskland

1 OM DENNA MANUAL

I den här manualen hittar du all viktig information om din nya produkt.

Läs denna manual noga innan du använder produkten för första gången för att undvika missförstånd och förhindra skador. Denna manual innehåller viktiga instruktioner för säker användning av din nya produkt. Förvara denna manual på ett säkert ställe. Om produkten överlämnas till tredje part måste även manualen överlämnas.

Observera och följ säkerhetsinstruktionerna i denna manual.

1.1 ANVÄNDA SYMBOLER

Följande symboler kan visas i denna manual:



FARA

Denna symbol står för potentiellt farliga situationer som, om de inte undviks resp. i händelse av bristande efterlevnad, kommer att leda till allvarliga personskador eller dödsolyckor!



VARNING FÖR ELEKTRISKA SPÄNNINGAR

Denna symbol står för eventuella farliga situationer orsakade av elektriska spänningar som, om de inte undviks resp. i händelse av bristande efterlevnad, kan leda till allvarliga personskador eller dödsolyckor.



VARNING

Denna symbol står för eventuella farliga situationer som, om de inte undviks resp. i händelse av bristande efterlevnad, kan leda till allvarliga personskador eller dödsolyckor.



SE UPP

Denna symbol står för eventuella skadliga, farliga situationer som, om de inte undviks resp. i händelse av bristande efterlevnad, kan leda till lindriga eller mindre skador.



HÄNVISNING

Denna symbol står för möjliga farliga situationer som kan orsaka skada på egendom och/eller saksador i händelse av bristande efterlevnad.



Info

Denna symbol ger ytterligare användbar information.

Produkt och manual kan ändras. Tekniska data kan ändras utan att uppmärksammas inledningsvis.

2 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR



VARNING FÖR ELEKTRISKA SPÄNNINGAR

- » Nätadaptern får endast anslutas till en nätspänning på 100–240 V~, 50/60 Hz. Försök aldrig att använda nätadaptern med en annan spänning.
- » Använd endast medföljande nätadapter.
- » Använd inte produkten eller nätadaptern om de har synliga skador.
- » Ta ut nätadaptern från vägguttaget genom att dra i stickkontakten, inte i sladden.
- » Utsätt inte enheten för regn eller annan fukt för att undvika risk för elstöt och brand. Se till att enheten aldrig kommer i direkt kontakt med vatten eller fukt. Om främmande föremål eller vätska skulle komma in i enheten, ska du omedelbart dra ut nätadaptern ur eluttaget. Låt tillverkaren kontrollera enheten innan du tar den i drift igen. Annars finns risk för elstöt.



VARNING

- » Den här produkten ska inte användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och/eller av personer som saknar erfarenhet eller kunskap om produkten.
- » Vid överhettning finns risk för pyrande bränder. Produkten får inte täckas över med tyg eller liknande under drift, eftersom det kan orsaka värmeackumulering och eventuellt brand. Därför får den inte monteras i brandriskområden (t.ex. hö- och halmlager).
- » Förvara batterier utom räckhåll för barn. Barn kan stoppa batterier i munnen och svälja dem. Detta kan leda till allvarliga hälsoproblem. I detta fall ska du omedelbart uppsöka läkare. Förvara därför batterier utom räckhåll för små barn.
- » Explosionsrisk. Använd endast laddningsbara batterier. Dessa får inte återaktiveras på annat sätt, tas isär, värmas upp eller kastas i öppen eld. Utsätt inte batteriet för extrem värme, kyla, tryck eller solljus. Använd endast batterier av rätt typ och modellnummer. Produkten ska endast användas med ett batteri som är godkänt för just denna produkt.
- » Innan du sätter i batteriet ska du kontrollera om det är smutsigt och rengöra det med en torr trasa eller en mjuk borste vid behov.
- » Risk för skador på huden och kemiska brännskador. Batterier som är skadade eller läcker kan orsaka kemiska brännskador om de kommer i kontakt med huden. Använd därför lämpliga skyddshandskar. Om dina batterier är skadade och/eller läcker ska du rengöra batterifacket med en torr trasa.
- » Produkten fungerar som en extra säkerhetsåtgärd. Trots detta är elstängselinstallatören skyldig att kontrollera elstängslet med jämna mellanrum för att säkerställa att det inte är defekt. Kontrollera med jämna mellanrum stängslets spänning och jordning och genomför visuella kontroller.
- » Utför inga reparationer på egen hand. Kontakta kundservice för reparation.
- » Ändra och modifiera aldrig produkten på ett otillåtet sätt.



HÄNVISNING

- » Risk för överspänning. Koppla bort enheten från strömmen vid åskväder.
- » Vid uppenbara fel och/eller skador på produkten, vid rök- eller brandutveckling samt vid allvarliga funktionsfel och/eller skador på ytterhöljet ska du stänga av produkten och kontakta service.

3 AVSEDD ANVÄNDNING

VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi används för central fjärrstyrning och övervakning av upp till tolv enskilda RF-stängselaggregat och/eller VOSS.farming Fence-sensorer FS10 inom antennens sändningsområde. Med denna enhet får du information om alla påslagna elstängselaggregat som är anslutna och deras pågående aktivitet. Enheten kan anslutas till ett aktivt Wi-Fi för att få tillgång till information om en webbplats/app och ändra inställningar.

Produkten får inte användas för några andra ändamål. Produkten används endast som extra övervakning och säkerhet i ditt elstängselssystem. Trots detta är elstängselinstallatören skyldig att kontrollera stängslet med jämna mellanrum så att det inte är defekt. Produkten är avsedd för privat och kommersiellt bruk.

4 LEVERANSENS INNEHÅLL

Detta ingår i leveransen:

- 1x VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi
- 1x basantenn
- 1x nätadapter
- 1x väggmonteringssats
- 1x bruksanvisning

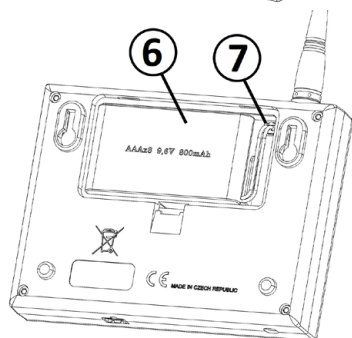
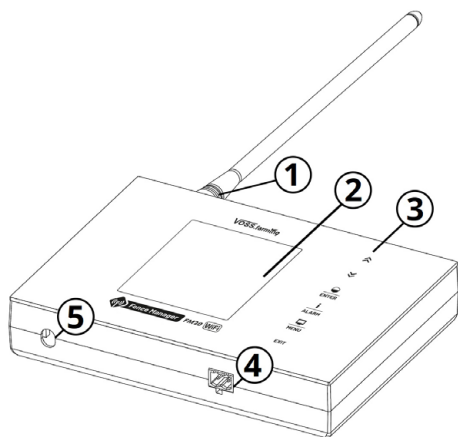
5 TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- | | |
|---|--|
| • Räckvidd med basantenn: | upp till 10 km
(en extern antenn med förlängningskabel (2 m eller 10 m) kan anslutas) |
| • Räckvidd med extern antenn: | upp till 30 km |
| • RF-sändningsfrekvens: | 869.525 MHz/+22 dBm |
| • Strömförsörjning: | |
| • Ingångseffekt: | 100 – 240 VAC, 50/60 Hz, max. 0,6 A |
| • Utgångseffekt: | 14,0 VDC, 1000 mA, 14 W |
| • Backup-batteri (skydd mot avbrott): | 9,6 V, 800 mAh, NiMH |
| • Maximal strömförbrukning: | 300 mA |
| • Kapslingsklassning (Fence Manager FM20 WiFi): | IP20 |
| • Kapslingsklassning (nättdel): | IP20 |
| • Brytkontaktrelä för externt larm: | max. 60 V / 1 A |

Mått och vikt

Mått inkl. antenn (H x B x D):	340 mm x 158 mm x 39 mm
Mått utan antenn:	117 mm x 158 mm x 39 mm
Vikt inkl. antenn ca:	451 g
Kabellängd (nättdel) ca:	150 cm






6 ÖVERSIKT ENHET



Nr	Beteckning
1	SMA-skruvanslutning för basantenn
2	LC-display med bakgrundsbelysning
3	Pekskärm
4	Anslutning för externt larm (slutarkontakt/ normalt öppen kontakt)
5	Anslutning för nätadapter
6	Backup-batteri (skydd mot avbrott)
7	Uttag för anslutning av backup-batterikontakt

6.1 FÖRKLARING AV PRODUKTMÄRKNING OCH SYMBOLER

Symbol/ Märkning	Betydelse
	Avfallshantering av elektriska och elektroniska produkter
	Dokumenterar produktens överensstämmelse med gällande EU-direktiv
	Dokumenterar produktens överensstämmelse med de riktlinjerna i Storbritannien.
	Ska endast användas under torra förhållanden
	Skyddsklass II för elektriska produkter, dubbel isolering

Symbol/ Märkning	Betydelse
	Läs bruksanvisningen
IP20	Kapslingsklassning IP20. Skyddad mot solida främmande föremål med en diameter större än 12 mm.
	Positiv polaritet för stickkontakten
	Nätdel med omvandling (SMPS)
	Kortslutningssäker säkerhetstransformator
	Smältsäkring installerad (T2,0 A/250 V). Kan inte bytas ut av slutanvändaren!

6.2 FUNKTIONSSÄTT

VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi tar emot data från RF-elstängselaggregat och/eller VOSS.farming Fence-sensorer via radiofrekvensen och visar uppgifterna på displayen. Du kan koppla upp till sex enskilda enheter inom sändningsområdet till Fence Manager samt övervaka och koppla till och från dem på distans med Fence Manager eller molnapplikationen (hemsida/app).

Med denna enhet får du information om alla påslagna enheter som är anslutna till denna och deras pågående aktivitet. Användaren har tillgång till all viktig information om stängslet och kan ställa in ett larm som informerar om ifall ett inställt gränsvärde underskrids.


När du använder RF-elstängselaggregat kan du slå på eller stänga av aggregat, ändra effektnivåerna (5 J Limit/100 %) och ställa in larm.




Vid användning av Fence Sensor får Fence Manager information om den spänning som finns i stängslet. Med hjälp av Fence Manager kan du ställa in så att ett larm avges när spänningen faller under värdet.

6.3 KNAPPAR OCH FUNKTIONER

På Fence Manager används två olika slags knapptryck:

- Kort tryck (mindre än en sekund)
- Långt tryck (mer än en sekund)

Symbol	Beteckning	Bildskärm	Funktion
	Pilkknappar	Detaljfenster Översiktsfenster	• Enhetsval
		Meny och inställningar	• Parameterjusteringar • Menynavigation:

Symbol	Beteckning	Bildskärm	Funktion
	Enterknapp	Detaljfönster Översiktsfönster	Kort tryck <ul style="list-style-type: none"> Slå på eller av elstängselaggregatet Långt tryck <ul style="list-style-type: none"> Ändra elstängselaggregatets effekt (50 %/100 %) <p>i Info Dessa funktioner är inte tillgängliga för Fence Sensor.</p>
		Meny och inställningar	Kort tryck <ul style="list-style-type: none"> Bekräfta inmatning Växla till nästa vy Långt tryck <ul style="list-style-type: none"> Radera enhet på listan över kopplade enheter
	Infoknapp	Detaljfönster Översiktsfönster	Kort tryck <ul style="list-style-type: none"> Kontrollera aktuell status för vald enhet Bekräfta eller radera larm Långt tryck <ul style="list-style-type: none"> Ställ in larmtröskel
	Menyknapp	Detaljfönster Översiktsfönster	Kort tryck <ul style="list-style-type: none"> växla mellan översikts- och detaljfönster Långt tryck <ul style="list-style-type: none"> Gå till huvudmenyn
EXIT	Exit-knapp	Detaljfönster Översiktsfönster	Långt tryck <ul style="list-style-type: none"> Stäng av Fence Manager
		Meny	Kort tryck <ul style="list-style-type: none"> Växla till föregående vy
		Avstängd bildskärm	Långt tryck <ul style="list-style-type: none"> Slå på Fence Manager

6.4 ÖVERSIKTSFÖNSTER

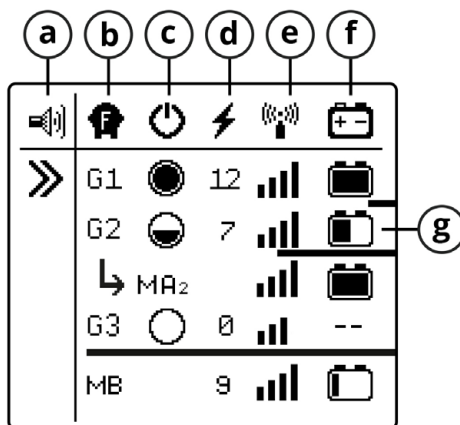
a - Visning av aktivt akustiskt ljudlarm

b - Typ av enhet/GX- eller MX-märkning

- **G:** Generator/stängselaggregat
- **M:** Övervakningsenhet/Fence Sensor
- **X:** Ytterligare beteckning/åtskillnad mellan elstängselaggregat (1-6) och Fence-sensorer (A-F)

i Info

- » Det går inte att använda olika enheter med samma namn.
- » Fence Sensor kan vara fristående eller underordnad ett elstängselaggregat. Mer information finns i avsnitt 9.3.



DE
EN
FR
IT
NL
SV
ES

c - Status för elstängselaggregat och effektsteg

- ○ **Effekt på 0 %:** Elstängselaggregatet är avstängt men skickar fortfarande data till enheten (standbyläge) - se **G3**
- ◐ **Effekt på 50 %:** Elstängselaggregatet är påslaget och inställt på halv effekt - se **G2**
- ● **Effekt på 100 %:** Elstängselaggregatet är påslaget och inställt på full effekt - se **G1**

d - Senast uppmätt spänning på elstängselaggregatet/Fence Sensor [kV]

e - Signalstyrka mellan Fence Manager och kopplad enhet

f - Batteristatus av elstängselaggregatet eller Fence Sensor, om denna är ansluten

g - Visning av den senaste dataöverföringen

- Under varje enhet finns en vågrät stapel som visar tiden sedan den senaste överföringen av uppgifter. Överföringsintervallet är en minut mellan elstängselaggregatet och Fence Manager och 15 minuter mellan Fence Sensor och Fence Manager.
- Den vågräta stapeln visas när det inte har funnits någon trådlös anslutning (överföring av radiosignaler) på mer än två minuter.
- Så snart indikeringen är helt understruken utlöses ett larm. Om en dataöverföring har skett under tiden återställs stapeln.



6.5 DETALJFÖNSTER - ELSTÄNGSELAGGREGAT

h - Elstängselaggreatets namn och MAC-adress



Info

Enhetens namn (ovan) kan ändras av användaren.

i - Status för elstängselaggreat och effektsteg

- se punkt c i avsnitt 6.4.

j - Signalstyrka mellan Fence Manager och elstängselaggreat

k - Värde för stängselspänning [kV]

l - Elstängselaggreatets effekt beroende på belastningen på stängselssystemet



Info

Denna informationsvy är endast möjlig på VOSS.farming XTREME duo RF elstängselaggreat.

m - Inställt spänningsgränsvärde för utlösning av larm [kV]

n - Batteristatus för elstängselaggreatet när detta är anslutet [V]

o - Tid som gått sedan den senaste dataöverföringen

p - Aktuell belastning av stängselssystemet i ohm och en grafisk representation



Info

» Denna informationsvy är endast möjlig på VOSS.farming XTREME duo RF elstängselaggreat.

» Ju lägre siffran är, desto större är belastningen på stängselssystemet.

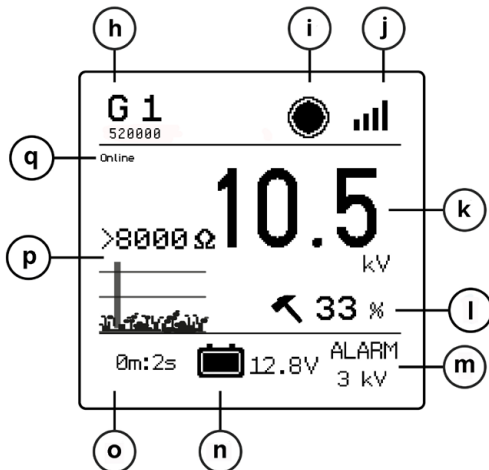
q - Anslutningsstatus från Fence Manager till WLAN

- **online** - Fence Manager är ansluten till WLAN-nätverket
- **conn. WiFi** - Fence Manager är inte ansluten till WLAN-nätverket



Info

För anslutning till molnapplikationen (webbsida/app) är det nödvändigt att konfigurera WLAN-anslutningen. För anslutning mellan elstängselaggreat och Fence Manager FM20 WiFi krävs ingen WLAN-anslutning.



6.6 DETALJFÖNSTER - FENCE SENSOR

h - Namn och MAC-adress för Fence Sensor



Info

Enhetens namn (ovan) kan ändras av användaren.

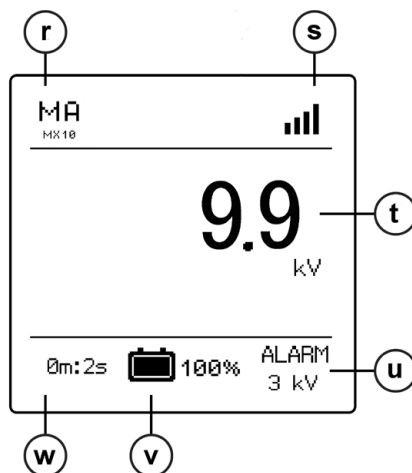
s - Signalstyrka mellan Fence Manager och Fence Sensor

t - Spänningsvärde vid respektive ställe på stängslet [kV]

u - Inställt spänningssgränsvärde för utlösning av larm [kV]

v - Batteristatus för Fence Monitor [%]

w - Tid som gått sedan den senaste dataöverföringen



DE
EN
FR
IT
NL
SV
ES

7 INSTALLATION OCH ANVÄNDNING

7.1 SÄTTA I BACKUP-BATTERI

Backup-batteriet på 9,6 V används som reservströmförsörjning vid strömavbrott. Batteriet kan förse enheten med ström i upp till en dag. Den maximala drifttiden beror på enhetens inställningar (bakgrundsbelysning, ljudvolym).

1. Öppna locket på enhetens baksida.
2. Anslut backup-batteriets stickkontakt till motsvarande uttag(7).
3. Sätt i backup-batteriet i det för ändamålet avsedda utrymmet (6) och sätt tillbaka locket på enheten igen.



VARNING

Risk för explosion om batteriet sätts i på fel sätt.



HÄNVISNING

Användning av enheten utan nätström och med ett extremt urladdat backup-batteri kan leda till funktionsfel. När strömförsörjningen inte är tillräcklig aktiveras ECO-läget (se avsnitt 8.4). Slå inte på enheten förrän den är ansluten till elnätet.

7.2 INSTALLERA ENHETEN

Fence Manager ska installeras på en lämplig plats som uppfyller följande kriterier:

- skyddad från vatten och fukt.
- ingen direkt solstrålning.
- tillgång till ett eluttag (230 V).



VARNING

- » Vid överhettning finns risk för pyrande bränder. Enheten får inte täckas över med tyg eller liknande under drift, eftersom detta kan leda till överhettning och eventuellt brand. Därför får den inte monteras i brandriskområden (t.ex. hö- och halmlager).
- » Montera enheten på ett brandsäkert underlag.



VARNING FÖR ELEKTRISKA SPÄNNINGAR

Utsätt inte enheten för regn eller annan fukt för att undvika risk för elstöt och brand. Se till att enheten aldrig kommer i direkt kontakt med vatten eller fukt.



HÄNVISNING

Vatten, fukt och starkt solljus kan orsaka permanenta skador på enheten.

Använd bormmallen på sista sidan i denna bruksanvisning för att med hjälp av väggmonteringsssatsen installera Fence Manager på en plats som uppfyller ovan nämnda kriterier.

7.3 SLÅ PÅ OCH STÄNGA AV ENHETEN

1. Anslut medföljande nätadapter till anslutningen (5) på enheten.
2. Sätt i nätadapterns kontakt i ett uttag som uppfyller specifikationerna för enheten.



HÄNVISNING

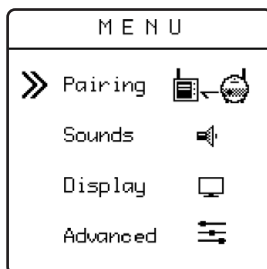
Användning av enheten utan nätström och med ett extremt urladdat reservbatteri kan leda till funktionsfel! När strömförsörjningen inte är tillräcklig aktiveras ECO-läget (se avsnitt 8.4). Slå inte på enheten förrän den är ansluten till elnätet.

3. Slå på enheten genom att hålla Exit-knappen på pekpanelen (3) intryckt i mer än en sekund.
4. Om du vill stänga av enheten håller du Exit-knappen på pekpanelen (3) intryckt i mer än en sekund igen.

8 MENY OCH INSTÄLLNINGAR

Huvudmenyn omfattar följande punkter:

- Parkoppling (Pairing)
 - Ljud (Sound)
 - Display (Display)
 - Avancerat (Advanced)
 - WLAN-inställningar (WiFi Setup)
 - Enhetsinformation (About)
1. Öppna menyn genom att trycka på menyknappen i översiktsfönstret eller detaljfönstret i mer än en sekund.
 2. Använd pilknapparna för att växla mellan de fem menypunkterna.
 3. Tryck kort på Enter för att öppna en utav menypunkterna.
 4. Tryck på Exit-knappen för att stänga menyn.



8.1 PARKOPPLING (PAIRING)

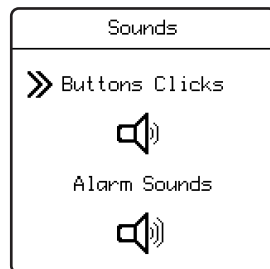
I undermenyn **P a i r i n g** kan du

- parkoppla nya enheter med Fence Manager (se avsnitt 9.1 och avsnitt 9.2),
- underordna kopplade Fence-sensorer (se avsnitt 9.3),
- tilldela en ny beteckning till enheter (se avsnitt 9.4),
- ta bort parkopplade enheter (se avsnitt 9.5).

8.2 LJUD(SOUND)

I undermenyn **Sound** finns följande inställningar:

- **Buttons Clicks**: ställ in ljudstyrkan för knapparna (Off/1/2/3)
 - **Alarm Sounds**: aktivera/avaktivera ljudlarmet (on/off)
1. Använd pilknapparna för att växla mellan meny punkterna.
 2. Tryck på Enter-knappen för att välja önskad meny punkt.
 3. Använd pilknapparna för att välja värden.
 4. Använd Enter-knappen för att ändra värden.
 5. Tryck på Exit för att gå tillbaka till föregående meny.



8.3 DISPLAY (DISPLAY)

i Info

Undermenyn **Display** kan inte öppnas när ECO-läget är aktiverat. För att stänga av ECO-läget, se avsnitt 8.4.

I undermenyn **Display** finns följande inställningar:

- **Contrast**: Anpassa kontrasten (-50 till +50)

i Info

Negativa värden innebär att displayfärgerna inverteras och att skärmen arbetar i nattläge.

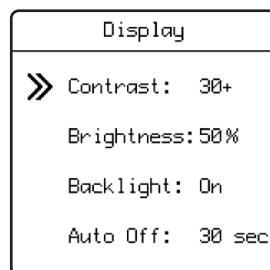
- **Brightness**: Anpassa ljusstyrkan (0 till 100%)

i Info

Ljusstyrkan kan bara anpassas när bakgrundsbelysningen är aktiverad.

- **Backlight**: Aktivera/avaktivera bakgrundsbelysningen (On/Off)
- **Auto Off**: Anpassa den automatiska frånslagningen av bakgrundsbelysningen automatiskt (5 till 55 sekunder eller Never)

1. Använd pilknapparna för att växla mellan meny punkterna.
2. Tryck kort på Enter-knappen för att välja önskad meny punkt.
3. Använd pilknapparna för att anpassa värden.
4. Tryck kort på Enter för att spara de anpassade värdena.
5. Tryck kort på Exit för att gå tillbaka till föregående meny.



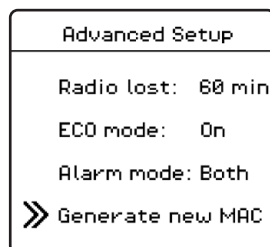
8.4 AVANCERAT (ADVANCED)

I undermenyn **Advanced** finns följande inställningar:

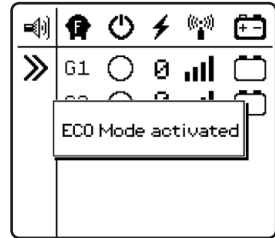
- **Radio lost**: Användaren kan ställa in så att signalöverföringen mellan Fence Manager och parkopplade enheter sker i specifika intervall (15/30/45/60 minuter).

i Info

60 minuter inställt som standard för alla enheter. Vid behov kan du ställa in kortare intervall för att få information tidigare i händelse av signalfel.



- **ECO mode:** Vid ett strömavbrott justerar ECO-läget driftsättet för Fence Manager så att mindre energi förbrukas. Detta innebär att
 - displayens ljusstyrka ställs in på 5 %,
 - bakgrundsbelysningen stängs av 5 sekunder efter det sista knapptrycket,
 - pausen mellan larmsignalerna i samband med ljudlarm förlängs.



i Info

ECO-läget är aktiverat som standard.

- **Alarm mode:** Ställ in larmläge (Sound only/Relay only/Both).
 - Sound only: Larmet avges som ljudsignal via enheten.
 - Relay only: Ett anslutet externt larm initieras genom stängning av slutarkontakten (normalt öppen kontakt)(4).
 - Both: Båda larmlägena används.
1. Använd pilknapparna för att växla mellan menypunkterna.
 2. Tryck på Enter för att välja en meny punkt.
 3. Använd pilknapparna för att anpassa värden.
 4. Tryck på Enter för att spara de anpassade värdena.
 5. Tryck på Exit för att gå tillbaka till föregående meny.
- **Generate new MAC:** Ändra den aktuella MAC-adressen för Fence Manager (se avsnitt 9.8).

! HÄNVISNING

Denna funktion kan inte återställas. När ändringen av MAC-adressen bekräftas, genomförs ändringen och alla enheter stängs av.

i Info

- » MAC-adressen och säkerhets-PIN-koden är unika koder för respektive Fence Manager, som gör det möjligt för Fence Manager att ansluta till molnapplikationen och därmed till mobilapplikationen och webbläsaren. För att aktivera funktionen måste man känna till den aktuella MAC-adressen och PIN-koden.
- » Den här funktionen används i synnerhet när Fence Manager FM20 WiFi köps av en annan användare. Genom att ändra MAC-adressen säkerställs att alla tidigare anslutna enheter kopplas bort från gatewayen.

8.5 WLAN-INSTÄLLNINGAR (WIFI SETUP)

I undermenyn **WiFi-Setup** kan du

- lägga till WLAN-nätverk (se avsnitt 9.9)
- ta bort WLAN-nätverk (se avsnitt 9.10)

8.6 ENHETSINFORMATION (ABOUT)

Menypunkten **About** omfattar följande information:

- Tillverkare
- Programvaruversion
- Spänning i backup-batteriet och nätadaptern

9 ANVÄNDNING

9.1 KOPPLING AV ELSTÄNGSELAGGREGATET

Koppling är processen där två enheter ansluts. VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi kan kopplas med upp till tolv olika enheter. Varje enhet har sin egen beteckning.



Info

Om alla positioner är upptagna går det inte att starta en ny koppling.

1. Öppna menyn genom att trycka på menyknappen i översiktsfönstret eller detaljfönstret i mer än en sekund.
2. Använd piltangenterna för att välja menypunkten **Pairing** och bekräfta ditt val genom att trycka kort på Enter.
3. Ställ in elstängselaggregatet på parkopplingsläge. Följ instruktionerna i bruksanvisningen för respektive elstängselaggregat.
4. Placera elstängselaggregatet i omedelbar närhet av Fence Manager.
5. Använd pilknapparna för att välja en tom plats (---- empty ----) i listan (fig. 1).
6. Tryck kort på Enter för att bekräfta inställningen.

Elstängselaggregatet parkopplas med Fence Manager och på displayen visas texten **Pairing new device** (fig. 2).

När enheterna kopplats visas ett fönster för tilldelning av nummer till elstängselaggregatet (fig. 3).

7. För att tilldela ett nummer trycker du kort på Enter och använder piltangenterna.

8. Bekräfta inmatningen genom att trycka kort på Enter.

Elstängselaggregatet är kopplat med Fence Manager.

9. Tryck kort på Exit-knappen för att gå tillbaka till översikten.

Elstängselaggregatet visas i listan (fig. 4).

10. Tryck kort på Exit för att gå tillbaka till föregående meny.

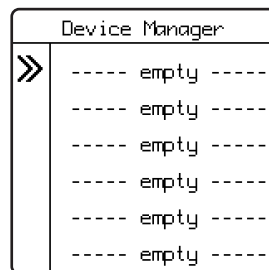


Fig. 1

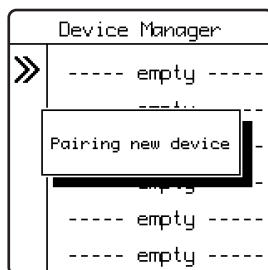


Fig. 2

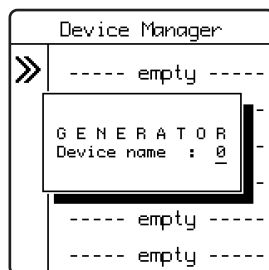


Fig. 3

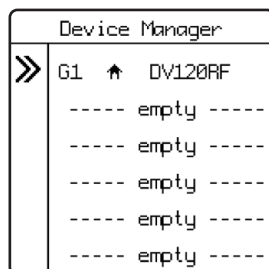


Fig. 4

9.2 KOPPLA FENCE SENSOR

Koppling är processen där två enheter ansluts. VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi kan kopplas med upp till tolv olika enheter. Varje enhet har sin egen beteckning.

i Info

Om alla positioner är upptagna går det inte att starta en ny koppling.

1. Öppna menyn genom att trycka på menyknappen i översiktsfönstret eller detaljfönstret i mer än en sekund.
2. Använd piltangenterna för att välja menyalternativet **Pairing** och bekräfta ditt val genom att trycka kort på Enter.
3. Ställ in Fence Sensor i kopplingsläget:
 - Detta gör du genom att stänga av Fence Sensor med magneten.
 - Håll magneten mot Fence Sensor tills lysdioden på Fence Sensor blinkar omväxlande grönt och rött.
4. Placera Fence Sensor i omedelbar närhet av Fence Manager.
5. Använd pilknapparna för att välja en tom plats (---- empty ----) i listan (fig. 5).
6. Tryck kort på Enter för att bekräfta inställningen.

Fence Sensor parkopplas med Fence Manager och på displayen visas texten **Pairing new device** (fig. 6).

När parkopplingen är genomförd visas ett fönster där man kan tilldela Fence Sensor en bokstav samt underordna Fence Sensor ett stängselaggregat om så önskas (fig. 7).

i Info

Hussymbolen indikerar att enheten inte är underordnad. Mer information om underordning av enheter finns i avsnitt 9.3.

7. För att tilldela ett nummer trycker du kort på Enter och använder piltangenterna.
8. Bekräfta inmatningen genom att trycka kort på Enter-knappen. Fence Sensor är kopplad med Fence Manager och visas i listan (fig. 8).
9. Tryck på Exit-knappen för att gå tillbaka till föregående meny.

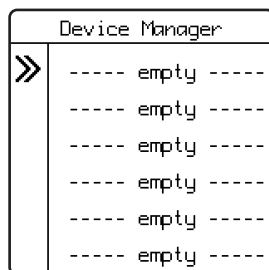


Fig. 5

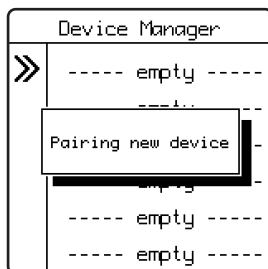


Fig. 6

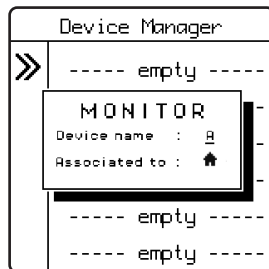


Fig. 7

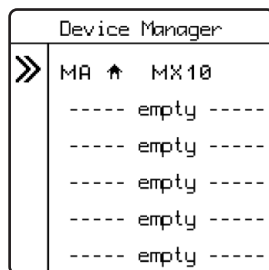


Fig. 8

9.3 UNDERORDNA FENCE SENSOR

Om du använder en eller flera Fence-sensorer på stängslet och detta drivs av ett kopplat stängselaggregat rekommenderar vi att Fence-sensorerna underordnas stängselaggregatet. Förutom bättre visuell åtskillnad av enheterna är fördelen med detta att inget larm initieras av Fence-sensorerna om elstängselaggregatet stängs av med avsikt.

1. Öppna menyn genom att trycka på menyknappen i översiktsfönstret eller detaljfönstret i mer än en sekund.
2. Använd piltangenterna för att välja menypunkten **Pairing** och bekräfta ditt val genom att trycka kort på Enter.
3. Använd pilknapparna för att välja en av Fence-sensorerna från listan.
4. Bekräfta valet av Fence Sensor genom att trycka kort på Enter.

Ett fönster med de aktuella inställningarna öppnas (fig. 9).

*Respektive tilldelning av enheten visas i raden **Associated to**.*



Fig. 9



(Hussymbol) - Fence Sensor är inte underordnad någon enhet.
 G X - Fence Sensor är underordnad elstängselaggregatet.

5. Använd pilknapparna för att navigera till raden **Associated to**.
6. Bekräfta valet genom att trycka kort på Enter.

Det inmatade värdet blinkar.

7. Använd pilknapparna för att växla mellan tillgängliga värden.



Endast tillgängliga värden visas. Övriga värden hoppas över.

8. Bekräfta ditt val genom att trycka kort på Enter- eller Exit-knappen.

Fence Sensor visas i översiktsfönstret enligt de inställningar som gjorts (fig. 10 och fig. 11).

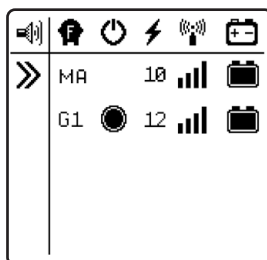


Fig. 10



Fig. 11

9.4 ÄNDRA BETECKNING FÖR EN ENHET

Kopplade enheter kan tilldelas en specifik beteckning.



En kopplad enhet kan endast tilldelas en beteckning som ännu inte används.

1. Öppna menyn genom att trycka på menyknappen i översiktsfönstret eller detaljfönstret i mer än en sekund.
2. Använd piltangenterna för att välja menypunkten **Pairing** och bekräfta ditt val genom att trycka kort på Enter.
3. Använd pilknapparna för att välja önskad enhet från listan.
4. Bekräfta ditt val genom att trycka kort på Enter.

Ett fönster med de aktuella inställningarna öppnas.

*Den aktuella beteckningen visas under **Device name**.*

5. Tryck kort på Enter för att anpassa beteckningen.

Det inmatade värdet blinkar.

6. Använd pilknapparna för att växla mellan tillgängliga värden.

**Info**

Endast tillgängliga värden visas. Övriga värden hoppas över.

7. Bekräfta ditt val genom att trycka kort på Enter- eller Exit-knappen.

9.5 TA BORT EN KOPPLAD ENHET

När en enhet inte längre används kan den tas bort i Fence Manager.

1. Öppna menyn genom att trycka på menyknappen i översiktsfönstret eller detaljfönstret i mer än en sekund.
2. Använd piltangenterna för att välja menypunkten **Pairing** och bekräfta ditt val genom att trycka kort på Enter.
3. Använd pilknapparna för att välja den enhet som ska tas bort i listan.
4. För att ta bort den valda enheten från listan håller du Enter-knappen intryckt i mer än en sekund. *Ett fönster öppnas där du kan bekräfta borttagningen (DELETE).*
5. Använd pilknapparna för att bekräfta borttagningen med **Yes** eller avbryta borttagningen med **Cancel**.

**Info**

Du kan också avbryta borttagningen genom att trycka kort på knappen Exit.

6. Bekräfta ditt val genom att trycka kort på Enter.

9.6 ÅTERSTÄLLA TILL FABRIKINSTÄLLNINGAR

När du återställer fabriksinställningarna

- tas kopplade enheter bort,
 - formateras alla tomma listpositioner,
 - återställs displayens kontrast och bakgrundsbelysning,
 - återställs ljudinställningarna
1. Öppna menyn genom att trycka på menyknappen i översiktsfönstret eller detaljfönstret i mer än en sekund.
 2. Använd piltangenterna för att välja menypunkten **About** och bekräfta ditt val genom att trycka kort på Enter.
 3. Håll Enter-knappen nedtryckt i mer än en sekund. *Ett fönster för bekräftelse av fabriksinställningarna (FACTORY RESET) öppnas.*
 4. Använd pilknapparna för att bekräfta återställningen med **Yes** eller avbryta återställningen med **Cancel**.

**Info**

Du kan också avbryta återställningen genom att trycka kort på Exit.

5. Bekräfta ditt val genom att trycka kort på Enter.

9.7 BEKRÄFTA/ÅTERSTÄLLA LARMSIGNALER OCH LARM

De fel som indikeras av larmet via Fence Manager kan se ut så här:

- **Svagt batteri**
 - Batterisymbolen blinkar när spänningen sjunker under 12 V. Om spänningen sjunker under 11,6 V ljuder larmet, såvida detta är aktiverat (se avsnitt 8.2).
 - Om batterinivån i Fence Managers understiger 10 % ljuder larmet, såvida detta är aktiverat (se avsnitt 8.2).
- **Spänningsfall:** Utgångsspänningen i elstängselaggregatet eller den uppmätta spänningen i Fence Sensor sjunker under den inställda gränsen, kV-symbolen blinkar och larmet ljuder, såvida detta är aktiverat (se avsnitt 8.2).
- **Signalförlust (fig. 12):** I stället för elstängselaggregatets värden visas endast streck, signalnivåsymbolen blinkar och larmet ljuder, såvida detta är aktiverat (se avsnitt 8.2).

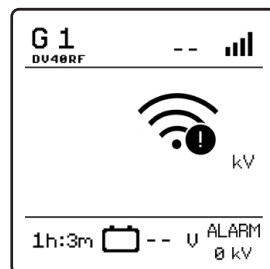


Fig. 12

När ett larm utlöses på Fence Manager indikeras det på följande sätt:

- Information om felet blinkar på displayen
- Slutarkontakten (normalt öppen kontakt) för externt larm stänger
- Ljudlarmet utlöses, såvida det är aktiverat (se avsnitt 8.2)

Larmet förblir aktivt tills det bekräftas eller raderas av användaren.

1. För att avaktivera ljudlarmet och öppna slutarkontakten trycker du kort på valfri knapp på Fence Manager.
2. För att ta bort det visade felet (blinkande felsegment) trycker du kort på infoknappen.

Fence Manager uppdaterar informationen.



Info

- » Om felet är åtgärdat slutar felsegmentet att blinka, ljudlarmet upphör och slutarkontakten öppnas.
- » Om Fence Manager konstaterar ett fel aktiveras larmet igen.

9.8 GENERERA NY MAC-ADRESS

MAC-adressen och säkerhets-PIN-koden är unika koder för respektive VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi, som gör det möjligt för enheten att ansluta till molnapplikationen och därmed till mobilapplikationen och webbläsaren. För att aktivera funktionen måste man känna till den aktuella MAC-adressen och PIN-koden (fabriksspecifikationerna finns bakom rbackup-batteriet på enhetens baksida).



HÄNVISNING

Denna funktion kan inte återställas. När ändringen av MAC-adressen bekräftas, genomförs ändringen och alla enheter stängs av.



Info

Den här funktionen används i synnerhet när Fence Manager FM20 WiFi köps av en annan användare. Genom att ändra MAC-adressen säkerställs att alla tidigare anslutna enheter kopplas bort från gatewayen.

1. Öppna meny genom att trycka på menyknappen i översiktsfönstret eller detaljfönstret i mer än en sekund.
2. Använd piltangenterna för att välja menypunkten **Advanced** och bekräfta ditt val genom att trycka kort på Enter-knappen.

3. Använd piltangenterna för att välja menypunkten **Generate new MAC** och bekräfta ditt val genom att trycka kort på Enter-knappen för att generera en ny MAC-adress.

Ett fönster med en uppmaning att ange PIN-koden öppnas (fig. 13).

4. För att välja positionen för den siffran som ska ändras använder du piltangenterna och trycker kort på Enter-knappen.
5. För att ändra siffran använder du piltangenterna och bekräftar ändringen genom att trycka kort på Enter-knappen.
6. För att slutligen bekräfta PIN-koden använder du piltangenterna för att navigera till **Accept** och trycker kort på Enter-knappen.

i Info

Om en felaktig PIN-kod har angivits visas ett fönster med texten **Wrong Pin**. Om så är fallet måste PIN-koden anges på nytt.

Om PIN-koden anges korrekt skrivs MAC-adressen i Fence Managers minne över och en ny PIN-kod skapas.

Den nya MAC-adressen och PIN-koden visas i ett fönster (fig. 14).

7. Notera de nya uppgifterna.

! HÄNVISNING

PIN-koden visas på nytt. Därför bör du noggrant notera de uppgifter som visas.

8. Håll Enter-knappen nedtryckt i ca två sekunder för att avsluta visningen.

i Info

Detta är en försiktighetsåtgärd för att förhindra att du oavsiktligt lämnar skärmen.

När MAC-adressen har ändrats kopplas Fence Manager bort från molnapplikationen.

Fence Manager startas om och ändringen slutförs.

Den nya MAC-adressen syns på skärmen omedelbart efter att du startat Fence Manager.

9.9 ANSLUTA ENHET TILL WLAN-NÄTVERKET

För att kunna styra och övervaka VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi och dess anslutna enheter på större avstånd med hjälp av molnapplikationen (hemsida/app) måste din enhet vara ansluten till ett WLAN-nätverk. För att ansluta Fence Manager till nätverket behöver du:

- en mobil slutenhet med QR-skanner eller en PC
- en god WLAN-täckning i det område där Fence Manager befinner sig.

i Info

Processen kan när som helst avbrytas genom att trycka på Exit-knappen.

1. Öppna menyn genom att trycka på menyknappen i översiktsfönstret eller detaljfönstret i mer än en sekund.
2. Använd piltangenterna för att välja menypunkten **WiFi Setup** och bekräfta ditt val genom att trycka kort på Enter-knappen.
3. Använd piltangenterna för att välja menypunkten **Configure WiFi** och bekräfta ditt val genom att trycka kort på Enter-knappen (fig. 15).

En QR-kod visas på skärmen.

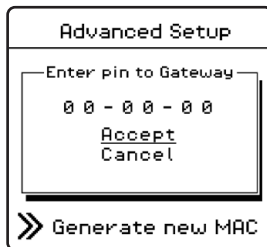


Fig. 13



Fig. 14

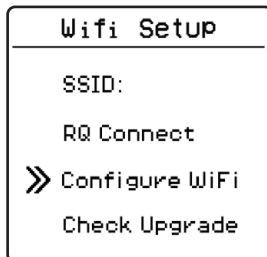


Fig. 15

- Skanna QR-koden med QR-skannern på din mobila slutenhet och anslut Fence Manager till din slutenhet.

i Info

Du kan också ansluta Fence Manager via listan över WLAN-nätverk. För att göra detta nätverket "gateway" och ange lösenordet "administrator". Alternativt kan du skanna QR-koden här:



Fence Manager är ansluten till slutenheten.

- Tryck kort på Enter-knappen.

En ny QR-kod visas på skärmen.

- Skanna QR-koden med QR-skannern på din mobila slutenhet och öppna hemsidan.

i Info

Du kan också komma åt sidan i en webbläsare via IP-adressen 192.168.4.1 eller skanna QR-koden här:



En lista över tillgängliga WLAN-nätverk visas.

- Välj ditt WLAN och ange motsvarande lösenord.

Om du anger rätt lösenord ansluts enheten till nätverket och den andra QR-koden stängs efter cirka 30 sekunder.

Ditt nätverk visas nu på raden SSID och på den andra raden visas WS Ready (fig. 16).

i Info

Om ingen anslutning sker efter cirka 30 sekunder måste proceduren upprepas. För att göra detta använder du piltangenterna för att välja **Stop WiFi Config** och bekräfta genom att trycka kort på Enter-knappen. Ett fönster med texten **Config mode stopped** visas. Efter ca 15 sekunder kan en ny anslutning upprättas.



Fig. 16

Fence Manager FM20 WiFi kan nu läggas in i molnapplikationen (hemsida/app)(se avsnitt 9.11).

9.10 TA BORT ANSLUTET NÄTVERK

För att ansluta VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi till ett nytt nätverk måste raden efter **SSID** vara tom. Om det finns ett nätverk på denna rad måste det anslutna nätverket raderas.

- Öppna menyn genom att trycka på menyknappen i översiktsfönstret eller detaljfönstret i mer än en sekund.
- Använd piltangenterna för att välja menypunkten **WiFi Setup** och bekräfta ditt val genom att trycka kort på Enter-knappen.
- Använd piltangenterna för att välja menypunkten **Reset SSID**, välj **YES** med piltangenterna och bekräfta ditt val genom att trycka kort på Enter-knappen (fig. 17 och fig. 18).

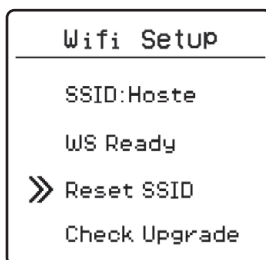


Fig. 17

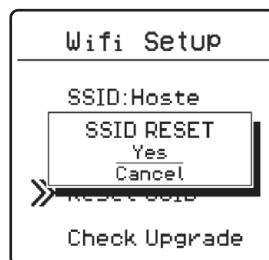


Fig. 18

Efter ca 10 - 15 sekunder uppdateras vyn och **Reset SSID** ändras till **Configure WiFi** och raden bakom **SSID** är tom (fig. 19).

Nu kan du ansluta enheten till ett nytt nätverk (se avsnitt 9.9).

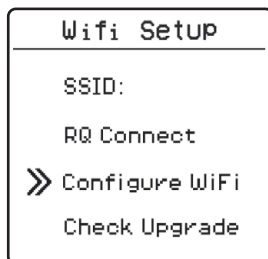


Fig. 19

9.11 LÄGGA IN ENHET I MOLNAPPLIKATIONEN

Så snart VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi är ansluten till ditt WLAN-nätverk kan enheten lagras i molnapplikationen (hemsida/app). Där finns en lista över alla kopplade enheter.

1. Gå till hemsidan **www.fence-manager.com** eller ladda ner appen **Fence Manager** från App Store eller via Google Play på din mobila slutenhet utan kostnad.
2. Registrera ett användarkonto och logga in med användarkontot.
3. Välj **Add Gateway** för att lägga till Fence manager FM20 WiFi. Välj ett namn för enheten och ange MAC-adressen samt säkerhets-PIN-koden för enheten. Fabriksspecifikationerna finns bakom backup-batteriet på enhetens baksida.



i Info

MAC-adressen och säkerhets-PIN-koden är unika koder för respektive Fence Manager, som gör det möjligt för Fence Manager att ansluta till molnapplikationen och därmed till mobilapplikationen och webbläsaren. För att aktivera funktionen måste man känna till den aktuella MAC-adressen och PIN-koden (för mer information, se avsnitt 8.4 och 9.8).

Fence Manager FM20 WiFi och dess kopplade enheter visas.

Molnapplikationen (hemsida/app) erbjuder följande:



Grafiska representationer av de uppmätta värdena under de senaste sju dagarna.



Överskådlig lista över alla dina enheter som är kopplade till Fence Manager.



Visa var enheterna befinner sig på en karta. Genom att klicka på kartan kan en önskad enhet väljas.



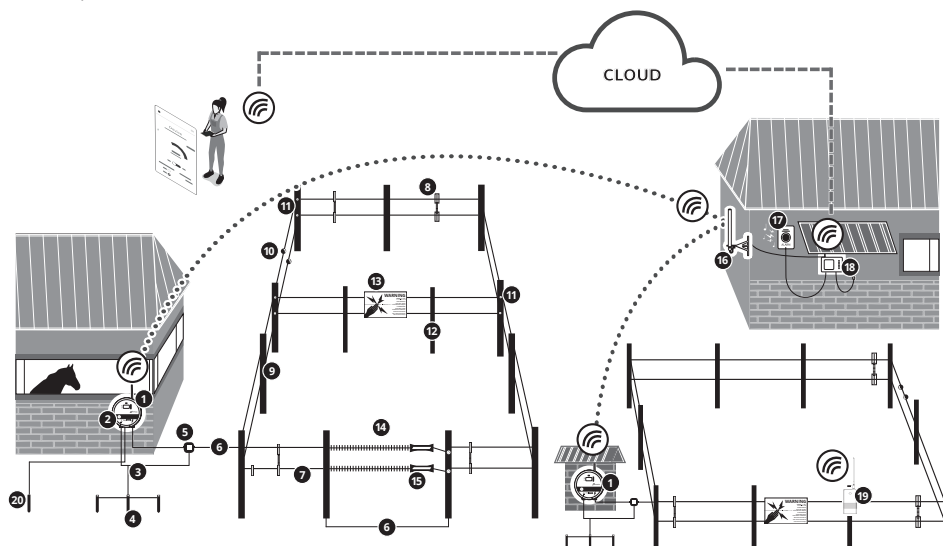
- Styrning och övervakning som inte är knuten till enhetens placering.
- Enheten kan slås på och stängas av på distans och uteffekten kan ändras.



- En omedelbar varning till den mobila slutenheten eller via e-post i händelse av nödsituationer eller fel.
- Larmregistrering för varje enhet
- Möjlighet att ställa in spänningsgränsen för utlösning av larm.

10 INSTALLATIONSÖVERSIKT

Läs igenom alla säkerhetsinstruktioner noga innan du installerar VOSS.farming Fence Manager (se kapitel 2) och beakta alla instruktioner för installation (se avsnitt 7.2).



- | | | |
|---------------------------|--------------------|--|
| 1 Elstängselaggregat | 8 Anslutningskabel | 15 Grindhandtag |
| 2 Strömbrytare på enheten | 9 Fast stolpe | 16 Extern antenn |
| 3 Jordningskabel | 10 Trådspännare | 17 Extern larmenhet |
| 4 Rostfria jordspett | 11 Isolatorer | 18 VOSS.farming Fence Manager |
| 5 Åskskydd | 12 Mobil stolpe | 19 VOSS.farming Fence Sensor |
| 6 Högspänningskabel | 13 Varningsskylt | 20 Jordspett för mätning av jordspänningen |
| 7 Stängselledning | 14 Grind | |

11 RENGÖRING

! HÄNVISNING

- » Använd inte starka lösnings- eller rengöringsmedel, borstar, vassa föremål eller liknande vid rengöring eftersom de kan skada ytan.
- » Doppa aldrig produkten i vatten eller andra vätskor. Risk för kortslutning.

Rengör enheten med en fuktig trasa om den är smutsig.

12 UNDERHÅLL

Enheten är nästan underhållsfri. Den bör dock inspekteras regelbundet. Kontrollera att enheten inte är skadad före varje användning.

! HÄNVISNING

Använd inte enheten om den har synliga skador.

13 FELSÖKNING



HÄNVISNING

- » Öppna aldrig ytterhöljet och utför inga reparationer på egen hand. Kontakta kundservice för reparation.
- » Ändra och modifiera aldrig enheten på ett otillåtet sätt.

Om enheten inte fungerar som den ska eller om den är defekt på annat sätt trots att du har följt lösningsförlagen nedan ska du vända dig till din återförsäljare. Kontaktuppgifter finns i kapitel 18.

Fel/problem	Lösning/Åtgärd
Det gick inte att koppla enheterna	Det finns för många störssignaler eller så är anslutningen mellan de enheter som ska kopplas för svag. Placera enheterna som ska kopplas nära varandra i en miljö utan störssignaler.
Det visas inga uppgifter på displayen.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera strömförsörjningen. • Vid batterifel, kontrollera batteriets skick.
Displayen är oläslig.	Enheten har utsatts för extrema temperaturer, ändra kontrasten i inställningarna.
Enheten visar elstängselaggregat/Fence-sensorer som inte finns.	Enheten drevs med låg spänning med endast batteriet. Byt ut batteriet och återställ enheten till fabriksinställningarna (se avsnitt 9.6).

14 TRANSPORT OCH FÖRVARING



HÄNVISNING

- » Packa enheten så att den är skyddad mot stötar när du transporterar den. Använd helst originalförpackningen.
- » Ta ut batterierna ur enheten om den ska förvaras under en längre tid.
- » Förvara inte enheten i direkt solljus.
- » Förvara enheten endast vid en omgivningstemperatur på mellan 0 °C och +40 °C och se till att omgivande miljö är fri från fukt.

15 AVFALLSHANTERING



Symbolen med en överkorsad soptunna på produkten eller produktförpackningen innebär att produkten inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Slutkonsumenter d.v.s. användare har ansvaret att sortera avfallet rätt och således ska uttjänta elektriska och elektroniska produkter lämnas in på en återvinningsstation eller till kommunalt insamlingsställe. Innehåller produkten ett batteri eller ett laddningsbart batteri ska dessa avfallshanteras och sorteras, om möjligt, separerat från produkten.

Batterier och uppladdningsbara batterier får inte kastas i hushållsavfallet. Du är enligt lagstiftningen skyldig att lämna använda, gamla, uttjänta batterier och laddningsbara batterier till återvinningen. Du kan lämna tillbaka de använda, gamla, uttjänta batterier, som vi har eller hade i sortimentet, till oss (avsändaradress) eller lämna in dem utan kostnad till kommunala insamlingsställen, miljöstationen eller återvinningscentralen. Om batteriet eller det laddningsbara batteriet innehåller mer än 0,0005 viktprocent kvicksilver, mer än 0,002 viktprocent kadmium eller mer än 0,004 viktprocent bly framgår detta av den resp. kemiska beteckningen (Hg, Cd eller Pb) under symbolen med den överkorsade soptunnan på batteriet eller det laddningsbara batteriet. Batterier och laddningsbara batterier innehåller också återvinningsbara ämnen som t.ex. zink, järn, aluminium, litium och silver. De kan även innehålla ämnen som kvicksilver, kadmium och bly. Dessa ämnen är giftiga och farliga för miljön vid olämplig avfallshandling när de kommer ut i naturen eller vid utsläpp i miljön. Miljöfarliga ämnen kan vara farliga för både människa, djur, växter och miljön och kan orsaka större koncentrationer av resp. ämnet i miljön.

Sopsortering, separat insamling och rätt avfallshandling av dina gamla, uttjänta elprodukter och

batterier hjälper att spara och bevara naturliga resurser och säkerställer återvinning, vilket skyddar människors hälsa och miljön. För information om insamlingsställen för elavfall eller batterier kontakta din kommunala förvaltning, lokala sophanteringsföretag eller VOSS GmbH & Co. KG.

16 CE- OCH UKCA-ÖVERENSSTÄMMELSE



Härmed försäkras VNT electronics s.r.o. att den produkt som beskrivs i denna manual överensstämmer med de grundläggande kraven och de övriga relevanta bestämmelserna och riktlinjerna samt de lagliga kraven. CE-märkningen bekräftar överensstämmelse med de lagstadgade kraven i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och UKCA-märkningen bekräftar överensstämmelse med de lagstadgade kraven i Storbritannien. Försäkran om dessa överensstämmelser finns upprättad hos tillverkaren.

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

17 GARANTIVILLKOR

Garantigivarens namn och adress:

VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, CZ

Garantitid:

3 år från köpdatumet. Garantiperioden förlängs inte efter garantifall inom garantiperioden.

Geografiskt tillämpningsområde för garantin:

Garantin gäller för alla köpare i Europeiska unionen, Schweiz och Storbritannien..

Om den köpta produkten var bristfällig eller felaktig när den har avlämnats, d.v.s. vid den tidpunkt då risken av varans försämring eller förlust av varan har gått över från säljaren till köparen, har köparen lagstadgade rättigheter till omleverans, avhjälpande, prisavdrag, häva köpet eller kräva skadestånd för skador eller ersättning av resultatlösa utgifter enligt Köplag (1990: 931) 30 §§ (och följande). Konsumentens lagstadgade rättigheter begränsas inte av garantin. Garantin gäller som ett komplement till de lagliga rättigheterna.

Garantins innehåll

- (1) Garantin gäller för tillverknings- och/eller materialfel som uppstår på produkten inom garantiperioden.
- (2) Vid ett eventuellt garantifall kommer garantigivaren efter eget gottfinnande att reparera eller ersätta produkten eller att återbetala köppriset. Garantigivaren återbetalar fraktkostnader endast om detta uttryckligen bekräftats i förväg.
- (3) Garantin gäller endast för köparen och kan inte överlåtas.

Begränsning av garantin

- (1) Garantin gäller inte för defekter som uppstår till följd av felaktig användning och/eller underlåtelse att beakta installationsanvisningarna, bruksanvisningarna och/eller underhållsanvisningarna.
- (2) Garantin gäller inte för defekter som uppstår till följd av naturligt slitage, användningsspecifikt slitage, överbelastning, överspänning, blixtnedslag, avsiktlig förstörelse, transport- och olycksskador efter mottagning av produkten samt försök till reparation av kunden eller av tredje part på uppdrag av kunden. Garantin täcker inte heller skador på produkten som orsakas av tillbehör som inte ingår i leveransen.
- (3) Garantin täcker inte tillbehör som ingår i produktens leverans.

Utnyttjande av garantin

För att göra garantin gällande måste köparen skicka ett brev eller ett e-postmeddelande till VOSS GmbH & Co. KG och beskriva skadan. Köparen måste styrka garantin genom uppvisande av köpkvitto eller andra lämpliga handlingar (t.ex. orderbekräftelse) där köpare, köpdatum och köpt produkt framgår.

18 SERVICE OCH KONTAKT

Adress:

VOSS GmbH & Co KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt
Tyskland

E-post: info@voss-group.eu

ÍNDICE

1	SOBRE ESTE MANUAL	155
1.1	SÍMBOLOS UTILIZADOS	155
2	INDICACIONES DE SEGURIDAD GENERALES	155
3	USO PREVISTO	157
4	VOLUMEN DE SUMINISTRO	157
5	DATOS TÉCNICOS	157
6	PARTES DEL APARATO	158
6.1	EXPLICACIÓN DE LA ETIQUETA DEL PRODUCTO	158
6.2	FUNCIONAMIENTO.....	159
6.3	TECLAS Y FUNCIONES.....	159
6.4	VENTANA DE VISTA GENERAL	161
6.5	VENTANA DE DETALLES: PASTOR ELÉCTRICO	162
6.6	VENTANA DE DETALLES: FENCE SENSOR.....	163
7	MONTAJE Y PUESTA EN MARCHA.....	163
7.1	COLOCACIÓN DE LA BATERÍA DE RESPALDO	163
7.2	MONTAJE DEL APARATO	163
7.3	CÓMO ENCENDER Y APAGAR EL APARATO.....	164
8	MENÚ Y AJUSTES.....	164
8.1	ACOPLAMIENTO (PAIRING).....	164
8.2	SONIDO (SOUND).....	165
8.3	PANTALLA (DISPLAY)	165
8.4	AVANZADO (ADVANCED).....	165
8.5	AJUSTES DE WIFI (WIFI SETUP).....	166
8.6	INFORMACIÓN DEL APARATO (ABOUT).....	166
9	FUNCIONAMIENTO.....	167
9.1	CÓMO ACOPLAR UN PASTOR ELÉCTRICO	167
9.2	CÓMO ACOPLAR EL FENCE SENSOR.....	167
9.3	CÓMO SUBORDINAR EL FENCE SENSOR	168
9.4	CÓMO CAMBIAR LA IDENTIFICACIÓN DEL APARATO.....	169
9.5	CÓMO ELIMINAR UN APARATO ACOPLADO	170
9.6	CÓMO RESTABLECER LOS AJUSTES DE FÁBRICA.....	170
9.7	CÓMO CONFIRMAR/RESTABLECER SEÑALES DE ALARMA Y ALARMAS.....	170
9.8	CÓMO GENERAR UNA NUEVA DIRECCIÓN MAC	171
9.9	CÓMO CONECTAR EL APARATO CON LA RED WLAN	172
9.10	CÓMO ELIMINAR UNA RED CONECTADA	173
9.11	CÓMO GUARDAR EL APARATO EN LA APLICACIÓN EN LA NUBE	174
10	VISTA GENERAL DE LA INSTALACIÓN	175
11	LIMPIEZA.....	175
12	MANTENIMIENTO.....	176
13	RESOLUCIÓN DE ERRORES Y PROBLEMAS	176
14	TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO.....	176
15	DESECHO	177
16	CONFORMIDAD CE Y UKCA.....	177
17	CONDICIONES DE GARANTÍA	178
18	SERVICIO Y CONTACTO.....	178

Fabricante: VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, República Checa

Distribuidor: VOSS GmbH & Co. KG, Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt, Alemania

1 SOBRE ESTE MANUAL

En este manual encontrará toda la información importante sobre su nuevo producto.

Lea este manual atentamente antes de usar el producto por primera vez para evitar malentendidos y prevenir daños. Este manual contiene instrucciones importantes para el uso seguro de su nuevo producto. Guarde este manual en un lugar seguro. Si el producto se entrega a un tercero, también deberán entregarse las instrucciones de uso.

Observe y siga las instrucciones de seguridad contenidas en este manual.

1.1 SÍMBOLOS UTILIZADOS

Los siguientes símbolos pueden aparecer en este manual:



PELIGRO

Este símbolo representa situaciones potencialmente peligrosas, que, si no se evitan, resultarán en lesiones graves o incluso la muerte!



ADVERTENCIA DE RIESGO ELÉCTRICO

Este símbolo representa posibles situaciones peligrosas causadas por tensiones eléctricas que, si no se evitan, pueden conducir a lesiones graves o incluso la muerte!



ADVERTENCIA

Este símbolo representa posibles situaciones peligrosas que, si no se evitan, pueden llevar a lesiones graves o incluso la muerte!



ATENCIÓN

Este símbolo representa posibles situaciones perjudiciales que, si no se evitan, pueden dar lugar a lesiones leves o menores.



AVISO

Este símbolo representa posibles situaciones peligrosas, que pueden causar daños a la propiedad en caso de incumplimiento.



Información

Este símbolo proporciona información adicional de utilidad.

El producto y las instrucciones están sujetos a cambios. Los datos técnicos están sujetos a cambios sin previo aviso.

2 INDICACIONES DE SEGURIDAD GENERALES



ADVERTENCIA DE TENSIONES ELÉCTRICAS

- » El adaptador de red solo puede conectarse a una tensión de red de 100-240 V~ 50/60 Hz. Nunca intente hacer uso del adaptador de red con una tensión diferente.
- » Utilice solo el adaptador de red suministrado.
- » No utilice el aparato ni el adaptador de red si estos presentan daños visibles.
- » Cuando desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente, tire solo del enchufe y no del cable.
- » Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad. Evite que el aparato entre en contacto con el agua o la humedad. Si penetran objetos extraños o líquidos en el aparato, desenchufe el adaptador de red de la toma inmediatamente. Antes de volver a ponerlo en funcionamiento, encomiende su revisión al personal del fabricante. De lo contrario, existe peligro de descarga eléctrica.



ADVERTENCIA

- » Este aparato no está diseñado para ser usado por niños ni personas con impedimentos físicos, sensoriales o mentales, ni tampoco con falta de experiencia o conocimientos.
- » Existe riesgo de combustión incandescente en caso de acumulación de calor. No cubra el aparato con ningún tipo de material durante el funcionamiento, ya que esto puede provocar una acumulación de calor y, finalmente, un incendio. Por esta razón, no lo instale en zonas donde exista riesgo de incendio (p. ej., almacenes de heno y paja).
- » Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños. Los niños podrían metérselas en la boca y tragárselas, lo que podría provocarles graves problemas de salud. Si esto sucede, acuda al médico de inmediato. Almacene las baterías donde los niños pequeños no puedan tener acceso a ellas.
- » Peligro de explosión. Use únicamente baterías recargables. Las baterías no deben reactivarse con otros medios, desmontarse, calentarse ni arrojarse al fuego. No exponga las baterías a un calor, frío, presión o radiación solar extremos. Use únicamente baterías del tipo y número de modelo correctos. Utilice el dispositivo solo con una batería autorizada para este aparato.
- » Antes de insertar la batería, observe si presenta suciedad y, si este es el caso, elimínela con un paño seco o un cepillo suave.
- » Peligro de abrasión. Las baterías gastadas o dañadas pueden provocar abrasiones en la piel al tocarlas. Por esta razón, utilice guantes de protección adecuados. Si las baterías están dañadas o gastadas, limpie el compartimento con un paño seco.
- » El aparato ofrece una seguridad adicional, pero no exime al instalador de la valla de la obligación de examinar la valla electrificada regularmente para detectar posibles averías. Inspeccione la tensión y la conexión a tierra de la valla de forma periódica y realice controles visuales con regularidad.
- » No realice reparaciones personalmente. Para las reparaciones, póngase en contacto con el servicio técnico.
- » No realice cambios ni modificaciones inadecuados en el aparato.



AVISO

- » Peligro de sobretensión. Desenchufe este aparato en caso de tormenta eléctrica.
- » En caso de defectos visibles en el aparato, formación de olores o humo, mal funcionamiento significativo o daños en la carcasa, apáguelo y póngase en contacto con el servicio técnico.

3 USO PREVISTO

El VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi sirve para el control remoto centralizado y la supervisión de hasta doce pastores eléctricos independientes con radiofrecuencia o sensores VOSS.farming FS10 dentro del rango de transmisión de la antena. Con este aparato se puede determinar la información sobre el funcionamiento de todos los aparatos conectados. El aparato se puede conectar con una red WLAN activa para consultar información a través de un sitio web o aplicación y modificar los ajustes.

No se permite utilizarlo para ningún otro fin. El aparato sirve exclusivamente para ofrecer una vigilancia y seguridad adicionales del sistema de vallas electrificadas. Sin embargo, no exime al operador de la obligación de examinar la valla electrificada regularmente para detectar posibles averías. Este aparato está destinado al uso privado y comercial.

4 VOLUMEN DE SUMINISTRO

El producto incluye:

- 1 VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi
- 1 antena básica
- 1 adaptador de red
- 1 kit de montaje en pared
- 1 manual de instrucciones

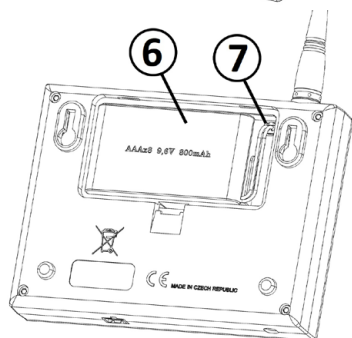
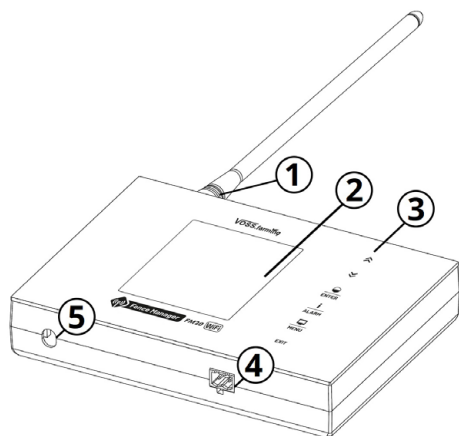
5 DATOS TÉCNICOS

- | | |
|---|--|
| • Alcance con antena básica: | hasta 10 km
(posibilidad de conectar una antena externa con cable de prolongación [2 m o 10 m]) |
| • Alcance con antena externa: | hasta 30 km |
| • Frecuencia de transmisión RF: | 869.525 MHz/+22 dBm |
| • Alimentación: | |
| • Entrada: | 100–240 V CA, 50/60 Hz, máx. 0,6 A |
| • Salida: | 14,0 V CC, 1000 mA, 14 W |
| • Batería de respaldo (protección contra fallos): | 9,6 V, 800 mAh, NiMH |
| • Consumo eléctrico máximo: | 300 mA |
| • Grado de protección (Fence Manager FM20 WiFi): | IP20 |
| • Grado de protección (fuente de alimentación): | IP20 |
| • Relé con contacto de conmutación para alarma externa: | máx. 60 V/1 A |

Dimensiones y peso

Dimensiones con antena incluida (Al x An x P):	340 mm x 158 mm x 39 mm
Dimensiones sin antena (Al x An x P):	117 mm x 158 mm x 39 mm
Peso aprox. con antena:	451 g
Longitud del cable aprox. (fuente de alimentación):	150 cm






6 PARTES DEL APARATO



N.º	Denominación
1	Conector roscado SMA para antena básica
2	Pantalla LC con retroiluminación
3	Panel de control táctil
4	Conexión para alarma externa (relé/contacto normalmente abierto)
5	Conexión para adaptador de red
6	Batería de respaldo (protección contra fallos)
7	Toma para conectar la batería de respaldo

6.1 EXPLICACIÓN DE LA ETIQUETA DEL PRODUCTO

Símbolo	Significado
	Eliminación de productos electrónicos
	Documenta la conformidad del producto con las directivas de la UE.
	Documenta la conformidad del producto con las directrices del Reino Unido
	Usar solo en ambientes secos
	Clase de protección II para productos eléctricos con doble aislamiento

Símbolo	Significado
	Leer el manual de instrucciones
IP20	Grado de protección IP20. Protegido contra objetos sólidos extraños con un diámetro superior a 12,5 mm
	Polaridad positiva de la conexión enchufable
	Fuente de alimentación conmutada (SMPS)
	Transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos
	Fusible incorporado (T2,0 A/250 V). No debe ser sustituido por el consumidor final.

DE

EN

FR

IT

NL

SV

ES

6.2 FUNCIONAMIENTO

El VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi recibe por radiofrecuencia los datos de los pastores eléctricos con radiofrecuencia o de los sensores VOSS.farming Fence Sensor y muestra los datos en la pantalla. De este modo, se pueden acoplar hasta doce aparatos independientes con el Fence Manager dentro del rango de transmisión para supervisarlos y gestionarlos con el Fence Manager o a través de la conexión en la nube (sitio web/aplicación) a distancia.


Con este aparato se puede determinar la información sobre el funcionamiento de todos los aparatos conectados. El usuario tiene acceso a toda la información esencial sobre la valla y puede programar alarmas para cuando los valores caigan por debajo de los límites establecidos. Cuando se usan pastores eléctricos con radiofrecuencia, es posible encenderlos o apagarlos, cambiar los niveles de potencia (límite de 5 J/100 %) y configurar las alarmas.




Al usar el Fence Sensor, el Fence Manager recibe información sobre la tensión de la valla. El Fence Manager permite configurar alarmas que se activan cuando la tensión se halla por debajo del valor definido.

6.3 TECLAS Y FUNCIONES

El Fence Manager distingue entre dos maneras de pulsar las teclas:

- Pulsación corta (menos de un segundo)
- Pulsación larga (más de un segundo)

Símbolo	Denominación	Pantalla	Función
	Flechas	Ventana de detalles Ventana de vista general	<ul style="list-style-type: none"> • Selección de aparato
		Menú y ajustes	<ul style="list-style-type: none"> • Ajustes de parámetros • Navegación por el menú

Símbolo	Denominación	Pantalla	Función
	Tecla «Enter»	Ventana de detalles Ventana de vista general	Pulsación corta <ul style="list-style-type: none"> Encender o apagar el pastor eléctrico Pulsación larga <ul style="list-style-type: none"> Cambiar la potencia del pastor eléctrico (50 %/100 %)
		Menú y ajustes	 Información Estas funciones no están disponibles para el Fence Sensor.
	Tecla «Info»	Ventana de detalles Ventana de vista general	Pulsación corta <ul style="list-style-type: none"> Consultar el estado actual del aparato seleccionado Confirmar o borrar alarma Pulsación larga <ul style="list-style-type: none"> Definir el umbral de alarma
	Tecla «Menu»	Ventana de detalles Ventana de vista general	Pulsación corta <ul style="list-style-type: none"> Cambiar entre la ventana de vista general y la de detalles Pulsación larga <ul style="list-style-type: none"> Acceder al menú principal
EXIT	Tecla «Exit»	Ventana de detalles Ventana de vista general	Pulsación larga <ul style="list-style-type: none"> Apagar el Fence Manager
		Menú	Pulsación corta <ul style="list-style-type: none"> Volver a la pantalla anterior
		Pantalla apagada	Pulsación larga <ul style="list-style-type: none"> Encender el Fence Manager

6.4 VENTANA DE VISTA GENERAL

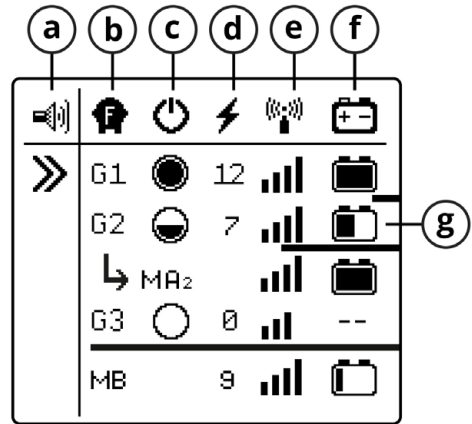
a - Visualización de la alarma acústica activa

b - Tipo de aparato/identificación GX o MX

- **G**: generador/pastor eléctrico
- **M**: dispositivo de vigilancia/Fence Sensor
- **X**: identificación/distinción adicional de los pastores eléctricos (1-6) y del Fence Sensor (A-F)

i Información

- » No se pueden manejar aparatos con nombres idénticos.
- » El Fence Sensor puede estar subordinado a un pastor eléctrico o ser independiente. Para más información, consulte el apartado 9.3.



c - Estado del pastor eléctrico y nivel de potencia

- **○ Potencia al 0 %**: el pastor eléctrico está apagado, pero sigue enviando datos al aparato (modo de espera); véase **G 3**.
- **◐ Potencia al 50 %**: el pastor eléctrico está encendido y configurado a media potencia; véase **G 2**.
- **● Potencia al 100 %**: el pastor eléctrico está encendido y configurado a plena potencia; véase **G 1**.

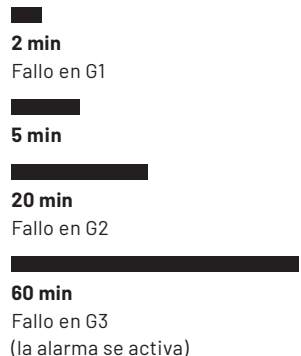
d - Última medición de tensión en el pastor eléctrico [kV]/Fence Sensor [kV]

e - Intensidad de la señal entre el Fence Manager y el aparato acoplado

f - Estado de la batería del electrificador de vallas o del Fence Sensor, si están conectados

g - Visualización de la última transmisión de datos

- Debajo de cada aparato se muestra un gráfico de barras con el tiempo desde que se envió la última información. El intervalo de transmisión entre el pastor eléctrico y el Fence Manager es de un minuto, y de 15 minutos entre el Fence Sensor y el Fence Manager.
- La barra se muestra tras más de dos minutos sin conexión de radio.
- Cuando la pantalla del aparato está completamente atravesada por la barra, se activa una alarma. Si entretanto se ha producido una transmisión de datos, la barra se restablece.



6.5 VENTANA DE DETALLES: PASTOR ELÉCTRICO

h - Nombre y dirección MAC del pastor eléctrico



Información

El usuario puede cambiar el nombre del aparato (arriba).

i - Estado del pastor eléctrico y nivel de potencia

- Véase el punto c del apartado 6.4.

j - Intensidad de la señal entre el Fence Manager y el pastor eléctrico

k - Tensión de la valla [kV]

l - Potencia del pastor eléctrico en función de la carga del sistema de vallado



Información

Esta indicación solo es posible con los pastores VOSS.farming XTREME duo RF.

m - Valor límite de tensión definido para que se dispare la alarma [kV]

n - Estado de la batería del pastores eléctricos, si está conectado [V]

o - Tiempo transcurrido desde la última transmisión de datos

p - Carga actual del sistema de vallado en ohmios y representación gráfica



Información

- » Esta indicación solo es posible con los pastores VOSS.farming XTREME duo RF.
- » Cuanto más bajo sea el número, más alta es la carga en el sistema de vallado.

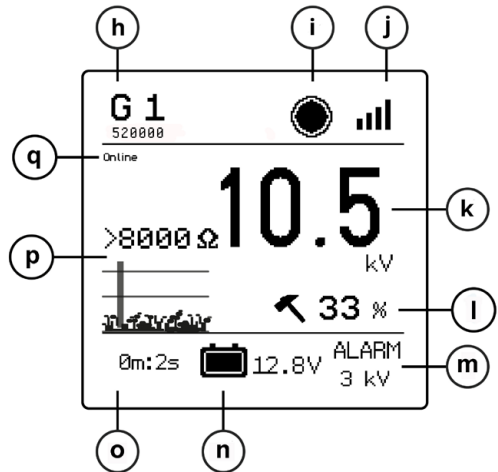
q - Estado de la conexión del Fence Manager a la red WLAN

- **online -** El Fence Manager está conectado con la red WLAN.
- **conn. WiFi -** El Fence Manager no está conectado con la red WLAN.



Información

Para la conexión con la aplicación en la nube (sitio web/aplicación) se debe configurar la conexión WLAN. Para la conexión entre el pastor eléctrico y el Fence Manager FM20 WiFi no se requiere ninguna conexión WLAN.



6.6 VENTANA DE DETALLES: FENCE SENSOR

r - Nombre y dirección MAC del Fence Sensor



Información

El usuario puede cambiar el nombre del aparato (arriba).

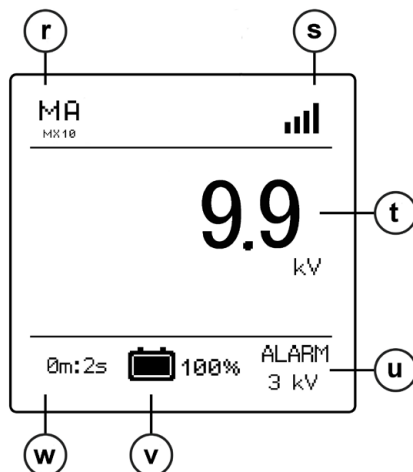
s - Intensidad de la señal entre el Fence Manager y el Fence Sensor

t - Tensión en el lugar correspondiente de la valla [kV]

u - Valor límite de tensión definido para que se dispare la alarma [kV]

v - Estado de la batería del Fence Monitor [%]

w - Tiempo transcurrido desde la última transmisión de datos



DE
EN
FR
IT
NL
SV
ES

7 MONTAJE Y PUESTA EN MARCHA

7.1 COLOCACIÓN DE LA BATERÍA DE RESPALDO

La batería de respaldo de 9,6 V sirve de fuente de alimentación de sustitución en caso de fallo de la tensión de la red. La batería puede suministrar alimentación al aparato durante un día como máximo. El tiempo de funcionamiento máximo depende de la configuración del aparato (retroiluminación y volumen).

1. Abra la tapa de la parte trasera del aparato.
2. Inserte el conector de la batería de respaldo en la toma correspondiente (7).
3. Inserte la batería de respaldo en el área designada (6) y vuelva a colocar la tapa.



ADVERTENCIA

Peligro de explosión con una batería mal insertada



AVISO

Usar el aparato sin conexión a la red eléctrica y con una batería de respaldo muy descargada puede conducir a un mal funcionamiento. Sin suministro de energía suficiente se activa el modo ECO (véase el apartado 8.4). No encienda el aparato hasta que esté conectado a la red eléctrica.

7.2 MONTAJE DEL APARATO

Elija un lugar adecuado para instalar el Fence Manager que reúna los criterios siguientes:

- Protegido del agua y la humedad
- Sin radiación solar directa
- Con una toma de corriente (230 V)



ADVERTENCIA

- » Existe riesgo de combustión incandescente en caso de acumulación de calor. No cubra el aparato con ningún tipo de material durante el funcionamiento, ya que esto puede provocar una acumulación de calor y, finalmente, un incendio. Por esta razón, no lo instale en zonas donde exista riesgo de incendio (p. ej., almacenes de heno y paja).
- » Monte el aparato sobre una base ignífuga.



ADVERTENCIA DE TENSIONES ELÉCTRICAS

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica o incendio, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad. Evite que el aparato entre en contacto con el agua o la humedad.



AVISO

El agua, la humedad y la exposición intensa a la radiación solar pueden causar daños irreversibles al aparato.

Utilice la plantilla de perforación de la última página de este manual para instalar el Fence Manager en una ubicación que reúna los criterios anteriores utilizando el kit de montaje en pared.

7.3 CÓMO ENCENDER Y APAGAR EL APARATO

1. Conecte el adaptador de red suministrado a la conexión (5) del aparato.
2. Enchufe el adaptador de red a una toma de corriente que reúna los requisitos del aparato.



AVISO

Usar el aparato sin conexión a la red eléctrica y con una batería de respaldo muy descargada puede conducir a un mal funcionamiento. Sin suministro de energía suficiente se activa el modo ECO (véase el apartado 8.4). No encienda el aparato hasta que esté conectado a la red eléctrica.

3. Para encender el aparato, mantenga pulsada la tecla «Exit» del panel de control táctil (3) durante más de un segundo.
4. Para apagarlo, mantenga pulsada de nuevo la tecla «Exit» del panel de control táctil (3) durante más de un segundo.

8 MENÚ Y AJUSTES

El menú principal incluye:

- Acoplamiento (Pairing)
- Sonido (Sound)
- Pantalla (Display)
- Avanzado (Advanced)
- Ajustes de wifi (WiFi Setup)
- Información del aparato (About)

1. Abra el menú pulsando la tecla «Menu» en la ventana de vista general o la ventana de detalles durante más de un segundo.
2. Utilice las flechas para cambiar entre los cinco apartados del menú.
3. Para abrir uno de los apartados del menú, presione brevemente la tecla «Enter».
4. Para salir del menú, pulse la tecla «Exit».



8.1 ACOPLAMIENTO (PAIRING)

En el submenú **Pairing** puede:

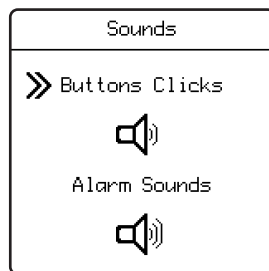
- Acoplar nuevos aparatos con el Fence Manager (véanse los apartados 9.1 y 9.2)
- Subordinar los Fence Sensor acoplados (véase el apartado 9.3)
- Asignar una nueva identificación a los aparatos (véase el apartado 9.4)
- Eliminar aparatos acoplados (véase el apartado 9.5)

8.2 SONIDO (SOUND)

En el submenú **Sound** se pueden realizar los ajustes siguientes:

- **Buttons Clicks:** ajustar el volumen de las teclas (Off/1/2/3)
- **Alarm Sounds:** activar/desactivar la alarma acústica (On/Off)

1. Utilice las flechas para cambiar entre los apartados del menú.
2. Pulse la tecla «Enter» para seleccionar el apartado del menú deseado.
3. Utilice las flechas para seleccionar los valores.
4. Pulse la tecla «Enter» para cambiar los valores.
5. Pulse la tecla «Exit» para volver al menú anterior.



8.3 PANTALLA (DISPLAY)

i Información

El submenú **Display** no puede abrirse con el modo ECO activado. Para desactivar el modo ECO, véase el apartado 8.4.

En el submenú **Display** se pueden realizar los ajustes siguientes:

- **Contrast:** ajustar el contraste (de -50 a +50)

i Información

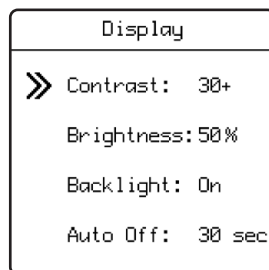
Los valores negativos invierten el color y ponen la pantalla en modo nocturno.

- **Brightness:** ajustar el brillo (del 0 al 100 %)

i Información

El brillo solo se puede ajustar si la retroiluminación está activada.

- **Backlight:** activar/desactivar la retroiluminación (On/Off)
- **Auto Off:** ajustar el apagado automático de la retroiluminación (de 5 a 55 segundos o nunca [Never])



1. Utilice las flechas para cambiar entre los apartados del menú.
2. Pulse brevemente la tecla «Enter» para seleccionar el apartado del menú deseado.
3. Utilice las flechas para ajustar los valores.
4. Pulse brevemente la tecla «Enter» para guardar el ajuste.
5. Pulse brevemente la tecla «Exit» para volver al menú anterior.

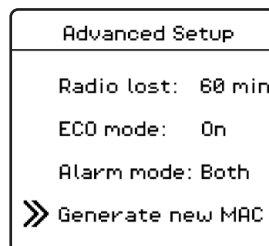
8.4 AVANZADO (ADVANCED)

En el submenú **Advanced** se pueden realizar los ajustes siguientes:

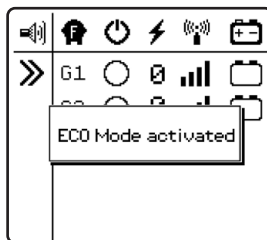
- **Radio lost:** el usuario puede configurar el control de la transmisión de la señal entre el Fence Manager y los aparatos vinculados a intervalos específicos (15/30/45/60 minutos).

i Información

El ajuste predeterminado es de 60 minutos para todos los aparatos. Si es necesario, se pueden definir intervalos más cortos para recibir una notificación antes en caso de fallo de la señal.



- **ECO mode:** en caso de un corte de energía, el modo ECO adapta el modo de funcionamiento del Fence Manager para que consuma menos energía. Es decir:
 - El brillo de la pantalla se ajusta al 5 %.
 - La retroiluminación se apaga 5 segundos después de la última vez que se pulsa una tecla.
 - Se produce una pausa más larga entre los tonos de la alarma.



i Información

El modo ECO está activado por defecto.

- **Alarm mode:** definir el modo de alarma (Sound only [solo sonido]/Relay only [solo relé]/Both [ambos])
 - Sound only: la alarma se reproduce acústicamente a través del aparato.
 - Relay only: una alarma externa conectada se inicia cerrando el contacto normalmente abierto (4).
 - Both: se utilizan ambos modos de alarma.

1. Utilice las flechas para cambiar entre los apartados del menú.
2. Pulse la tecla «Enter» para seleccionar el apartado del menú.
3. Utilice las flechas para ajustar los valores.
4. Pulse la tecla «Enter» para guardar el ajuste.
5. Pulse la tecla «Exit» para volver al menú anterior.

- **Generate new MAC:** cambiar la dirección MAC actual del Fence Manager (véase el apartado 9.8)

! AVISO

Esta acción no se puede deshacer. Una vez confirmado el cambio de dirección MAC, este se efectúa y todos los aparatos se desconectan.

i Información

- » La dirección MAC y el PIN de seguridad son códigos unívocos para el Fence Manager correspondiente, con los que este se puede conectar con la aplicación en la nube y, por consiguiente, con la aplicación de móvil y el navegador web. Para activar esta función se deben conocer la dirección MAC actual y el PIN.
- » Esta función es especialmente útil cuando otro usuario compra el Fence Manager FM20 WiFi. Al cambiar la dirección MAC, se garantiza que todos los aparatos conectados previamente se desconecten de la pasarela (gateway).

8.5 AJUSTES DE WIFI (WIFI SETUP)

En el submenú **WiFi Setup** se puede:

- Añadir una red WLAN (véase el apartado 9.9)
- Eliminar una red WLAN (véase el apartado 9.10)

8.6 INFORMACIÓN DEL APARATO (ABOUT)

El apartado del menú **About** muestra la información siguiente:

- Fabricante
- Versión del firmware
- Tensión de la batería de respaldo y del adaptador de red

9 FUNCIONAMIENTO

9.1 CÓMO ACOPLAR UN PASTOR ELÉCTRICO

El acoplamiento es el proceso de conectar dos aparatos. El VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi se puede acoplar con hasta doce aparatos. Cada aparato tiene su propia denominación.

i Información

Si todas las posiciones están ya ocupadas, no es posible iniciar un nuevo acoplamiento.

1. Abra el menú pulsando la tecla «Menu» en la ventana de vista general o la ventana de detalles durante más de un segundo.
2. Utilice las flechas para seleccionar el apartado del menú **Pairing** y confirme la selección pulsando brevemente la tecla «Enter».
3. Ponga el pastor eléctrico en modo de acoplamiento. Para ello, siga las instrucciones del pastor correspondiente.
4. Coloque el pastor eléctrico muy cerca del Fence Manager.
5. Seleccione un espacio vacío con las flechas (---- empty ----) en la lista (fig. 1).
6. Pulse brevemente la tecla «Enter» para guardar la selección.

El pastor eléctrico se acoplará con el Fence Manager y en pantalla aparecerá **Pairing new device** (fig. 2).

Tras un acoplamiento correcto, aparece una ventana para asignar un número al pastor eléctrico. (fig. 3).

7. Para asignar un número, pulse brevemente la tecla «Enter» y utilice las flechas.

8. Confirme la entrada pulsando brevemente la tecla «Enter».

El pastor eléctrico ya está acoplado con el Fence Manager.

9. Pulse brevemente la tecla «Exit» para volver a la vista general.

El pastor eléctrico se mostrará en la lista (fig. 4).

10. Pulse brevemente la tecla «Exit» para volver al menú anterior.

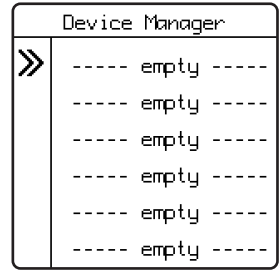


Fig. 1

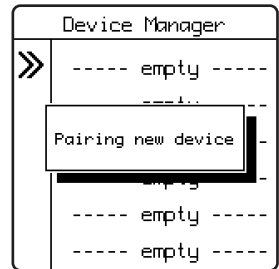


Fig. 2

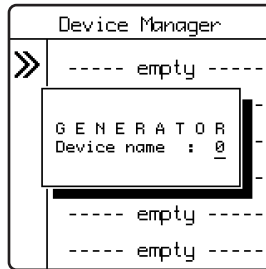


Fig. 3

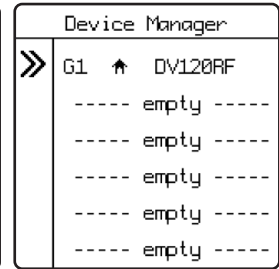


Fig. 4

9.2 CÓMO ACOPLAR EL FENCE SENSOR

El acoplamiento es el proceso de conectar dos aparatos. El VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi se puede acoplar con hasta doce aparatos. Cada aparato tiene su propia denominación.

i Información

Si todas las posiciones están ya ocupadas, no es posible iniciar un nuevo acoplamiento.

1. Abra el menú pulsando la tecla «Menu» en la ventana de vista general o la ventana de detalles durante más de un segundo.
2. Utilice las flechas para seleccionar el apartado del menú **Pairing** y confirme la selección pulsando brevemente la tecla «Enter».

- Ponga el Fence Sensor en modo de acoplamiento:
 - Para ello, apague Fence Sensor con el imán.
 - Sostenga el imán junto al Fence Sensor hasta que el led del Fence Sensor parpadee alternativamente en verde y rojo.

4. Coloque el Fence Sensor muy cerca del Fence Manager.

5. Seleccione un espacio vacío con las flechas (---- empty ----) en la lista (fig. 5).

6. Pulse brevemente la tecla «Enter» para confirmar la selección.

El Fence Sensor se acoplará con el Fence Manager y en pantalla aparecerá **Pairing new device** (fig. 6).

Después de un acoplamiento correcto, aparece una ventana para asignar una letra al Fence Sensor y, si se desea, para asignar el Fence Sensor a un pastor eléctrico (fig. 7).



Información

El símbolo de la casa indica que el aparato no está subordinado. Para más información sobre la subordinación de aparatos, consulte el apartado 9.3.

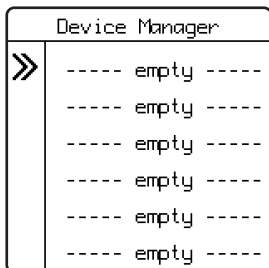


Fig. 5

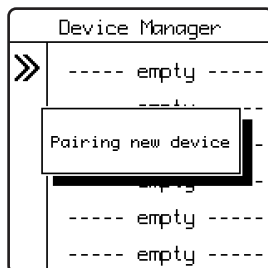


Fig. 6

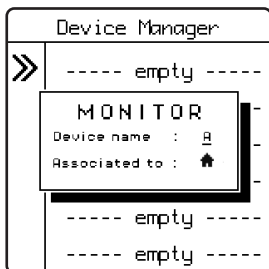


Fig. 7

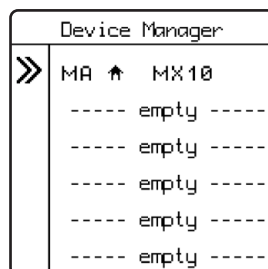


Fig. 8

7. Para asignar un número, pulse brevemente la tecla «Enter» y utilice las flechas.

8. Confirme la entrada pulsando brevemente la tecla «Enter».

El Fence Sensor se acoplará con el Fence Manager y se mostrará en la lista (fig. 8).

9. Pulse la tecla «Exit» para volver al menú anterior.

9.3 CÓMO SUBORDINAR EL FENCE SENSOR

Si se utilizan uno o más Fence Sensor en una valla gestionada por un pastor eléctrico acoplado, se recomienda subordinar estos Fence Sensor al pastor eléctrico. Además de obtener una mejor distinción visual de los aparatos, otra ventaja es que los Fence Sensor no disparan ninguna alarma si el pastor eléctrico se apaga intencionadamente.

- Abra el menú pulsando la tecla «Menu» en la ventana de vista general o la ventana de detalles durante más de un segundo.
- Utilice las flechas para seleccionar el apartado del menú **Pairing** y confirme la selección pulsando brevemente la tecla «Enter».
- Utilice las flechas para seleccionar uno de los Fence Sensor de la lista.
- Confirme la selección del Fence Sensor pulsando brevemente la tecla «Enter».





Fig. 9

Se abrirá una ventana con los ajustes actuales (fig. 9).

La asignación respectiva del aparato se muestra en la fila **Associated to**.

i Información

-  (símbolo de casa): el Fence Sensor no está subordinado a ningún aparato.
- : el Fence Sensor está subordinado al pastor eléctrico.

5. Navegue con las flechas hasta la fila **Associated to**.

6. Confirme la selección pulsando brevemente la tecla «Enter».

El valor introducido actualmente parpadea.

7. Utilice las flechas para seleccionar un valor de entre los disponibles.

i Información

Solo se mostrarán los valores disponibles. Los valores restantes se omitirán.

8. Confirme la selección pulsando brevemente las teclas «Enter» o «Exit».

El Fence Sensor se mostrará en la ventana de vista general según los ajustes realizados (fig. 10 y fig. 11).

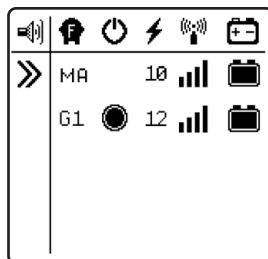


Fig. 10

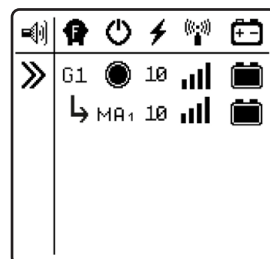


Fig. 11

9.4 CÓMO CAMBIAR LA IDENTIFICACIÓN DEL APARATO

A los aparatos acoplados se les puede asignar una identificación específica.

i Información

A un aparato acoplado solo se le puede asignar una identificación que aún no se haya utilizado.

1. Abra el menú pulsando la tecla «Menu» en la ventana de vista general o la ventana de detalles durante más de un segundo.
2. Utilice las flechas para seleccionar el apartado del menú **Pairing** y confirme la selección pulsando brevemente la tecla «Enter».
3. Utilice las flechas para seleccionar el aparato deseado en la lista.
4. Confirme la selección pulsando brevemente la tecla «Enter».

Se abrirá una ventana con los ajustes actuales.

La identificación actual se mostrará en **Device name**.

5. Pulse brevemente la tecla «Enter» para editar la identificación.

El valor introducido actualmente parpadea.

6. Utilice las flechas para seleccionar un valor de entre los disponibles.

i Información

Solo se mostrarán los valores disponibles. Los valores restantes se omitirán.

7. Confirme la selección pulsando brevemente las teclas «Enter» o «Exit».

9.5 CÓMO ELIMINAR UN APARATO ACOPLADO

Cuando un aparato ya no se vaya a utilizar, es posible eliminarlo en el Fence Manager.

1. Abra el menú pulsando la tecla «Menu» en la ventana de vista general o la ventana de detalles durante más de un segundo.
2. Utilice las flechas para seleccionar el apartado del menú **Pairing** y confirme la selección pulsando brevemente la tecla «Enter».
3. Utilice las flechas para seleccionar el aparato que quiera eliminar de la lista.
4. Para eliminar el aparato seleccionado de la lista, mantenga pulsado el botón «Enter» durante más de un segundo.

Se abrirá una ventana para confirmar la eliminación (**DELETE**).

5. Usando las flechas, confirme la eliminación con **Yes** o cáncéla con **Cancel**.



Información

También puede cancelar la eliminación pulsando brevemente la tecla «Exit».

6. Confirme la selección pulsando brevemente la tecla «Enter».

9.6 CÓMO RESTABLECER LOS AJUSTES DE FÁBRICA

Al restablecer los ajustes de fábrica:

- Todos los aparatos acoplados se eliminan.
 - Se formatean todas las posiciones vacías de la lista.
 - Se restablecen el contraste y la retroiluminación de la pantalla.
 - Se restablecen los ajustes de sonido.
1. Abra el menú pulsando la tecla «Menu» en la ventana de vista general o la ventana de detalles durante más de un segundo.
 2. Utilice las flechas para seleccionar el apartado del menú **About** y confirme la selección pulsando brevemente la tecla «Enter».
 3. Mantenga pulsado el botón «Enter» durante más de un segundo.

Se abrirá una ventana de confirmación para restablecer los ajustes de fábrica (**FACTORY RESET**).

4. Usando las flechas, confirme el restablecimiento con **Yes** o cáncélelo con **Cancel**.



Información

También puede cancelar el restablecimiento pulsando brevemente la tecla «Exit».

5. Confirme la selección pulsando brevemente la tecla «Enter».

9.7 CÓMO CONFIRMAR/RESTABLECER SEÑALES DE ALARMA Y ALARMAS

Los tipos de error emitidos mediante la alarma por el Fence Manager pueden ser los siguientes:

- **Batería baja**
 - El símbolo de la batería parpadea cuando la tensión es inferior a 12 V. Si la tensión cae por debajo de 11,6 V, la alarma sonará siempre que esté activada (véase el apartado 8.2).
 - Cuando la batería del Fence Manager se halle por debajo del 10 %, la alarma también sonará, si está activada (véase el apartado 8.2).
- **Caída de tensión:** si la tensión de salida del pastor eléctrico o la tensión medida del Fence Sensor caen por debajo del valor límite definido, el símbolo «kV» parpadea y la alarma suena, si ésta activada (véase el apartado 8.2).

- **Pérdida de señal (fig. 12):** solo se muestran rayas en lugar de los valores del pastor eléctrico, el símbolo de nivel de señal parpadea y la alarma suena, si está activada (véase el apartado 8.2).

Cuando se activa una alarma en el Fence Manager, esta se muestra de la manera siguiente:

- La información que indica el error parpadea en la pantalla.
- El contacto normalmente abierto para la alarma externa se cierra.
- La alarma acústica suena, si está activada (véase el apartado 8.2).

La alarma permanece activa hasta que el usuario la confirma o la borra.

1. Para desactivar la alarma acústica y abrir el contacto normalmente abierto, pulse brevemente cualquier tecla del Fence Manager.
2. Para borrar el fallo mostrado (segmentos de error intermitentes), pulse brevemente la tecla «Info».

El Fence Manager actualiza la información.

Información

- » Si el fallo desaparece, el parpadeo del segmento de error se detiene, la alarma acústica cesa y el contacto normalmente abierto se abre de nuevo.
- » Si el Fence Manager sigue detectando un error, la alarma se reactiva.

9.8 CÓMO GENERAR UNA NUEVA DIRECCIÓN MAC

La dirección MAC y el PIN de seguridad son códigos unívocos para el VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi correspondiente, con los que el aparato se puede conectar con la aplicación en la nube y, por consiguiente, con la aplicación de móvil y el navegador web. Para activar esta función se deben conocer la dirección MAC actual y el PIN (los datos de fábrica se encuentran detrás de la batería de respaldo, en la parte trasera del aparato).

AVISO

Esta acción no se puede deshacer. Una vez confirmado el cambio de dirección MAC, este se efectúa y todos los aparatos se desconectan.

Información

Esta función es especialmente útil cuando otro usuario compra el Fence Manager FM20 WiFi. Al cambiar la dirección MAC, se garantiza que todos los aparatos conectados previamente se desconecten de la pasarela (gateway).

1. Abra el menú pulsando la tecla «Menu» en la ventana de vista general o la ventana de detalles durante más de un segundo.
2. Utilice las flechas para seleccionar el apartado del menú **Advanced** y confirme la selección pulsando brevemente la tecla «Enter».
3. Para generar una nueva dirección MAC, utilice las flechas para seleccionar el apartado del menú **Generate new MAC** y confirme la selección pulsando brevemente la tecla «Enter».

Se abrirá una ventana en la que se le pedirá que introduzca el PIN (fig. 13).

4. Para seleccionar la posición del dígito que desee cambiar, utilice las flechas y pulse brevemente la tecla «Enter».

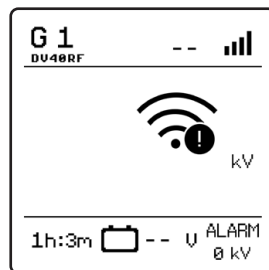


Fig. 12

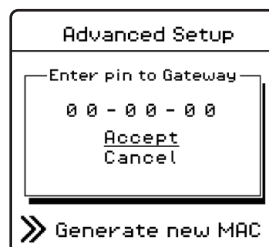


Fig. 13

- Para cambiar el dígito, utilice las flechas y confirme el cambio pulsando brevemente la tecla «Enter».
- Para confirmar el PIN, vaya con las flechas a **Accept** y pulse brevemente la tecla «Enter».

i Información

Si se introduce un PIN incorrecto, aparecerá una ventana con el mensaje **Wrong Pin**. Si este es el caso, vuelva a introducir el PIN.

Si se introduce el PIN correctamente, la dirección MAC se sobrescribirá en la memoria del Fence Manager y se generará un nuevo PIN.

La dirección MAC y el PIN nuevos se mostrarán en una ventana (fig. 14).

- Anote los nuevos datos.

! AVISO

El PIN no se volverá a mostrar. Por eso, anote exactamente los datos que se muestran en la pantalla.

- Para abandonar la pantalla, mantenga pulsada la tecla «Enter» durante unos dos segundos.

i Información

Esta es una medida de prevención para evitar que se abandone la pantalla por accidente.

Después de cambiar la dirección MAC se desconectará la conexión del Fence Manager con la aplicación en la nube. El Fence Manager se reiniciará y el proceso de cambio habrá finalizado.

La nueva dirección MAC se verá inmediatamente en la pantalla al iniciar el Fence Manager.

9.9 CÓMO CONECTAR EL APARATO CON LA RED WLAN

Para poder controlar y supervisar el VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi y sus aparatos vinculados a grandes distancias mediante la aplicación en la nube (sitio web/aplicación), el aparato se debe conectar con una red WLAN. Para conectar el Fence Manager con la red se necesita lo siguiente:

- Un terminal móvil con lector de códigos QR o un PC
- Una buena cobertura de WLAN en el área del Fence Manager

i Información

El proceso se puede cancelar en cualquier momento pulsando la tecla «Exit».

- Abra el menú pulsando la tecla «Menu» en la ventana de vista general o la ventana de detalles durante más de un segundo.
- Utilice las flechas para seleccionar el apartado del menú **WiFi Setup** y confirme la selección pulsando brevemente la tecla «Enter».
- Utilice las flechas para seleccionar el apartado del menú **Configure WiFi** y confirme la selección pulsando brevemente la tecla «Enter» (fig. 15).

La pantalla muestra un código QR.

- Escanee el código QR con el lector de su terminal móvil y conecte el Fence Manager con el terminal.

i Información

También puede conectar el Fence Manager por medio de la lista de redes WLAN. Para ello, seleccione la red «gateway» e introduzca la contraseña «administrator». También puede escanear este código QR:



Fig. 14

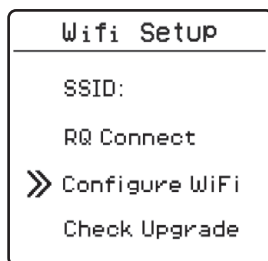


Fig. 15



El Fence Manager está conectado con la el terminal móvil.

4. Pulse brevemente la tecla «Enter».

La pantalla muestra un nuevo código QR.

5. Escanee el código QR con el lector de su terminal móvil y abra el sitio web.

i Información

También puede acceder a la página a través de la dirección IP 192.168.4.1 en el navegador que quiera o escanear este código QR:



Aparecerá una lista de las redes WLAN disponibles.

6. Elija la red que desee e introduzca la contraseña.

Si los datos son correctos, el aparato se conectará con su red y el segundo código QR se cerrará pasados unos 30 segundos.

Ahora, su red se mostrará en la fila SSID y en la segunda fila aparecerá WS Ready (fig. 16).

i Información

Si sigue sin haber conexión una vez transcurridos los 30 segundos, deberá repetir el proceso. Para ello, utilice las flechas para seleccionar **Stop WiFi Config** y confirme la selección pulsando brevemente la tecla «Enter». Aparecerá una ventana con el mensaje **Config mode stopped**. Pasados unos 15 segundos, ya podrá establecer una nueva conexión.

El Fence Manager FM20 WiFi ya se puede guardar en la aplicación en la nube (sitio web/aplicación)(véase el apartado 9.11).

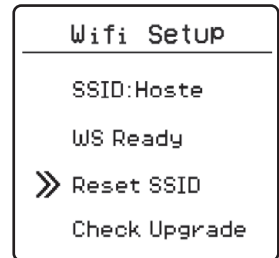


Fig. 16

9.10 CÓMO ELIMINAR UNA RED CONECTADA

Para conectar el VOSS.farming Fence Manager FM 20 WiFi con una nueva red, la fila que hay detrás de SSID debe estar vacía. Si esta fila muestra una red, es necesario suprimir la red conectada.

1. Abra el menú pulsando la tecla «Menu» en la ventana de vista general o la ventana de detalles durante más de un segundo.
2. Utilice las flechas para seleccionar el apartado del menú **WiFi Setup** y confirme la selección pulsando brevemente la tecla «Enter».
3. Utilice las flechas para seleccionar el apartado del menú **Reset SSID**, seleccione **YES** con las flechas y confirme la selección pulsando brevemente la tecla «Enter» (fig. 17 y fig. 18).

Pasados 10-15 segundos, la pantalla se actualizará, **Reset SSID** cambiará a **Configure WiFi** y la fila de detrás de SSID estará vacía (fig. 19).

Ya puede conectar el aparato con otra red (véase el apartado 9.9).



Fig. 17

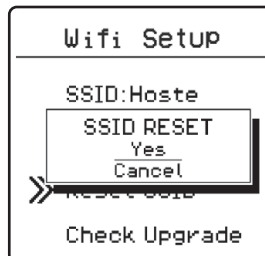


Fig. 18

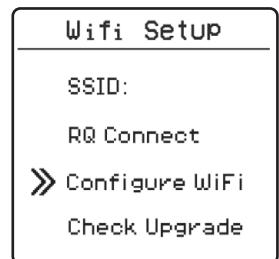


Fig. 19

9.11 CÓMO GUARDAR EL APARATO EN LA APLICACIÓN EN LA NUBE

Cuando el VOSS.farming Fence Manager FM20 WiFi se haya conectado correctamente a su red WLAN, ya se puede guardar en la aplicación en la nube (sitio web/aplicación). También aparecerán todos los aparatos acoplados.

1. Acceda al sitio web **www.fence-manager.com** o descárguese la aplicación gratuita **Fence Manager** en su terminal móvil desde la App Store de Apple o Google Play.
2. Abra una cuenta de usuario e inicie la sesión.
3. Para añadir el Fence Manager FM20 WiFi, seleccione **Add Gateway**. Elija un nombre para el aparato e introduzca la dirección MAC y el PIN de seguridad del aparato. Los datos de fábrica se encuentran detrás de la batería de respaldo, en la parte trasera del aparato.



i Información

La dirección MAC y el PIN de seguridad son códigos unívocos para el Fence Manager correspondiente, con los que este se puede conectar con la aplicación en la nube y, por consiguiente, con la aplicación de móvil y el navegador web. Para activar esta función se deben conocer la dirección MAC actual y el PIN (para más información, véanse los apartados 8.4 y 9.8).

Se mostrará el Fence Manager FM20 WiFi y los aparatos que este tenga acoplados.

La aplicación en la nube (sitio web/aplicación) ofrece lo siguiente:



Representaciones gráficas de los valores medidos en los últimos siete días



Lista clara de todos los aparatos acoplados con el Fence Manager



Visualización de las ubicaciones de los aparatos en un mapa. Posibilidad de seleccionar un aparato concreto haciendo clic en el mapa



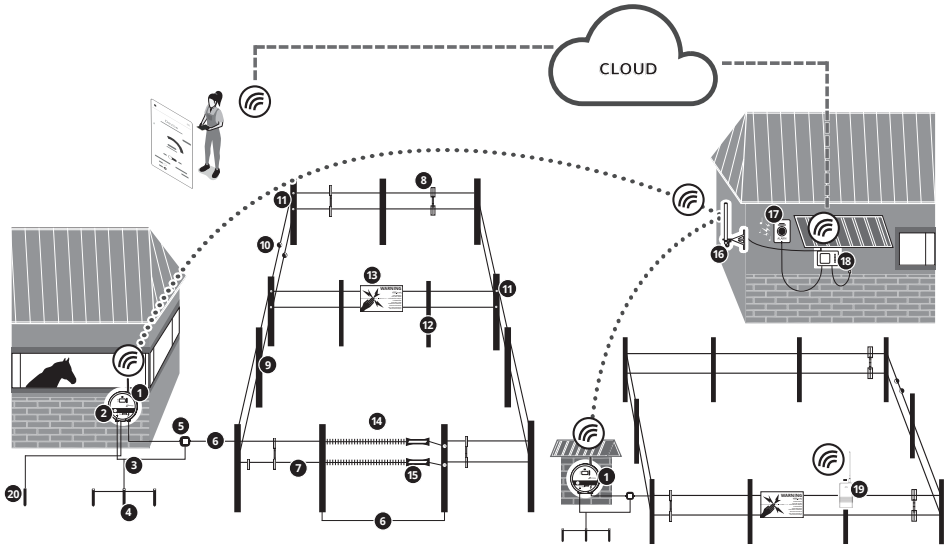
- Control y supervisión no supeditados a la ubicación del aparato
- Posibilidad de encender y apagar el aparato, así como de cambiar la potencia de salida a distancia



- En caso de un estado de excepción o avería, advertencia inmediata en el terminal móvil o por correo electrónico
- Registro de alarmas para cada aparato
- Opción de configurar el límite de tensión en caso de activación de la alarma

10 VISTA GENERAL DE LA INSTALACIÓN

Antes de instalar el VOSS.farming Fence Manager, lea atentamente todas las indicaciones de seguridad (véase el capítulo 2) y las especificaciones de montaje (véase el apartado 7.2).



- | | | | | | |
|---|--|----|------------------------|----|--|
| 1 | Pastor eléctrico | 8 | Cable de conexión | 15 | Tirador de puerta |
| 2 | Interruptor del dispositivo | 9 | Poste fijo | 16 | Antena externa |
| 3 | Cable de puesta a tierra | 10 | Tensor de cable | 17 | Alarma externa |
| 4 | Varillas de puesta a tierra
inoxidables | 11 | Aisladores | 18 | VOSS.farming Fence Manager |
| 5 | Pararrayos | 12 | Poste móvil | 19 | VOSS.farming Fence Sensor |
| 6 | Cable de alta tensión | 13 | Letrero de advertencia | 20 | Varilla de puesta a tierra para
la medición de la tensión de
puesta a tierra |
| 7 | Conductor de la valla | 14 | Puerta | | |

11 LIMPIEZA

! AVISO

- » Para limpiar el aparato, no utilice disolventes ni productos de limpieza agresivos, cepillos, objetos afilados, etc., ya que estos pueden dañar la superficie.
- » No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos. Existe peligro de cortocircuito.

Limpie la suciedad del aparato con un paño húmedo.

12 MANTENIMIENTO

El aparato no requiere mantenimiento, pero se debe inspeccionar visualmente de manera regular. Examine el aparato antes de cada uso para detectar posibles daños.



AVISO

No utilice el aparato si este presenta daños visibles.

13 RESOLUCIÓN DE ERRORES Y PROBLEMAS



AVISO

- » Nunca abra la carcasa ni realice reparaciones personalmente. Para las reparaciones, póngase en contacto con el servicio técnico.
- » No realice cambios ni modificaciones inadecuados en el aparato.

Si el aparato presenta averías, incluso después de haber seguido las soluciones propuestas a continuación, o si detecta otros defectos, póngase en contacto con el distribuidor. Encontrará los datos de contacto en el apartado 18.

Error/problema	Solución
Los aparatos no se acoplan.	Hay demasiadas señales de interferencia o la conexión de los aparatos que se pretenden acoplar es demasiado débil. Coloque los aparatos que se vayan a acoplar cerca el uno del otro en un entorno sin señales de interferencia.
La pantalla no muestra nada.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si hay alimentación. • En caso de fallo de la batería, compruebe el estado de la misma.
La pantalla es ilegible.	El aparato ha sido expuesto a temperaturas extremas; cambie el contraste en los ajustes.
El aparato muestra pastores eléctricos/ Fence Sensor inexistentes.	El aparato ha estado funcionando solo con la batería y con una tensión baja. Cambie la batería y restablezca el aparato a los ajustes de fábrica (véase el apartado 9.6).

14 TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO



AVISO

- » Para transportar el aparato, envuélvalo de manera que quede protegido contra golpes. Lo mejor es utilizar el embalaje original.
- » Para un almacenamiento prolongado, extraiga la batería del aparato.
- » No guarde el aparato en lugares con luz solar directa.
- » Guarde el aparato a una temperatura ambiente de entre 0 °C y +40 °C y asegúrese de que no haya humedad en el ambiente.

15 DESECHO



El símbolo del cubo de basura tachado en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe ser eliminado con la basura doméstica normal. Los usuarios finales están obligados a entregar el dispositivo en un punto de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Si el producto contiene una pila o una batería recargable, éstas deben desecharse por separado del producto si es posible. Como usuario final, está legalmente obligado a entregar las baterías usadas. Puede devolver las baterías usadas, que suministramos o hemos suministrado como baterías nuevas, a nuestro almacén de forma gratuita (ver dirección de envío) o a un centro de reciclaje de su zona. Si la batería o la pila recargable contiene en peso más de 0,0005% de mercurio, más de 0,002% de cadmio o más de 0,004% de plomo, esta información se indicará de manera clara mediante el símbolo químico pertinente (Hg Cd, o Pb) debajo del símbolo del cubo de basura tachado en la pila o la batería recargable. En las pilas y baterías recargables se pueden encontrar los materiales reciclables como el zinc, el hierro, el aluminio, el litio y la plata. También pueden contener sustancias como el mercurio, el cadmio y el plomo. Estas últimas son tóxicas y peligrosas para el medio ambiente si no se eliminan adecuadamente. Los metales pesados pueden tener efectos nocivos para la salud humana, animal y de las plantas y se acumulan en el medio ambiente.

La recogida por separado y la eliminación adecuada de sus dispositivos viejos y pilas/baterías recargables usadas contribuye a la conservación de los recursos naturales y garantiza un reciclaje que protege la salud y preserva el medio ambiente. Puede obtener información sobre dónde encontrar los puntos de recogida de sus aparatos viejos o pilas/baterías recargables usadas en la administración municipal o en las empresas locales de eliminación de residuos o en VOSS GmbH & Co. KG.

16 CONFORMIDAD CE Y UKCA



Por la presente, VNT electronics s.r.o. declara que el aparato descrito en este manual de instrucciones cumple con los requisitos fundamentales y otras disposiciones y normativas relevantes. El marcado CE representa el cumplimiento de las directivas de la Unión Europea y el marcado UKCA representa el cumplimiento de las directivas del Reino Unido. Las declaraciones de conformidad se han depositado en el fabricante.

17 CONDICIONES DE GARANTÍA

Nombre y dirección del garante:	VNT electronics s.r.o., Dvorská 605, 56301 Lanškroun, República Checa
Periodo de la garantía:	3 años a partir de la fecha de compra. Si se produce una reclamación de garantía durante este periodo, este no se prolongará.
Ámbito de validez geográfico de la garantía:	La garantía es válida para todos los compradores con domicilio en la Unión Europea, Suiza y Gran Bretaña.

Si el producto adquirido estuviera defectuoso en el momento de la transferencia del riesgo, el comprador tendrá derecho a las reclamaciones legales para el cumplimiento posterior, la retirada, la reducción del precio de compra, la indemnización por daños y perjuicios o el reembolso de los gastos incurridos, de conformidad con la Ley de derechos del consumidor de 2015 (CRA 2015). Los derechos legales del consumidor no están limitados por la garantía. La garantía se aplica además de los derechos legales.

Contenido de la garantía

- (1) La garantía es válida para productos que presenten deficiencias debidas a defectos de fabricación o material dentro del periodo de la garantía.
- (2) En caso de reclamación de garantía, el garante decidirá si se repara o sustituye el producto adquirido, o bien si se reembolsa el importe de compra. El garante solo reembolsará los gastos de envío si lo confirma expresamente de antemano.
- (3) La garantía solo es válida para el comprador y no es transferible.

Exclusión de la garantía

- (1) La garantía no es válida si el defecto se debe a un uso indebido o a la inobservancia de las instrucciones de instalación, uso o mantenimiento.
- (2) Tampoco es válida si el defecto se debe al desgaste natural, al deterioro provocado por el uso, a una sobrecarga, sobretensión, caída de rayos, a una destrucción intencionada, a daños causados por transportes y accidentes posteriores a la recepción del producto o a intentos de reparación o retoques realizados por el cliente o por un tercero en su nombre. Los daños del producto provocados por accesorios no incluidos en el volumen de suministro del producto tampoco están recogidos en la garantía.
- (3) La garantía no se aplica a los accesorios incluidos en el volumen de suministro del producto.

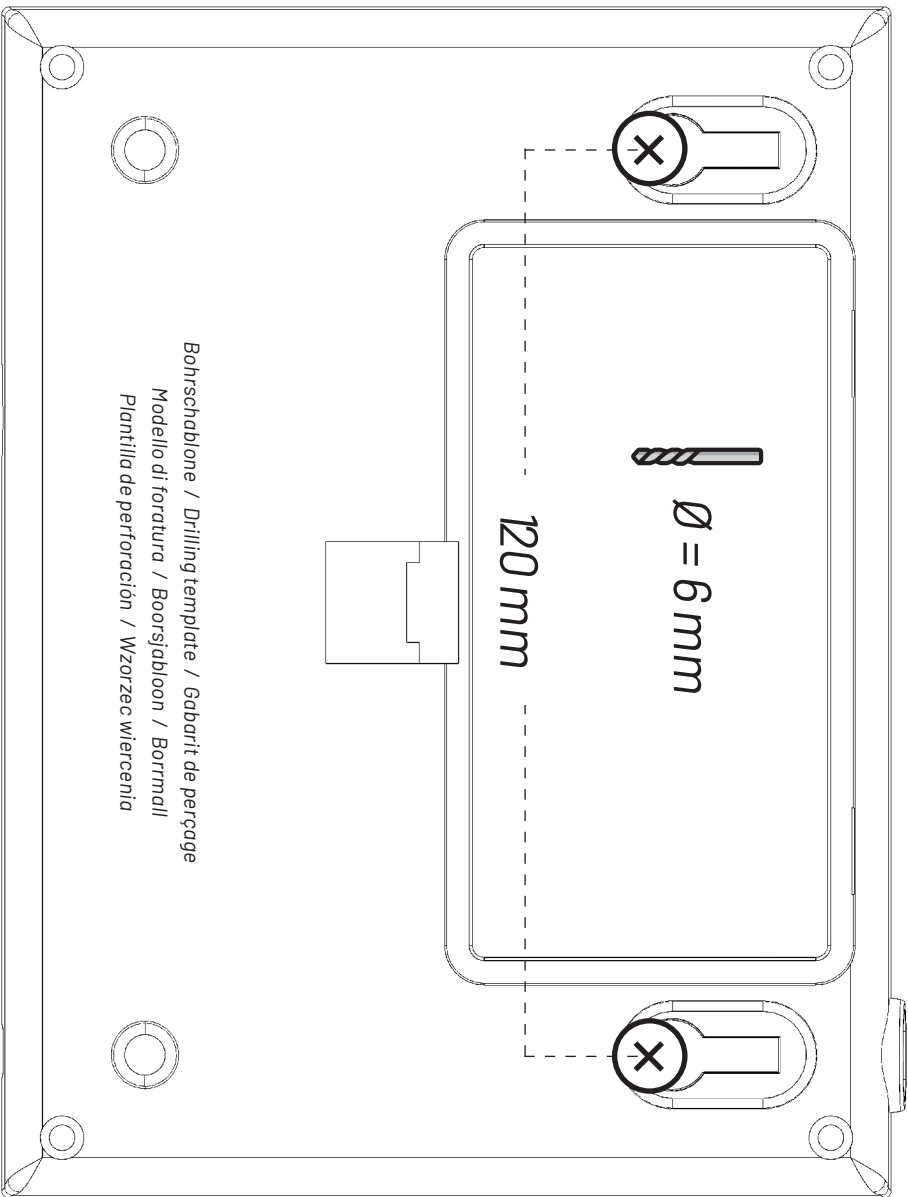
Reivindicación de la garantía

Para reivindicar la garantía, el comprador debe enviar una carta o un mensaje de correo electrónico a VOSS GmbH & Co. KG en los que describa la reclamación. El comprador deberá adjuntar la factura u otros documentos adecuados (p. ej., la confirmación del pedido) en los que se pueda identificar al comprador, la fecha de compra y el producto adquirido.

18 SERVICIO Y CONTACTO

Dirección:
VOSS GmbH & Co. KG
Ohrstedt-Bhf. Nord 5, 25885 Wester-Ohrstedt
Germany

E-mail: info@voss-group.eu



VOSS.farming

